အဆိုပြုလွှာအသစ်ဆောင်ရွက်မှုမှတ်တမ်း

လုပ်ငန်းအမည် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)

စဉ်	ရက်စွဲ	စာအမှတ်	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁။	၁၄.၇.၂၀၁၄	၀၀၈ / ၈၈၂ / ဃ (၅၄၀ /	လက်ခံရရှိသည်။	ဒေါ်စန်းစန်းမြင့် ထံမှ [illegible]
		၂၀၁၄)		လက်ခံရရှိသည်။
		(၂၆.၆.၂၀၁၄)		
၂။		ရက-၅(စ) / ၀၀၁-၀၀၇ /	MIC အစည်းအဝေး	၁၉/၂၀၁၄
		၂၀၁၄ (၁၀၁)		ကြိမ်မြောက်
		(၁၈.၇.၂၀၁၄)		အစည်းအဝေး
				(၁၃.၄ ရက် လယ်ယာ
				ချက် ၈၇)
				DMTZ နှင့် ၁၁၄
				တို့ရှိ လယ်ယာမြေ
				WII ပြီး PAT မတင်[illegible]
				MIC တင်သည်။
၃။		ရက-၅(ဓ)/၀၀၁-၀၀၇/၀၁၀/	ဓာတ်ငွေ့တိုင်း ဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့	
		၂၀၁၄(၂၈၃-က)	သဘောထား တောင်းခံခြင်း	
		(၂၃.၇.၂၀၁၄)		
၄။		ရက-၅(ဓ) /၀၀၁-၀၀၇ /	ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တော	
		၂၀၁၄(၂၈၃-င)	ရေးရာဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား	
		(၂၃.၇.၂၀၁၄)	တောင်းခံခြင်း	
၅။		ရက-၅(ဓ)/ ၀၀၁-၀၀၇ /	လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့	
		၂၀၁၄ (၂၈၃-ဿ)	သဘောထားတောင်းခံခြင်း	
		(၂၃.၇.၂၀၁၄)		
၆။	၅.၈.၂၀၁၄	၁လမ / (သဘောထား)	လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနမှ	
		(၉၂၉၈ / ၂၀၁၄)	သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြား	
		(၁.၈.၂၀၁၄)	လာခြင်း	
၇။		၂/၂၂၀(ပတ်)(ဝန်)(ရေနံမြေ)/	ပတ်ဝန်းကျင်မှ သဘောထား	
		(၂၀၁၄) ၆.၈.၂၀၁၄	ပြန်လာခြင်း	
၈။		ရက-၅/စ/၀၀၁-၀၀၇/	လျှပ်စစ်သဘောထားအား အမှတ်	
		၂၀၁၄(၁၆ ၁၀၂)-၈ ၂၀၁၄	MIC ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပြန်ကြားခြင်း	

အဆိုပြုလွှာအသစ်ဆောင်ရွက်မှုမှတ်တမ်း

လုပ်ငန်းအမည်..........

စဉ်	ရက်စွဲ	စာအမှတ်/ရက်စွဲ	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၉။		ရက - ၅/သော/၀၀၁/၁၀၇/	ပတ်ဝန်းကျင် [illegible]	
		၂၀၁၄(၁၈) ၁၈-၈-၂၀၁၄	[illegible] ပြန်ကြားခြင်း	
၁၀။		DICA-5(E)/006/	Permit & Decision	
		2014(33) 23-8-14		

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၂၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း၊ လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံ CAOG S.ar.l., နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Apex Geo Services Co., Ltd. တို့သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှု အပေါ်ခွဲဝေခံစားရေး စာချုပ် (Production Sharing Contract- PSC) အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ၁၈-၇-၂၀၁၄ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၁၄) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကုမ္ပဏီသို့ ထုတ်ပေးမည့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (Decision) များကို လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
အတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ

MOGE-4

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် (ပုံစံ-၂) ...
ကအမှတ် ၃၃
ရက်စွဲ ၂၃-၈-၂၀၁၄
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၇၈၉/၂၀၁၄ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၂၂ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ) အရဤခွင့်ပြုမိန့်ကိုမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ကထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) **ကမကထပြုသူ/ကမကထပြုသူအမည်** ညွန့်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန၊ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

(ခ) **နိုင်ငံသား** မြန်မာ

(ဂ) **နေရပ်လိပ်စာ** ရုံးအမှတ် (၆)၊ နေပြည်တော်

(ဃ) **ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ** စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ ရုံးအမှတ် (၆)၊ နေပြည်တော်

(င) **ဖွဲ့စည်းရာအရပ်** ရုံးအမှတ် (၆)၊ နေပြည်တော်

(စ) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား** ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း

(ဆ) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ)** ကုန်းတွင်းပိုင်းဒေသ၊ လုပ်ကွက်အမှတ် (MOGE-4) မြင်သာဒေသ၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) **နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ** အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၀.၁၅ သန်း

(ဈ) **နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ** ၂၀၁၄ ခုနှစ် မှ ၂၀၂၀ ခုနှစ်အထိ

(ည) **စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်)** အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၀.၁၅ သန်းနှင့် ညီမျှသောမြန်မာကျပ်ငွေ

(ဋ) **တည်ဆောက်မှုကာလ** ၂၀၁၄ ခုနှစ် မှ ၂၀၂၀ ခုနှစ်အထိ

(ဌ) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း** ၆နှစ် ၆ လ

(ဍ) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ** PRODUCTION SHARING CONTRACT

(ဎ) **မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီအမည်**

CAOG LIMITED & APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

Republic of the Union of Myanmar
Sr.No......................
Date......................
Myanmar Investment Commission

Confidential

REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.(1), Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref : DICA-5(E)/006/ 2014(33)
Date : 23rd August 2014.

Tel: 95-1-657892
Fax: 95-1-657825

Subject: **Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Exploration and Production of Crude Oil & Natural Gas for Onshore Block MOGE-4 (Myintha Area) in Ayeyawady Region" under the name of "CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited"**

Reference: Ministry of Energy, Letter No. 008/882/Hta (540/2014) dated (26-6-2014).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (19 /2014) held on dated 18th July 2014 had reviewed the proposal and resolved to permit for investment in "Exploration and Production of Crude Oil & Natural Gas for Onshore Block MOGE-4 (Myintha Area) in Ayeyawady Region " under the name of "CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited" pursuant to the Production Sharing Contract to be signed between Myanma Oil and Gas Enterprise and CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited with the approved of the Cabinet of the Union Government, at its meeting (11/2014) held on dated 4th June 2014.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, Section 13(b) of the Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to the said Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. Subject to the provision of the Heads of Agreement , dated 19th August 2013, the participating interests of the parties in respect of the Production Sharing Contract (PSC) shall be as follows:

CAOG Limited	(Luxembourg)	94.5%
Apex Geo Services Company Limited	(Myanmar)	5.5%

4. The permitted duration of the project shall be 20 (twenty) years. An initial preparation period shall be 6 (six) months and exploration period shall be 3(three) consecutive years and extendable 2 (two) years one time for first extension and 1 (one) year for second extension period.

5. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall pay royalty to the Government equal to 12.5% of the value of Available Petroleum from the Contract Area.

6. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall pay to Myanma Oil & Gas Enterprise to the amount of US $ 2 Million (United States Dollar two millions only) as Signature Bonus within 30 days after getting permit from Myanmar Investment Commission.

7. Production Split between Myanma Oil and Gas Enterprise and CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall be allocated for Development and Production Area as follows:-

Crude Oil

BOPD	MOGE(%)	CONT (%)
0 - 10,000	60	40
10,001 - 20,000	65	35
20,001 - 50,000	75	25
50,001 - 100,000	85	15
100,001 - 150,000	90	10
Above 150,000	95	5

Natural Gas

MMCFD	MOGE(%)	CONT (%)
Up to 60	60	40
61 - 120	65	35
121 - 300	75	25
301 - 600	85	15
601 - 900	90	10
Above 900	95	5

8. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall pay Production Bonus to Myanma Oil and Gas Enterprise with respect to each Crude Oil and Natural Gas development and production area as follows:

Production Bonus

Crude Oil

At BOPD	US $(MILLION)
Upon approval of Development Plan	0.50
10,000(for 90 consecutive days production)	1.50
20,000 (for 90 consecutive days production)	2.00

50,000(for 90 consecutive days production)	3.00
100,000(for 90 consecutive days production)	4.00
150,000(for 90 consecutive days production)	6.00

Natural Gas

At MMCFD	US $(MILLION)
Upon approval of Development Plan	0.50
60(for 90 consecutive days production)	1.50
120(for 90 consecutive days production)	2.00
300(for 90 consecutive days production)	3.00
600(for 90 consecutive days production)	4.00
900(for 90 consecutive days production)	6.00

9. After the commencement of commercial production of Crude Oil, shall fulfil as its obligation 20% (twenty) percent of Crude Oil and 25% (twenty five) percent of Natural Gas toward the supply of the domestic Crude Oil and Natural Gas market in Myanmar. Myanma Oil and Gas Enterprise shall pay the price equivalent of 90%(ninety) percent of the Fair Market Price.

10. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall provide Training Fund to the amount of US $ 25,000 (United States Dollar twenty five thousand only) per contract year for Exploration Period and US $ 50,000 (United States Dollar fifty thousand only) per contract year for Development and Production Period shall also provide Research and Development Fund to the amount of 0.5% (zero point five) percent of its share of profit Petroleum in favour of Myanma Oil and Gas Enterprise.

11. Myanma Oil and Gas Enterprise shall have the right to demand from CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited that up to 15% (fifteen) percent after commercial discovery and to 25% (twenty five) percent undivided interest.

12. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited is liable to pay the Government the following tranches out of the net profit made on the sale or transfer of the shares in the Company.

(a) If the amount of Net Profit is up to and including US$ 100 million (United States Dollars one hundred million only)	40%

(b)	If the amount of Net Profit is between US$ 100 million and US$ 150 million (United States Dollar one hundred million only and United States Dollar one hundred and fifty million only)	45%
(c)	If the amount of Net Profit is over US$ 150 million (United States Dollar one hundred and fifty million only)	50%

13. In issuing this "Permit," the Commission has granted, the followings, exemptions and reliefs as per section 27(a),(h) and (i) of the Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under Chapter XII, section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial operation;

(b) As per section 27(h), exemption or relief from custom duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for use during the period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

14. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall have to sign the Production Sharing Contract with Myanma Oil and Gas Enterprise. After signing the Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

15. CAOG Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies of Certificate of Incorporation and Memorandum and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

16. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated in the Proposal. If none of such works has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

17. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

18. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall endeavour to meet the targets for Exploration and Production of Crude Oil & Natural Gas stated in the proposal as the minimum target.

19. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall have to consult with Directorate of Labour, Ministry of Labour, Employment and Social Security for appointment of such foreign experts and technicians.

20. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of the Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rules 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency.

21. Whenever CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 20(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

22. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for account transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

23. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall report to the Commission of any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

24. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) and to report Social Impact Assessment (SIA) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with these reports and to abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and regulations.

25. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall contribute Corporate Social Responsibility (CSR) activities in Myanmar.

26. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions.

27. Payment of principal and interest of the loan(if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc. shall only be made out of the income of CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited.

28. CAOG Limited & Apex Geo Services Company Limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII , Rules 79 and 80 of the Foreign Investment Law.

(Zay Yar Aung)
Chairman

Director General
Energy Planning Department

cc: 1. Office of the Union Government of the Republic of the Union of Myanmar

2. Ministry of National Planning and Economic Development
3. Ministry of Finance
4. Ministry of Commerce
5. Ministry of Industry
6. Ministry of Foreign Affairs
7. Ministry of Home Affairs
8. Ministry of Energy
9. Ministry of Immigration and Population
10. Ministry of Labour, Employment and Social Security
11. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
12. Ministry of Electric Power
13. Office of the Ayeyawady Region Government
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
15. Director General, Directorate of Human Settlement and Housing Development
16. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
17. Director General, Customs Department
18. Director General, Internal Revenue Department
19. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
20. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
21. Managing Director, Myanma Insurance
22. Director General, Directorate of Trade
23. Director General, Immigration and National Registration Department
24. Director General, Directorate of Labour
25. Director General, Department of Environmental Conservation
26. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI)
27. CAOG Limited
28. Apex Geo Services Co., Ltd.

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၈ ရက်

P1.109
29/7

အကြောင်းအရာ။ **စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း နှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုအား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP-3(သဲကုန်း -ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1(အင်းတော် -ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) နှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ) တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေး စာချုပ်များ (Production Sharing Contracts- PSC) အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ ၁၈-၇-၂၀၁၄ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၁၄) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကုမ္ပဏီသို့ ထုတ်ပေးမည့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (Decision) များကို လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

28/7/14
(အေးငြိမ်းကျော်)

ဦးစီးအရာရှိ

၂။ ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (Decision) များအား လက်မှတ် တင်ပြအပ်ပါသည်။

28.7.2014
(သင်း[illegible])

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

၃။ MIC (19/2014) (18-7-2014) အစည်းအဝေးမှ ခွင့်ပြုခဲ့သော နိုင်ငံခြားရေနံ (၅) ခုနှင့် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ခုတို့ PSC စာချုပ်ဖြင့် ချုပ်ဆိုသည့် လုပ်ငန်းများ၏ ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (Decision) (မူကြမ်း) များအား တင်ပြအပ် ပါသည်။

28/7
(အေးမိုးအောင်)

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၄။ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၈ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပခဲ့သော MIC (၁၉/၂၀၁၄) အစည်းအဝေးမှ ခွင့်ပြုခဲ့သည့် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ခုအတွက်

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆

(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်) [illegible]

ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (မူကြမ်း)များအား / PL မှ [illegible]

[illegible] ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

28.7.14

([illegible])

ညွှန်ကြားရေးမှူး

၁။ [illegible]

၂၈/၇ ([illegible])

ဥပဒေ အရာရှိ (P.L)

၆။ ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (Decision) မူကြမ်းကို စိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည်။

Ayeyd

ဒေါ်မြသန္တာအေး

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

၇။ MOGE - ၏ MIC Permit & Decision (မူကြမ်း) အား စိစစ်ပြီး တင်ပြအပ်ပါသည်။

30.7.2014

Thida Aung

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၈။ ခွင့်ပြုမိန့် နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် မူကြမ်းများကို စိစစ် တင်ပြ [illegible]

၃၀/၇

([illegible])

ညွှန်ကြားရေးမှူး ([illegible])

၉။ MIC Permit & decision (မူကြမ်း) [illegible]

[illegible]

၃၁/၇

[illegible]

၁။ [illegible]

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

[illegible]

၁။ [illegible]

[illegible]

၁။ [illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြား ရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်- နန်တောဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)နှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ် (Production Sharing Contracts - PSC) အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပြန်ကြားမည့် စာမူကြမ်းတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

15/8/14
(အေးငြိမ်းကျော်)

ဦးစီးအရာရှိ

၂။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပြန်ကြားမည့် စာမူကြမ်းအား ဆက်လက် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၅-၈-၂၀၁၄
(သန်းဝင်း)

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

၃။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားမည့် စာကြမ်းအား ဆက်လက်တင် ပြအပ်ပါသည်။

15/8
(အေးမိုးအောင်)

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၄။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပြန်ကြားမည့် (စာကြမ်း) အားစာတည်ပြပေးနိုင်ပါရန် ဆက်လက်တင်ပြအပ်ပါသည်။

18-8-14
(သင်းသင်းညွန့်)

အတွေ့တွေ့ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

[illegible]

၁။ [illegible]

[illegible]

၂။ [illegible]

[illegible]

၃။ [illegible]

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ရက-၅(စ)/၀၀၁-၀၀၇/၂၀၁၄ (၅၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၈ ရက်

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)နှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ် (Production Sharing Contracts - PSC) အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ (၁) မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ၂၃-၇-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ် ရက-၅(စ)/ ၀၀၁-၀၀၇/၂၀၁၄ (၂၈၃-င)

(၂) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၊ ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီးရုံး၏ ၆-၈-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ် ၂/၂၂၀ (ခ)(၆)/ (၅၈၃၆/ ၂၀၁၄)

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်- နန်တောဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ) မကွေးတိုင်းဒေသကြီး၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးနှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးတို့တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Production Sharing Contract(PSC) ချုပ်ဆိုလုပ်ကိုင်နိုင်ရန် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စအတွက် ကော်မရှင်မှ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါစာဖြင့် သဘောထားတောင်းခံခဲ့ရာ ရည်ညွှန်းချက် (၂)ပါစာဖြင့် တစ်ဖက်ပါအတိုင်းသဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) ဖော်ပြပါ ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော် ထုတ်လုပ်မည့် နေရာများသည် ရေဝေရေလဲဒေသ၊ သစ်တောကြိုးဝိုင်း၊ ကြိုးပြင်ကာကွယ်တောနှင့် သဘာဝနယ်မြေ အတွင်းကျရောက်ပါက မြေနေရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သစ်တောဦးစီးဌာန၏ သဘောထား ရယူဆောင်ရွက်ရန်။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု များကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့် စက်ပစ္စည်းကိရိယာများနှင့် နည်းပညာများကို အသုံးပြုရန်။

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု မဖြစ်ပေါ်စေရေး (သို့မဟုတ်) ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် လုပ်ငန်းမစတင်မီ သက်ဆိုင်ရာ ကုမ္ပဏီများမှ လုပ်ကွက်တစ်ခုချင်းစီအလိုက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း (Environmental and Social Impact Assessment - ESIA) ဆောင်ရွက်ပြီး အစီရင်ခံစာများ တင်ပြရန်။

(ဃ) အထက်ပါ လေ့လာဆန်းစစ်မှုရလဒ်များကို အခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်း/ စွန့်ပစ်အရည်များ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုလျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများ အတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါး ရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေ စသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှုစီမံချက် (Environmental Management Plan- EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(င) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေနှင့် စံသတ်မှတ်ချက်များ၊ ESIA နှင့် EMP တို့တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် အချက်များအား လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိဝန်ခံချက်ကို ဖော်ပြရန်။

(စ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများနှင့် ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းမှုများ၊ သဘောထားရယူခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဆ) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့်အညီ လိုက်နာ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက် ရန်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် လိုအပ်သည့် ပြင်ဆင်မှုများ ပြုလုပ်နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(မြသူဇာ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြား ရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်- နန်တောဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)နှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ် (Production Sharing Contracts - PSC) အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပြန်ကြားမည့် စာမူကြမ်းတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၁/၈/၁၄
(အေးငြိမ်းကျော်)

ဦးစီးအရာရှိ

၂။ စိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည်။

Maymoe
၁၁၊၈၊၁၄
(မေမိုးဦး)

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

၃။ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပြန်ကြားမည့် စာမူကြမ်းတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ဆက်လက်တင်ပြအပ်ပါသည်။

11/8
(ဒေါ်မိုးကောင်)

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၄။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနသို့ ပြန်ကြားမည့် အကြောင်းကြားစာ(မူကြမ်း)အား ဆက်လက်တင်ပြအပ်ပါသည်။

11/8/14
(တင်တင်ဝင်း)

ညွှန်ကြားရေးမှူး

၅။ အတွင်းရေးမှူးရုံးသို့ ဆက်လက်တင်ပြပါသည်။

၁၁.၈ [illegible]

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

[illegible]

[illegible]

☎ -၀၁-၆၅၇၈၉၂
-၀၁-၆၅၇၈၂၅

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ရက-၅/စ/၀၀၁-၀၀၇/၂၀၁၄ (၁၆)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၂ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)နှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ် (Production Sharing Contracts - PSC) အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန၏ ၁-၈-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၁လစ/(သဘောထား) (၉၂၉၈)/ ၂၀၁၄

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်- နန်တောဒေသ)၊ စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ မကွေးတိုင်းဒေသကြီး၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးနှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ)၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး တို့တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Production Sharing Contract(PSC) ချုပ်ဆိုလုပ်ကိုင်နိုင်ရန် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်း ကိစ္စအတွက် ကော်မရှင်မှ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံခဲ့ရာ **"ကုန်းတွင်းပိုင်း ရေနံလုပ်ကွက်များတွင် လုပ်ကွက်များအတွင်း ကျရောက်နေသောနောက်ဆက်တွဲ (က)ပါ စီမံကိန်းဧရိယာများ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနနှင့်**

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနတို့ ညှိနှိုင်း သဘောတူညီချက်များအတိုင်း ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း" သဘောထား ပြန်ကြားလာခြင်းအား သိရှိနိုင်ပါရန် အကြောင်းကြား အပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(မြသူဇာ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူ

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

NPT - 595
8.8.14

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(ဖ)/(၅၈၃၆ /၂၀၁၄)
ရက်စွဲ ၂၀၁၄ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၄ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက်တင်ပြခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၃-၇-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၅(စ)/၀၀၁-၀၀၇/ ၂၀၁၄ (၂၈၃-င)

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန ၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝ ဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် ကုမ္ပဏီ(၇)ခုတို့မှ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ကွက်တွင် ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊တူးဖော်၊ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေး စာချုပ်များ (Production Sharing Contract-PSC) ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ပြီး ဌာနဆိုင်ရာ သဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလွှာတွင် အောက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီများမှ လုပ်ကွက်(၇)ကွက်တွင် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်-

စဉ်	လုပ်ကွက်အမှတ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ထည့်ဝင်မှုအချိုး
(က)	B-2 (ဇီးဖြူတောင်နန်တောဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	ONGC Videsh Ltd. (အိန္ဒိယနိုင်ငံ) နှင့် Machinery and Solutions Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၉၇ % နှင့် ၃ %
(ခ)	EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	ONGC Videsh Ltd. (အိန္ဒိယနိုင်ငံ) နှင့် Machinery and Solution Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၉၇ % နှင့် ၃ %
(ဂ)	EP-1 (ကျောက်ကြီးမင်းတုန်းဒေသ) မကွေးတိုင်းဒေသကြီး	Brunei National Petroleum Co., Sdn. Bhd., (ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ) နှင့် IGE Pte., Ltd. (စင်္ကာပူနိုင်ငံ)	၈၇.၂၅ % နှင့်၁၂.၇၅ %

(ဃ)	C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ) နှင့် Young Investment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၇၅ % နှင့် ၂၅ %
(င)	PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ) နှင့် Young Invest ment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၇၅ % နှင့် ၂၅ %
(စ)	MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး	CAOG S.a r.l.,(လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံ)နှင့် Apex Geo Services Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၉၅.၅ % နှင့် ၅.၅ %
(ဆ)	EP-4 (မရမန်ဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	Bashneft International B.V., (နယ်သာလန်နိုင်ငံ) နှင့် Sun Apex Holdings Ltd. (British Virgin Islands)	၉၀ % နှင့် ၁၀ %

၃။ စီမံကိန်းအဆိုပြုလွှာတွင် စီမံကိန်းလုပ်ငန်းကို ၂၀၁၄ ခုနှစ်မှ စတင်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပြု ရေနံ နှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေခြင်း ၊ ဖြစ်မြောက်နိုင်စွမ်း တိုင်းတာခြင်း၊ တွင်းတူးဖော်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်မည့်ကာလမှာ ၆ နှစ်၊ ၆ လ ဖြစ်ကြောင်း၊ စီမံကိန်းတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးပါက ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများအား နှစ်(၂၀) ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ထွက်ရှိလာသော ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့များကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း နှင့် မြန်မာ့ရေနံ နှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းသို့ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များ နှင့် ပတ်သက်၍ PSC စာချုပ်၏ အခန်း(၃) အပိုဒ် (၃.၂)တွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်း (Environmental Impact Assessment-EIA)၊ လူမှုရေးထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်း (Social Impact Assessment-SIA) နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) တို့ကို ရေးဆွဲ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ထို့အပြင် မြန်မာ့ရေနံ နှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့်ပူးပေါင်း၍ Extractive Industries Transparency Initiative- EITI ကိုလည်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေခြင်း၊ တူးဖော်ခြင်း နှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သဖြင့် လမ်းဖောက်ခြင်း၊ စခန်းဆောက်ခြင်း၊ သစ်ပင်များ ခုတ်ထွင်ရှင်းလင်းဖယ်ရှားခြင်း ၊ မြေတူးဖော်ခြင်း ၊ တွင်းတူးခြင်း ၊ ယာဉ်ယန္တရားများ အသုံးပြုခြင်း ၊ ယာယီလူနေထိုင်ရန် အဆောက်အဦများနှင့် Project facilities များ တည်ဆောက်ခြင်း ၊ မိုင်းခွဲခြင်း၊ ရေနံထွက်ရှိလာပါက ၎င်းရေနံများကို ပိုက်လိုင်းသွယ်တန်း၍ ရေနံတွင်းမှ သိုလှောင်ကန်သို့ ပေးပို့ရန် ပိုက်လိုင်းနှင့် သိုလှောင်ကန်များတည်ဆောက်ခြင်းစသည့် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်

ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်းကြောင့် ဇီဝမျိုးစုံမျိုးကွဲများ၏နေရင်းဒေသများ ပျောက်ကွယ်နိုင်ခြင်း ၊ မျိုးသုဉ်းရန် ခြိမ်းခြောက်ခံနေရသည့် အပင် နှင့် တောရိုင်းတိရိစ္ဆာန်များအား ထိခိုက်စေနိုင်ခြင်း ၊ သစ်တောများ ပြုန်းတီးနိုင်ခြင်း ၊ လုပ်ငန်းသုံးယာဉ်၊ ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများမှ ထွက်ရှိမည့် အခိုးအငွေ့ နှင့် ဆူညံသံများကြောင့် လေထုညစ်ညမ်းမှုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်အရည်/အစိုင်အခဲများနှင့် ပိုက်လိုင်းနှင့် သိုလှောင်ကန်များမှ မတော်တဆ ယိုစိမ့်မှုများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင် မြေထု၊ ရေထုညစ်ညမ်းမှု၊ စီမံကိန်းဆောင်ရွက်မည့် နေရာတွင် အခြေချနေထိုင်သူများရှိပါက ဒေသခံလူထု၏ လူမှုစီးပွားရေးအပေါ် ထိခိုက်နိုင်မှု စသည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါသည်။

၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကုန်းတွင်းလုပ်ကွက်(၇)ခုတွင် ရေနံ နှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) ဖော်ပြပါ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်ထုတ်လုပ်မည့် နေရာများသည် ရေဝေ ရေလဲဒေသ၊ သစ်တောကြိုးဝိုင်း ၊ ကြိုးပြင်ကာကွယ်တော နှင့် သဘာဝနယ်မြေအတွင်း ကျရောက်ပါက မြေနေရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သစ်တောဦးစီးဌာန၏ သဘောထားရယူ ဆောင်ရွက်ပါရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှုများကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် ရေနံ နှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများ နှင့် နည်းပညာများကို အသုံးပြုရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင် နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု မဖြစ်ပေါ်စေရေး (သို့မဟုတ်) ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် လုပ်ငန်းမစတင်မီ သက်ဆိုင်ရာ ကုမ္ပဏီများမှ လုပ်ကွက် တစ်ခုချင်းစီ အလိုက် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်း (Environmental and Social Impact Assessment-ESIA) ဆောင်ရွက်ပြီး အစီရင်ခံစာများ တင်ပြရန်၊

(ဃ) အထက်ပါ လေ့လာဆန်းစစ်မှု ရလဒ်များကိုအခြေခံ၍ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်း / စွန့်ပစ်အရည်များ စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ်၊ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုလျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေ စသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်၊

(င) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေနှင့် စံသတ်မှတ်ချက်များ၊ ESIA နှင့် EMP တို့တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် အချက်များအား လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိခံဝန် ချက်ကို ဖော်ပြရန်၊

(စ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့ နှင့် ဒေသခံပြည်သူများနှင့် ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းမှုများ၊ သဘောထားရယူခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဆ) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့်အညီ လိုက်နာအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(မျိုးညွန့်၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ -ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၁လစ/(သဘောထား)(၉၂၉၈)/၂၀၁၄

NPT - 462
4.8.14

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ်လ ၁ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပေးပို့ခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၃-၇-၂၀၁၄)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၅(စ)/၀၀၁-၀၀၇/၂၀၁၄(၂၈၃၀၀)

(၂) လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ (၁၅-၅-၂၀၁၄)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၁လစ(သဘောထား)(၅၇၀၅)/၂၀၁၄

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန ၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့်ကုမ္ပဏီများသည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်(၇)ကွက်တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေတူးဖော်ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်များ (PSC)ချုပ်ဆို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ စီမံကိန်းများနှင့် လွတ်ကင်းမှု ရှိ/မရှိ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန်ရည်ညွှန်း(၁)ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကုန်းတွင်းပိုင်း ရေနံလုပ်ကွက်များတွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော် ၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာတွင် လုပ်ကွက်များအတွင်း ကျရောက်နေသော နောက်ဆက်တွဲ(က)ပါ စီမံကိန်းဧရိယာများ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာ၌ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနမှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ ရည်ညွှန်း(၂)ပါစာဖြင့် ပေးပို့ထားသော လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနနှင့် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနတို့ ညှိနှိုင်းသဘောတူချက်များအတိုင်း ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး( )
(မင်းသော်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

E/2014/ 24- Agree

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၁လစ (သဘောထား)(၅၇၀၅)/၂၀၁၄

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၅) ရက်

သို့

ဉက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **ကုန်းပိုင်းရေနံလုပ်ကွက်များတွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် Production Sharing Contract (PSC) ချုပ်ဆို လုပ်ကိုင်နိုင်ရေးကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ (၄-၄-၂၀၁၄)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁လစ (သဘောထား)(၄၁၆၁)/၂၀၁၄

(၂) လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ (၄-၄-၂၀၁၄)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁လစ (သဘောထား)(၄၁၇၃)/၂၀၁၄

(၃) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၈-၅-၂၀၁၄)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရကေ-၆(ခ)/န-၉၇၈/၂၀၁၄(၄၇၁၃)

(၄) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၈-၅-၂၀၁၄)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရကေ-၆(ခ)/န-၉၇၉/၂၀၁၄(၄၇၁၉)

(၅) စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ (၁၂-၅-၂၀၁၄)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ဝ၀၈/၈၇၇/ထ (၄၀၅/၂၀၁၄)

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းသည် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ကုန်းပိုင်းရေနံလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် PSC-K (ရမည်းသင်းဒေသ)၊ RSF-5 (အုန်းတွဲဒေသ)၊ MOGE-3(ပိတောက်ပင်-နတ်မီးဒေသ)တို့တွင် ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် Production Sharing Contract (PSC) ချုပ်ဆို လုပ်ကိုင်နိုင်ရေးအတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာမှုအပေါ် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနအား သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခဲ့သဖြင့် ယင်းရေနံလုပ်ကွက်များ အတွင်း ကျရောက်နိုင်သော ဓာတ်အားလိုင်းများ၊ ဓာတ်အားခွဲရုံနှင့် ဓာတ်အားပေးစက်ရုံများ၏ အခြေအနေများကို ရည်ညွှန်းချက်(၁)၊ (၂)ပါစာများဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ အဆိုပါကုန်းတွင်း ရေနံလုပ်ကွက်များ ဆောင်ရွက် နိုင်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနနှင့် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနတို့ ညှိနှိုင်းပြီးပြန်လည်တင်ပြ

ရန် ရည်ညွှန်းချက်(၃)၊ (၄) ပါစာများဖြင့် အကြောင်းကြားလာမှုအပေါ် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းချက်(၅) ပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၃။ (၁၅-၅-၂၀၁၄)ရက်နေ့တွင် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနနှင့် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနတို့မှ တာဝန်ရှိသူများ တွေ့ဆုံအစည်းအဝေး ပြုလုပ်ခဲ့ရာ ကုန်းတွင်းရေနံလုပ်ကွက်များ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည့် PSC-K (ရမည်းသင်း ဒေသ)၊ RSF-5 (အုန်းတွဲဒေသ)၊ MOGE-3(ပီဘောက်ပင်-နတ်မီးဒေသ) များတွင် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ လက်ရှိသွယ်တန်း တည်ရှိနေသော ဓာတ်အားလိုင်းနှင့် ဓာတ်အားခွဲရုံများ၏ ROW (Right of Way) ဧရိယာနှင့် ကင်းလွတ်မှုရှိစေရန် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ တိုင်းတာရှာဖွေရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနဘက်မှ သဘောတူညီခဲ့ပါသည်။

၄။ ထို့အပြင် PSC-K (ရမည်းသင်းဒေသ)အတွင်းတွင် လက်ရှိ (၅၆)မဂ္ဂါဝပ် ကင်းတားရေအားလျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ တည်ရှိလျက်ရှိသဖြင့် ပူးတွဲပါမြေပုံတွင် ဖော်ပြထားသည့် စက်ရုံ၏ တည်နေရာနှင့် ကင်းလွတ်သော ပြင်ပနေရာများတွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ တိုင်းတာရှာဖွေရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်လည်း ညှိနှိုင်းသဘောတူညီမှု ရရှိခဲ့ပါသည်။

၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် အထက်အပိုဒ်(၃)နှင့်(၄)ပါ ညှိနှိုင်းသဘောတူညီချက်အတိုင်း ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ထပ်မံ၍ အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး( )

(အောင်သန်းဦး၊ ဒုတိယဝန်ကြီး)

မိတ္တူကို

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ရုံးလက်ခံ

16/5/2014

411328

09-428706496

"စစ်တောင်းမြစ်ဝှမ်းရှိ ဓာတ်အားပေးစက်ရုံများ၏ မြေပုံညွှန်းများ"

စဉ်	တည်နေရာ	မြောက်လတ္တီတွဒ်	အရှေ့လောင်ဂျီကျူ	Elevation	မှတ်ချက်
၁	ဓောင်းတူ	17 ̊45' 16.86" N	96 ̊12' 01.89" E	169'	
၂	ပေါင်းလောင်း	19 ̊47' 09.73" N	96 ̊19' 57.33" E	408'	
၃	ရဲနွယ်	18 ̊05' 07.21" N	96 ̊26' 58.04" E	326'	
၄	ခပေါင်း	18 ̊53' 52.86" N	96 ̊13' 20.90" E	291'	
၅	ရွှေကျင်	17 ̊58' 05.37" N	96 ̊55' 59.00" E	122'	
၆	ကွန်းချောင်း	18 ̊25' 13.41" N	96 ̊23' 06.85" E	243'	
၇	သောက်ရေခပ် (၂)	18 ̊54' 40.48" N	96 ̊36' 57.80" E	250'	
၈	နန်ချို	19 ̊45' 09.53" N	96 ̊25' 56.63" E	756'	
၉	ဖြူးချောင်း	18 ̊30' 29.76" N	96 ̊21' 15.42" E	297'	

"PSC-H BLOCK"

စဉ်	တည်နေရာ	Point No.	မြောက်လတ္တီတွဒ်	အရှေ့လောင်ဂျီကျူ	မှတ်ချက်
၁	PSC-H (TAUNGU-PYINMANA)	1	20 ̊10' 0" N	95 ̊56' 32" E	
		2	20 ̊10' 0" N	96 ̊20' 0" E	
		3	19 ̊50' 0" N	96 ̊20' 0" E	
		4	19 ̊50' 0" N	96 ̊30' 0" E	
		5	19 ̊5' 0" N	96 ̊30' 0" E	
		6	19 ̊5' 0" N	96 ̊40' 0" E	
		7	18 ̊45' 0" N	96 ̊40' 0" E	
		8	18 ̊45' 0" N	96 ̊50' 0" E	
		9	18 ̊20' 0" N	96 ̊50' 0" E	
		10	18 ̊20' 0" N	97 ̊0' 0" E	
		11	17 ̊20' 0" N	97 ̊0' 0" E	
		12	17 ̊20' 0" N	96 ̊0' 0" E	
		13	18 ̊0' 0" N	95 ̊56' 32" E	

ရေနံလုပ်ကွက်များအတွင်း ကျရောက်နေသော ဆောင်ရွက်ဆဲနှင့် ဆောင်ရွက်မည့် စီမံကိန်းများ

စဉ်	လုပ်ကွက်အမည်	ဆောင်ရွက်ဆဲ စီမံကိန်း	ဆောင်ရွက်မည့်စီမံကိန်း
၁။	PSC-B2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	-	-
၂။	EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-	-
၃။	EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ) မကွေးတိုင်းဒေသကြီး	-	-
၄။	PSC-C1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	-	မော်လိုက်ရေအားလျှပ်စစ်စီမံကိန်း (၈၀၀ မဂ္ဂါဝပ်) ခန့်မှန်းမြေပုံညွှန်း - 23° 40’ 5” N 94° 26’ 6” E
၅။	PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	ဘောဂထရေအားလျှပ်စစ်စီမံကိန်း (၁၆၀ မဂ္ဂါဝပ်) ခန့်မှန်းမြေပုံညွှန်း - 18° 19’ 38” N 96° 56’ 10” E	
၆။	MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး	-	-
၇။	EP-4 (မရမန်ဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-	-

ရေနံလုပ်ကွက်များအတွင်း ကျရောက်နေသော ဆောင်ရွက်ပြီး၊ ဆောင်ရွက်ဆဲနှင့် ဆောင်ရွက်မည့်စီမံကိန်းများ

စဉ်	လုပ်ကွက်အမည်	ဆောင်ရွက်ပြီးစီမံကိန်း	ဆောင်ရွက်ဆဲစီမံကိန်း	ဆောင်ရွက်မည့်စီမံကိန်း
၁။	PSC-B2 (NANDAW-ZEBYUTAUNG)	(က)၆၆/၃၃ကေဗွီ၊ ၁၀အမ်ဗွီအေ နဘား ဓာတ်အားခွဲရုံ (ခ) ၆၆ကေဗွီ ကျောက်ပုထိုး - နဘား-ရွှေကူ-ဗန်းမော် ဓာတ်အားလိုင်း	- -	(က)၂၃၀ကေဗွီ ဗန်းမော်-နဘား-ရွှေဘို-အုန်းတော နှင့် ဝိုင်းမော်- နဘားဓာတ်အားလိုင်းနှင့် ဓာတ်အားခွဲရုံ စီမံကိန်း
၂။	EP-3 (THEGON-SHWEGU)	(က)၂၃၀ကေဗွီ ရွှေတောင်-မင်းလှ ဓာတ်အားလိုင်းနှင့်ဓာတ်အားခွဲရုံ (ခ)၂၃၀ကေဗွီ ရွှေတောင်-ဥသျှစ်ပင် ဓာတ်အားလိုင်းနှင့်ဓာတ်အားခွဲရုံ		(က)၂၃၀ကေဗွီ ရွှေတောင်-တောင်ငူ ဓာတ်အားလိုင်းနှင့်ဓာတ်အားခွဲရုံစီမံကိန်း
၃။	EP- 1 (KYAUKKYI - MINDON)	(က)၂၃၀ကေဗွီ ဥသျှစ်ပင်-တောင်ကုတ် ဓာတ်အားလိုင်း		-
၄။	PSC- C1 (INDAW-YENAN)	-	-	(က)၂၃၀ကေဗွီ ဂန့်ဂေါ-ကလေး ဓာတ်အားလိုင်းနှင့်ဓာတ်အားခွဲရုံစီမံကိန်း
၅။	PSC-H (TAUNGU-PYINMANA)	(က)၂၃၀/၃၃/၁၁ကေဗွီ၊၁၀၀အမ်ဗွီအေ ရွှေမြို့ဓာတ်အားခွဲရုံ (ခ)၂၃၀/၃၃/၁၁ကေဗွီ၊၁၀၀အမ်ဗွီအေ နေပြည်တော်(၁)ဓာတ်အားခွဲရုံ (ဂ)၂၃၀/၃၃/၁၁ကေဗွီ၊၁၀၀အမ်ဗွီအေ နေပြည်တော်(၂)ဓာတ်အားခွဲရုံ (ဃ)၂၃၀/၃၃/၁၁ကေဗွီ၊၁၆၀အမ်ဗွီအေ ပျဉ်းမနားဓာတ်အားခွဲရုံ (င)၂၃၀/၃၃/၁၁ကေဗွီ၊၁၀၀အမ်ဗွီအေ သဲဖြူဓာတ်အားခွဲရုံ (စ)၂၃၀/၃၃/၁၁ကေဗွီ၊၁၀၀အမ်ဗွီအေ တောင်ငူဓာတ်အားခွဲရုံ	(က)၅၀၀ကေဗွီ သပြေ၀-တောင်ငူ ဓာတ်အားလိုင်း	(က)၅၀၀ကေဗွီ တောင်ငူ-ပဲခူး(ဘုရားကြီး) ဓာတ်အားလိုင်းစီမံကိန်း (ခ)၅၀၀ကေဗွီ တောင်ငူနှင့်ပဲခူး(ဘုရားကြီး) ဓာတ်အားခွဲရုံ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ရက-၅(စ)/၀၀၁-၀၀၇/၂၀၁၄(၂၈၄၃၀)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၄ ရက်

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၆-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊၀၀၈/၈၈၂/ထ (၅၄၀/ ၂၀၁၄)

၁။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ကွက်တွင် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝ ဓာတ်ငွေ့ လုပ်ငန်းနှင့် အောက်ပါ ကုမ္ပဏီများသည် ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်များ Production Sharing Contracts (PSC) ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနမှတစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်-

စဉ်	လုပ်ကွက်အမှတ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ထည့်ဝင်မှု အချိုး
(က)	B-2 (ဇီးဖြူတောင်- နန်တောဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	-ONGC Videsh Limited (အိန္ဒိယနိုင်ငံ)	၉၇%
		-Machinery and Solutions Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၃%
(ခ)	EP-3 (သဲကုန်း -ရွှေကူဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-ONGC Videsh Limited (အိန္ဒိယနိုင်ငံ)	၉၇%
		-Machinery and Solutions Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၃%
(ဂ)	EP-1 (ကျောက်ကြီး- မင်းတုန်းဒေသ) မကွေးတိုင်းဒေသကြီး	-Brunei National Petroleum Co., Sdn. Bhd., (ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ)	၈၇.၂၅%
		-IGE Pte., Ltd. (စင်ကာပူနိုင်ငံ)	၁၂.၇၅%
(ဃ)	C-1 (အင်းတော် - ရနန်းဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	-Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ)	၇၅%
		-Young Investment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၂၅%
(င)	PSC-H (တောင်ငူ- ပျဉ်းမနားဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ)	၇၅%
		-Young Investment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၂၅%

(စ)	MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး	- CAOG S.a r.l., (လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံ)	၉၄.၅%
		- Apex Geo Services Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၅.၅%
(ဆ)	EP-4 (မရမန်ဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	- Bashneft International B.V., (နယ်သာလန်နိုင်ငံ)	၉၀%
		- Sun Apex Holdings Ltd. (British Virgin Islands)	၁၀%

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၆) အပိုဒ်(၄၆)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ကွက်နေရာသည် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ နိုင်ငံတော်စီမံကိန်းကြီးများနှင့် လွတ်ကင်းမှု ရှိ-မရှိ သဘောထားမှတ်ချက်အား စာလက်ခံရရှိသည့်နေ့မှစ၍ ရက်သတ္တပတ်တစ်ပတ်အတွင်း ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာပါ အဆိုပြုလွှာ ခုနှစ်စုံအား ပူးတွဲ ပေးပို့ မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၄။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ကွက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဒေါ်ခင်ခင်အေး (ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန) တယ်လီဖုန်း ၀၆၇-၄၁၁၃၂၀၊ ၀၉-၅၂၀၇၀၇၇၄၀ သို့ ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါကြောင်း အသိပေးအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း

Machinery and Solutions Co., Ltd.

Young Investment Group Co., Ltd.

Apex Geo Services Co., Ltd.

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ရက-၅(စ)/၀၀၁-၀၀၇/၂၀၁၄(၂၈၃-၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၄ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၆-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၀၈/၈၂/ထ (၅၄၀/၂၀၁၄)

၁။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ကွက်တွင် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝ ဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် အောက်ပါကုမ္ပဏီများသည် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်များ Production Sharing Contracts (PSC) ချုပ်ဆို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနမှတစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်-

စဉ်	လုပ်ကွက်အမှတ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ထည့်ဝင်မှုအချိုး
(က)	B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်း ဒေသကြီး	-ONGC Videsh Limited (အိန္ဒိယနိုင်ငံ) -Machinery and Solutions Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၉၇% ၃%
(ခ)	EP-3 (သဲကုန်း -ရွှေကူဒေသ) ပဲခူးတိုင်း ဒေသကြီး	-ONGC Videsh Limited (အိန္ဒိယနိုင်ငံ) -Machinery and Solutions Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၉၇% ၃%
(ဂ)	EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ) မကွေးတိုင်းဒေသကြီး	-Brunei National Petroleum Co., Sdn. Bhd., (ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ) -IGE Pte., Ltd. (စင်ကာပူနိုင်ငံ)	၈၇.၂၅% ၁၂.၇၅%
(ဃ)	C-1 (အင်းတော် - ရုနန်း ဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	-Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ) -Young Investment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၇၅% ၂၅%

(င)	PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ)	၇၅%
		-Young Investment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၂၅%
(စ)	MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး	-CAOG S.a r.l., (လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံ)	၉၄.၅%
		-Apex Geo Services Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၅.၅%
(ဆ)	EP-4 (မရမန်ဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-Bashneft International B.V., (နယ်သာလန်နိုင်ငံ)	၉၀%
		-Sun Apex Holdings Ltd. (British Virgin Islands)	၁၀%

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ အခန်း(၆) အပိုဒ်(၄၆)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက် နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ကွက်၏အဆိုပြုလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်အား ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် ဒေါ်ခင်ခင်အေး (ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန) တယ်လီဖုန်း ၀၆၇-၄၁၁၃၂၀, ၀၉-၄၂၀၇၀၇၇၄၀ သို့ ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါကြောင်း အသိပေး အပ်ပါသည်။ ရည်ညွှန်းစာပါ အဆိုပြုလွှာ (ခုနစ်)စုံအား ပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြုကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ကွက်ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုများ ရှိ-မရှိ။

(ခ) စီမံကိန်းစတင်သည်မှ ပြီးစီးချိန်အထိ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် သဟဇာတဖြစ်စေမည့် အစီအမံ နှင့် ဆောင်ရွက်ထားရှိမှုများလို- မလို။

(ဂ) ပြဋ္ဌာန်းထားသော ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များ နှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိ-မရှိ။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

၄

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း

Machinery and Solutions Co., Ltd.

Young Investment Group Co., Ltd.

Apex Geo Services Co., Ltd.

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

ဖုန်း - ၀၁-၆၅၇၈၉၂
ဖက်(စ်) - ၀၁-၆၅၇၈၂၅

စာအမှတ်၊ ရက-၅(စ)/၁၁၆၊ ၁၁၉၊ ၁၁၀/ ၂၀၁၄(၂၈၃၁၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၄ ရက်

သို့

ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက်။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၆-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၁၈/ ၈၅၂/ ထ (၅၄၀/၂၀၁၄) နှင့်(၈-၇-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၁၈/ ၈၇၈/ ထ (၅၇၁/ ၂၀၁၄)

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းသည် လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံ CAOG S.a r.l., မှ ၉၄.၅% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Apex Geo Services Co., Ltd. မှ ၅.၅ % ထည့်ဝင်၍ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်းသာဒေသ) တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ် (Production Sharing Contracts- PSC) နှင့် British Virgin Islands နိုင်ငံ MPRL E & P Pte., Ltd. မှ ၈၀% နှင့်မြန်မာနိုင်ငံ Myanmar Petroleum Exploration & Production မှ ၂၀% ထည့်ဝင်၍ ကုန်းပိုင်း လုပ်ကွက် IOR- 6 (မြန်အောင်ဒေသ) တွင်လည်းကောင်း လစ်ဗျားနိုင်ငံ Petronas Carigali Myanmar Inc., မှ ၈၇.၂၅ % နှင့် စင်္ကာပူနိုင်ငံ UNOG Pte., Ltd. မှ ၁၂.၇၅% ထည့်ဝင်၍ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် IOR-7 (ရွှေပြည်သာဒေသ) တွင်လည်းကောင်း ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့အထွက် တိုးရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ အထွက်တိုးရေးစာချုပ် (Improved Petroleum Recovery Contracts - IPR) များ ချုပ်ဆိုပြီး နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါ ရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာများဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေအခန်း(၆) အပိုဒ်(၄၃)ပါပြဋ္ဌာန်းချက် နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် နေပြည်တော်ကောင်စီ သို့မဟုတ် တိုင်းဒေသကြီးသို့မဟုတ် ပြည်နယ် အစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောထားကိုတောင်းခံရယူရန်လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်အတွက် သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့မှ ထောက်ခံချက်ပေးရာတွင် ဝန်ကြီးချုပ်ကိုယ်တိုင် စိစစ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ထောက်ခံပေးပါရန်နှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနည်းဥပဒေအပိုဒ် (၄၄) နှင့်အညီ **ရက်သတ္တပတ်တစ်ပတ် အတွင်း** ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် အဆိုပြုလွှာ (သုံး)စုံအားပူးတွဲပေးပို့လျက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့်(သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြ စီမံကိန်းကို ထိခိုက်ခြင်းရှိ- မရှိ။

(ခ) မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူဖြစ်- မဖြစ်။

(ဂ) ဖော်ပြပါ မြေနေရာအား အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရလက်ခံနိုင်ခြင်းရှိ- မရှိ။

(ဃ) တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ အကြံပြုချက်။

၄။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် IOR- 6 (မြန်အောင် ဒေသ) နှင့် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် IOR-7 (ရွှေပြည်သာဒေသ) တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဒေါ်ခင်ခင်အေး (ညွှန်ကြား ရေးမှူး၊စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန) တယ်လီဖုန်း၀၆၇-၄၁၁၃၂၀၊ ၀၉-၄၂၀၇၀၇၇၄၀ သို့ ဆက်သွယ် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါကြောင်းအသိပေးကြေငြာအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန

Apex Geo Services Co., Ltd.

Myanmar Petroleum Exploration & Production

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ရက- ၅(စ)/၀၀၁-၀၀၇/၂၀၁၄(၁၀၁)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၈ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း -ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော် -ရနန်း ဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) နှင့် EP-4 (မရမန်ဒေသ) တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေး စာချုပ် (Production Sharing Contracts (PSC) အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇) ကွက်တွင် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝ ဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် အောက်ပါကုမ္ပဏီများသည် ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေး စာချုပ် Production Sharing Contracts (PSC) ချုပ်ဆို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနမှ တစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

စဉ်	လုပ်ကွက်အမှတ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ထည့်ဝင်မှုအချိုး
(က)	B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်း ဒေသကြီး	-ONGC Videsh Limited (အိန္ဒိယနိုင်ငံ)	၉၇%
		-Machinery and Solutions Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၃%
(ခ)	EP-3 (သဲကုန်း -ရွှေကူဒေသ) ပဲခူးတိုင်း ဒေသကြီး	-ONGC Videsh Limited (အိန္ဒိယနိုင်ငံ)	၉၇%
		-Machinery and Solutions Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၃%
(ဂ)	EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ) မကွေးတိုင်းဒေသကြီး	-Brunei National Petroleum Co., Sdn. Bhd., (ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ)	၈၇.၂၅%
		-IGE Pte., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၁၂.၇၅%

(ဃ)	C-1 (အင်းတော်-ရနန်း ဒေသ) စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	-Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ) -Young Investment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၇၅% ၂၅%
(င)	PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-Pacific Hunt Energy Corp., (ကနေဒါနိုင်ငံ) -Young Investment Group Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၇၅% ၂၅%
(စ)	MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး	-CAOG S.a r.l., (လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံ) -Apex Geo Services Co., Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၉၄.၅% ၅.၅%
(ဆ)	EP-4 (မရမန်ဒေသ) ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	-Bashneft International B.V., (နယ်သာလန်နိုင်ငံ) -Sun Apex Holdings Ltd. (မြန်မာနိုင်ငံ)	၉၀% ၁၀%

၂။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၇)ကွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏများမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	လုပ်ကွက်အမှတ်	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (သန်း)
(က)	B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန့်တောဒေသ)	၄၉.၅၀
(ခ)	EP-3(သဲကုန်း -ရွှေကူဒေသ)	၃၂.၅၅
(ဂ)	EP 1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)	၂၇.၇၄
(ဃ)	C-1(အင်းတော် -ရနန်း ဒေသ)	၆၅.၀၅
(င)	PSC-H(တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)	၈၇.၆၉
(စ)	MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)	၄၀.၀၀
(ဆ)	EP-4 (မရမန်ဒေသ)	၃၈.၂၅၅

၃။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် ၇ ခုလုံးသည် အစုရှယ်ယာပါဝင်သည့် ကုမ္ပဏီများနှင့် Memorandum of Understanding ကို EP-3 နှင့် B-2 အတွက် ၂၀၁၃ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၃ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ C-1 နှင့် PSC-H MOGE-3 အတွက် ၂၀၁၃ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၃၀ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ EP-1 အတွက် ၂၀၁၃ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၂၀ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ EP-4 အတွက် ၂၀၁၃ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၂၀ ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ Heads of Agreement ကို MOGE-4 အတွက် ၂၀၁၃ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၉ ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုပြီးဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၄။ အဆိုပြုချက်များနှင့်အတူ ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး၏သဘောထားမှတ်ချက်၊ ပြည်ထောင်စုစာရင်းစစ်ချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်၊ ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်၏ သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အညီ ပြင်ဆင်ထားသည့် Production Sharing Contracts (PSC) စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ လုပ်ငန်းတည်နေရာပြမြေပုံ၊ စာရင်းစစ် အစီရင်ခံစာများကို တင်ပြထားပါသည်။

၅။ ရေနံလုပ်ငန်းသုံး ယာဥ်ယန္တရားများ၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများစသည်ဖြင့် လိုအပ်သောပစ္စည်းများ၏ ခန့်မှန်းစာရင်းကို နှစ်စဥ် မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းသို့ Work Program တင်ပြသည့် အချိန်တိုင်းတွင် တင်ပြရန် ယခုချုပ်ဆိုမည့် စာချုပ်(မူကြမ်း)တွင် ညှိနှိုင်းထည့်သွင်းထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ရေနံလုပ်ငန်းအတွက်လိုအပ်သည့် ပစ္စည်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ ဈေးနှုန်းနှင့် အရည်အသွေးတူညီပါက မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းမှ ထုတ်လုပ်ရရှိသော ပစ္စည်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊ မြန်မာတိုင်းရင်းသားများမှ တင်သွင်းဆောင်ရွက်ပေးသော ပစ္စည်းနှင့်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများအား မဖြစ်မနေ ဦးစားပေးရမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ကန်ထရိုက်တာမှ နှစ်စဥ်ဆောင်ရွက်မည့် Budget ၏ ၂၅% ကို မြန်မာနိုင်ငံတွင်းမှ ထုတ်လုပ်ရရှိသော ပစ္စည်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊ မြန်မာတိုင်းရင်းသားများမှ တင်သွင်းဆောင်ရွက်ပေးသော ပစ္စည်းနှင့်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများအား မဖြစ်မနေ ဦးစားပေးရမည်ဖြစ်ကြောင်းကို စာချုပ်မူကြမ်းတွင် ထည့်သွင်းထားပါသည်။

၇။ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် C-1 (အင်းတော် - ရနန်းဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-3 (သဲကုန်း -ရွှေကူဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-4 (မရမန်ဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)နှင့် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် PSC-H (တောင်ငူ-ပျဥ်းမနားဒေသ)တို့တွင် ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ လုပ်ငန်းနှင့် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေး စာချုပ် Production Sharing Contracts (PSC)ချုပ်ဆို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့် စပ်လျဥ်း၍ စီးပွားရေးရာကော်မတီ၏ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မေလ ၁၉ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော (၁၆/၂၀၁၄) အစည်းအဝေးနှင့် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇွန်လ ၄ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော (၁၁/၂၀၁၄) အစည်းအဝေးတွင် တင်ပြခဲ့ပြီး အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်များကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၈။ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေး စာချုပ် Production Sharing Contract s(PSC)၊ အပိုဒ်(၃)၊ အပိုဒ်ခွဲ (၃-၂)တွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လေ့လာဆန်းစစ်ချက်(EIA)၊ လူမှုရေးထိခိုက်မှု လေ့လာ ဆန်းစစ်ချက်(SIA)နှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဥ်(EMP) ဆောင်ရွက်ရန်

ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်ရပြီး ၆ လမှ အချိန်ကာလတစ်ခုအထိကို ပြင်ဆင်ရေးကာလဟု သတ်မှတ်ပေးရန် ဖော်ပြထားပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၉။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မကွေးတိုင်းဒေသကြီး ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-3 (သဲကုန်း - ရွှေကူဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) နှင့် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-4 (မရမန်ဒေသ) တို့တွင် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ (၅)ခုတို့မှ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ် Production Sharing Contracts (PSC)စာချုပ်များ ချုပ်ဆိုလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုရေးကိစ္စအပေါ် တင်ပြလမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၀၀၈/ ၈၂/ ထ(၅၄၆ /၂၀၁၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၂၆ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန့်တောဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၊ EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ် (Production Sharing Contract-PSC)အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနမှ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် အောက်ဖော်ပြပါဇယားရှိ ကုမ္ပဏီ ၅ခု တို့သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန့်တောဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၊ EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Production Sharing Contracts (PSC)စာချုပ်များ ချုပ်ဆိုလုပ်ကိုင်ရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်-

စဉ်	PSC လုပ်ကွက်/ ဒေသ	ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး	စာချုပ်ချုပ်ဆိုမည့်ကုမ္ပဏီ
၁	B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန့်တောဒေသ)	စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	ONGC Videsh Limited, India
၂	EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)	ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	ONGC Videsh Limited, India
၃	EP-1(ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)	မကွေးတိုင်းဒေသကြီး	Brunei National Petroleum Co., Sdn. Bhd., Brunei
၄	C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)	စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	Pacific Hunt Energy Corp., Canada
၅	H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)	ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	Pacific Hunt Energy Corp., Canada
၆	MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)	ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး	CAOG S.a r.l., Luxembourg
၇	EP-4 (မရမန်ဒေသ)	ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး	Bashneft International B.V., Netherlands

၂။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ခု တို့သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် ၇ကွက်တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Production Sharing Contracts (PSC) စာချုပ်များချုပ်ဆိုရန်အတွက် အဓိကအချက်အလက်များကို ပူးတွဲဇယား ဖြင့်လည်းကောင်း၊ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ပူးတွဲ(၁)၊ ပူးတွဲ(၂)၊ ပူးတွဲ(၃)၊ ပူးတွဲ(၄)၊ ပူးတွဲ(၅)၊ ပူးတွဲ(၆)၊ ပူးတွဲ(၇) များဖြင့်လည်းကောင်း တင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) အိန္ဒိယနိုင်ငံမှ ONGC Videsh Limited သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၌ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် Operator အဖြစ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံမှ Machinery and Solutions Co., Ltd. တို့မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (ပူးတွဲ-၁)

(ခ) အိန္ဒိယနိုင်ငံမှ ONGC Videsh Limited သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၌ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် Operator အဖြစ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံမှ Machinery and Solutions Co., Ltd. တို့မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (ပူးတွဲ-၂)

(ဂ) ဘရူနိုင်းနိုင်ငံမှ Brunei National Petroleum Co., Sdn. Bhd. သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၌ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် Operator အဖြစ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံမှ IGE Pte., Ltd. တို့မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (ပူးတွဲ-၃)

(ဃ) ကနေဒါနိုင်ငံမှ Pacific Hunt Energy Corporation သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၌ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် Operator အဖြစ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံမှ Young Investment Group Co., Ltd. တို့မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (ပူးတွဲ-၄)

(င) ကနေဒါနိုင်ငံမှ Pacific Hunt Energy Corporation သည် ကုန်းပိုင်း လုပ်ကွက် PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၌ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် Operator အဖြစ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံမှ Young Investment Group Co., Ltd. တို့မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (ပူးတွဲ-၅)

(စ) လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံမှ CAOG S.a r.l. သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၌ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများတွင် Operator အဖြစ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာ နိုင်ငံမှ Apex Geo Services Co., Ltd. တို့မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ် ပါသည်။ (ပူးတွဲ-၆)

(ဆ) နယ်သာလန်နိုင်ငံမှ Bashneft International B.V. သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် EP-4 (မရမန်ဒေသ)၌ ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများတွင် Operator အဖြစ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာ နိုင်ငံမှ Sun Apex Holdings Ltd. တို့မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (ပူးတွဲ-၇)

(ဇ) အထက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီများ၏ အစုရှယ်ယာများပါဝင်သည့် Memorandum of Understanding/ Heads of Agreement များကို ပူးတွဲဖော်ပြထားပါသည်။ နောက်ဆက်တွဲ (က)

(ဈ) မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် ၇ ကွက်တွင် တင်ဒါအောင်မြင်ခဲ့သည့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီ ၅ခုတို့ချုပ်ဆိုမည့် PSC စာချုပ်ပါ Terms and Conditions အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို နောက်ဆက်တွဲ(ခ) အဖြစ် လည်းကောင်း၊ လုပ်ကွက်တည်နေရာပြမြေပုံများကို နောက်ဆက်တွဲ(ဂ) အဖြစ် လည်းကောင်း၊ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်များကို နောက်ဆက်တွဲ(ဃ) အဖြစ်လည်းကောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ည) ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် ၁၆ ကွက်တွင် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီ ၁၀ခုမှ တင်ဒါအောင် မြင်ခဲ့ကြောင်း အစီရင်ခံတင်ပြခဲ့ရာ သမ္မတဦးစီးရုံးမှ နိုင်ငံတော်သမ္မတက ခွင့်ပြုပါသဖြင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြား ခဲ့ပါသည်။ နောက်ဆက်တွဲ(င)

(ဋ) ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်များ (Production Sharing Contract- PSC) ချုပ်ဆိုလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ၂၉-၄-၂၀၁၄ရက်နေ့တွင်ကျင်းပ ပြုလုပ်သည့် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ အမှုဆောင်ကော်မတီ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၅/၂၀၁၄)မှစိစစ်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ စီးပွားရေးရာကော်မတီ၊ ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်တို့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် အတည်ပြုခဲ့ပါသည်။

၃။ PSC စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးနောက် Environmental Impact Assessment (EIA)/ Social Impact Assessment(SIA)/Environmental Management Plan(EMP) လေ့လာ စမ်းစစ်ခြင်းလုပ်ငန်းများကို စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး ၆ လအတွင်း ဆောင်ရွက်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

ကော်မရှင်သို့ တင်ပြအတည်ပြုချက်ရယူပြီးမှသာ လုပ်ငန်းများစတင်ဆောင်ရွက်ရန် ဖော်ပြပါရှိပါသည်။ PSC စာချုပ်မူကြမ်းအား ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး၊ ပြည်ထောင်စုစာရင်းစစ်ချုပ်ရုံး၊ ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်တို့၏ သဘောထားမှတ်ချက်တို့ကို ရယူပြင်ဆင်ထားပြီးဖြစ်ပါသည်။ <u>နောက်ဆက်တွဲ(စ)</u>၊ <u>နောက်ဆက်တွဲ(ဆ)</u>၊ <u>နောက်ဆက်တွဲ(ဇ)</u>၊ <u>နောက်ဆက်တွဲ(ဈ)</u>၊ <u>နောက်ဆက်တွဲ(ည)</u>၊

၄။ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ စီးပွားရေးရာကော်မတီ၏ ၁၉-၅-၂၀၁၄ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော (၁၆/၂၀၁၄)အစည်းအဝေးမှ "တင်ဒါစည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ ဝန်ကြီးဌာနမှ ဆောင်ရွက်ရန်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတကြီးထံတင်ပြပြီးက ပြည်ထောင်စုအစိုးရအစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆောင်ရွက်ရန်"ဟုမိန့်မှတ်ချက်ပြုခဲ့ပြီး၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးမှလည်း "လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆောင်ရွက်သွားရန်"ဟု အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။ <u>နောက်ဆက်တွဲ(ဋ)</u>၊ <u>နောက်ဆက်တွဲ(ဌ)</u>

၅။ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေး၏ ၄-၆-၂၀၁၄ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော (၁၁/၂၀၁၄)အစည်းအဝေးမှလည်း သဘောတူခွင့်ပြုခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ <u>နောက်ဆက်တွဲ(ဍ)</u>

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍၊ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ခု တို့သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် ၇ကွက်ဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၊ EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် အဆိုပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

16/6

ဇေယျာအောင်
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ခုတို့မှ လုပ်ကွက် ၇ကွက်တွင် PSC စာချုပ် ချုပ်ဆိုနိုင်ရေးနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များ

စဉ်	PSC လုပ်ကွက်/ ဒေသ	ပြည်နယ်/ တိုင်းဒေသကြီး	စာချုပ်ချုပ်ဆိုမည့်ကုမ္ပဏီ (Operator)	မြန်မာကုမ္ပဏီ (Local Partner)	Signature Bonus (MMUS$)	Expenditure (MMUS$)	ဌာန ၅ခု၏ သဘောထား မှတ်ချက်များ ရယူပြင်ဆင်ထားပြီး
၁	B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တော)	စစ်ကိုင်း	ONGC Videsh Limited, India (97%)	Machinery and Solutions Co., Ltd. (3%)	2.00	Preparation Period (EIA/SIA) 0.10 Exploration Period (3Years) 28.1 (2 Years) 10.9 (1 Year) 10.5	(၁) ရှေ့နေချုပ်ရုံး (၂) စာရင်းစစ်ချုပ်ရုံး (၃) ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန (၄) အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန (၅) ဗဟိုဘဏ်
၂	EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူ)	ပဲခူး	ONGC Videsh Limited, India (97%)	Machinery and Solutions Co., Ltd. (3%)	1.5	Preparation Period (EIA/SIA) 0.10 Exploration Period (3Years) 18.5 (2 Years) 7.25 (1 Year) 6.8	״
၃	EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်း)	မကွေး	Brunei National Petroleum Co., Sdn. Bhd., Brunei (87.25%)	IGE Pte., Ltd. (12.75%)	3.0	Preparation Period (EIA/SIA) 0.30 Exploration Period (3Years) 18.7 (2 Years) 5.0 (1 Year) 4.0	״

စဉ်	PSC လုပ်ကွက်/ ဒေသ	ပြည်နယ်/ တိုင်းဒေသကြီး	စာချုပ်ချုပ်ဆိုမည့်ကုမ္ပဏီ (Operator)	မြန်မာကုမ္ပဏီ (Local Partner)	Signature Bonus (MMUS$)	Expenditure (MMUS$)	ဌာန ၅ခု၏ သဘောထား မှတ်ချက်များ ရယူပြင်ဆင်ထားပြီး
၄	C-1 (အင်းတော်-ရနန်း)	စစ်ကိုင်း	Pacific Hunt Energy Corp., Canada (75%)	Young Investment Group Co., Ltd. (25%)	4.5	<u>Preparation Period</u> <u>(EIA/SIA)</u> 0.20 <u>Exploration Period</u> (3Years) 41.05 (2 Years) 17.00 (1 Year) 7.00	။
၅	H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနား)	ပဲခူး	Pacific Hunt Energy Corp., Canada (75%)	Young Investment Group Co., Ltd. (25%)	3.6	<u>Preparation Period</u> <u>(EIA/SIA)</u> 0.10 <u>Exploration Period</u> (3Years) 54.69 (2 Years) 23.00 (1 Year) 10.00	။
၆	MOGE-4 (မြင်သာ)	ဧရာဝတီ	CAOG S.a r.l., Luxembourg (94.5%)	Apex Geo Services Co., Ltd. (5.5%)	2.0	<u>Preparation Period</u> <u>(EIA/SIA)</u> 0.15 <u>Exploration Period</u> (3Years) 22.00 (2 Years) 10.00 (1 Year) 8.00	။
၇	EP-4 (မရမန်)	ပဲခူး	Bashneft International B.V., Netherlands (90%)	Sun Apex Holdings Ltd. (10%)	4.00	<u>Preparation Period</u> <u>(EIA/SIA)</u> 0.15 <u>Exploration Period</u> (3Years) 28.436 (2 Years) 6.016 (1 Year) 3.803	။

ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၌ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် လူဇင်ဘတ်နိုင်ငံမှ CAOG S.a r.l. နှင့် မြန်မာနိုင်ငံမှ Apex Geo Services Co., Ltd. တို့သည် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုမည်ဖြစ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

ပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်

အဆိုပြုချက်

PROPOSAL OF THE PROMOTER TO MAKE

FOREIGN INVESTMENT IN THE

REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

Form (I)

Proposal Form of Promoter for the Investment to be made in the Republic of the Union of Myanmar

To.

Chairman,

Myanmar Investment Commission,

Reference No. 008/901/P(557/2014)

Date. 26th June, 2014

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Foreign Investment Law by furnishing the following particulars-

1. Promoter's-

(a)	Name	DIRECTOR GENERAL.
(b)	Father's name	ENERGY PLANNING DEPARTMENT.
(c)	National Registration No.	MINISTRY OF ENERGY.
(d)	Citizenship	MYANMAR.
(e)	Address	BUILDING NO.6, NAY PYI TAW, MYANMAR.
(f)	Name of principle organization	MINISTRY OF ENERGY.
(g)	Type of business	PETROLEUM EXPLORATION AND DEVELOPMENT
(h)	Principle company's address	BUILDING NO.6, NAY PYI TAW, MYANMAR.

2. If the investment business is formed under Joint Venture, partners-

(a)	Name	CAOG S.a r.l. + APEX GEO SERVICES CO., LTD
(b)	Father's name	CAOG S.a r.l. + APEX GEO SERVICES CO., LTD
(c)	National Registration No.	LUXEMBOURG + MYANMAR
(d)	Citizenship	LUXEMBOURG + MYANMAR

(e) Address -

(i) Address in Myanmar - CAOG S.a r.l. (NIL)

- APEX GEO SERVICES CO., LTD
NO. 8-A, KHA PAUNG STREET, MARTIN
AVENUE, 6TH MILES, HLAING
TOWNSHIP, YANGON
ATTN: MANAGING DIRECTOR
FAX : + 95 1 504610

(ii) Residence abroad - CAOG S.a r.l
65, BOULEVARD GRANDE-DUCHESSE,
CHARLOTTE, L-1331 LUXEMBOURG,
GRAND-DUCHY OF LUXEMBOURG
ATTN: MANAGING DIRECTOR
FAX : + 352 26 383 509

- APEX GEO SERVICES CO., LTD (NIL)

(f) Parent company CAOG S.a r.l.

(g) Type of business PETROLEUM.

(h) Parent company's address - CAOG S.a r.l
65, BOULEVARD GRANDE-DUCHESSE
CHARLOTTE, L-1331 LUXEMBOURG,
GRAND-DUCHY OF LUXEMBOURG
ATTN: MANAGING DIRECTOR
FAX : + 352 26 383 509

- APEX GEO SERVICES CO., LTD
NO. 8-A, KHABAUNG ST., 6TH MILE,
PYAY ROAD, HLAING TOWNSHIP,
YANGON
ATTN: MANAGING DIRECTOR
FAX : + 95 1 504610

Remark : The following document need to attach according to the above paragraph (1) and (2) :-

(1) Company registration certificate (copy);
(2) National Registration Card (copy) and passport (copy);
(3) Evidences about the business and financial conditions of the participants of the proposed investment business;

3. Type of proposed investment business -

   (a) Production PETROLEUM.

   (b) Service business related with manufacturing

   (c) Service

   (d) Others

Remark : Expressions about the nature of business with regard to the above paragraph (3)

4. Type of business organization to be formed :-

   (a) One hundred percent

   (b) Joint Venture

      (i) Foreigner and citizen IN EXPLORATION PERIOD CAOG S.a r.l. 94.5%, APEX GEO SERVICES CO., LTD. 5.5%

      (ii) Foreigner and Government department/organization

      IN COMMERCIAL PRODUCTION PERIOD MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE 15%-25%, THE REST 85%-75%(CAOG S.a r.l. 94.5%, APEX GEO SERVICES CO., LTD. 5.5%)

   (c) By contractual basis

      (i) Foreigner and citizen

      (ii) Foreigner and Government department/organization

      (to enclose the list of the name, citizenship, address and designation of the executives of the organization, indicating the local and foreign capital ratio)

Remark : The following information needs to attach for the above Paragraph(4):-

(i) Share ratio for the authorized capital from abroad and local, names, citizenships, addressed and occupations of the directors;

(ii) Joint Venture Agreement (Draft) and recommendation of the Union Attorney General Office if the investment is related with the State;

(iii)Contract (Agreement) (Draft)

5. Particulars relating to company incorporation -

(a) Authorized Capital

(b) Type of share PRODUCTION SHARING CONTRACT

(c) Number of shares

Remark : Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6. Particulars relating to capital of the investment business-

		Kyat/US$ (Million)
(a)	Amount of local capital to be contributed	-
(b)	Amount of foreign capital To be brought in	40.00 MMUS$
	Total	**40.00 MMUS$**

(c) Annually or period of proposed capital to be brought in - 2014 to 2021

(d)	Last date of capital brought in	2021
(e)	Proposed duration of investment	6 Years & 6 Months ???
(f)	Commencement date of construction	2014
(g)	Construction period	2014 to 2021

Remark : Describe with annexure if it is required for the above Para 6(c).

7. Detail list of foreign capital to be brought in -

		Foreign Currency (Million)	**Equivalent Kyat (Million)**
(a)	Foreign currency (Type and amount)	40.00 MMUS$	
(b)	Machinery and equipment and Value (to enclose detail list)	WILL BE FURNISHED LATER.	
(c)	List of initial raw materials and Value (to enclose detail list)		
(d)	Value of licence, intellectual Property, industrial design, trade mark, patent rights, etc.		
(e)	Value of technical know-how		
(f)	Others		
	Total	40.00 MMUS$	

Remark: The evidence of permission shall be submitted for the above para 7 (d) and (e).

8. Details of local capital to be contributed -

		Kyat (Million)
(a)	Amount	
(b)	Value of machinery and equipment (to enclose detail list)	WILL BE FURNISHED LATER.
(c)	Rental rate for building / and	
(d)	Cost of building construction	
(e)	Value of furniture and assets (to enclose detail list)	WILL BE FURNISHED LATER.
(f)	Value of initial raw material requirement (to enclose detail list)	
(g)	Others	
	Total	

9. Particulars about the investment business –

(a) Investment location(s)/place ONSHORE BLOCK MOGE-4

(b) Type and area requirement for land or land and building

(i) Location MYINTHA AREA

(ii) Number of land/building and area

(iii) Owner of the land

(aa) Name/company/department

(bb) National Registration Card No.

(cc) Address

(iv) Type of land

(v) Period of land lease contract

(vi) Lease period

(vii) Lease rate

(aa) Land

(bb) Building

(viii) Ward

(ix) Township

(x) State/Region

(xi) Lessee

(aa) Name/Name of Company/Department

(bb) Father's name

(cc) Citizenship

(dd) ID No./Passport No.

(ee) Residence Address

Remark : Following particulars have to enclosed for above Para 9(b)

(i) to enclose land map, land ownership and ownership evidences ;

(ii) draft land lease agreement, recommendation from the Union Attorney General if the land is related to the State ;

(c) Requirement of building to be constructed;

(i) Type/number of building

(ii) Area

(d) Product to be produced/Service

(i) Name of product

(ii) Estimate amount to be produced annually

(iii) Type of service CRUDE OIL AND NATURAL GAS EXPLORATION AND PRODUCTION

(iv) Estimate value of service annually

Remark: Detail list shall be enclosed with regard to the above para 9 (d).

(e) Annual requirement of materials/raw materials.

Remark: According to the above para 9(e) detail list of products in terms of type of products, quantity, value, technical specifications for the production shall be listed and enclosed.

(f) Production system

(g) Technology

(h) System of sales EXPORT & DOMESTIC SALES TO MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE

(i) Annual fuel requirement
(to prescribe type and quantity)

(j) Annual electricity requirement OWN GENERATOR

(k) Annual water requirement
(to prescribe daily requirement, if any)

10. Detail information about financial standing -

(a) Name/company's name CAOG S.a r.l.

(b) ID No./ National Registration Card No./Passport No.

(c) Bank Account No.

Remark: To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principle company with regard to the above para 10.

11. Number of personnel required for the proposed economic activity:-

(a) Local personnel ( ) number ( )%

WILL BE FURNISHED LATER.

(b) Foreign experts and technicians ( ) number ( )%

WILL BE FURNISHED LATER.

(Engineer, QC, Buyer, Management, etc. based on the nature of business and required period)

Remark: As per para 11 the following information shall be enclosed:-

(i) Number of personnel, occupation, salary, etc;

(ii) Social security and welfare arrangements for personnel;

(iii) Family accompany with foreign employee ;

12. Particulars relating to economic justification :-

		Foreign Currency	**Equivalent Estimated Kyat**	
		Initial Exploration Period (3Yrs)	1st Extension Period (2Yrs)	2nd Extension Period (1Yr)
(a)	Annual income	-	-	-
(b)	Annual expenditure (MMUS$)	22.00	10.00	8.00
(c)	Annual net profit	-	-	-
(d)	Yearly investments (MMUS$)	22.00	10.00	8.00
(e)	Recoupment period	-	-	-
(f)	Other benefits (to enclose detail calculations)	-	-	-

13. Evaluation of environmental impact :- WILL BE FURNISHED LATER.

(a) Organization for evaluation of environmental assessment;

(b) Duration of the evaluation for environmental assessment; EIA/SIA

6 MONTHS

(c) Compensation programme for environmental damages

(d) Water purification system and waste water treatment system;

(e) Waste management system;

(f) System for storage of chemicals

14. Evaluation on social impact assessments; WILL BE FURNISHED LATER.

(a) Organization for evaluation of social impact assessments;

(b) Duration of the evaluation for social impact assessments; EIA/SIA

6 MONTHS

(c) Corporate social responsibility programme;

Signature

Name U Pe Zin Tun

Designation Director General

Energy Planning Department

HEADS OF AGREEMENT

These Heads of Agreement (hereinafter referred to as the "HoA") are entered into on this 19th of August 2013.

BETWEEN

CAOG S.à r.l., a company incorporated under the laws of Luxembourg and registered with the Luxembourg Registre de Commerce et des Sociétés under registration number B B167.988, having APEX registered office at 65, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg (hereinafter referred to as **"CAOG"**);

AND

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED, a company established and existing under the laws of Myanmar, whose registration number is **568/2011-2012** and registered office at No. 8(A), Kha Paung Street (Martin Avenue), 6 Miles, Hlaing Township, Yangon, Myanmar (hereinafter referred to as **"APEX"**);

CAOG and APEX may hereinafter be referred to collectively as the Parties or individually as a Party.

WHEREAS

A. The Parties have entered into discussions with each other and/or their respective affiliate companies and have agreed to establish an exclusive joint venture relationship for the purpose of filing a joint application for licences in Myanmar in the forthcoming second (2nd) Licencing Round for onshore oil and gas blocks (2nd Licensing Round) and such joint application for licenses shall include all relevant applications and documents. (hereinafter referred to as the "Initial Licences"); and

B. The Parties have also discussed their intention to work together beyond the scope of this HoA for the purpose of filing joint applications as agreed on a case by case basis, for further licences in Myanmar in subsequent Licencing Rounds.

C. APEX is included in the list approved by the Ministry of Energy of Myanmar as qualified company for partnering with foreign oil and gas companies to participate in the 2nd Licensing Round.

NOW THEREFORE THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

The following represents the general understanding and intentions of the Parties in relation to this HOA together with the key commercial principles upon which joint applications for the Initial Licences will be filed and the basis upon which any successful applications will proceed.

1. The Parties agree that the overall objective of this HoA is to work together in a joint venture relationship for the purpose of filing a joint application for Initial Licences in Myanmar for the forthcoming second (2nd) Licencing Round and thereafter, if successful, to establish a more formal joint venture partnership (with CAOG nominated as the "Operator" under the resulting Production Sharing Agreements or similar Government agreements) for exploring, appraising, development and operation of the said Initial Licences (altogether, "the Purpose").

   APEX will provide to CAOG its technical staff and support required for CAOG during screening, study and submission processes for onshore blocks.

2. APEX and its affiliated companies not signed and will not sign same type of block(s) agreement with other companies for the same blocks which were chosen by CAOG and its affiliates.

3. This HoA shall be effective as of the date first above written and shall terminate on the earlier of (i) the date upon which a further agreement, which formalises the proposed joint venture relationship/partnership and the detailed terms thereof (including provisions covering confidentiality and non-circumvention as set out in this HoA), is negotiated and executed; or (ii) a period of two (2) years from the date of this HoA as first above written.

4. Pursuant to Paragraph 1 above, the Parties agree that APEX will have a carried interest 5.5 (five point five percent) % through the exploration, appraisal and development phases of any successfully acquired Initial Licenses ("the Carried Interest").

   The Carried Interest in any successfully acquired Initial License shall be calculated such that, notwithstanding the exercising of any Government back-in rights, that APEX will be provided of the above mentioned percentage of the "Contractor Share" of revenues from production under Production Sharing Agreement executed pursuant to the award of any such Initial License.

5. Following completion of exploration, appraisal and development activity and upon commencement of any production under any successfully acquired Initial License, CAOG shall be entitled to recover one hundred per cent (100%) of the costs of the Carried Interest. The costs of the Carried Interest shall be recovered depends on a block/Initial License as the following:

   - from seventy per cent (70) of the APEX's share of revenues from the overall Contractor Share of revenues from the onshore production (i.e., 3.85 (three point eighty five per cent) % of the overall Contractor Share of revenues from the onshore production) on an ongoing basis, until CAOG has fully recovered the costs of such Carried Interest.

6. The Parties agree that within the Government rules and regulations for tendering and subcontracting for oilfield services as catering and logistic and etc, as required for the exploration, appraisal, development and production activity contemplated under this HoA, the joint venture partnership will give priority to service providers and vendors which legally belong to APEX; however APEX shall always follow the principles of competitive pricing and quality assurance and shall subject to compliance to the Myanmar's legislation and the Government's rules and regulations. In order to avoid misunderstanding, APEX cannot charge to CAOG more than 10% margin to the costs of APEX services provided according to this clause.

7. Each of the Parties will act in good faith at all times and hereby undertakes (at its sole cost and expense) to promptly do (or procure) all acts and things and execute and deliver all documents necessary or expedient for the purpose of giving full force and effect to the provisions of this HoA and further, to co-operate in and implement the spirit, aims and intent of the arrangements contemplated under this HoA.

8. The Parties, intending to be legally bound, hereby irrevocably agree, and guarantee each other, that the arrangements contemplated by this HoA are exclusive for specific blocks agreed to apply for and that they shall not directly or indirectly interfere with, circumvent or attempt to circumvent, avoid, by-pass or obviate each other's interest, or the interest or intended relationship between the Parties in relation to the Initial Licenses under this HoA. Neither Party shall compete against the other Party in relation to any of the Initial Licences for a period of two (2) years from the date of this HoA as first above written. In the event that any Party withdraws from this HoA for any reason, such Party will not make any approach, contact, solicit, intervene, negotiate or enter into discussions with authorities or any of their representatives or any other third party concerned with the Initial Licenses and will not conduct any activity of any nature whatsoever relating to the Initial Licenses, including without limitation any of the following activities; acquire or agree to acquire, or make any proposal or make any offer to acquire, in any manner, either directly or indirectly, any right or interest in the Initial Licenses (either beneficial or legal) from a person other than the other Parties to this HoA.

9. "Confidential Information" is hereby defined as the existence and terms of this HoA, the subject matter of this HoA, the Initial Licence applications, the Initial Licences and all legal, financial, commercial, technical, business and any other information pertaining to the negotiations surrounding this HoA, the Parties to this HoA and the proposed joint venture relationship/partnership.

10. Each Party shall keep the Confidential Information strictly confidential, and may only disclose such Confidential Information to;

    (a) employees, officers and directors of such Party; and

    (b) government ministers, employees and officers; and

    (c) any consultant or agent retained by such Party for the or in relation to the Purpose.

    Prior to making any such disclosures under Paragraph 9 (b) or (c) above however, the Party disclosing such Confidential Information shall promptly advise the other Party of the disclosure and shall obtain a written undertaking of confidentiality and non-circumvention in favour of the other Party, from each such person.

11. No announcement concerning this HoA or the Initial Licences shall be made by any Party without the prior written approval of the other Party. The foregoing restriction shall not apply to any announcement by a Party required to comply with law or regulation including any stock exchange rules; provided, however, that such Party shall use reasonable endeavours to notify the other Party in writing prior to the issuance of any such announcement.

12. Any notice of other communication required or permitted to be given hereunder shall be in writing and shall be delivered in person or transmitted by telecopier or similar means of recorded electronic communication (with receipt confirmed) as follows:

If to CAOG, at;

Luxembourg 65, Boulevard Grande Duchesse Charlotte,
L-1331 Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg

Attention for Eriks Martinovskis

Fax +352 26 38 35 09

If to APEX, at;

No. 8-A, Khabaung St., 6th Mile, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon,
Attention: Daw Ohnmar Nyo - Director

Fax No.: +95 1 504610

13. The relationship between the Parties is that of independent organizations. Nothing in this HoA is intended to, or shall be deemed to, establish any partnership or joint venture between any of the Parties, constitute any Party the agent of another Party, nor create any trust, nor authorise any Party to make or enter into any commitments for or on behalf of any other Party.

14. No Party shall be liable in an action initiated by one against any of the others for special, punitive, indirect or consequential damages resulting from or arising out of this HoA, including without limitation, loss of profit or anticipated profit or business interruptions, howsoever same may be caused.

15. Any Party may assign its rights and interests under this HoA to any of its affiliate companies. None of the Parties shall be entitled to assign this HoA or any part thereof to any third party without the prior written consent of the other Party.

16. No failure or delay on the part of either Party to this HoA in exercising any power or right under this HoA shall operate as a waiver of such power or right nor shall any single or partial exercise of such right or power preclude any other or further exercise of such right or power or of any other right or power under this HoA.

17. No amendments, changes or modifications to this HoA shall be valid except if the same are in writing and signed by a duly authorised representative of each of the Parties hereto.

18. This HoA shall be governed by, and construed in accordance with English Law, with the exclusion of any conflicts of law rules which would refer the matter to the laws of another jurisdiction. Each Party irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of the English Courts in respect hereof.

19. Notwithstanding the provisions of Paragraph 17 above, if either of the Parties considers the other Party to be in breach of their obligations under this HoA or has a grievance about some aspect of the operation of the HoA, each of the Parties shall use its best endeavours to resolve the issue amicably through joint discussions.

20. Each of the Parties undertakes to uphold the highest standards of business ethics in the performance of their respective obligations and dealings under and in relation to the HoA and to ensure that all dealings with each other and with any third parties are at all times conducted in accordance with honesty, fairness and integrity. Furthermore, each Party undertakes to ensure that APEX obligations under this HoA are discharged with the diligence and care required to prevent any action or condition which might result in a conflict with the other Party's interests.

21. The Parties hereby agree that, in relation to this HoA and the subject matter hereof, they shall at all times conduct their business in accordance with all applicable law, regulations and codes relating to anti bribery and corruption, including but not limited to ensuring that each of the Parties and their respective representatives shall not engage in any activity, practice or conduct which would constitute an offence under Bribery Act. (as may be amended from time to time).

22. The Parties hereby confirm their intention to work together beyond the scope of this HoA for the purpose of filing joint applications as agreed on a case by case basis, for further licences in Myanmar in subsequent Licencing Rounds. .

23. Each Party may sign identical counterparts of this HoA with the same effect as if the Parties had signed the same document. A copy of this HoA signed by a Party and delivered by facsimile or electronic transmission to the other Parties shall have the same effect as the delivery of an original of this HoA containing the original signature of such Party. To assemble all counterparts into one document, the signed signature page may be detached from one or more counterparts provided each signed signature page is re-attached into a single counterpart.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have caused their duly authorised representatives to execute these Heads of Agreement on the day(s) and year stated below:

For CAOG S.à r.l.	For APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED
Signature:	Signature:
Name: David Brian Walker	Name: OHNMAR NYO Director
Title:	Title: APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED
Witness:	Witness:
Date:	Date:

[Stamp: CAOG S.à r.l. — Siège social : 63, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg R.C.S. Luxembourg : B 167988]

[Stamp: APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED — AGS]

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PRODUCTION SHARING CONTRACT FOR ONSHORE BLOCKS

Sr. No.	Particulars	Standard Terms and Conditions of Production Sharing Contract for Onshore Blocks
1.	Contract Area	MOGE-4 (Myintha)
2.	Area of Block	352 sq.miles
3.	Type of Contract	**Production Sharing Contract (PSC)**
4.	Preparation Period	- **6 months** (after the signing of the Contract) - Contractor shall conduct Environmental Impact Assessment (EIA) and Social Impact Assessment (SIA) and shall submit the final report including executive summary and mitigation plan to MOGE for MIC approval. **Min. Expenditure= 0.15 MMUS$** **{ Contractor shall enter into Exploration Period after approval of MIC on EIA / SIA reports}**
5.	Signature Bonus	**2.0 MMUS$** (Payment within 30 days after approval from MIC on EIA / SIA.)
6.	Exploration Period (Minimum Work Commitment and Expenditure)	- **3 years** — **Min. Expenditure** Year 1 - G & G Study and Seismic Acquisition, Processing, Interpretation (API) — 6.0 MMUS$ Year 2 - drill minimum 1 (one) well — 8.0 MMUS$ Year 3 - post-well evaluation & to drill 1 (one) well — 8.0 MMUS$ *(or) to drill 2 (two) wells during Year 2 & 3* Total — 22.0 MMUS$ **{Contractor will have the option to back-off}** 1st Extension (**2 year** x 1 time) — **Min. Expenditure** Year 4 - prospect evaluation — 2.0 MMUS$ Year 5 - To drill 1 (one) well — 8.0 MMUS$ Total — 10.0 MMUS$ **{Contractor will have the option to back-off}** 2nd Extension (**1 year** x 1 time) Year 6 - To drill one (1) appraisal well Min. Expenditure — 8.0 MMUS$ 4.10.15
7.	Production Period	20 years from the date of completion of development in accordance with Development Plan (or) according to Petroleum (Crude Oil / Natural Gas) Sales Agreement, whichever is longer.
8.	Royalty	12.5% of all Available Petroleum.
9.	Cost Recovery	Maximum 50% of all Available Petroleum.
10.	*Profit Petroleum Allocation*	**Crude Oil** (see below)

Crude Oil

BOPD	MOGE(%)	CONT(%)
0 - 10,000	60	40
10,001 - 20,000	65	35
20,001 - 50,000	75	25
50,001 - 100,000	85	15
100,001 - 150,000	90	10
> 150,000	95	5

Natural Gas

MMCFD	MOGE(%)	CONT(%)
up to 60	60	40
61 - 120	70	30
121 - 300	75	25
301 - 600	85	15
601 - 900	90	10
above 900	95	5

Sr. No.	Particulars	Standard Terms and Conditions of Production Sharing Contract for Onshore Blocks
11.	Production Bonus	**Crude Oil** Upon approval of Development Plan = 0.50 MMUS$ 10,000 BOPD (for 90 consecutive days production) = 1.50 MMUS$ 20,000 BOPD (for 90 consecutive days production) = 2.00 MMUS$ 50,000 BOPD (for 90 consecutive days production) = 3.00 MMUS$ 100,000 BOPD (for 90 consecutive days production) = 4.00 MMUS$ 150,000 BOPD (for 90 consecutive days production) = 6.00 MMUS$

လို့ရက်
၁၀၉

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF PRODUCTION SHARING CONTRACT FOR ONSHORE BLOCKS

Sr. No.	Particulars	Standard Terms and Conditions of Production Sharing Contract for Onshore Blocks
11.	Production Bonus	**Natural Gas** Upon approval of Development Plan = 0.50 MMUS$ 60 MMCFD (for 90 consecutive days production) = 1.50 MMUS$ 120 MMCFD (for 90 consecutive days production) = 2.00 MMUS$ 300 MMCFD (for 90 consecutive days production) = 3.00 MMUS$ 600 MMCFD (for 90 consecutive days production) = 4.00 MMUS$ 900 MMCFD (for 90 consecutive days production) = 6.00 MMUS$
12.	Domestic Requirement	20% of Crude Oil and 25% of Natural Gas of CONTRACTOR's share of profit petroleum at 90% of Fair Market Prices.
13.	Training Fund	Exploration Period = 25,000 US$ per Year. Production Period = 50,000 US$ per Year.
14.	Research and Development Fund	0.5% of CONTRACTOR's share of Profit Petroleum.
15.	State Participation.	15 % undivided interest and MOGE has the option to extend up to 25% at its own discretion.
16.	Income Tax	25% on CONTRACTOR's Net Profit. (5 years Tax Holiday starting from the Production.)
17.	Governing Law	Laws of the Republic of the Union of Myanmar.
18.	Arbitration	Myanmar Arbitration Act, 1944.
19.	Sharing of Profits made from the sale or transfer of the shares in the Company formed under the contract	If the Company formed under the provisions of the Contract sell or transfer its shares of the Company and if a Profit is being made, CONTRACTOR is liable to pay to the Union Government of the Republic of the Union of Myanmar the following tranches out of the Net Profit made on the sale or transfer of the shares of the Company, registered under the Contract:- - If the amount of Net Profit is up to 100 MMUS$ 40% - If the amount of Net Profit is between 100 MMUS$ and 150 MMUS$ 45% - If the amount of Net Profit is over 150 MMUS$ 50%
20.	EITI	MOGE and CONTRACTOR shall collaborate to implement the Extractive Industries Transparency Initiative.

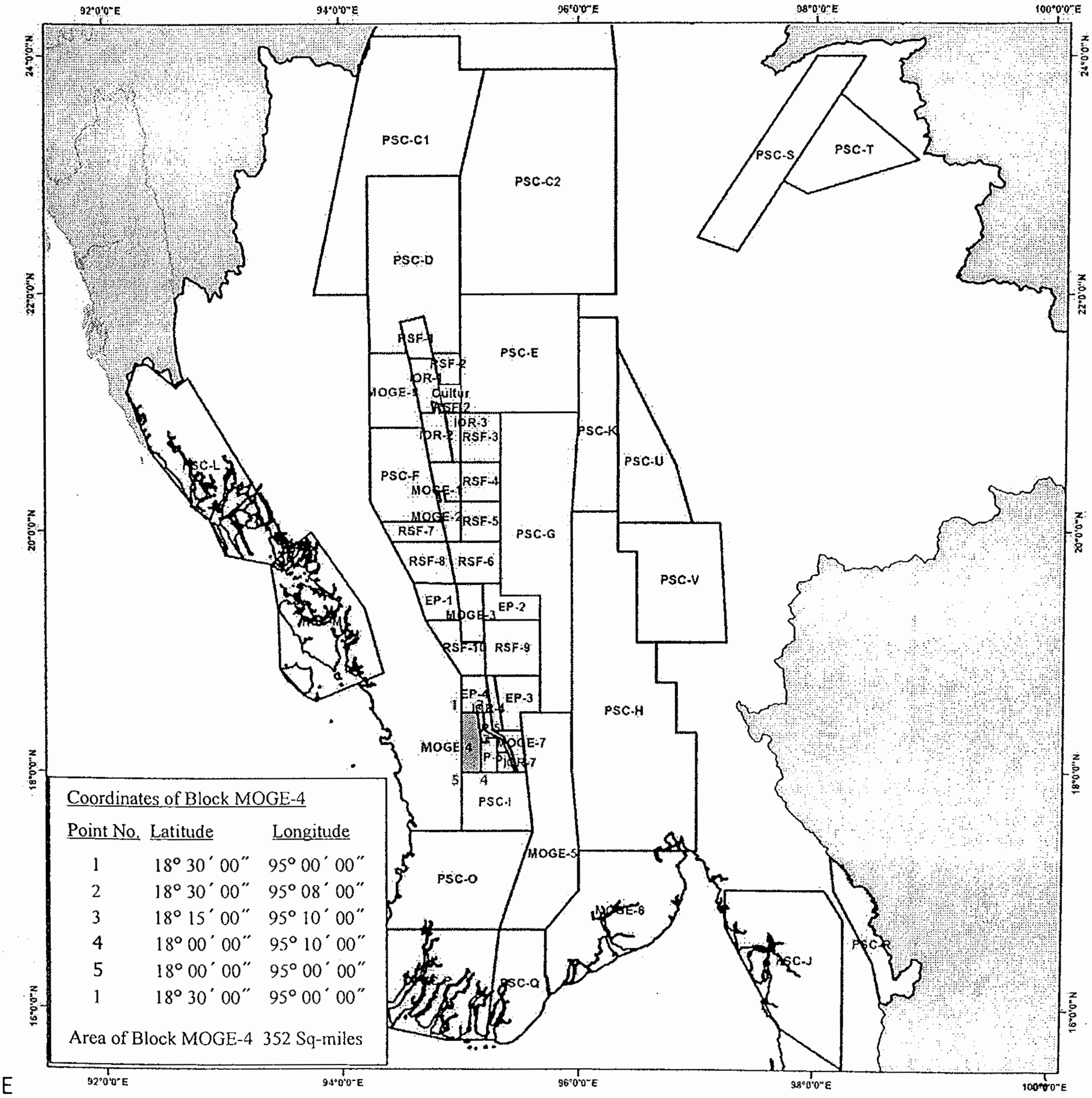
လို့ရက်

နောက်ဆက်တွဲ(ဂ)

MAP OF CONTRACT AREA

REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

ONSHORE BLOCK MAP



Coordinates of Block MOGE-4

Point No.	Latitude	Longitude
1	18° 30′ 00″	95° 00′ 00″
2	18° 30′ 00″	95° 08′ 00″
3	18° 15′ 00″	95° 10′ 00″
4	18° 00′ 00″	95° 10′ 00″
5	18° 00′ 00″	95° 00′ 00″
1	18° 30′ 00″	95° 00′ 00″

Area of Block MOGE-4 352 Sq-miles

PRODUCTION SHARING CONTRACT

FOR

THE EXPLORATION AND PRODUCTION OF PETROLEUM

BETWEEN

MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE

AND

CAOG S.à r.l.

AND

APEX GEO SERVICES CO. LTD.

FOR

ONSHORE BLOCK MOGE-4
(MYINTHA AREA)

Dated:

TABLE OF CONTENT

SECTION		PAGE
	PREAMBLE	
1	DEFINITIONS	4
2	SCOPE	9
3	TERM	10
4	RELINQUISHMENTS	12
5	MINIMUM EXPENDITURE COMMITMENT	13
6	WORK PROGRAMMES AND EXPENDITURES	16
7	DISCOVERY AND APPRAISAL	18
8	DEVELOPMENT AND PRODUCTION	20
9	COST RECOVERY AND PROFIT ALLOCATION	22
10	ROYALTY	25
11	BONUSES	26
12	VALUATION OF PETROLEUM	28
13	NATURAL GAS	30
14	DOMESTIC CRUDE OIL AND NATURAL GAS REQUIREMENT	31
15	EMPLOYMENT AND TRAINING	33
16	TITLE OF ASSETS	35
17	RIGHTS AND OBLIGATIONS OF MOGE AND CONTRACTOR	36
18	MANAGEMENT COMMITTEE	41
19	STATE PARTICIPATION	42
20	FORCE MAJEURE	44
21	GOVERNING LAW, JURISDICTION AND INALIENABLE RIGHTS	45
22	CONSULTATION AND ARBITRATION	46
23	BANKING	47
24	INSURANCE	48
25	TERMINATION	49
26	BOOKS AND ACCOUNTS AND AUDITS	50
27	GENERAL PROVISIONS	51

ATTACHMENTS

ANNEXURE "A"	DESCRIPTION OF CONTRACT AREA	54
ANNEXURE "B"	MAP OF CONTRACT AREA	55
ANNEXURE "C"	ACCOUNTING PROCEDURE	56
ANNEXURE "D"	PARENT COMPANY GUARANTEE	65
ANNEXURE "E"	MANAGEMENT PROCEDURE	66
ANNEXURE "F"	MEMORANDUM ON PARTICIPATION	68
ANNEXURE "G"	PERFORMANCE BANK GUARANTEE	70

PRODUCTION SHARING CONTRACT

FOR ONSHORE PETROLEUM OPERATIONS

ONSHORE BLOCK MOGE-4 (MYINTHA AREA)

BETWEEN

MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE

AND

CAOG S.à r.l.

AND

APEX GEO SERVICES CO. LTD

This Contract entered into and delivered in Nay Pyi Taw, the Republic of the Union of Myanmar on the ------------- by and between:

MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE, an enterprise organized and existing under the laws of the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as the "MOGE" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors and permitted assigns), represented for the purpose of this Contract by THE MANAGING DIRECTOR, MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE, of the one part;

and

CAOG S.à r.l., a company incorporated under the laws of Luxembourg (hereinafter referred to as the "CAOG" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns), represented for the purpose of this Contract by MANAGING DIRECTOR, CAOG S.à r.l.; and

APEX GEO SERVICES CO. LTD., a company incorporated under the laws of the Republic of the Union of Myanmar, (hereinafter referred to as the "APEX" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns), represented for the purpose of this Contract by MANAGING DIRECTOR, APEX GEO SERVICES CO. LTD.; of the other part

CAOG and APEX are hereinafter, together with their respective successors, legal representatives and permitted assigns collectively referred to as "CONTRACTOR" and each one of them as a CONTRACTOR Party, and all of the obligations of the CONTRACTOR contained in the Contract shall be liable individually and jointly by a CONTRACTOR Party.

MOGE and CONTRACTOR are collectively referred to as the "Parties" and individually as a "Party".

WITNESSETH

WHEREAS, The Republic of the Union of Myanmar is the sole owner of all natural resources within her territory and offshore areas and has the right to develop, extract, exploit and utilize the natural resources in the interest of the people of all the national groups; and

WHEREAS, MOGE is an enterprise formed by the Government of the Republic of the Union of Myanmar and is concerned with exploration and production of "Petroleum" (as hereinafter defined) within the territory of the Republic of the Union of Myanmar both onshore and offshore areas; and

WHEREAS, MOGE has the exclusive right to carry out all operations in the Republic of the Union of Myanmar and throughout the area described in Annexure "A" and outlined on the map which is Annexure "B", both attached hereto and made a part hereof, which area is hereinafter referred to as the "Contract Area"; and

WHEREAS, CONTRACTOR is of sound financial standing and possesses technical competency and professional skill for carrying out exploration and development works and other "Petroleum Operations" (as hereinafter defined in accordance with the good international petroleum industry practices); and

WHEREAS, each Party has the right, power and authority to enter into this Contract; and

WHEREAS, MOGE and CONTRACTOR mutually desire to enter into this Contract which is Production Sharing Contract in relation to the "Contract Area" as hereinafter defined;

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the premises and the mutual covenants hereinafter set out, it is agreed as follows:

SECTION 1

DEFINITIONS

In this Contract, words in the singular include the plural and vice versa, and except where the context otherwise requires the following terms shall have the meaning set out as follows:

1.1 "Accounting Procedure" means the procedures and reporting requirements set forth in Annexure "C".

1.2 "Affiliate" means any company, any party or other legal entity:

a) in which CONTRACTOR holds directly or indirectly at least fifty percent (50%) of the shares entitled to vote, or

b) which holds directly or indirectly at least fifty percent (50%) of Contractor's shares entitled to vote, or

c) in which at least fifty percent (50%) of the shares entitled to vote are owned directly or indirectly by a company, party or legal entity, which owns directly or indirectly at least fifty percent (50%) of the shares of CONTRACTOR entitled to vote.

1.3 "Appraisal Period" means the period which CONTRACTOR deems necessary to determine whether a Discovery is a Commercial Discovery.

1.4 "Appraisal Work Program" means a programme submitted by CONTRACTOR pursuant to Section 7.2, under which CONTRACTOR will evaluate and delineate a Discovery, including the estimated list of equipments, vehicles, machineries, materials, accessories, etc… that would be used for appraisal works under this Contract.

1.5 "Associated Gas" means Natural Gas found in association with Crude Oil if such Crude Oil can by itself be commercially produced.

1.6 "Average Daily Gross Production Rate" means the total barrels of Crude Oil produced in each calendar month divided by the days in the said month.

1.7 "Barrel" means a quantity or unit of forty-two (42) US gallons liquid measure at or corrected to a temperature of sixty degrees (60) Fahrenheit with normal atmospheric pressure at sea level.

1.8 "Budget" means an estimate of income and expenditures formulated in relation to a Work Programme.

1.9 "Calendar Year" means a period of twelve (12) consecutive months commencing with January 1st and ending with December 31st next following, according to the Gregorian calendar.

1.10 "Commencement of Commercial Production" means, in relation to each Development

and Production Area, the date on which regular and continuous shipments of Crude Oil (excluding test production) commence or the date on which regular and continuous sales of Natural Gas commence or any combination of these commence from the Contract Area (excluding production for testing purposes).

1.11 "Commencement of the Operation Date" means the date of approval of the Myanmar Investment Commission on Environmental Impact Assessment (EIA), Social Impact Assessment (SIA) and Environmental Management Plan (EMP) and such date will be informed by MOGE to CONTRACTOR.

1.12 "Commercial Discovery" means the Discovery in the Contract Area of an accumulation or accumulations of Petroleum which CONTRACTOR, after conducting appraisal operations to assess the quantity and quality of the Petroleum present, the place and the depth of its location, the required potential expenditure, prices prevailing in the world market and other relevant technical and economic factors, decides it is commercial to develop and produce.

1.13 "Contract" means this Production Sharing Contract, together with the Annexures attached hereto.

1.14 "Contract Area" means:

a) on the Effective Date the onshore area described in Annexure "A" and shown on the map in Annexure "B" and
b) thereafter, the whole or any part of such onshore area in respect of which at any particular time, CONTRACTOR continues to have rights and obligations under this Contract.

1.15 "Contract Year" means a period of time (normally of three hundred and sixty-five (365) consecutive days) commencing with the Commencement of the Operation Date.

1.16 "Cost Petroleum" means Petroleum out of which Contractor may recover the costs and expenses of the Petroleum Operations pursuant to Section 9.4.

1.17 "Crude Oil" means crude mineral oil, asphalt, ozokerite, casing head petroleum spirit, and all kinds of hydrocarbons and bitumens whether in solid, liquid or mixed forms, including condensate and other substances extracted or separated from Natural Gas.

1.18 "Cubic Foot of Natural Gas" means a quantity or unit of vapor saturated Natural Gas contained in one (1) cubic foot of space at a temperature of sixty degrees (60) Fahrenheit and pressure of 14.735 psia (30 inches Hg.)

1.19 "Delivery Point" means (a) the agreed point of delivery within the relevant Development and Production Area for royalty Petroleum delivered to MOGE pursuant to Section 10.1 and Crude Oil and Natural Gas made available for the Myanmar domestic market pursuant to Section 14.1 and Section 14.3, (b) the point to be determined in accordance with Section 13.3 for Natural Gas, and (c) the point of export, Myanmar, for Petroleum made available for export sale, as the case may be.

1.20 "Development and Production Area" means the area or areas established by CONTRACTOR in accordance with Section 8.3 at any time prior to the expiration of the Exploration Period by notifying MOGE in writing that CONTRACTOR has made a Commercial Discovery and furnishing a map describing an area comprised of all or a portion of the Discovery Area believed by CONTRACTOR to contain the Commercial Discovery. Once designated, a Development and Production Area shall extend to all depths within its lateral boundaries.

1.21 "Development and Production Operations" means, all operations and related administrative and other activities, within or outside the Contract Area, which are carried out following approval of a Development Plan for a Development and Production Area in connection with the extraction, separation, processing, gathering, transportation, storage, treatment and disposition of Petroleum from such Development and Production Area.

1.22 "Development and Production Period" means, in relation to each Development and Production Area, the period specified in Section 3.5.

1.23 "Development Plan" means a plan for development of a Commercial Discovery prepared by CONTRACTOR and approved in accordance with Section 8.5 and Section 8.6, including any amendments thereto.

1.24 "Discovery" means a discovery of an accumulation or accumulations of Petroleum which in the opinion of CONTRACTOR may be capable of being produced in commercial quantities.

1.25 "Discovery Area" means an area or areas which CONTRACTOR may establish at any time prior to the expiration of the Exploration Period by notifying MOGE in writing that CONTRACTOR has made a Discovery and furnishing MOGE a map showing an outline of the boundaries of an area comprised of a portion of the Contract Area believed by CONTRACTOR to contain the Discovery. Once designated, a Discovery Area shall extend to all depths within its lateral boundaries, except as may be limited by Section 8.

1.26 "Drawback Basis" means all rented or leased assets which are imported into Myanmar, by CONTRACTOR or its Subcontractors, with the approval of MOGE, for Petroleum Operations under the PSC's, at the time of completion, which are to be exported out of Myanmar. Assets imported on Drawback Basis are those which are not Foreign Direct Investment and / or Myanmar Citizens Investment.

1.27 "Effective Date" means the date of signing of this Contract by the Parties.

1.28 "Exploration Operations" means operations which are conducted under this Contract during the Exploration Period for or in connection with the exploration for Petroleum including, without limitation, geological, geophysical and other technical surveys and studies, the review, processing and analysis of data, the drilling of exploratory and appraisal wells, operations and activities carried out to determine whether a Discovery

constitutes a Commercial Discovery, associated planning, design, administrative, engineering, construction and maintenance operations, and all other related operations and activities referred to in Annexure "C" or otherwise contemplated under the provisions of this Contract.

1.29 "Exploration Period" means the period specified in Section 3.3, including any extensions to the Exploration Period granted under the terms of this Contract.

1.30 "Extension Period" means the period following the Exploration Period during which CONTRACTOR shall be entitled to continue exploration activities.

1.31 "Field" means an underground accumulation of Petroleum or two (2) or more such accumulations overlying one another in connected or separate horizons or reservoirs, related to one single or several combined geological traps, and which must be considered as a unit for the purpose of its rational exploration.

1.32 "Financial Year" means the Financial Year of the Government of the Republic of the Union of Myanmar and extending for a period of twelve (12) months commencing with 1st April and ending with 31st March next following.

1.33 "Foreign Exchange" means currency other than that of the Republic of the Union of Myanmar but acceptable to the Republic of the Union of Myanmar.

1.34 "Government" means the Government of the Republic of the Union of Myanmar.

1.35 "Investment Basis" means all assets which are imported into Myanmar by CONTRACTOR as an investment in accordance with the stipulations of the PSC's for Petroleum Operations hereunder. Assets imported on Investment Basis are those which are allowed to make Foreign Direct Investment and / or Myanmar Citizens Investment.

1.36 "Natural Gas" means all gaseous hydrocarbons produced from wells including wet mineral gas, dry mineral gas, casing head gas and residue gas remaining after the extraction or separation of liquid hydrocarbons from wet gas.

1.37 "Net Profit" means the amount of the proceeds of the sale or transfer of the shares in the company formed under Section 5.1, less Petroleum Costs, which are not recovered by Cost Recovery under Article 2 in Annexure "C" until the time of transaction, Bonuses under Section 11, and Income Tax under Section 9.11.

1.38 "Petroleum Costs" mean all of the costs and expenditures borne and incurred by CONTRACTOR in or in connection with the conduct of Petroleum Operations pursuant to this Contract, determined and accounted for in accordance with Annexure "C".

1.39 "Petroleum" means and includes both Crude Oil and Natural Gas, as well as any other hydrocarbon produced in association therewith.

1.40 "Petroleum Operations" mean all operations under this Contract, including, without limitation, Exploration Operations, Development and Production Operations, all

associated planning, design, administrative, engineering, construction and maintenance operations, and any other operations and activities, otherwise contemplated under the provisions of this Contract.

1.41 "Preparation Period" means a period of six (6) months starting from signing date of this Contract during which Environmental Impact Assessment (EIA), Social Impact Assessment (SIA) and Environmental Management Plan (EMP) shall be conducted by the CONTRACTOR in respect of the Contract Area.

1.42 "Quarter" means a period of three (3) months starting with the first day of January, April, July or October of each Calendar Year.

1.43 "US Dollar" or "US$" means the lawful currency of the United States of America.

1.44 "Value Added Petroleum Downstream Products" means derivatives produced from, including but not limited to, Liquefied Petroleum Gas (LPG), Liquefied Natural Gas (LNG), Methanol and any other products utilizing Natural Gas and/or Crude Oil as feedstock.

1.45 "Work Programme" means a program mutually agreed by MOGE and CONTRACTOR itemizing the Petroleum Operations to be conducted within or with respect to the Contract Area, Discovery Area or Production Area and the time schedule thereof, including the estimated list of the equipments, vehicles, machineries, materials, accessories, etc… that would be used in the Petroleum Operations under this Contract.

1.46 "Foreign Investment Law" means the Foreign Investment Law of the Republic of the Union of Myanmar (the Pyi Htaung Su Hlut Taw Law No. 21/2012 dated 2nd November 2012) and related rules and notification.

SECTION 2

SCOPE

2.1 This Contract is a Production Sharing Contract. In accordance with the provisions herein contained, MOGE shall have and be responsible for the management of the Petroleum Operations contemplated hereunder.

2.2 CONTRACTOR shall be responsible to MOGE for the execution of Petroleum Operations in accordance with the provisions of this Contract, and is hereby appointed and constituted the exclusive company to conduct Petroleum Operations in the Contract Area. CONTRACTOR shall provide all the financial and technical assistance required for the Petroleum Operations. CONTRACTOR shall carry the risk of Petroleum Costs required in carrying out the Petroleum Operations and shall therefore have an economic interest in the development of the Petroleum deposits in the Contract Area. Such costs shall be included in Petroleum Costs recoverable as provided in Section 9.4. The interest expenses incurred by the CONTRACTOR to finance its Exploration Operations hereunder shall not be cost recoverable from Cost Petroleum.

2.3 During the term of this Contract the total production achieved in the conduct of such Petroleum Operations in each Quarter shall be divided in accordance with the provisions of Section 9.

2.4 To assist CONTRACTOR in performing work hereunder, MOGE shall as soon as practicable supply to CONTRACTOR all data and information relating to the Contract Area in MOGE's possession or under the control of MOGE.

2.5 CONTRACTOR shall send back to MOGE all original data and information relating to Section 2.4 above and also in digitize format no later than six (6) months after receipt of such data and information by CONTRACTOR.

2.6 CONTRACTOR shall within thirty (30) days after the Commencement of the Operation Date, make payment to MOGE the sum specified in Section 11.1 as Signature Bonus.

2.7 Signature Bonus paid in accordance with Section 2.6, shall not be recoverable from Cost Petroleum under Section 9.

SECTION 3

TERM

3.1 Unless sooner terminated in accordance with the terms hereof, this Contract shall be effective from the Effective Date and remain in effect during the Preparation Period, the Exploration Period and any Development and Production Period(s).

3.2 The **Preparation Period** shall begin on the Effective Date and shall continue for a period of six (6) months and may be extended to a certain period by sole discretion of MOGE based on issuance of Myanmar Investment Commission's approval on Environmental Impact Assessment (EIA), Social Impact Assessment (SIA) and Environmental Management Plan (EMP) reports.

3.3 The **Exploration Period** shall begin on the Commencement of the Operation Date and shall continue for three (3) consecutive years ("Initial Exploration Period"). If CONTRACTOR after fully disclosing the results of the Initial Exploration Period to MOGE, decides not to pursue with any further Exploration Operations in the Contract Area, CONTRACTOR shall have the option to terminate this Contract by way of written notice to MOGE, given not later than thirty (30) days before the end of the Initial Exploration Period. Thereafter CONTRACTOR shall relinquish its rights and be relieved of any or all further obligations pursuant to this Contract from the effectiveness of the termination notice.

In the absence of such termination notice, CONTRACTOR may extend, at its sole discretion, the Exploration Period for additional three (3) consecutive years, two (2) years as the ("First Extension Period") and another one (1) year as the ("Second Extension Period"), provided that, it shall have fulfilled its obligations hereunder for the then current period.

If CONTRACTOR after fully disclosing the results of the First Extension Period to MOGE, decides not to pursue with any further Exploration Operations in the Contract Area, CONTRACTOR shall have the option to terminate this Contract by way of written notice to MOGE, given not later than thirty (30) days before the end of the First Extension Period. Thereafter CONTRACTOR shall relinquish its rights and be relieved of any or all further obligations pursuant to this Contract from the effectiveness of the termination notice.

In the absence of such termination notice, CONTRACTOR may extend, at its sole discretion, the Exploration Period for additional one (1) year ("Second Extension Period"), provided that, it shall have fulfilled its obligations hereunder for the then current period.

3.4 If seismic or drilling operations (including testing) are in progress at the end of the Initial Exploration Period or any extension of the Exploration Period, the current period shall be automatically extended until sixty (60) days after completion of such operations. If CONTRACTOR shall have made a Discovery during the Initial

Exploration Period or any extension of the Exploration Period, the current period shall be automatically extended as to the Discovery Area designated pursuant to Section 7 for such additional period as shall be sufficient for CONTRACTOR in accordance with the terms of this Contract to appraise the Discovery, declare a Commercial Discovery, and designate a Development and Production Area.

3.5 A **Development and Production Period** shall commence with respect to each Development and Production Area on the date that CONTRACTOR gives notice of Commercial Discovery relating to such Development and Production Area and shall continue until the expiration of twenty (20) years from the date of completion of development in accordance with the Development Plan for such Development and Production Area or the expiration of the sale(s) contract(s) relating to the sale and purchase of Petroleum proceed hereunder whichever is longer.

3.6 Without limiting the rights of the Parties under Section 17, in the event that the parties agree that CONTRACTOR is prevented or impeded from carrying on Petroleum Operations or from gaining access to the Contract Area for reasons relating to the protection of personnel, sub-contractors, property, or the environment, CONTRACTOR's obligations hereunder shall be suspended from the time of the commencement of such impairment until the impairment has been alleviated. As soon as practicable thereafter, the Parties shall meet and agree upon a period of time which shall be added to the Exploration Period and/or any Development and Production Period, which period of time shall be equivalent to the amount of time necessary to restore Petroleum Operations to the status which they occupied at the time of the impairment.

If the impairment of Petroleum Operations described above should continue for a period of time exceeding two (2) years, CONTRACTOR shall have the right to elect to terminate this Contract and CONTRACTOR shall be discharged from all further obligations under this Contract, specifically, including the obligation to pay any deficiency under Section 5.5 below.

SECTION 4

RELINQUISHMENTS

4.1 Not later than at the end of the Exploration Period, all of the Contract Area other than Discovery Areas and Development and Production Areas shall be relinquished.

4.2 CONTRACTOR may at any time relinquish voluntarily its rights hereunder to conduct Petroleum Operations in all or any part of the Contract Area.

4.3 No relinquishment shall relieve CONTRACTOR from accrued but unfulfilled minimum expenditure commitment under Section 5 of this Contract except as further defined in Section 5.10. In the event CONTRACTOR desires to relinquish its rights hereunder to conduct Petroleum Operations in all of the Contract Area without having fulfilled its accrued minimum expenditure commitment, CONTRACTOR shall pay MOGE on or before the date of such total relinquishment an amount equal to the difference between the amount spent and such minimum expenditure commitment.

4.4 At least thirty (30) days in advance of the date of the relinquishment under Section 4.1 and Section 4.2, CONTRACTOR shall notify MOGE of the portions of the Contract Area to be relinquished. In connection with any relinquishment of less than all of the Contract Area, the CONTRACTOR and MOGE shall consult with each other in order to ensure that each individual portion of the Contract Area relinquished shall, so far as reasonably possible, be of sufficient size and shape to enable Petroleum Operations to be conducted thereon.

SECTION 5

MINIMUM EXPENDITURE COMMITMENT

5.1 Subject to the provisions hereof, CONTRACTOR shall promptly commence Petroleum Operations in the Exploration Period after adoption of the initial Work Programme and Budget pursuant to Section 6.2 and the issuance of all permits, clearances and licenses necessary for the commencement of field operations. As soon as possible following the Effective Date of this Contract, CONTRACTOR shall file such documents as shall be required to effect registration as a foreign corporation authorized to do business in Myanmar.

5.2 During the three (3) years Initial Exploration Period, CONTRACTOR shall spend a total of not less than US Dollars Twenty Two Million (US$ 22,000,000) to conduct seismic operations during Year 1 of the Initial Exploration Period, to conduct the drilling of one exploration well during Year 2 of the Initial Exploration Period, to conduct the drilling of one exploration well in the Contract Area during Year 3 of the Initial Exploration Period and shall completely perform, unless otherwise agreed, the type of work as specified in Section 6.7 relating to Initial Exploration Period.

5.3 If CONTRACTOR elects to enter the two (2) years First Extension Period, CONTRACTOR shall spend a total of not less than US Dollars Ten Million (US$10,000,000) to conduct prospect evaluation and the drilling of 1 well in the Contract Area and shall completely perform, unless otherwise agreed, the type of work as specified in Section 6.7 relating to the First Extension Period.

5.4 If CONTRACTOR elects to enter the one (1) year Second Extension Period, CONTRACTOR shall spend an additional amount of not less than US Dollars Eight Million (US$8,000,000) to conduct the drilling of one well in the Contract Area, and shall completely perform, unless otherwise agreed, the type of work as specified in Section 6.7 relating to the Second Extension Period.

5.5 Subject to the provisions of Section 5.10 below, if CONTRACTOR fails to fulfill the minimum expenditure commitment described herein for Exploration Operations during the Initial Exploration Period or First Extension Period or Second Extension Period, CONTRACTOR shall fulfill its obligation by paying the amount of deficiency to MOGE in cash at the end of the applicable period.

5.6 **Guarantees**

5.6.1 On the Effective Date, CONTRACTOR shall provide, in the form shown in Annexure "D" a Parent Company Guarantee as well as within thirty (30) days after Commencement of the Operation Date, CONTRACTOR shall provide a Performance Bank Guarantee issued by corresponding bank of Myanma Foreign Trade Bank, in respect of the minimum expenditure commitment of CONTRACTOR under Sections 5.2. If CONTRACTOR enters into any extension of the Exploration Period, it shall, subject to Section 5.8, provide similar Guarantees in respect of the minimum expenditure commitment of the relevant periods.

5.6.2 The CONTRACTOR shall furnish the Performance Bank Guarantee to MOGE in the amount equal to ten (10) percent of the aggregate value of its minimum expenditure commitment of Initial Exploration Period under Section 5.2 and in the event of entering into any extension of Exploration Period, similar percentage of Performance Bank Guarantee for the respective extension shall be applicable; provided that such Performance Bank Guarantee shall be provided within thirty (30) days after entering into such extension.

The Proceeds of Performance Bank Guarantee shall be payable to MOGE as compensation for any failure of CONTRACTOR's minimum work commitment under this Section 5.

Subject to the above clauses under Section 5.6.2, the Performance Bank Guarantee will be discharged by MOGE and return to CONTRACTOR not later than twenty (20) days following the date of completion of the respective period.

5.7 CONTRACTOR shall pay to MOGE at the end of the Initial Exploration Period, First Extension Period and Second Extension Period, any deficiency, between actual amounts expended and accrued minimum expenditure commitment specified in Sections 5.2 through 5.4, except as may be agreed to by MOGE as set out further in Sections 5.8 through 5.9.

5.8 In the event the CONTRACTOR fails to spend the minimum amount specified in Sections 5.2 during the Initial Exploration Period and/or as specified in Section 5.3 during the First Extension Period, but desires to enter into succeeding extension period(s) and has carried out Petroleum Operation with diligence, MOGE may permit CONTRACTOR to make up any deficiency during the succeeding extension periods(s) of the Exploration Period.

5.9 If CONTRACTOR spends more than its minimum expenditure commitment for the Initial Exploration Period and/or First Extension Period, the excess shall be credited toward CONTRACTOR's minimum expenditure obligation for the succeeding extension period(s) of the Exploration Period.

5.10 Notwithstanding the provisions of Sections 5.5 through 5.9, should CONTRACTOR

complete the approved Work Programme in the Initial Exploration Period, First Extension Period or the Second Extension Period for an amount less than the approved Budget for that period, as set forth in Section 6 below, then CONTRACTOR shall not be required to pay MOGE the difference between the actual amount and the agreed amount as set forth in Sections 5.2 through 5.4 above and Section 6.7 below.

SECTION 6

WORK PROGRAMMES AND EXPENDITURES

6.1 Unless otherwise provided herein, CONTRACTOR shall conduct Petroleum Operations in accordance with approved Work Programmes and Budgets and shall commence Petroleum Operations hereunder not later than ninety (90) days following the Commencement of the Operation Date.

6.2 Within sixty (60) days after the Commencement of the Operation Date, as specified in Section 1.11, CONTRACTOR shall prepare and submit to MOGE for approval a Work Programme setting forth the Petroleum Operations, which CONTRACTOR proposes to conduct during the first Contract Year and a Budget with respect thereto.

6.3 At least ninety (90) days before the end of the first Contract Year and every Contract Year thereafter, CONTRACTOR shall prepare and submit to MOGE for approval a proposed Work Programme and Budget for the next succeeding Contract Year.

6.4 Should MOGE wish to propose a revision as to certain specific features of the said Work Programme and Budget, it shall within thirty (30) days after receipt thereof so notify CONTRACTOR specifying in reasonable details its reasons thereof. Promptly thereafter, the parties will meet and endeavor to agree on the revision proposed by MOGE. In any event, any portion of the Work Programme as to which MOGE has not proposed a revision shall in so far as possible be carried out as prescribed therein.

6.5 It is recognized by the parties that the details of a Work Programme may require changes in the light of existing circumstances and as such the CONTRACTOR with the approval of MOGE may make such changes provided they do not change the general objective of the Work Programme.

6.6 MOGE agrees that the approval of a proposed Work Programme and Budget will not be unreasonably withheld.

6.7 The tentative Work Programme and Budget estimated for each Contract Year of the Exploration Period shall be set forth by the CONTRACTOR as follows, subject to provisions of Section 5: -

Contract Year	Expenditure	Work Programme
Initial Exploration Period - Year 1	US$ 6,000,000	2D seismic survey
Year 2	US$ 8,000,000	Drilling of one exploration well
Year 3	US$ 8,000,000	Drilling of one exploration well
First Extension Period - Year 4	US$ 2,000,000	Prospect evaluation

Year 5	US$ 8,000,000	Drilling of one well
Second Extension Period - Year 6	US$ 8,000,000	Drilling of one well
TOTAL	**US$ 40,000,000**	

6.8 It is recognized that in the event of emergency or extraordinary circumstances requiring immediate action, each of MOGE and CONTRACTOR may take all immediate actions it deems proper or advisable to protect its interests and those of their respective employees and subcontractor(s) and its personnel and any cost so incurred shall be included in Petroleum Costs.

SECTION 7

DISCOVERY AND APPRAISAL

7.1 The CONTRACTOR shall notify MOGE not later than thirty (30) days after any significant Discovery of Petroleum within the Contract Area. This notice shall summarize all available details of the Discovery and particulars of any testing programme to be undertaken and a map showing an outline of the boundaries of an area comprised of the portion of the Contract Area believed by CONTRACTOR to contain the Discovery.

7.2 If the CONTRACTOR considers that a Discovery merits appraisal, the CONTRACTOR shall submit to MOGE as soon as is practicable after completion of the exploration well in question, a detailed Appraisal Work Programme and Budget to evaluate whether the Discovery is a Commercial Discovery.

7.3 If MOGE considers that an appraisal is merited, according to generally accepted international petroleum industry practice, MOGE may demand the CONTRACTOR that such appraisal be undertaken forthwith, provided that the CONTRACTOR may give reasons also according to generally accepted international petroleum industry practice, why the said appraisal should be deferred and the period of such deferment.

7.4 The Work Programme submitted by the CONTRACTOR to MOGE under Section 7.2, shall describe the Discovery Area, and the location, nature and estimated size of the Discovery, and a designation of the area to be included in the evaluation. The Appraisal Work Programme shall also include a plan of all drilling, testing and evaluation to be conducted in the Discovery Area and all technical and economic studies related to recovery, treatment and transportation of Petroleum from the Discovery Area.

7.5 If MOGE requests any changes to the Appraisal Work Programme and Budget for any Discovery Area, then MOGE shall so notify the CONTRACTOR in writing within fifteen (15) days of receipt thereof and the CONTRACTOR and MOGE shall meet within fifteen (15) days after receipt by the CONTRACTOR of MOGE's written notification as to these requested changes to endeavor to agree on a revised Appraisal Work Programme and Budget. The Work Programme and Budget approved and adopted shall be CONTRACTOR's proposal as modified by agreed changes adopted thirty (30) days after receipt by the CONTRACTOR of MOGE's written notification of requested changes.

7.6 After adoption of the Appraisal Work Programme and Budget, the CONTRACTOR shall diligently continue to evaluate the Discovery in accordance with such programme without undue interruptions.

7.7 Within ninety (90) days after the evaluation is completed, pursuant to Section 7.6 the CONTRACTOR shall notify and report to MOGE whether the Discovery Area contains a Commercial Discovery. Such report shall include all relevant technical and economic

data relating thereto.

7.8 For the purposes of this Section, the CONTRACTOR shall make a determination as to whether a Discovery is a Commercial Discovery on the basis of whether that Discovery can be produced commercially after consideration of all pertinent operating and financial data collected during the performance of the Appraisal Work Programme and otherwise, including but not limited to Crude Oil and/or Natural Gas recoverable reserves, sustainable production levels and other relevant technical and economic factors, market availability, the basic Natural Gas pricing principles prevailing internationally, taking in consideration such factors as market, quality and quantity of the Natural Gas according to generally accepted international petroleum industry practice, the applicable laws of the Republic of the Union of Myanmar and the provisions of this Contract.

SECTION 8

DEVELOPMENT AND PRODUCTION

8.1 If the CONTRACTOR reports that a Discovery is a Commercial Discovery under Section 7.7 a Development Plan shall be prepared by the CONTRACTOR and submitted to the MOGE as soon as is practicable after the completion of the Appraisal Work Programme.

8.2 The Development Plan shall be prepared on the basis of sound engineering and economic principles in accordance with generally accepted international petroleum industry practice, shall be designed to ensure that the Petroleum deposits do not suffer an excessive rate of decline of production or an excessive loss of reservoir pressure and shall adopt the optimum economic well spacing appropriate for the development of those Petroleum deposits.

8.3 The Development Plan shall contain:

a) Details and the extent of the proposed Development and Production Area relating to the Commercial Discovery, which area shall correspond to the geographical extension of the Commercial Discovery plus a reasonable margin, and shall be designated as the Development and Production Area for the Commercial Discovery concerned. Once designated, a Development and Production Area shall extend to all depths within lateral boundaries;

b) Proposals relating to the spacing, drilling and completion of wells, the production and storage installations, and the transportation and delivery facilities required for the production, storage and transportation of Petroleum within and outside of the Contract Area.

c) Proposals relating to necessary infrastructure investments, and employment policy, employment of Myanmar nationals, and use of Myanmar materials, products and services in accordance with Section 17 herein;

d) A production forecast and an estimate of the investment and expenses involved; and

e) An estimate of the time required to complete each phase of the Development Plan.

8.4 MOGE may require the CONTRACTOR to provide within thirty (30) days of receipt of the Development Plan such further information as is readily available and as MOGE may reasonably need to evaluate the Development Plan for any Development and Production Area.

8.5 If MOGE does not request in writing any changes to the Development Plan within

ninety (90) days after receipt thereof, the plan shall be deemed approved and adopted by MOGE.

8.6 If MOGE requests any changes to the Development Plan, then the CONTRACTOR and MOGE shall meet within fifteen (15) days of receipt by CONTRACTOR of MOGE's written notification as to these requested changes to agree on changes to the Development Plan. Revision to the Development Plan, agreed within a further period of ninety (90) days shall be incorporated in a revised plan which shall then be deemed approved and adopted.

8.7 After the Development Plan has been adopted the CONTRACTOR shall submit to MOGE for discussion ninety (90) days before the end of each subsequent Financial Year a detailed statement of the Development Work Programme and Budget for such subsequent Financial Year; for the first full Financial Year and the portion of the year preceding the first full Financial Year a detailed statement of the Development Work Programme and Budget therefor shall be submitted within ninety (90) days after the date of adoption of the Development Plan under Section 8.5. Each such annual detailed statement of the Development Work Programme and Budget therefor shall be consistent with the Development Plan adopted under Section 8.5 or as revised pursuant to Section 8.6 and 8.8.

8.8 The CONTRACTOR may at any time submit to MOGE revisions to any Development Plan or Development Work Programme and Budget. These revisions shall be consistent with the provisions of Section 8.2 and shall be subject to the approval procedure set forth in Section 8.5 and Section 8.6.

8.9 The CONTRACTOR shall commence Development and Production Operations not later than three (3) months after the date of adoption of the Development Plan under Section 8.5 and Section 8.6.

8.10 Where MOGE and the CONTRACTOR agree that a mutual economic benefit can be achieved by constructing and operating common facilities (including, but not limited to, roads, pipelines and other transportation, communication and storage facilities and value added downstream plants), the CONTRACTOR shall use its reasonable efforts to reach agreement with other producers and MOGE on the construction and operation of such common facilities, investment recovery and charges to be paid.

8.11 If, subsequent to the designation of a Development and Production Area, the extent of the area encompassing the Commercial Discovery or another such area over or underlying it is reasonably expected to be greater than the designation in the Development Plan under Section 8.3 the Development Area shall be enlarged accordingly, provided that the area covered shall be entirely within the original Contract Area or, otherwise, not being then awarded to any person other than MOGE.

SECTION 9

COST RECOVERY AND PROFIT ALLOCATION

9.1 CONTRACTOR shall provide all funds required to conduct Petroleum Operations under this Contract and may recover its costs and expenses only out of Cost Petroleum in the manner and to the extent permitted under Section 9.4. CONTRACTOR shall have the right to use free of charge Petroleum produced from the Contract Area to the extent it considers necessary for Petroleum Operations under this Contract.

9.2 Petroleum produced and saved and not used in Petroleum Operations (hereinafter referred to as "Available Petroleum" or " Available Crude Oil" or "Available Natural Gas" as may be applicable) shall be measured at the Delivery Point and allocated as set forth in this Section.

9.3 CONTRACTOR may take such portion of Available Petroleum from the Contract Area as is necessary to discharge CONTRACTOR's obligation to pay the royalty specified in Section 10.

9.4 CONTRACTOR shall recover all costs and expenses in accordance with Annexure "C" in respect of all Petroleum Operations hereunder to the extent of and out of a maximum of fifty percent (50%) of all Available Petroleum from the Contract Area; provided, however, that the costs and expenses of Development and Production Operations in respect of any Development and Production Area shall be recovered only from Available Petroleum produced from such Development and Production Area. Such Petroleum to which CONTRACTOR is entitled for the purpose of recovering its costs and expenses is hereinafter referred to as "Cost Petroleum".

9.5 To the extent that costs or expenses recoverable under Section 9.4 exceed the value of all Cost Petroleum from the Contract Area, the excess shall be carried forward for recovery in the next succeeding accounting period and in each succeeding accounting period thereafter until fully recovered, but in no case after termination of this Contract.

9.6 The Petroleum Valuation provisions of Section 12 shall be used for determining the value and quantity of Cost Petroleum to which CONTRACTOR is entitled hereunder during an accounting period.

9.7 With respect to each Development and Production Area, Available Petroleum not taken for purposes of payment of royalty under Section 10 nor taken as Cost Petroleum in an accounting period, as described in Section 9.4 and 9.5, shall be "Profit Petroleum" and allocated between MOGE and CONTRACTOR according to the following incremental scale, based on average daily production, in an accounting period, from the relevant Development and Production Area:

a) Crude Oil

Production Rate in Barrels per Day	MOGE Share (%)	CONTRACTOR Share (%)
0-10,000	60	40
10,001-20,000	65	35
20,001-50,000	75	25
50,001-100,000	85	15
100,001-150,000	90	10
>150,000	95	5

b) Natural Gas

Production Rate in Million Cubic Feet per Day	MOGE Share (%)	CONTRACTOR Share (%)
Up to 60	60	40
61-120	70	30
121-300	75	25
301-600	85	15
601-900	90	10
>900	95	5

9.8 (a) Subject to its obligations under Section 14, CONTRACTOR shall receive for each accounting period at the Delivery Point and may separately dispose of Crude Oil to which it is entitled pursuant to Section 9.4 plus its share of the balance of Petroleum as stipulated in Section 9.7. Title and risk of loss shall pass to the buyer/receiver at such Delivery Point.

(b) Natural Gas will be disposed of pursuant to CONTRACTOR's obligations under Section 14 and provision of Section 13.

9.9 CONTRACTOR shall conduct a review of production programme prior to the Commencement of Commercial Production from any Development and Production Area and shall establish production at the maximum efficient rate needed to achieve the maximum ultimate economic recovery of Petroleum from that Development and Production Area in accordance with generally accepted standards of the international petroleum industry.

9.10 At least one hundred and eighty (180) days prior to Commencement of Commercial Production from a Development and Production Area, MOGE and CONTRACTOR shall agree on a procedure for lifting of their respective entitlement of Crude Oil, such procedure to contain reasonable provisions for underlift and overlift and for each Party to have the right to accumulate and lift economic sized cargoes.

9.11 The provision regarding payment of Income Tax imposed upon CONTRACTOR under the applicable provisions of the Income Tax Laws of the Republic of the Union of Myanmar shall be applied as follows:

(a) CONTRACTOR shall be subject to the Myanmar Income Tax Law and shall comply with requirements of the Myanmar Income Tax Law in particular with respect to filing of returns, assessment of tax, keeping and showing of books and records.

(b) CONTRACTOR's annual taxable income for Myanmar Income Tax purposes shall be an amount equal to the CONTRACTOR's net income attributable to the Profit Petroleum allocated to the CONTRACTOR pursuant to Section 9.7 as adjusted for all other expenditures that may not be cost recoverable, but that are by reason of being normal business expenditures, deductible under the Income Tax Laws of the Republic of the Union of Myanmar.

(c) The CONTRACTOR shall pay Myanmar Income Tax on its annual net taxable income in accordance with the provisions of the Income Tax Laws of the Republic of the Union of Myanmar and subject to the entitlement under the provisions of the Foreign Investment Law.

(d) MOGE shall assist the CONTRACTOR to obtain proper official receipts evidencing the payment of CONTRACTOR's Myanmar Income Tax. Such receipts shall be issued by a duly constituted authority for the collection of Myanmar Income Taxes and shall state the amount and other particulars customary for such receipts. Provisional receipts shall be issued within ninety (90) days following the commencement of the next ensuing Financial Year and final receipt shall be issued not later than ninety (90) days after provisional receipts have been issued.

(e) As used herein, Myanmar Income Tax shall be inclusive of all taxes on income payable to the Republic of the Union of Myanmar.

SECTION 10

ROYALTY

10.1 CONTRACTOR shall pay to the Government, a Royalty equal to twelve point five percent (12.5%) of the value of Available Petroleum from the Contract Area, determined in accordance with Section 12, and adjusted by deducting an amount equal to the cost of transportation from the Delivery Point to the usual point of export.

10.2 Royalty shall be paid in whole or in part, in cash or in kind, at the option of the Government. In the absence of such option on the part of the Government, Royalty accruing during an accounting period shall be paid in cash within thirty (30) days after the end of that accounting period. CONTRACTOR shall be given at least one hundred and eighty (180) days prior notice of an option by the Government to take Royalty in kind and such option shall be effective for a minimum period of one (1) year. Unless otherwise agreed by the Government and CONTRACTOR, Petroleum Royalty taken in kind by the Government shall be delivered at the Delivery Point and shall be supplied in regular and even lifting so as not to disrupt CONTRACTOR's lifting schedules.

10.3 Royalty shall not be recoverable from Cost Petroleum.

SECTION 11

BONUSES

11.1 Signature Bonus

CONTRACTOR shall, within thirty (30) days after the Commencement of the Operation Date, pay to MOGE the sum of US Dollars Two Million (US$2,000,000) as a Signature Bonus. Such amount shall not be credited to CONTRACTOR's minimum work commitment under Section 5 and shall not be recoverable from Cost Petroleum under Section 9.

11.2 Production Bonuses

11.2.1 **Crude Oil:**

CONTRACTOR shall pay the following "Crude Oil Production Bonuses" to MOGE with respect to each Development and Production Area for Crude Oil productions:

(a) US Dollars Five Hundred Thousand (US$ 500,000) within thirty (30) days of approval of the Development Plan.

(b) US Dollars One Million and Five Hundred Thousand (US$ 1,500,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Crude Oil Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached Ten Thousand (10,000) Barrels per day.

(c) US Dollars Two Million (US$ 2,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Crude Oil Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached Twenty Thousand (20,000) Barrels per day.

(d) US Dollars Three Million (US$ 3,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Crude Oil Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached Fifty Thousand (50,000) Barrels per day.

(e) US Dollars Four Million (US$ 4,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Crude Oil Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached One Hundred Thousand (100,000) Barrels per day.

(f) US Dollars Six Million (US$ 6,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Crude Oil Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached One Hundred and Fifty Thousand (150,000) Barrels per day.

11.2.2 **Natural Gas:**

CONTRACTOR shall pay the following "Natural Gas Production Bonuses" to MOGE with respect to each Development and Production Area for Natural Gas productions:

(a) US Dollars Five Hundred Thousand (US$ 500,000) within thirty (30) days of approval of the Development Plan.

(b) US Dollars One Million and Five Hundred Thousand (US$ 1,500,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Natural Gas Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached Sixty Million Cubic Feet (60,000,000 ft^3) per day.

(c) US Dollars Two Million (US$ 2,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Natural Gas Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached One Hundred and Twenty Million Cubic Feet (120,000,000 ft^3) per day.

(d) US Dollars Three Million (US$ 3,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Natural Gas Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached Three Hundred Million Cubic Feet (300,000,000 ft^3) per day.

(e) US Dollars Four Million (US$ 4,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Natural Gas Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached Six Hundred Million Cubic Feet (600,000,000 ft^3) per day.

(f) US Dollars Six Million (US$ 6,000,000) within thirty (30) days after the first date when total average daily Natural Gas Production from the Development and Production Area over any consecutive ninety (90) days period reached Nine Hundred Million Cubic Feet (900,000,000 ft^3) per day.

11.3 Production Bonuses paid in accordance with this Section 11.2 shall not be recoverable from Cost Petroleum; however, they shall be a tax-deductible expense in the calculation of income tax payable.

SECTION 12

VALUATION OF PETROLEUM

12.1 Terms used in this Section shall have the following meanings:

a) "**Arms Length Sales**" means sales on the international market in freely convertible currencies between willing and unrelated sellers and buyers, excluding sales between Affiliates, sales between governments or government owned entities, sales affected by other commercial relationships between seller and buyer, transactions involving barter, and more generally any transactions motivated by considerations other than the usual commercial incentives.

b) "**Reference Crude**" means crude oil(s) produced in Asia, which is of comparable gravity, and quality to the Crude Oil valued hereunder. The appropriate crude oil comprising Reference Crude shall be selected and agreed by MOGE and CONTRACTOR prior to commencement of Commercial Production from any Development and Production Area.

c) "**Reference Crude Price**" means the average Free on Board ("FOB") point of export spot price for Reference Crude during the relevant time period, as quoted in Platt's Oilgram Price Report or such other publication as MOGE and CONTRACTOR may agree, adjusted as necessary to exclude non-Arms Length Sales and to reflect thirty (30) day payment terms and differences in gravity and quality between the Reference Crude and the Crude Oil being valued hereunder.

d) "**Transportation Cost**" means the transportation cost determined by reference to the Average Freight Rate Assessment ("AFRA") last published by the London Tanker Broker and Association, or such other published Crude Oil Freight Rate as MOGE and CONTRACTOR may agree, applicable to voyages between the points specified, using vessels of appropriate size.

12.2 For the purpose of Section 9 and Section 10 a US Dollar value per Barrel of Crude Oil shall be determined each accounting period. Such value shall be the Fair Market Value determined in accordance with Section 12.3 or Section 12.4 whichever is applicable.

12.3 If at least thirty percent (30%) of all the Crude Oil sales by CONTRACTOR during the relevant accounting period are Arms Length Sales, Fair Market Value for all Crude Oil shall be the price actually received by CONTRACTOR in such sales, adjusted to reflect FOB point of export delivery terms and thirty (30) day payment terms.

12.4 If less than thirty percent (30%) of all the Crude Oil sales by CONTRACTOR during the relevant accounting period are Arms Length Sales, the Fair Market Value shall be the volume-weighted average of:

a) The price actually received by CONTRACTOR during the relevant accounting

period in Arms Length Sales, if any, adjusted to reflect FOB point of export delivery terms and thirty (30) day payment terms; and

b) The Reference Crude Price applicable for Crude Oil sold by CONTRACTOR during the relevant accounting period in non-Arms Length Sales, adjusted to a Yangon point of export basis by adding the Transportation Cost of the Reference Crude from its point of export to the market in which Myanmar Crude Oil would normally be sold and subtracting the Transportation Cost from Yangon to the market in which Myanmar Crude Oil would normally be sold.

12.5 Within twenty (20) days following the end of each accounting period, CONTRACTOR shall determine Crude Oil value in accordance with this Section and shall notify MOGE. Unless within twenty (20) days after receipt of such notice MOGE notifies CONTRACTOR that it does not agree with CONTRACTOR's determination and specifies in such notice the basis for such disagreement, the CONTRACTOR's determination shall conclusively be deemed to have been accepted.

12.6 In the event MOGE shall have timely notified CONTRACTOR, within the above-described twenty (20) days period that it disagrees with CONTRACTOR'S determination of Crude Oil value, MOGE and CONTRACTOR shall meet to discuss the CONTRACTOR's determination. Should MOGE and the CONTRACTOR fail to reach agreement on the Crude Oil value within seventy-five (75) days after the end of the accounting period in question, either party may submit the value determination (and the selection of the Crude Oil to comprise Reference Crude if not previously agreed) to an expert in accordance with the provisions of Section 22.

12.7 The allocation of Crude Oil for Section 9, Section 10 and Section 14 shall be based on the value last determined or, in the event of a dispute pursuant to Section 12.6, the average of the value determined by CONTRACTOR and the value proposed by MOGE. When a new value is determined, that value shall be applied retroactively for the accounting period in which the sales used in the determination occurred, and appropriate adjustments shall then be made in the allocations of the parties to reflect the retrospective application of the new Crude Oil value.

12.8 Natural Gas produced and sold during an accounting period shall be valued at the weighted average net price received by MOGE and CONTRACTOR for sales under the Natural Gas sales agreements.

SECTION 13

NATURAL GAS

13.1 Any Natural Gas produced from the Contract Area, to the extent not used in operations hereunder, may be flared if the processing or utilization thereof is not economical. Such flaring shall be permitted to the extent that Natural Gas is not required to effectuate the economic recovery of Petroleum by secondary recovery operations, including reprocessing and recycling.

13.2 Should MOGE and CONTRACTOR consider and choose to undertake the processing of Natural Gas and utilization thereof, of the Natural Gas not required for Petroleum Operations hereunder, it is hereby agreed that all costs for production and delivery up to a point to be agreed with the gas buyer and the proceeds derived therefrom shall be treated on a basis equivalent to that provide for herein concerning the distribution and allocation of Crude Oil. MOGE and CONTRACTOR may enter into further negotiations as may be necessary to cover the financing of processing, liquefaction, handling and transportation of such Natural Gas.

13.3 In the event, however, CONTRACTOR considers that the processing and utilization of Natural Gas is not economical, then MOGE may choose to take and utilize such Natural Gas, free of charge, that would otherwise be flared, all costs of taking and handling to be for the sole account and risk of MOGE.

SECTION 14

DOMESTIC CRUDE OIL AND NATURAL GAS REQUIREMENT

14.1 The CONTRACTOR shall after Commercial Production of Crude Oil commences, fulfill its obligation toward the supply of the Domestic Crude Oil market in Myanmar by making a share of its entitlement available to MOGE. CONTRACTOR's obligatory share of the domestic market obligation will be twenty percent (20%) of the Crude Oil allocated to CONTRACTOR under Section 9.7. The price MOGE will pay CONTRACTOR for such Crude Oil shall be the equivalent of ninety percent (90%) of the value per Barrel of Crude Oil during the accounting period in question as determined in accordance with Section 12 hereof, payable in US Dollars within thirty (30) days after lifting. For any amount of Crude Oil in excess of that limit, required to satisfy CONTRACTOR's Domestic Market Obligation, the price shall be one hundred percent (100%) of the value per barrel of Crude Oil during the accounting period in question as determined in accordance with Section 12 hereof, payable in US Dollars as set out above.

14.2 CONTRACTOR obligations to supply the domestic market under this Section shall not exceed the extent to which the Government of the Republic of the Union of Myanmar shall make available US Dollars, which may be remitted abroad by CONTRACTOR in payment for such domestic market share.

14.3 The provisions of Section 14.1 and 14.2 shall apply, mutatis mutandis, to the production of Natural Gas, provided, however that CONTRACTOR's obligatory share of the domestic market obligation twenty-five percent (25%) of the Natural Gas allocated to CONTRACTOR under Section 9.7.

14.4 Notwithstanding the above,

(a) CONTRACTOR shall give priority to supply discovered Natural Gas and/or Crude Oil to downstream industries established in Myanmar. If downstream industries in Myanmar cannot utilize the discovered Natural Gas and/or Crude Oil, CONTRACTOR can freely dispose of in consultation and on agreement with MOGE.

(b) In the event, CONTRACTOR considers that the Commercial Discovery is economically viable to produce Value Added Petroleum Downstream Products, CONTRACTOR will use its utmost efforts to utilize the Natural Gas and/or Crude Oil in order to produce Value Added Petroleum Downstream Products as soon as possible in consultation and on agreement with MOGE.

(c) In the event, MOGE and CONTRACTOR consider that the Commercial Discovery is not economically viable to produce Value Added Petroleum Downstream Products, CONTRACTOR shall have the right during the term hereof to freely dispose of and export or sell domestically its share of Natural Gas and/or Crude Oil and retain abroad the proceeds obtained therefrom.

SECTION 15

EMPLOYMENT AND TRAINING

15.1 In conducting Petroleum Operations hereunder, CONTRACTOR shall select its employees and determine the number thereof. CONTRACTOR shall endeavor to employ qualified Myanmar citizens in accordance with the Foreign Investment Law, rules and regulation of the Republic of the Union of Myanmar. In doing so, CONTRACTOR shall submit a staffing plan for the Development and Production Operations at all levels up to the management level. The employment of Myanmar nationals shall be reviewed from time to time by the Management Committee.

15.2 CONTRACTOR shall spend a minimum of US Dollars Twenty Five Thousand (US$25,000) per Contract Year during the Exploration Period of this Contract for one or more of the following purposes:

a) the purchase for MOGE of advanced technical literature, data and scientific instruments;

b) to train MOGE personnel and to send qualified MOGE personnel to selected accredited universities;

c) to send selected MOGE personnel to special courses offered by accredited institutions of higher learning or other recognized organizations in the fields of petroleum science, engineering and management.

15.3 Upon commencement of the Development and Production Period for the first Development and Production Area, CONTRACTOR's minimum expenditure commitment under this Section shall be increased to US Dollars Fifty Thousand (US$50,000) per Contract Year.

15.4 The expenditure of sums for the purposes specified above shall be spent in consultation with MOGE.

15.5 If training expenditures fall short of the minimum training expenditure obligations for a Contract Year, the deficiency shall be paid to MOGE or carried forward and expended in succeeding Contract Years. If training expenditures in any Contract Year exceed the minimum training expenditure obligation for that Contract Year, the excess shall be credited to the training expenditure obligations for succeeding Contract Years.

15.6 All expenditures made pursuant to this Section 15 relating to training and education, including any payments made to MOGE pursuant to Section 15.5, shall be fully recoverable from Cost Petroleum pursuant to Section 9.

15.7 The CONTRACTOR shall establish a "Research & Development Fund" in the sum of zero point five (0.5) percentage of its share of Profit Petroleum and the expenditure of this Fund will be determined in consultation with MOGE. Research and Development

Fund paid in accordance with this Section 15 shall not be recoverable from Cost Petroleum.

SECTION 16

TITLE OF ASSETS

16.1 CONTRACTOR's physical assets, which are acquired for purposes of the Petroleum Operations, shall become the property of MOGE, and shall be cost recoverable by CONTRACTOR pursuant to Section 9, upon importation into Myanmar or upon acquisition in Myanmar. Data, information, reports and samples acquired or prepared by CONTRACTOR for the Petroleum Operations shall become the property of MOGE, and shall be cost recoverable by CONTRACTOR pursuant to Section 9, when acquired or prepared.

16.2 The physical assets, referred to in Section 16.1 shall remain in the custody of CONTRACTOR during the term of this Contract and CONTRACTOR shall have the unrestricted and exclusive right to use such assets in the Petroleum Operations free of charge subject to the provisions of Section 17. CONTRACTOR may retain and freely use, within or outside Myanmar, copies of all data, information and reports and representative portions of all samples, including but not limited to geologic, core, cutting and Petroleum samples.

16.3 The provisions of Section 16.1 shall not apply to assets rented or leased by CONTRACTOR or its Affiliates and used in Petroleum Operations, nor to assets owned by CONTRACTOR's contractors, sub-contractor, Affiliates or other parties.

16.4 For the purpose of this Section, in the event of the replacement or transfer of the motor vehicles used by CONTRACTOR in Petroleum Operations, occurs during the term of this Contract or the expiration or termination of this Contract, CONTRACTOR shall hand-over or transfer such motor vehicles to MOGE in good condition and running status.

SECTION 17

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF MOGE AND CONTRACTOR

17.1 MOGE shall:

(a) have and be responsible for the management of the operations contemplated hereunder, however MOGE shall assist and consult with CONTRACTOR in the execution of the Work Programme;

(b) i) except as provided in Section 17.2 (c) and 17.2 (d) below, and in Section 9.11, assume and discharge all Myanmar's taxes imposed upon CONTRACTOR, its contractors and sub-contractors during the Exploration Period and the following period (if any) which the CONTRACTOR conducts the drilling operations of appraisal wells for the purpose of development of Petroleum, including import and export duties, customs duties, sales tax and other duties levied on materials, equipment and supplies brought into Myanmar by CONTRACTOR, its contractors and sub-contractors for Petroleum Operation;

ii) assume and discharge all exactions applicable under the laws of the Republic of the Union of Myanmar in respect of property, capital net worth and operations, including any tax imposed upon goods procured domestically, sales, gross receipts or transfers of property or any levy on or in connection with operations performed hereunder by CONTRACTOR, its Contractors and sub-contractors during the Exploration Period and the following period (if any) which the CONTRACTOR conducts the drilling operations of appraisal wells for the purpose of development of Petroleum;

iii) not be obliged to pay taxes on tobacco, liquor, and other taxes charged on goods and services, import and export duties, customs duties and sales tax and any other tax levied upon articles imported for personal use by the CONTRACTOR's, its contractors' and sub-contractors' employees engaged in Petroleum Operations under this Contract;

(c) assist and expedite CONTRACTOR's execution of the Work Programme by providing at cost, facilities, supplies and personnel including, but not limited to, supplying or making available all necessary visas, work permits, transportation, security protection and rights of way and easements as may be requested by CONTRACTOR and made available from the resources under MOGE's control. In the event such facilities, supplies and personnel are not readily available, then MOGE shall promptly secure the use of such facilities, supplies and personnel from alternative sources. Expenses thus incurred by MOGE at CONTRACTOR's request shall be reimbursed to MOGE by CONTRACTOR and included in the Petroleum Cost. Such reimbursements will be made in US Dollars computed at the prevailing market rate through authorized dealer bank at the time the expense was incurred;

(d) have title to all original and interpreted data resulting from the Petroleum operations including but not limited to geological, geophysical, petrophysical, engineering, data, well logs and completion status reports and any other data as CONTRACTOR may compile during the term hereof for which CONTRACTOR is entitled to retain copies;

(e) to the extent that it does not interfere with CONTRACTOR's performance of the Petroleum Operations use the equipment which becomes its property by virtue of this Contract solely for the Petroleum Operations or for any alternative purpose, provided that approval of CONTRACTOR is first obtained;

(f) have the right to ask for immediate removal and replacement of any of the CONTRACTOR's employees at the cost of the CONTRACTOR, if in the reasonable consideration of MOGE the employee is incompetent in his work and/or unacceptable to MOGE by reason of his acts or behavior;

(g) appoint its authorized representative with respect to this Contract.

17.2 CONTRACTOR shall:

(a) furnish all such funds as may be necessary for the entire Petroleum Operations executed pursuant to this Contract;

(b) be responsible to conduct Petroleum Operation in accordance with the good international petroleum industry practices.

(c) be responsible to withhold and pay the withholding tax for the payments made for goods and services and for all Income Tax and other levies if any, for which expatriate personnel of CONTRACTOR, its contractors and sub-contractors are liable under the Income Tax Laws of the Republic of the Union of Myanmar for the portion of their income in Myanmar;

(d) be responsible to pay to appropriate authorities import duties, customs duties, sales tax and other duties levied on motor vehicles brought into Myanmar for personnel use and not for field use by CONTRACTOR, its contractors and sub-contractors, in addition, except as provided in Section 17.1(b) above, be responsible to pay to appropriate authorities import and export duties, customs duties, sales tax and other duties levied on materials, equipment and supplies brought into Myanmar by CONTRACTOR, its contractors and sub-contracts for Petroleum Operation during the period from the date which the CONTRACTOR commences the sales and purchase of Petroleum produced hereunder to the date of termination occurs under Section 25 hereof. The cost and expenses incurred shall be Cost Recoverable as Petroleum Costs under Section 9.4;

(e) be responsible for execution of Work Programmes, which shall be implemented in a workmanlike manner and CONTRACTOR shall take the necessary precautions for protection of navigation and fishing, if necessary, and shall prevent environment pollution as are consistent with international oilfield practices. It is also understood

that the execution of the Work Programme shall be exercised so as not to conflict with the laws of the Republic of the Union of Myanmar;

(f) be responsible to supply discovered Natural Gas and/or Crude Oil to downstream industries established in Myanmar as priority referred to in Section 14.4.

(g) be entitled to import CONTRACTOR's physical assets on Investment Basis as well as import CONTRACTOR's leased property, property of its contractors and its subcontractors on Drawback Basis;

(h) be entitled to export all property which are imported on Drawback Basis;

(i) have the right to sell, assign, transfer, convey or otherwise dispose of all or any part of its rights and interests under this Contract to an Affiliate or other parties only with the prior written consent of MOGE. The consent by MOGE on this matter shall not be unreasonably withheld.

Provided that notwithstanding anything contained elsewhere in the Contract, CONTRACTOR is liable to pay to the Government of the Republic of the Union of Myanmar the following trenches out of the Net Profit made on the sale or transfer of the shares in the Company formed under Section 5.1:

(i)	If the amount of Net Profit is up to US Dollars 100 Million	40%
(ii)	If the amount of Net Profit is between US Dollars 100 Million and US Dollars 150 Million	45%
(iii)	If the amount of Net Profit is over US Dollars 150 Million	50%

(j) have the right of access to and from the Contract Area and to and from facilities wherever located at all times;

(k) submit to MOGE weekly staff returns, agreed daily drilling reports (where applicable), weekly and monthly progress reports;

(l) submit to MOGE copies of all such original and interpreted geological, geophysical, drilling, well production and any other data and reports as it may compile during the term hereof;

(m) prepare and carry out plans and programmes for industrial training and education of Myanmar nationals selected by MOGE from its staff for all job classifications with respect to operations contemplated hereunder;

(n) appoint authorized representative for Myanmar with respect to this Contract, who shall have an office in Yangon and/or Nay Pyi Taw, such representative to represent CONTRACTOR in the conduct of Petroleum Operations hereunder;

(o) unavoidably give preference to such goods and services which are available in Myanmar or rendered by Myanmar nationals approved by MOGE, provided such goods and services are offered at comparable conditions with regard to quality,

price, availability at the time and in the quantities required; such payments for goods and services shall be made in US Dollars or local currency as appropriate in accordance with prevailing regulations;

(p) unavoidably execute Petroleum Operations in accordance with the Work Programme utilizing twenty-five (25) percent of the approved Budget for each Financial Year for goods and services that are available in Myanmar or rendered by Myanmar nationals, subject to the approval of MOGE unless otherwise agreed upon by both parties;

(q) procure such goods and services for the execution of the Work Programme through international tender subject to approval by MOGE unless otherwise agreed upon by both parties;

(r) allow duly authorized representatives of MOGE to have access to the Contract Area covered by this Contract and to the Petroleum Operations conducted thereon. Such representatives may examine data, books, registers and records of CONTRACTOR, and make a reasonable number of surveys, drawings and tests for the purpose of enforcing this Contract. They shall, for such purpose, be entitled to make reasonable use of machinery and instruments of the CONTRACTOR. Such representatives shall be given reasonable assistance by the agents and employees of the CONTRACTOR so that none of their activities shall endanger or hinder the safety or efficiency of the operations. The CONTRACTOR shall offer such representatives all privileges and facilities accorded to its own employees in the Contract Area and shall provide them, free of charge, the use of reasonable office space while they are in the Contract Area and transportation facilities for them to and from the Contract Area for the purpose of facilitating the objectives of this Section.

(s) CONTRACTOR and its personnel, while in Myanmar, shall respect and abide by all laws and regulations of the Republic of the Union of Myanmar and shall refrain from interfering in the internal affairs of the Republic of the Union of Myanmar.

(t) be responsible to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) and Social Impact Assessment (SIA) and to development of Environmental Management Plan (EMP) and implementation for the environmental protection and management in the Contract Area in accordance with laws, rules, regulations, directive and notifications of the Republic of the Union of Myanmar and in conformity with international petroleum industry's practices with respect to the environmental protection and mitigation.

(u) CONTRACTOR shall abide by the laws, rules, regulations, directives and notifications with respect to forestry and agriculture sector and shall not cut and/or fell trees unnecessarily and/or not to extract timber from the Contract Area without any prior permission. In the event that, if it is required to cut and/or fell trees for Petroleum Operation in the Contract Area, CONTRACTOR shall consult with MOGE and with the agreement of MOGE to seek prior permission(s) from respective Ministries and authorities concerned before cutting and/or felling of trees in the Contract Area.

(v) employ safety precautions and safe working practices during the Petroleum Operations as are consistent with international petroleum practices.

(w) prior to the Petroleum Operations commencement date, nominate a person to act as the safety officer of CONTRACTOR who shall be the representative directly responsible for enforcing CONTRACTOR's safety rules.

(x) not later than ninety (90) days after the Effective Date, establish an office within Myanmar to coordinate the operations to be conducted within the Contract Area.

(y) be responsible to pay compensation according to the existing law of the Republic of the Union of Myanmar to losses and/or damages for land, crops, trees and/or plantations, relocation of houses, etc.. to owner affected by the Petroleum Operations under this Contract.

(z) collaborate with MOGE to implement the Extractive Industries Transparency Initiative.

(aa) initiate the Corporate Social Responsibility (CSR) in the Contract Area in accordance with the code of conduct of each CONTRACTOR Party .

(bb) after the expiration or termination of this Contract, or relinquishment of part of the Contract Area, or abandonment of any field, prearrange to remove all equipment and installations from the area in a manner acceptable to MOGE, and perform all necessary site restoration activities in accordance with the applicable rules and regulations of the Government of the Republic of the Union of Myanmar and international petroleum industry practices to prevent hazards to human life and property of others or environment;

SECTION 18

MANAGEMENT COMMITTEE

18.1 MOGE retains, under this Contract, all rights of management but recognizes that CONTRACTOR is responsible for the execution of the Work Programmes. For the purpose of the proper implementation of this Contract, the parties shall establish a Management Committee ("The Management Committee") within forty-five (45) days from the Commencement of the Operation Date. The Management Committee shall have overall supervision and management of Petroleum Operations including approved Works Programmes and Budgets. The duties and responsibilities of the Management Committee shall be as prescribed in Annexure "E".

SECTION 19

STATE PARTICIPATION

19.1 MOGE shall have the right to demand from CONTRACTOR a fifteen percent (15%) undivided interest in the total rights and obligations under this Contract and MOGE may extend up to 25% at its own discretion.

19.2 The right referred to in Section 19.1 shall lapse unless exercised by MOGE not later than three (3) months after CONTRACTOR'S notification by registered letter to MOGE of its first Discovery of Petroleum in the Contract Area, which in the judgment of CONTRACTOR after consultation with MOGE can be produced commercially. MOGE shall make its demand known to CONTRACTOR by registered letter.

19.3 CONTRACTOR shall make its offer by registered letter to MOGE within one (1) month after receipt of MOGE's registered letter referred to in Section 19.2. CONTRACTOR's letter shall be accompanied by a copy of this Contract and a draft operating agreement embodying the manner in which CONTRACTOR and the MOGE shall cooperate. The main principles of the draft operating agreement are contained in Annexure "F" to this Contract.

19.4 The offer by CONTRACTOR to MOGE shall be effective for a period of six (6) months. If MOGE has not accepted this offer by registered letter to CONTRACTOR within the said period, CONTRACTOR shall be released from the obligation referred to in this Section.

19.5 In the event of acceptance by MOGE of CONTRACTOR's offer, MOGE shall be deemed to have acquired the undivided interest on the date of CONTRACTOR's notification to MOGE referred to in Section 19.2.

19.6 For the assignment of the undivided interest in the total of the rights and obligations arising out of this Contract, the MOGE shall reimburse CONTRACTOR an amount equal to the same percentage of the sum of Petroleum Costs which CONTRACTOR has incurred for and on behalf of its activities in the Contract Area up to the date of CONTRACTOR's notification to MOGE mentioned in Section 19.2, the same percentage of the Signature Bonus paid to MOGE referred to in Section 11.1 of this Contract.

19.7 At the option of MOGE the said amount shall be reimbursed:

(a) either by transfer of the said amount by MOGE within three (3) months after the date of its acceptance of CONTRACTOR's offer referred to in Section 19.3, to CONTRACTOR's account with the banking institution to be designated by it, in the currency in which the relevant costs have been financed; or

(b) by way of "Payment out of Production" of fifty percent (50%) of MOGE'S

production entitlement under this Contract valued in the manner as described in Section 12 of this Contract, commencing as from the beginning of Commercial Production.

19.8 At the time of its acceptance of CONTRACTOR's offer, MOGE shall state whether it wishes to reimburse in cash or out of production in the manner indicated in Section 19.7.

SECTION 20

FORCE MAJEURE

20.1 The term "Force Majeure" as employed herein shall mean act of god., restraint of a government, strikes, lockouts, industrial disturbances, explosions, fires, floods, earthquakes, storms, lightning and every any other causes similar to the kind herein enumerated, which are beyond the control of either party, and which by the exercise of due care and diligence, either party is unable to overcome.

20.2 If either party is temporarily rendered unable, wholly or in part, by Force Majeure to perform its duties or accept performance by the other party under this Contract, it is agreed that the affected party gives notice to the other party within fourteen (14) days after the occurrence of the cause, relied upon giving full particulars in writing of such Force Majeure. The duties of such party as are effected by such Force Majeure, shall with the approval of the other party, be suspended during the continuance of the inability so caused, but for no longer period, and such cause shall as far as possible be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for delay, damage or loss caused by Force Majeure.

SECTION 21

GOVERNING LAW, JURISDICTION AND INALIENABLE RIGHTS

21.1 This Contract shall be governed by and construed and interpreted in all respects in accordance with the laws of the Republic of the Union of Myanmar.

21.2 The parties hereby agree to submit to the jurisdiction of the relevant Court of Myanmar and all Courts competent to hear appeals therefrom.

21.3 No term or provisions of this Contract, including the agreement of the parties to submit to arbitration herein, shall prevent or limit the Government of the Republic of the Union of Myanmar from exercising its inalienable rights.

SECTION 22

CONSULTATION AND ARBITRATION

22.1 If any dispute arises out of this Contract or any other agreement or document executed in connection with this Contract, the parties hereto shall consult with each other in good faith in order to settle such dispute amicably.

22.2 In the event that such dispute cannot be settled amicably in a reasonable time, it shall be settled in the Republic of the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators, each one of whom each party shall appoint. Should the arbitrators fail to reach an agreement, then such dispute shall be referred to an umpire nominated by those arbitrators. The decision of the arbitrators or the umpire shall be final and binding upon both parties.

22.3 The arbitration proceedings shall in all respects conform to the Myanmar Arbitration Act, 1944 (Myanmar Act IV, 1944) or any subsisting statutory modification thereof. The venue of arbitration shall be in Yangon, Republic of the Union of Myanmar. The arbitration costs shall be borne by the losing party.

SECTION 23

BANKING

23.1 CONTRACTOR shall supply all funds necessary for Petroleum Operations in Myanmar in freely convertible currency from abroad except to the extent that Myanmar currency is generated in connection with the performance of the Petroleum Operations.

23.2 CONTRACTOR in accordance with the Foreign Investment Law and the Foreign Exchange Management Law of the Republic of the Union of Myanmar existing as of the date hereof, shall open and maintain foreign bank accounts in Myanmar at authorized banks and to receive abroad, remit abroad, retain abroad and use the entirety of the Foreign Exchange proceeds which are received from export and local sales of its share of Petroleum from the Contract Area or which are in any way generated in connection with the performance of the Petroleum Operations.

23.3 CONTRACTOR in accordance with the foreign exchange rules and regulations of the Republic of the Union of Myanmar existing as of the date hereof, shall be entitled to purchase Myanmar currency at authorized banks whenever required for the Petroleum Operations, and to convert into convertible foreign currency any excess Myanmar currency which is not then needed for local requirements.

23.4 The rate of exchange for transactions referred to in Section 23.3 shall not be less favorable to CONTRACTOR than the market rate through Government-recognized exchange centers applicable for similar transactions undertaken by any private or state enterprise on the date the transaction is initiated. Normal bank commissions and costs of transfers relating to currency conversions or remittances shall be borne by CONTRACTOR.

23.5 CONTRACTOR shall be entitled to pay its foreign-controlled contractors and sub-contractors and its expatriate employees in foreign currency abroad, and such contractors, sub-contractors and expatriate employees shall be entitled to receive and retain such foreign currency abroad.

23.6 The provisions of Section 23.2, 23.3, 23.4, and 23.5 shall also apply to CONTRACTOR's expatriate employees and CONTRACTOR's foreign-controlled contractors, sub-contractors and their expatriate employees.

23.7 Unless otherwise expressly agreed, all payments by CONTRACTOR to MOGE or the Government hereunder and all payments by MOGE or the Government to CONTRACTOR hereunder shall be made in U.S Dollars at a bank in Myanmar or abroad as specified by the recipient.

SECTION 24

INSURANCE

24.1 As to all operations performed by the CONTRACTOR under this Contract, the CONTRACTOR shall secure and maintain insurance in accordance with Foreign Investment Law and rules and procedures relating to the Foreign Investment Law. The CONTRACTOR shall furnish MOGE with certificates of insurance evidencing such coverage and containing a statement that such insurance shall not be materially changed or cancelled without at least thirty (30) days prior written notice.

24.2 The CONTRACTOR shall require that its contractor and subcontractors procure similar insurance to those required to be procured by the CONTRACTOR and such additional insurance as CONTRACTOR shall deem appropriate, all to be evidenced by certificates of insurance.

24.3 To eliminate controversy, the expense and inconvenience thereof, as between MOGE and the CONTRACTOR, it is agreed that the insurance policies shall be endorsed so that the underwriters, insurers and insurance carriers of each with respect to this Contract shall not have any right of recovery against either of the parties hereto or their representatives in any form whatsoever; and the rights of recovery with respect to this operation are mutually waived. All policies of insurance herein provided and obtained or required by either party shall be suitably endorsed to effectuate this waiver of recovery.

SECTION 25

TERMINATION

25.1 In addition to the termination provisions set forth in Section 3, this Contract may be terminated by the CONTRACTOR by giving not less than ninety (90) days written notice to MOGE provided, however, CONTRACTOR may not so terminate this Contract during the Exploration Period or its extension or extensions prior to CONTRACTOR spending on Petroleum Operations the minimum expenditures required hereunder unless CONTRACTOR pays to MOGE the unexpended portion of the minimum expenditures as specified in Section 5.2 to 5.4 but subject to Section 5.10.

25.2 This Contract shall be terminated in its entirety by MOGE, if it is proved that the CONTRACTOR is intentionally and knowingly involved in political activities detrimental to the Government of the Republic of the Union of Myanmar. On such termination, the unexpended portion of the minimum expenditures as specified in Section 5.2 to 5.4 and all equipment purchased by the CONTRACTOR and brought into Myanmar under Section 16.1 shall pass to MOGE.

25.3 If the CONTRACTOR is in material breach of any of its obligations under this Contract, MOGE shall give notice to remedy such breach within sixty (60) days. If CONTRACTOR fails to remedy such breach within the said sixty (60) days, MOGE shall have the right to terminate this Contract by delivering a notice of termination to the CONTRACTOR. Once terminated, the unexpended portion of the minimum expenditure as specified in Section 5.2 to 5.4 and all equipment purchased by the CONTRACTOR and brought into Myanmar under Section 16.1 shall pass to MOGE.

25.4 Subject to earlier termination upon notice by CONTRACTOR pursuant to Section 25.1, this Contract shall automatically terminate in its entirety as follows:

(a) If there is no Commercial Discovery of Petroleum in the Contract Area during the Exploration or Extension Period;

(b) At the end of the Production Periods relating to all Production Areas within the Contract Area.

SECTION 26

BOOKS AND ACCOUNTS AND AUDITS

26.1 Subject to the requirement of Section 17.2 CONTRACTOR shall be responsible for keeping complete books and accounts with the assistance of MOGE reflecting all Petroleum Costs as well as monies received from the sale of Petroleum, consistent with international petroleum industry practices and proceedings as described in Annexure "C" attached hereto. Should there be any inconsistency between the provisions of this Contract, and the provisions of Annexure "C" then the provisions of this Contract shall prevail.

26.2 MOGE and the Government of the Republic of the Union of Myanmar shall, have the right to inspect and audit CONTRACTOR's books and accounts relating to this Contract for any Financial Year covered by this Contract. Any exception must be made in writing within sixty (60) days following the completion of such audit. Such audit shall be performed within two Financial Years after the closing of the related Financial Year.

SECTION 27

GENERAL PROVISIONS

27.1 Notices

(a) Notices and other communications required or permitted to be given under this Contract shall be deemed given when delivered and received in writing either by hand or through the mails, or by prepaid telex, facsimiles or cable transmission, appropriately addressed as follows:

To MOGE

i) By hand or mail: MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE
BUILDING NUMBER 44, NAY PYI TAW,
REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR.

ATTENTION: MANAGING DIRECTOR

ii) By Telex: MYCORP 21307 BM

iii) By Facsimiles: 95-067-411 125

To CONTRACTOR PARTIES:

CAOG S.à r.l.

i) By hand or mail: 65, BOULEVARD GRANDE-DUCHESSE
CHARLOTTE, L-1331, LUXEMBOURG

ATTENTION: MANAGING DIRECTOR

ii) By Facsimiles: 352 26 383 509

APEX GEO SERVICES CO. LTD.

i) By hand or mail: NO. 147 SHWE GONE DAING ROAD,
WEST SHWE GONE DAING, BAHAN TOWNSHIP,
YANGON, MYANMAR

ATTENTION: MANAGING DIRECTOR

ii) By Facsimiles: 95 1 557 342

(b) MOGE and CONTRACTOR may change its address or addresses by giving notice of the change to each other.

27.2 Language of Text

This Contract is made and entered into in the English Language.

27.3 Effectiveness

This Contract is legally binding on and from the Effective Date.

27.4 Covenants Against Undue Influence

The CONTRACTOR warrants that no gift or reward has been made, nor will be made, to any officials or employees of the Government of the Republic of the Union of Myanmar.

27.5 Secrecy

(a) CONTRACTOR undertakes to maintain in strictest secrecy and confidence all data and information purchased or acquired from MOGE as well as during the course of operations in the Republic of the Union of Myanmar. The CONTRACTOR understands fully that this undertaking and obligation is a continuing one which will be binding also on its successors, legal representatives and permitted assigns, until such time when MOGE agrees in writing to release CONTRACTOR from its undertaking and obligations.

(b) MOGE may use at its own discretion all the data and information obtained during the course of operations in the Republic of the Union of Myanmar but shall undertake to maintain such data and information in strictest secrecy and confidence during the term of this Contract.

27.6 Change of Conditions

In the event that any situation or condition arise due to circumstances not envisaged in the Contract and warrants amendments to the Contract the parties shall negotiate and make the necessary amendments.

27.7 Stabilization

If a material change occurs to the either MOGE's or CONTRACTOR's economic benefits after the Commencement of the Operation Date of the Contract due to the promulgation of new laws decrees, rules and regulations, any amendment to the applicable laws, decrees, rules and regulations or any reinterpretation of any of the foregoing made by the Government, the Parties shall consult promptly and make all necessary revisions or adjustment to the relevant provisions of the Contract in order to maintain the affected Party's normal economic benefit hereunder.

27.8 IN WITNESS WHEREOF, this Contract has been executed by duly authorized signatory of each respective Party named below in Nay Pyi Taw, the Republic of the Union of Myanmar, as of the day, the date and the year first above mentioned.

Signed, sealed and delivered

For and on behalf of
MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE

____

MANAGING DIRECTOR

IN THE PRESENCE OF:

____

DIRECTOR GENERAL
ENERGY PLANNING DEPARTMENT

Signed, sealed and delivered

For and on behalf of
CAOG s.à r.l.

____

For and on behalf of
APEX GEO SERVICES CO. LTD.

____

____

____

ANNEXURE "A"

This Annexure "A" is attached to and made an integral part of the Contract between MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE and CAOG S.à r.l. and Apex Geo Services Co., Ltd.

Dated: ------------------

Description of Contract Area

COORDINATES OF ONSHORE BLOCK MOGE-4(MYINTHA)

POINTS	LATITUDE(N)			LONGITUDE(E)		
NO.	DEG.	MIN.	SEC.	DEG.	MIN.	SEC.
1	18	30	00	95	00	00
2	18	30	00	95	08	00
3	18	15	00	95	10	00
4	18	00	00	95	10	00
5	18	00	00	95	00	00
1	18	30	00	95	00	00

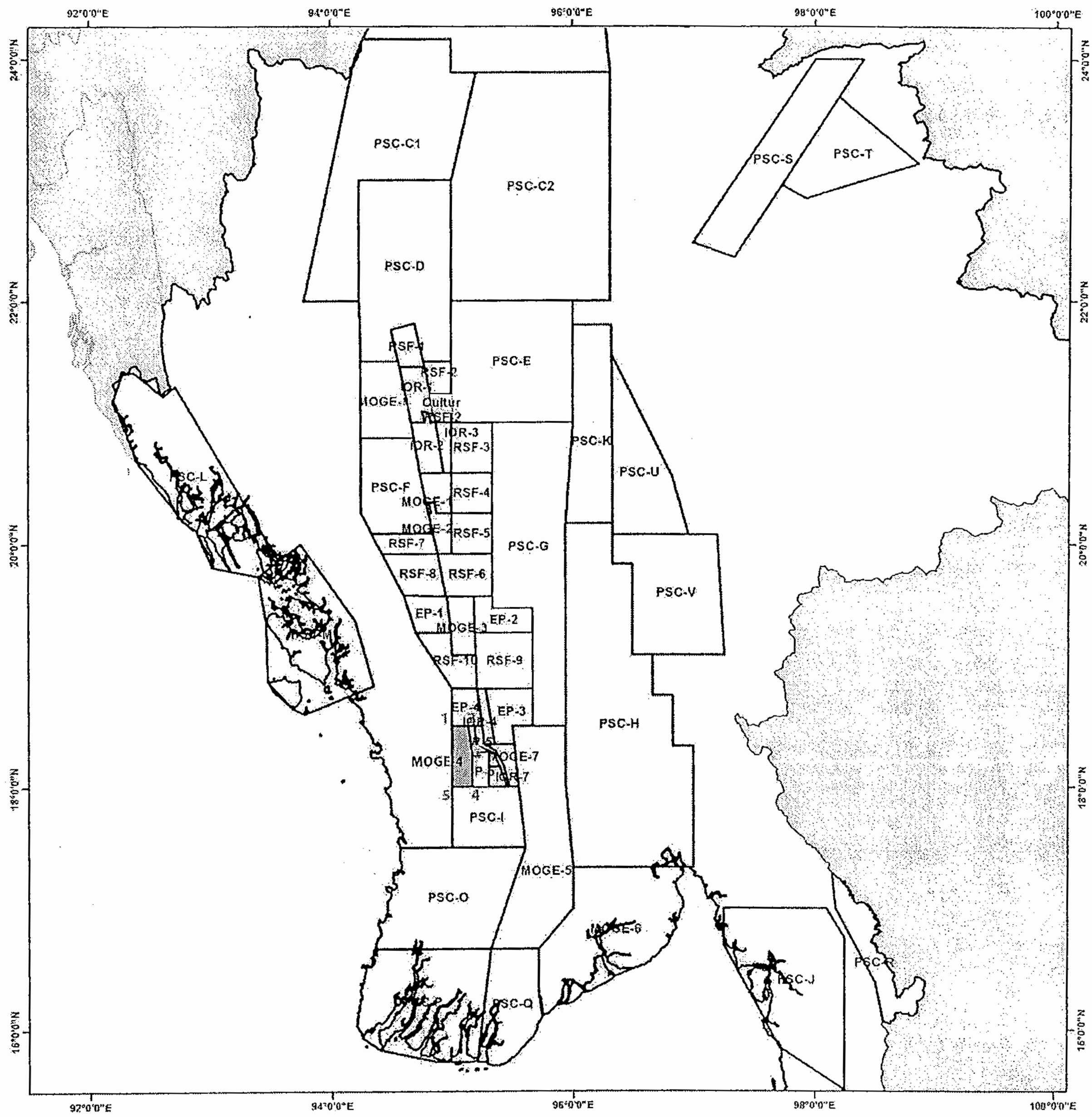
Area of Block MOGE-4 (MYINTHA) = 352 Sq. Miles

ANNEXURE "B"

This Annexure "B" is attached to and made an integral part of the Contract between MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE and CAOG S.à r.l. and Apex Geo Services Co., Ltd.

Dated: ----------------

Map of Contract Area



ANNEXURE "C"

This Annexure "C" is attached to and made an integral part of the Contract between MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE and CAOG S.à r.l. and Apex Geo Services Co., Ltd.

Dated: ------------------

ACCOUNTING PROCEDURE

ARTICLE 1 – GENERAL PROVISIONS

This Accounting Procedure applies to and shall be observed in the establishment, keeping and control of all accounts, books and records of accounts under the Contract.

The Contract and this Accounting Procedure are intended to be correlative and mutually explanatory. Should however any discrepancy arise, then the provisions of the Contract shall prevail.

The parties agree that if any procedure established herein proves unfair or inequitable to any Party, the parties shall meet and endeavor to agree on the changes necessary to correct that unfairness or inequity.

1.1 DEFINITIONS

1.1.1 The terms used in this Accounting Procedure have the same meaning as set out for the same terms in the Contract and otherwise in accordance with the provisions of the Contract.

1.1.2 "Capital Expenditure" means expenditures incurred for the purchase of tangible physical assets which, by generally accepted international accounting principles of the international petroleum industry, are classified as capital and the cost of which is amortizable. Such assets include, but are not limited to:

- drilling and well equipment including wellheads, casing, pipe, flow lines and pumps;
- gathering systems including pipe, field storage, and crude oil separation and treatment plants and equipment;
- pipelines for the transportation of Petroleum to the point of export, sale or delivery;
- storage tanks and loading facilities at the point of export, sale or delivery; and
- any other plant, equipment or fixtures in the Republic of the Union of Myanmar reasonably necessary to carry out Petroleum Operations.

1.1.3 "Controllable Material" means Material which the CONTRACTOR subjects to

record control and inventory in accordance with good international petroleum industry practice.

1.1.4 "Material" means any equipment, machinery, materials, articles, supplies and consumables either purchased, or leased, or rented, or transferred by CONTRACTOR and used in the Petroleum Operations.

1.2 BOOKS AND RECORDS

Books and records of account will be kept in accordance with a generally accepted and recognized accounting system consistent with modern petroleum industry practices and procedures and in the English language and U.S Dollars, supplemented and supported by such books, records or entries in other currencies as may be necessary for completeness and clarity and to implement the Contract in accordance with its terms.

1.3 CURRENCY EXCHANGE

Any costs incurred or proceeds received, in a currency other than U.S Dollars including the currency of the Republic of the Union of Myanmar shall be converted into US Dollars computed at the prevailing rate of exchanges set by an authorized bank in Myanmar on the day on which the costs or expenditures were paid or the proceeds were received.

1.4 INDEPENDENT AUDITOR

The CONTRACTOR shall in consultation with MOGE, appoint an independent auditor of international standing, to audit annually the accounts and records of Petroleum Operations and report thereon, and the cost of such audit and report shall be promptly delivered to the MOGE and shall be chargeable under the Contract.

ARTICLE 2-PETROLEUM COSTS

2.1 PETROLEUM COSTS

The Parties shall maintain a "Petroleum Costs Account" in which there shall be reflected all Petroleum Costs incurred in connection with the Petroleum Operations carried out under the provisions of the Contract.

Such Petroleum Costs shall be recoverable by the CONTRACTOR in accordance with the provisions of the Contract and as further set out below. Without limiting the generality of the foregoing, the costs and expenditures considered in 2.2 to 2.12 hereafter are included in Petroleum Costs.

Petroleum Costs shall be recoverable in the following manner:

a) Petroleum costs, including all intangible drilling costs, with the exception of the Capital Expenditures, incurred in respect of the Petroleum Operations under this

Contract Area, shall be recoverable either in the Financial Year in which these Petroleum Costs are incurred or the Financial Year in which Commercial Production occurs, whichever is the later;

b) Exploration and Appraisal Expenditures, incurred in respect of the Contract Area, shall be recoverable in the Financial Year in which Commercial Production occurs.

c) Capital Expenditures incurred in respect of the Petroleum Operations under this Contract shall be recoverable at a rate of twenty-five percent (25%) per annum based on amortization at that rate starting either in the Financial Year in which such Capital Expenditure is incurred or the Financial Year in which Commercial Production from the Contract Area commences, whichever is the later; and

d) Capital Expenditures, including but not limited to expenditure for aircraft, camps, offices, warehouses, vehicles, workshops, power plants, tools and equipment, incurred outside of a Development Area, shall be recoverable at a rate of twenty-five percent (25%) per annum, based on amortization at that rate starting either in the Financial Year in which such Capital Expenditure is incurred, or the Financial Year in which Commercial Production from any Development Area commences, whichever is the later, and shall be recoverable from any Development Area.

2.2 LABOR AND RELATED COSTS

2.2.1 CONTRACTOR's locally recruited employees based in the Republic of the Union of Myanmar.

The actual cost of all CONTRACTOR's locally recruited employees who are directly engaged in the conduct of Petroleum Operations in the Republic of the Union of Myanmar. Such costs shall include the costs of employee benefits and Government benefits for employees and taxes and other charges levied on the CONTRACTOR as an employer, transportation and relocation costs within the Republic of the Union of Myanmar and costs of the employee and such employee's family (limited to spouse and dependent children) as statutory or customary for the CONTRACTOR.

2.2.2 Assigned personnel

The cost of the personnel of CONTRACTOR resident in and working in the Republic of the Union of Myanmar for the Petroleum Operations.

The cost of these personnel shall be as per rates which represent the CONTRACTOR's actual cost.
As early as possible in each Financial Year, the CONTRACTOR shall advise the applicable rates referred to above for each subsequent Financial Year. These rates may be subject to revision from time to time at the CONTRACTOR's initiative if actual costs change.

2.2.3 Personnel of the CONTRACTOR based in CONTRACTOR's home country working for Petroleum Operations on a time sheet basis.

Such personnel shall be charged at rates which represent the CONTRACTOR's actual cost. These rates include all costs incidental to the employment of such personnel, but do not include transportation and living expenses they may incur for the performance of such work. In case the work is performed outside CONTRACTOR's home country, the hourly rate will be charged from the date such personnel leave the town where they usualy work in CONTRACTOR's home country through their return thereto, including days which are not working days in the country where the work is performed, and excluding any holiday entitlement derived by the employee from his employment in CONTRACTOR's home country. No charge will be made for overtime.

As early as possible in each Financial Year, the CONTRACTOR shall advise these hourly rates for each subsequent year. They may be subject to revision from time to time at the CONTRACTOR's initiative.

2.2.4 Other personnel

Personnel working outside the Republic of the Union of Myanmar for the CONTRACTOR who are not on a time sheet basis shall be deemed compensated by the administrative overheads set forth in subpart 2.11 below.

2.2.5 Provisions common to Subparts 2.2.2 and 2.2.3

Subparts 2.2.2 and 2.2.3 above have been agreed upon considering the present structure of the CONTRACTOR. Should the CONTRACTOR be changed, or should the CONTRACTOR change their present structure or organization, these subparts shall be revised accordingly.

2.2.6 Employees training expenses

Training expenses for the CONTRACTOR's employees resident in the Republic of the Union of Myanmar and the CONTRACTOR's contribution to training under Section 15 of the Contract.

2.3 MATERIAL

2.3.1 The cost of Material shall be charged to the Petroleum Costs Account on the basis set forth below.
The CONTRACTOR does not guarantee the Material. The only guarantees are the guarantees given by the manufacturers or the vendors, as long as they are in force.

2.3.1.1 Except as otherwise provided in Subpart 2.3.1.2 below, Material shall be charged at the actual "Net Cost" incurred by the CONTRACTOR as the vendor's invoice price, packaging, transportation, loading and unloading

expenses, insurance costs, duties, fees and applicable taxes less all discounts actually received.

2.3.1.2 Material shall be charged at the rate specified herein below:

a) new Material (Condition "A") shall be valued at the current international Net Cost which shall not exceed the price prevailing in normal arm's length transactions on the open market;

b) Used Material (Conditions "B", "C" and "D" and "Junk Material"):

i) Material which is in sound and serviceable condition and is suitable for reuse without reconditioning shall be classified as Condition "B" and priced at seventy five percent (75%) of the current price of new Material defined in (a) above;

ii) Material which cannot be classified as Condition "B" but which after reconditioning will be further serviceable for its original function shall be classified as Condition "C" and priced at fifty percent (50%) of the current price of new Material as defined in (a) above.

The cost of reconditioning shall be charged to the reconditioned Material provided that the value of Condition "C" Material plus the cost of reconditioning do not exceed the value of Condition "B" Material;

iii) Material, which has a value and which cannot be classified as Condition "B" or Condition "C", shall be classified as Condition "D" and priced at a value commensurate with its use.

iv) Material which is usable and which cannot be classified as Condition "B" or Condition "C" or Condition "D" shall be classified as Junk Material and shall be considered as having no value.

2.3.2 Inventories

At reasonable intervals, inventories shall be taken by the CONTRACTOR of all controllable Material. The CONTRACTOR shall give sixty (60) days' written notice of intention to take such inventories to allow the MOGE to choose whether to be represented when the inventory is taken or not to be represented (in which case the MOGE shall elect to accept the inventory taken by the CONTRACTOR).

2.4 TRANSPORTATION AND EMPLOYEE RELOCATION COSTS

2.4.1 Transportation of Material and other related costs, including but not limited to origin services, expediting, crating, dock charges, forwarder's charges, surface

and air-freight, and customs clearance and other destination services.

2.4.2 Transportation of employees as required in the conduct of Petroleum Operations, including employees of the CONTRACTOR whose salaries and wages are chargeable under subparts 2.2.2 and 2.2.3 of this Accounting Procedure.

2.4.3 Relocation costs to the Contract Area vicinity of employees permanently or temporarily assigned to Petroleum Operations.

Relocation costs from the Contract Area vicinity, except when employee is reassigned to another location classified as a foreign location by the CONTRACTOR. Such costs include transportation of employee's families and their personal and household effects and all other relocation costs in accordance with the usual practice of the CONTRACTOR.

2.5 SERVICES

2.5.1 The actual costs of contract service, professional consultants, and other services performed by third parties.

2.5.2 Costs of use of facilities and equipment for the direct benefit of the Petroleum Operations, furnished by the CONTRACTOR or third parties at rates commensurate with the cost of ownership, or rental and the cost of operation thereof, but such rates shall not exceed those currently prevailing in normal arm's length transactions on the open market for like services and equipment.

2.6 DAMAGES AND LOSSES TO MATERIAL AND FACILITIES

All costs or expenses necessary for the repair or replacement of Material and facilities resulting from damages or losses incurred by fire, flood, storm, theft, accident, or any other cause. The CONTRACTOR furnish the MOGE written notice of damages or losses for each occurrence or loss involving more than U.S. Dollars One Hundred Thousand (US$100,000) as soon after the loss occurrence or as practicable.

2.7 INSURANCE AND CLAIMS

2.7.1 Premiums paid for insurance to cover the risks related to Petroleum Operations according to the CONTRACTOR's practice, which is in compliance with international petroleum practice.

2.7.2 Actual expenditure incurred in the settlement of all losses, claims, damages, judgments and other expenses (including legal expenses as set out below) for the benefit of the Petroleum Operations.

2.8 LEGAL EXPENSES

All costs or expenses of litigation or legal services otherwise necessary or expedient including but not limited to legal counsel's fees, arbitration costs, court costs, cost of

investigation or procuring evidence and amounts paid in settlement or satisfaction of any such litigation or claims. These services may be performed by the CONTRACTOR's legal staff and/or an outside firm as necessary.

2.9 CHARGES AND FEES

All charges and fees which have been paid by the CONTRACTOR with respect to the Contract.

2.10 OFFICES, CAMPS AND MISCELLANEOUS FACILITIES

Cost of establishing, maintaining and operating any offices, sub-offices, camps, warehouses, housing and other facilities such as recreational facilities for employees. If these facilities serve more than one (1) Contract Area the costs thereof shall be allocated on an equitable basis.

2.11 GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSE

2.11.1 The services for all personnel of the CONTRACTOR as per subpart2.2.4 as well as the contribution of the CONTRACTOR to the Petroleum Operations of an intangible nature shall be made compensated by an annual overhead charge based on a sliding scale percentage.

2.11.2 The basis for applying this overhead charge shall be the total Petroleum costs incurred during each Financial Year or fraction thereof.
The sliding scale percentage shall be the following:

For the first five million US Dollars:	4%
For the next three million US Dollars:	2%
For the next four million US Dollars:	1%
Over twelve million US Dollars:	0.5%

2.12 OTHER EXPENDITURES

Any reasonable expenditure not covered or dealt with in the foregoing provisions, which are incurred by the CONTRACTOR and approved by MOGE for the necessary and proper performance of the Petroleum Operations and the carrying out of its obligations under the Contract or related thereto.

2.13 CREDITS UNDER THE CONTRACT

The net proceeds of the following transactions will be credited to the accounts under the Contract:

a) the net proceeds of any insurance or claim in connection with the Petroleum Operations or any assets charged to the accounts under the Contract;

b) revenue received from outsiders for the use of property or assets charged to the

accounts under the Contract which have become surplus to Petroleum Operations and have been leased to mitigate losses;

c) any adjustment received by the CONTRACTOR from the suppliers/manufacturers or their agents in connection with defective equipment or material the cost of which was previously charged by the CONTRACTOR under the Contract;

d) rentals, refunds or other credits received by the CONTRACTOR which apply to any charge which has been made to the accounts under the Contract;

e) proceeds from all sales of surplus Material charged to the account under the Contract, at the net amount actually collected.

2.14 NO DUPLICATION OF CHARGES AND CREDITS

Notwithstanding any provision to the contrary in this Accounting Procedure, it is the intention that there shall be no duplication of charges or credits in the accounts under the Contract.

ARTICLE 3-FINANCIAL REPORTS TO THE MOGE

3.1 The reporting obligations provided for in this Part shall apply to the CONTRACTOR and shall be in the manner indicated hereunder.

3.2 The CONTRACTOR shall submit to MOGE within thirty (30) days of the end of each calendar quarter: -

3.2.1 a report of expenditure and receipts under the Contract analyzed by budget item showing: -

a) actual expenditure and receipts for the quarter in question;

b) actual cumulative expenditure to date;

c) latest forecast of cumulative expenditure at year end;

d) variances between budget expenditure and actual expenditure; and

e) explanations therefor.

3.2.2 cost recovery statement containing the following information: -

a) recoverable petroleum costs brought forward from the previous calendar quarter, if any;

b) recoverable petroleum costs incurred during the calendar quarter;

c) total recoverable petroleum costs for the calendar quarter((a)plus (b)above)

d) quantity and value of Cost Petroleum taken and separately disposed of by

the CONTRACTOR for the calendar quarter;

e) amount of Petroleum recovered for the calendar quarter; and

f) amount of recoverable petroleum costs to be carried forward into the next calendar quarter, if any.

3.3 After the commencement of production the CONTRACTOR shall, within thirty (30) days after the end of each month, submit a production report to the MOGE showing for each Development Area the quantity of Petroleum; -

a) held in stocks at the beginning of the month;

b) produced during the month;

c) lifted, and by whom;

d) lost and consumed in Petroleum Operations; and

e) held in stocks at the end of the month.

3.4 A lifting Party shall submit within thirty (30) days after the end of each month, a report to the MOGE stating the quantities and sales value of each Petroleum sales made in that month.

ANNEXURE "D"

This Annexure "D" is attached to and made an integral part of the Contract between MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE and CAOG S.à r.l. and Apex Geo Services Co., Ltd. as stated and referred to in Section 5.6 of this Contract.

LETTER OF PARENT COMPANY GUARANTEE

Dated: -----------------

We hereby absolutely and unconditionally guarantee to the Myanma Oil and Gas Enterprise, Ministry of Energy, the Government of the Republic of the Union of Myanmar, that CONTRACTOR Party (..) is financially sound and technically competent and shall perform the tasks such as funding necessary capital, assets and supplying machinery, equipment, tools, technicians, specialists and discharge of expenditure obligations undertaken by it through the Onshore Block .... (..................... Area) Production Sharing Contract for the exploration, extraction and development works of the Onshore Block ....(........Area) of the Republic of the Union of Myanmar and we hereby undertake to discharge all its obligations under this Contract on its failure to perform.

This guarantee shall be effective from the Effective Date of this Production Sharing Contract and shall remain in force to the successive limited periods and up to the last exploration period if extended by the consent of the contracting Parties in accordance with Sections 5.3 and 5.4 of this Contract.

For and on behalf of

____

ANNEXURE "E"

This Annexure "E" is attached to and made an integral part of the Contract between MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE and CAOG S.à r.l. and Apex Geo Services Co., Ltd.

Dated: ------------------

MANAGEMENT PROCEDURE

1. MOGE retains by this Contract all rights of management but recognizes that CONTRACTOR is responsible for the execution of the Work Programme. To obtain the benefits of mutual cooperation and to coordinate their efforts under the Contract, a "Management Committee" (herein called the Committee) shall be established consisting of Four (4) representatives appointed by MOGE, one whom shall act as Chairman of the committee and Three (3) representatives appointed by CONTRACTOR.

2. The initial appointment of representatives to the Committee shall be made by MOGE and by CONTRACTOR, by notice given to other within thirty (30) days after the Commencement of the Operation Date, advising the names of their respective representatives and such appointments may be changed thereafter from time to time by similar notice from the changing party to the other.

3. All decisions required to be taken by the Management Committee shall be taken by the unanimous vote of the representatives present at the meeting, it being understood that no such decisions shall be valid unless at least one representative of MOGE and one representative of the CONTRACTOR is present at the meeting. Decisions taken by the Committee shall be recorded in minutes signed on behalf of both MOGE and CONTRACTOR and shall be binding on the parties hereto.

4. The Committee shall meet whenever required by MOGE or by CONTRACTOR, subject to fifteen (15) days prior notice to its members which notice shall include the agenda for the meeting.

5. The Committee shall have the following functions and responsibilities under this Contract:

   (a) to provide the opportunity for and to encourage the exchange of information, views, ideas and suggestions regarding plans, performance and results obtained under the Contract.

   (b) to review and approve Work Programmes and Budgets proposed by CONTRACTOR, taking into consideration any revisions thereto proposed by MOGE and further revisions by both parties.

(c) to coordinate on all technical, financial, administrative and policy matters of interest to both parties.

(d) in case of discovery of Petroleum to review and approve proposal for the appraisal and development of such discovery.

(e) to consider and act upon recommendations made to the Committee by its sub-committees.

(f) to cooperate towards implementation of the Contract in accordance with its terms.

6. To facilitate the discharge of its functions, the Committee shall appoint sub-committees composed of representatives of both MOGE and the CONTRACTOR such as but not limited to:

(a) Technical sub-committee to review and consult upon Work Programme and any variation thereof, to supervise all safety procedures to be used in the conduct of Petroleum Operations, to advise the parties on the progress of the current Work Programme, pertaining to exploration, development and production and to perform any other task that the parties may ascribe by common agreement.

(b) Procurement sub-committee to review and recommend the international tender being applied for purchase of equipment and the selection of sub-contractors and supplies of services for Petroleum Operations hereunder.

(c) Accounting sub-committee to review the incomes and expenditures related to Petroleum Operations in accordance with this Contract and any questions arising thereto.

(d) Petroleum Valuation sub-Committee to set the value, the International Market Price FOB Myanmar per barrel of Crude Oil for purposes of Cost Recovery and division of net sales proceeds. The valuation shall be based upon enquiries made by MOGE and CONTRACTOR internationally for the specific type of quality of Crude Oil such as API gravity, sulphur content, viscosity, pour-point, etc. The valuation of Natural Gas will be determined at delivery point to Gas buyer.

ANNEXURE "F"

This Annexure "F" is attached to and made an integral part of the Contract between MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE and CAOG S.à r.l. and Apex Geo Services Co., Ltd.

Dated: -------------------

MEMORANDUM ON PARTICIPATION

The operating agreement between CONTRACTOR and MOGE referred to in Section 19.3 shall embody, inter alia, the following main principles:

1. CONTRACTOR shall be the Sole Operator of the venture under properly defined rights and obligations.

2. Authorized representatives of both parties shall meet periodically for the purpose of conducting the venture's operations. All decisions shall be taken by majority vote except in case of terminating the main Contract which decision shall require the unanimous consent of both parties. However if either of the parties wishes to withdraw from the venture it shall transfer without cost its undivided interest to the other party.

3. Both parties shall have the obligation to provide or cause to be provided their respective proportions of such finance and in such currencies as may be required from time to time by the Operator for the operations envisaged under the main Contract. The effects of a party's failure to meet calls for funds within the prescribed time limits shall be provided.

4. The Operator shall prepare the annual Work Programme and Budgets which shall be submitted to the authorized representative of both parties for decision prior to their submission to MOGE in accordance with the provisions of the main Contract.

5. In respect of any exploratory drilling operation a "Sole Risk" provision shall be made which assure MOGE that it does not have to participate in such operation if it were to disagree to the inclusion of such operation in the Work Programme and Budget and which in case of success adequately compensates CONTRACTOR for the cost and risk incurred by the latter.

6. Subject to adequate lifting tolerances each Party shall offtake at CONTRACTOR's point of export its production entitlement. However, if MOGE is not in a position to market such quantity wholly or partly it shall in respect of the quantity which it cannot market itself have the option under an adequate notification procedure, either to require CONTRACTOR to purchase that quantity, or to lift that quantity at a later date under an adequate procedure within the period of time defined in such related procedures.

7. If Natural Gas (associated gas and non-associated gas) is encountered in commercial quantities, special provisions shall be drawn having due regard inter alia, to the long term character of Natural Gas supply Contracts.

ANNEXURE "G"

This Annexure "G" is attached to and made an integral part of the Contract between MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE and CAOG S.à r.l. and Apex Geo Services Co., Ltd. as stated and referred to in Section 5.6 of this Contract.

PERFORMANCE BANK GUARANTEE

Dated:

[SEAL]

Letter of Guarantee No.
…………………

Dear Sirs,

By order of …………………… Bank, and for account of ………………… we hereby issue a guarantee under their counter guarantee No…………dated ………. for Euro / U.S. ……….. (Euro/U.S. …………………….. only) as follows;-

WHEREAS THE **MYANMA OIL AND GAS ENTERPRISE**, NAY PYI TAW, MYANMAR (HEREINAFTER CALLED THE MOGE) HAS ENTERED INTO A PRODUCTION SHARING CONTRACT WITH ………… (HEREINAFTER CALLED THE CONTRACTOR) ON ………… FOR THE PETROLEUM OPERATIONS OF……. IN 3/BLOCK NO. ……………. DATED ……………… (HEREINAFTER CALLED THE PSC) AND IN THE EVENT, ……………THE CONTRACTOR BECOMES LIABLE TO MOGE ANY SUM OR SUMS OF MONEY DUE TO THE FAILURE OF THE CONTRACTOR TO EXECUTE AND PERFORM. ITS MINIMUM EXPENDITURE COMMITMENT FOR IN THE PSC, 1/ WE HEREBY IRREVOCABLE AND UNCONDITIONALLY GUARANTEE TO PAY MOGE WITHIN (10) WORKING DAYS THE AMOUNT EQUAL TO TEN (10) PERCENT OF THE AGGREGATE VALUE OF ITS MINIMUM EXPENDITURE COMMITMENT OF INITIAL EXPLORATION PERIOD UNDER SECTION 5.2 OF PSC CLAIMED BY MOGE, 2/ **ON YOUR FIRST WRITTEN DEMAND ACCOMPANIED BY YOUR WRITTEN DECLARATION** THAT THE CONTRACTOR HAS 3/ **FAILED TO EXECUTE AND PERFORM ANY OF THE OBLIGATIONS** UNDER THE TERMS AND CONDITIONS OF THE AFORESAID CONTRACT.

1/ The Obligation of Guarantee

2/ Condition of Beneficiary's Demand

3/ Guarantee Amount, Contract No., Expiry, Condition of Beneficiary's Demand if failed to comply with contract terms

OUR LIABILITY HEREUNDER IS NOT TO EXECEED IN THE AGGREGATE THE SUM OF 3/ EURO/US$ ………………../- (………………………………… ONLY) BEING THE TEN PERCENT (10 PERCENT) OF THE AGGREGATE VALUE OF ITS MINIMUM EXPENDITURE COMMITMENT OF INITIAL EXPLORATION PERIOD UNDER SECTION 5.2 OF PSC. A DEMAND FOR REFUND AMOUNT SHALL BE MADE IN WRITING AND SUBSTANTIATED WITH RESPECTIVE DOCUMENTS.

THIS PERFORMANCE BANK GUARANTEE ISSUE IN THE FORM OF BANK GUARANTEE BY US. ON THE ACCOUNT OF THE CONTRACTOR, SHALL BE EXPIRED THREE (3) YEARS FROM THE DATE OF ISSUE OF THIS 3/ PERFORMANCE GUARANTEE.

ALL CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE MUST RECEIVED BY US IN MYANMAR ON OR BEFORE THE EXPIRY DATE, AFTER WHICH THIS GUARANTEE SHALL BE VOID AND NO CLAIM FOR PAYMENT SHALL BE PERMITTED OR ENTERED BY US NOTWITHSTANDING THAT THIS GUARANTEE MAY NOT HAVE BEEN RETURNED TO US FOR CANCELLATION.

THIS GUARANTEE IS NOT TRANSFERABLE OR ASSIGNABLE.

THIS GUARANTEE SHALL BE GOVERNED BY AND CONSTRUED IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE. BY ACCEPTANCE HEREOF, YOU IRREVOCABLY SUBMIT TO THE NON-EXCLUSIVE JURISDICTION OF THE SINGAPORE COURTS.

Our liability under this Guarantee is limited to the sum of EURO/US$ …………… /- (EURO/$ …………………………………only) and any claim hereunder must be submitted in writing to this office, during normal banking hours, within the validity of this guarantee.

This guarantee must be returned to us for cancellation as soon as it expires.

Yours faithfully,

COUNTERSIGNED

FOR MYANMA FOREIGN TRADE BANK

MANAGER
FINANCING & GUARANTEE DEPT

ASSITANT MANAGER
GUARANTEE DEPT

FROM : FAX NO. :

လျှို့ဝှက်
၁၉၂

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
သမ္မတရုံးဦးစီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၂၆ (၆၉) / ၁/ သမ္မတရုံး
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊အောက်တိုဘာလ ၂၄ ရက်

သို့

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **လစ်လပ်လျက်ရှိသော ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များအတွက် ဒုတိယအကြိမ် Myanmar Onshore Blocks Bidding Round ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေတင်ပြခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ လိပ်မူပါဝန်ကြီးဌာန၏ ၁၈-၁၀-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၁၂/၃၂၁/ထ(၈၇၆/ ၂၀၁၃)

မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း၏ လစ်လပ်လျက်ရှိသော ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် (၁၈) ကွက်ကို ဒုတိယအကြိမ် Myanmar Onshore Blocks Bidding Round ခေါ်ယူဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှုအခြေအနေ၊ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းစဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် တင်ပြမှုအပေါ် နိုင်ငံတော်သမ္မတက ခွင့်ပြုပါသဖြင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

(ပုံ) ၂၄/၁၀/၁၃
ရဲမင်း
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မိတ္တူ။
နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး
ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး
ရုံးလက်ခံ

လျှို့ဝှက်

၁၉၄

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး

နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ၂(၅) ၈ - ၆၃ /နပတ(၂၅၄)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ၊ မတ်လ ၁၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ကုန်းတွင်းလုပ်ကွက် MOGE- 4 (မြင်သာဒေသ) တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ရှာဖွေ၊တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Production Sharing Contract (မူကြမ်း) အပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပေးပါရန်ကိစ္စ

ရည် ညွှန်း ချက် ။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ ၁၁-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၀၈/၉၀၁/ ထ (၂၀၅ /၂၀၁၄)

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း၏ ကုန်တွင်းပိုင်းလုပ်ကွက်များအတွက် Myanmar Onshore Blocks Bidding Round-2013 ကို ခေါ်ယူခဲ့ရာ တင်ဒါအောင်မြင်သည့် ကုမ္ပဏီများအနက် CAOG S.a r.l. နှင့် APEX Geo Services Co., Ltd နှင့် မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းတို့အကြား ကုန်းတွင်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE- 4 (မြင်သာဒေသ)တွင် ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် ချုပ်ဆို ဆောင်ရွက်မည့် Production Sharing Contract for the Exploration and Production of Petroleum (PSC)(မူကြမ်း)အပေါ် သဘောထား မှတ်ချက်ပေးပါရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာသောကိစ္စဖြစ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသောစာချုပ်(မူကြမ်း)သည် ဤရုံး၏ ၂၄.၁.၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၂(၅) ၈-၂၄ / နပတ(၇၇)ဖြင့် အကြံပြုပြန်ကြားခဲ့သော ကုန်းတွင်းလုပ်ကွက် PSC-O တွင်

လျှို့ဝှက်

ထုတ်လုပ်မှု အပေါ်ခွဲဝေခံစားသည့်စနစ်ဖြင့် ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများကို မြန်မာရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် Petroleum Exploration (Myanmar Block O)Ltd. ၊ Parami Energy Development Co., Ltd နှင့် Precious Stone Mining Co., Ltd တို့ အကြား ချုပ်ဆိုမည့် စာချုပ် (မူကြမ်း) ပုံစံနှင့် အလားတူ ပြုစုထားသည်ကို တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ ပူးတွဲပေးပို့လာသော စာချုပ်(မူကြမ်း)ကို ဥပဒေရှုထောင့်မှ လေ့လာစိစစ်ပြီး အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်အကြံပြုအပ်ပါသည် -

(က) စာချုပ်(မူကြမ်း)ပါ စာပိုဒ်များ၌ ရည်ညွှန်းထားသော Section များ မှန်ကန်မှုရှိစေရန် ဌာနမှ ပြန်လည်စိစစ်ရန်လိုအပ်ပါသည်၊

(ခ) စာချုပ်ဝင်များအပိုဒ်အောက်တွင်ဖော်ပြထားသောစာချုပ်ဝင်များသည် တစ်ဦးချင်းသော်လည်းကောင်း၊ ပူးတွဲ၍သော်လည်းကောင်းတာဝန်ရှိကြောင်း အပိုဒ်ကို Section 17 ပါ Contractor ၏ Obligations တွင် စည်းကမ်းချက်တစ်ရပ်အဖြစ် ထည့်သွင်းသင့်ပါသည်၊

(ဂ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Section 2.6 နှင့် Section 11.1 တို့တွင် လုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့(Commencement of the Operation Date) မှ ရက်(၃၀)အတွင်း Contractor က လက်မှတ်ရေးထိုးဆုကြေး ငွေ(Signature Bonus) ပေးရန်ဖော်ပြထားပါသည်။ လုပ်ငန်းစတင်ခြင်းမရှိမချင်း လက်မှတ်ရေးထိုးဆုကြေးငွေမရနိုင်သည့် သဘောဖြစ်နေသည်ကို ဌာနမှသတိပြုသင့်ပါသည်၊

(ဃ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Section 8 Development and Production ၊ အပိုဒ်ခွဲ 8.3(b) ၌ Development Plan ထဲတွင် Contract Area အတွင်းသာမက

Contract Area ပြင်ပ (----within and outside of the Contract Area) ပါ ပါဝင်ကြောင်းဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရှိရပါသည်။ Development Plan သည် Annexure A နှင့် B တွင် ဖော်ပြထားသော Contract Area အတွင်း၌သာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါသောကြောင့် "outside of the Contract Area" ဟူသော စာသားကိုပယ်ဖျက်သင့်သည်ဟု ယူဆ၍ ဌာနမှပြန်လည်စိစစ်သင့်ပါသည်။

(င) စာချုပ်(မူကြမ်း) Section 26 နှင့် Annexure C ပါ Accounting Procedure တို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြည်ထောင်စုစာရင်းစစ်ချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်ကို ရယူသင့်ပါသည်၊

(စ) လိုအပ်သောနေရာတွင် မင်နီဖြင့် အနည်းငယ်ဖြည့်စွက်ရေးသားပေးလိုက်ပါသည်။

၄။ ဤစာချုပ်(မူကြမ်း)ကို ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ဥပဒေနှင့်အညီ ဥပဒေကြောင်း အရသာ ဥပဒေအကြံဉာဏ်ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေရေးရာမဟုတ်သည့် စီမံရေးရာ၊ ဘဏ္ဍာရေးရာ၊ ကျွမ်းကျင်မှု ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များကို ဤရုံးအနေဖြင့် မှတ်ချက်ပေးရန် မရှိပါကြောင်းနှင့် ယင်းကိစ္စရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာကျွမ်းကျင်သူများနှင့် ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရန် အကြံပြုပါသည်။

၅။ ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့ရှာဖွေ၊ ထုတ်လုပ်၊ ဝယ်ယူရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ထွက်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းသည် နိုင်ငံတော်ပိုင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများဥပဒေပုဒ်မ ၃ အရ နိုင်ငံတော်အစိုးရကသာ နိုင်ငံတော်ပိုင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အဖြစ်ဆောင်ရွက်နိုင်ခွင့်ရှိသဖြင့် ယခုစာချုပ်(မူကြမ်း)ပါ လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ဖော်ပြပါ

ဥပဒေပုဒ်မ ၄ အရ အစိုးရအဖွဲ့၏ အမိန့်ကြော်ငြာစာဖြင့် ခွင့်ပြုချက်ရယူရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ CAOG S.a r.l. နှင့် APEX Geo Services Co., Ltd တို့သည် သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံ၏ဥပဒေအရ တရားဝင်ဖွဲ့စည်းထားသော ကုမ္ပဏီများဟုတ် မဟုတ်၊ စာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်နိုင်ခွင့်နှင့် လုပ်ကိုင်နိုင်စွမ်းရှိ မရှိ၊ ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံမှုရှိ မရှိ၊ စာချုပ်တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးမည့်သူများသည် တရားဝင်လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများဟုတ် မဟုတ်စသည်တို့ အတွက်သက်ဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်းများ တောင်းယူစိစစ်သင့်ပါသည်။

၇။ ဤ စာချုပ်(မူကြမ်း)ကို လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးပါက မှတ်တမ်းတင်ထားနိုင်ရန် အတွက် ဤရုံးသို့ မိတ္တူ (၃) စောင်ပေးပို့ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(မေသီလင်း ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

လျို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

ပြည်ထောင်စုစာရင်းစစ်ချုပ်ရုံး

စာအမှတ်၊ စဆ-၆ /၁၄၀(၂၁၈ / ၂၀၁၄)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၂၄ ရက်

သို့

ဦးဇေယျာအောင်

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ ။ **ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) တွင် ချုပ်ဆိုမည့် စာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့်စပ်လျဉ်း၍သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ လိပ်မူပါရုံး၏ ၁၇-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၀၈/ဥ၀၁/ထ(၂၃၆/၂၀၁၄)

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း၏ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4(မြင်သာဒေသ)တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် မြန်မာ့ရေနံသဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် Luxembourg နိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ထားသည့် CAOG S.a r.l. နှင့် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် မှတ်ပုံတင်ထားသည့် APEX Geo Services Co.,Ltd တို့အကြား ချုပ်ဆိုမည့် Production Sharing Contract for the Exploration and Production of Petroleum စာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ် သဘောထား မှတ်ချက်ပေးရန် ရည်ညွှန်းချက် ပါစာဖြင့် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Section-26 ပါ Books and Accounts and Audits နှင့် ANNEXURE "C" ပါ "Accounting Procedure" များနှင့်ပတ်သက်၍ ဤရုံးမှ သဘောထားမှတ်ချက်ဖော်ပြရန် မရှိပါ ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

သိန်းထိုက်

ပြည်ထောင်စုစာရင်းစစ်ချုပ်

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ

မျှော

လျို့ဝှက်

နောက်ဆက်တွဲ(ဓ)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ဘခ-၁/၂၇၄(၁၆၀၅ / ၂၀၁၄)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၂၆ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး
စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ ၁၁-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၀၈/၈၂/ထ (၂၀၄/ ၂၀၁၄)

၁။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း(MOGE)သည် CAOG S.a.r.l နှင့် APEX Geo Services Co.,Ltd တို့နှင့် ပူးပေါင်း၍ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ခြင်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လက်မှတ်ရေးထိုးမည့် Production Sharing Contract for Exporation and Production of Petroleum စာချုပ်(မူကြမ်း)အပေါ် ဤဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ရယူရန် လိုအပ်ပြီး နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့် နည်းဥပဒေ၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

(ခ) စာချုပ်မူကြမ်းအပိုဒ်(၂၃.၇)အရ ငွေပေးချေမှုများကို အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့် ပေးချေရမည်ဟု ဖော်ပြထားရာ အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့် ပေးချေပါက ငွေပေးချေမှု အဆင်ပြေစေရန် မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း၏ မည်သည့် USD A/C သို့ ပေးချေရမည်ကို ငွေလက်ခံမည့်ဘဏ်နှင့် ငွေစာရင်းအမှတ်များ ကြိုတင်ညှိနှိုင်းထားသင့်ပါသည်။

(ဂ) Performance Bank Guarantee ပုံစံ Annexure "G" တွင် စာချုပ်တန်ဖိုးအပြည့်ကို ကန်ထရိုက်တာမှ ရရှိမှသာ Performance Bank Guarantee သည် အသက်ဝင်ကြောင်းဖော်ပြထားရာ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းသည် ကန်ထရိုက် စာချုပ်တန်ဖိုးအပြည့် ပေးချေပြီးမှသာ လျော်ကြေးတောင်းခံနိုင်မည်ဖြစ်ပါသဖြင့် အဆိုပါအပိုဒ်ကို ပယ်ဖျက်၍ Performance Bank Guarantee ထုတ်ပေးသည့်နေ့တွင် အသက်ဝင်ကြောင်း ပြင်ဆင်ဖော်ပြသင့်ပါသည်။

(ဃ) အဆိုပါ စီမံကိန်းနှင့်ပတ်သက်၍ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနမှ ရရှိသည့်ဝင်ငွေများအား သက်ဆိုင်ရာဘဏ္ဍာရေးနှစ်၏ ရသုံးခန့်မှန်းခြေငွေစာရင်းတွင် ထည့်သွင်းလျာထားရမည်ဖြစ်ပါသည်။

(င) အဆိုပါစီမံကိန်းနှင့် ပတ်သက်၍ MOGE မှ ကျခံရမည့် အသုံးစရိတ်များရှိပါက သက်ဆိုင်ရာဘဏ္ဍာရေးနှစ်တွင် ထည့်သွင်းလျာထားရမည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပါ လျာထားချက်ကို ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိမှသာ ကျခံသုံးစွဲနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(စ) Contractor များမှ Personal Use အဖြစ် တင်သွင်းလာသည့် ပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန၏ ၁၀-၈-၂၀၁၂ ရက်စွဲပါ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာဖြင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် ခရီးသည်ကိုယ်သုံးဝန်စည်များကိုသာ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) လုပ်ငန်းအတွက်လိုအပ်၍ Drawbacks စနစ်ဖြင့် တင်သွင်းလာမည့် ပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ ပင်လယ်အကောက်ခွန်အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၄၂ နှင့် အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန၏ အမြဲတမ်းအမိန့်(၂/၂၀၁၃)တို့အား လိုက်နာကျင့်သုံးဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဇ) အခွန်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တည်ဆဲအခွန်ဆိုင်ရာဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းနှင့် အမိန့်ကြော်ငြာစာများပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ လိုအပ်သလိုဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာမောင်မောင်သိမ်း ၊ ဒုတိယဝန်ကြီး)

မိတ္တူကို-
မြန်မာ့နိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ်
ရသုံးမှန်းခြေငွေစာရင်းဦးစီးဌာန
ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန
အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

နောက်ဆက်တွဲ(ဈ)

၆၀၀

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ အမစ- ၁/ ၃/ ၉ (၁၅၉ / ၂၀၁၄)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၁၀ ရက်

သို့

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် CAOG S.a.r.l. နှင့် APEX Geo Services Co., Ltd. တို့အကြား လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုမည့် Production Sharing Contract for Exploration and Production of Petroleum စာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပေးရန် ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ ၁၁-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၀၀၈/၉၀၁/ထ (၂၀၃/၂၀၁၄)

၁။ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း နှင့် CAOG S.a.r.l. နှင့် APEX Geo Services Co., Ltd. တို့အကြား လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုမည့် Production Sharing Contract for Exploration and Production of Petroleum စာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ် အောက်ပါ သဘောထားမှတ်ချက် ပေးပို့အပ်ပါသည်-

(က) စာချုပ် (မူကြမ်း)တွင် မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း နှင့် CAOG S.a.r.l. နှင့် APEX Geo Services Co., Ltd.. တို့အကြား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (Myintha Area) တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိသည်။

(ခ) စာချုပ် (မူကြမ်း)တွင် အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ အကျယ်အဝန်း၊ စာချုပ်သက်တမ်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ အနည်းဆုံးအသုံးစရိတ်ကတိကဝတ်၊ လုပ်ငန်းအစီအစဉ်နှင့်အသုံးစရိတ်၊ ရှာဖွေခြင်းနှင့် အကဲဖြတ်ခြင်း၊ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ကုန်ကျစရိတ် ပြန်လည်ရယူခြင်းနှင့် အမြတ်ခွဲဝေယူခြင်း၊ မူပိုင်ခ၊ အပိုဆုကြေး၊ ရေနံတန်ဖိုးဖြတ်ခြင်း၊ သဘာဝဓါတ်ငွေ့၊ ပြည်တွင်းရေနံစိမ်း နှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့လိုအပ်ချက်၊ အလုပ်သမား ခန့်ထားခြင်းနှင့်သင်တန်းပို့ချခြင်း၊ ပစ္စည်းများ၏ပိုင်ဆိုင်ခွင့်၊ MOGEနှင့်ကန်ထရိုက်တာ၏ အခွင့်အရေးနှင့်တာဝန်များ၊ စီမံခန့်ခွဲမှု ကော်မတီဖွဲ့စည်းခြင်း၊ နိုင်ငံတော်မှပါဝင် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များ၊ လွှမ်းမိုးသည့်ဥပဒေ၊ စီရင်ပိုင်ခွင့် နှင့် မလွှဲပြောင်းနိုင်သော အခွင့်အရေး၊ ညှိနှိုင်းတိုင်ပင်ခြင်းနှင့် ခုံသမာဓိနည်းဖြင့် ဖြေရှင်းခြင်း၊ ဘဏ်လုပ်ငန်း၊ အာမခံ၊ စာချုပ်ရပ်စဲခြင်း၊ ငွေစာရင်းနှင့် ဘဏ် စာရင်းနှင့် စာရင်းစစ်ခြင်း၊ အထွေထွေပြဋ္ဌာန်းချက်များ အဓိကပါဝင်သည်ကို တွေ့ရှိရပါသည်။ ကုမ္ပဏီ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်၏

သက်ဆိုင်ရာ တည်ဆဲဥပဒေ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

(ဂ) စာချုပ်(မူကြမ်း) ပုဒ်မ (၃)တွင် သက်တမ်းကာလကို ဖော်ပြရာ၌ ပြင်ဆင်ချိန်ကာလ (၆)လ၊ ရှာဖွေရေးကာလ (၃)နှစ်၊ ထုတ်လုပ်မှုစတင်သည့်အချိန်မှ အနှစ်(၂၀)ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

(ဃ) စာချုပ်(မူကြမ်း) ပုဒ်မ (၅) အပိုဒ်ခွဲ (၅-၆)တွင် ကန်ထရိုက်တာကုမ္ပဏီမှ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းသို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု ဘဏ်အာမခံကြေး (PBG) ပေးသွင်းခြင်း၊ ပုဒ်မ (၁၇)တွင် ကန်ထရိုက်တာကုမ္ပဏီက ရေနံစတင်ရောင်းချချိန်မှ စ၍ပေးဆောင်ရန်ရှိသော အခွန်အခများကို ပေးဆောင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားသဖြင့် သင့်မြတ်မှုရှိပါသည်။

(င) စာချုပ်(မူကြမ်း) ပုဒ်မ (၉)တွင် ထုတ်လုပ်ရရှိသည့် ရေနံများအပေါ် စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များဖြစ်ကြသည့် MOGE နှင့် ကန်ထရိုက်တာကုမ္ပဏီများအကြား သတ်မှတ်ထားသည့် ရေနံပမာဏအလိုက် အချိုးကျအကျိုးအမြတ် ခွဲဝေမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားသည့်အတွက် သင့်မြတ်မှုရှိပါသည်။

(စ) စာချုပ် (မူကြမ်း) အပိုဒ်(၂၂)တွင် စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များအကြား အငြင်းပွားမှု ပေါ်ပေါက်လာလျှင် ၁၉၄၄ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း အက်ဥပဒေအရ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားသဖြင့် သင့်မြတ်မှုရှိပါသည်။

(ဆ) စာချုပ် (မူကြမ်း)ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် ၂၀၁၂ ခုနှစ်အတွင်း မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီများအကြား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များအတွက်လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည့် Production Sharing Contract များပါ သတ်မှတ်ချက်များကို အခြေခံရေးဆွဲထားသည်ကို တွေ့ရှိရပါသည်။

(ဇ) စာချုပ်(မူကြမ်း)ပါ စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရာတွင် တည်ဆဲ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေ (၂၀၁၂) နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်ပါသည်။

(ဈ) စာချုပ် (မူကြမ်း)တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းသည် ၁၉၈၉ခုနှစ်၊ နိုင်ငံတော်ပိုင်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများဥပဒေ ပုဒ်မ (၃)၊ ပုဒ်မခွဲ (ဂ)တွင် အကျုံးဝင်သက်ဆိုင်သဖြင့် ယင်းဥပဒေ ပုဒ်မ(၄) အရ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့က အမိန့်ကြော်ငြာစာ ထုတ်ပြန်၍ ခွင့်ပြုရန်လိုအပ်သည်ကို အကြံပြုအပ်ပါသည်။

(ည) စာချုပ် (မူကြမ်း)အား နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်(MIC)၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီးမှသာ စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များအကြား လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း အကြံပြုအပ်ပါသည်။

(ဋ) စာချုပ် (မူကြမ်း)ပါ ကိစ္စရပ်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်ဆိုင်ရာ ဥပဒေကို ပြင်ဆင်သည့်ဥပဒေ (၂၀၁၄ခုနှစ်၊ ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်ဥပဒေ အမှတ် ၂) နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်ပါသည်။

(ဌ) စာချုပ် (မူကြမ်း) အရ မိမိဘက်မှ ဆောင်ရွက်ပေးရမည့် ကိစ္စရပ်များ နှင့် လုပ်ငန်း ကျွမ်းကျင်မှုဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်၏ တည်ဆဲဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ညီညွတ်မှုရရှိရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသဖြင့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မည့် ဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းမှ တာဝန်ယူစိစစ်ရန် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ စာချုပ် လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးပါက မိတ္တူ (၃)စောင်ကို ဤဝန်ကြီးဌာနသို့ ပေးပို့ပေးပါရန် မေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည်။

(လဲ့လဲ့သိန်း)
ဒုတိယဝန်ကြီး

မိတ္တူကို
မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓါတ်ငွေ့လုပ်ငန်း
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
အမျိုးသားမှတ်တမ်းများမော်ကွန်းတိုက်ဦးစီးဌာန
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

၆၀၃

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်

စာအမှတ်၊မဗဘ/ဘဏ်စိစစ်/၄(၁၃၃/၂၀၁၄)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၂၄ ရက်

သို့

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ ၁၁-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၁၀၈/၉၀၁/ထ (၂၀၂/၂၀၁၄)

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း(MOGE) ၏ ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက် MOGE-4 (မြင်သာဒေသ) တွင် ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ရှာဖွေ၊ တူးဖော်၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် MOGE နှင့် CAOG S.a r.l. နှင့် APEX Geo Services Co., Ltd (CONTRACTOR) တို့ချုပ်ဆိုမည့် Production Sharing Contract for Exploration and Production of Petroleum (မူကြမ်း) အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား အောက်ပါအတိုင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) စာချုပ်မူကြမ်း Section 17.1 (c) တွင် CONTRACTOR ၏ တောင်းဆိုမှုကြောင့် MOGE က ကျခံထားသည့် Petroleum Cost အပါအဝင် စရိတ်များကို CONTRACTOR က MOGE သို့ ပြန်လည်ထုတ်ပေးရမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပြန်လည်ထုတ်ပေးမှုများကို အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့် တွက်ချက်မည်ဖြစ်ပြီး တွက်ချက်ရာတွင် အသုံးစရိတ်ကျခံသည့်အချိန်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်က သတ်မှတ်သည့် ရည်ညွှန်းငွေလဲလှယ်နှုန်းကို အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားခြင်းကို "----at the prevailing market rate through authorized dealer bank at the time the expense was incurred" ဟု ပြင်ဆင်ဖော်ပြရန် ဖြစ်ပါသည်၊

(ခ) စာချုပ်၏ Annexure-G Performance Bank Guarantee ပုံစံတွင် အာမခံကို တတိယနိုင်ငံဖြစ်သော စင်ကာပူနိုင်ငံ၏ ဥပဒေဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း

လို့ဥက်

ဖော်ပြထားခြင်းအား ဌာနအနေဖြင့် ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထား မှတ်ချက်ရယူဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

24-3-2014

(ဆက်အောင်)
ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ

လျှို့ဝှက်

နောက်ဆက်တွဲ-၄

၆၀၅

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ စီးပွားရေးရာကော်မတီ

စာအမှတ်၊ ၁၂(၁) / ၁၆ /သမ္မတရုံး

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၀ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

အကြောင်းအရာ။ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ စီးပွားရေးရာကော်မတီ (၁၆ / ၂၀၁၄) ၏ မှတ်တမ်း ကောက်နုတ်ချက် တင်ပြခြင်းကိစ္စ

၁။ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ စီးပွားရေးရာကော်မတီအစည်းအဝေး (၁၆ / ၂၀၁၄) ကို ၁၉ - ၅ - ၂၀၁၄ ရက်နေ့ (တနင်္လာနေ့) တွင် သမ္မတရုံးဝန်ကြီးဌာန (၃) ၊ ရုံးအမှတ်(၁၄) အစည်းအဝေးခန်းမ၌ ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်းအဝေး၌ ဆွေးနွေးခဲ့သည့် အကြောင်းအရာများ၏ ကောက်နုတ်ချက်များကို သိရှိနိုင်ပါရန် ပူးတွဲပါဖယားဖြင့် တင်ပြအပ်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ စီးပွားရေးရာကော်မတီ

မိတ္တူကို

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး

စီးပွားရေးရာကော်မတီအဖွဲ့ဝင် (အားလုံး)

ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန

ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာန

ကချင်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့

စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

လျှို့ဝှက်

လျှို့ဝှက်
၆၀၆

မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

လယ်ယာ၊ သားငါး၊ သစ်တောကဏ္ဍဆပ်ကော်မတီ

စဉ်	တင်ပြသည့်ဝန်ကြီးဌာန	အကြောင်းအရာ	ဆုံးဖြတ်ချက်
၁၁	ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန	မြန်မာနိုင်ငံရှိ သဘာဝသယံ ဇာတအရင်းအမြစ်များ ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ခြင်းနှင့် စီမံအုပ်ချုပ်ခြင်းဆိုင်ရာ ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရန်ကိစ္စ တင်ပြခြင်း။	နိုင်ငံတော်သမ္မတကြီးထံ တင်ပြပြီးက ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆောင်ရွက်ရန်။
၁၂	ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန	မြန်မာနိုင်ငံရှိ ဇီဝမျိုးစုံမျိုးကွဲ ထိန်းသိမ်းရေးလုပ်ငန်းများ ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရန်ကိစ္စ တင်ပြခြင်း။	နိုင်ငံတော်သမ္မတကြီးထံ တင်ပြပြီးက ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆောင်ရွက်ရန်။
၁၃	စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန	စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြား ရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခု တို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များ ဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP- 1(ကျောက်ကြီး - မင်းတုန်း ဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း- ရွှေကူဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC- H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၊ Ep-4(မရမန်ဒေသ) တို့၌ ထုတ်လုပ်မှု အပေါ်ခွဲဝေခံ စားရေးစာချုပ် (Production Sharing Contract- PSC) ချုပ်ဆိုလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ တင်ပြခြင်း။	- တင်ဒါစည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ ဝန်ကြီးဌာနမှ ဆောင်ရွက်ရန်။ - နိုင်ငံတော်သမ္မတကြီးထံ တင်ပြပြီးက ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆောင်ရွက်ရန်။
၁၄	စက်မှုဝန်ကြီးဌာန	သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံးစက်ရုံများအတွက် ပေးချေနေရသည့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ဈေးနှုန်းအား ဖြေလျှော့သတ်မှတ်ပေးနိုင်ပါရန် တင်ပြခြင်း။	နိုင်ငံတော်သမ္မတကြီးထံ တင်ပြပါမည်။

လျှို့ဝှက်

၆၀၈

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး

၁၅

၂၈-၅-၁၄

စာအမှတ်၊ ၅၆ (၁) / ၇ / သမ္မတရုံး

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၇ ရက်

သို့

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **စာချုပ်ချုပ်ဆိုခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ ယင်း၏ ၁၅-၅-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၀၈/၈၈၂/ထ(၄၁၈/၂၀၁၄)

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီ(၅)ခု တို့သည် ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2 (ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP-1 (ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ C-1 (အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE-4 (မြင်သာဒေသ)၊ EP-4 (မရမန်ဒေသ)တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားသည့်စနစ် (Production Sharing Contract – PSC) ဖြင့် စာချုပ် ချုပ်ဆိုခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် တင်ပြလာခြင်းအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆောင်ရွက်သွားရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မိတ္တူကို

သမ္မတဦးစီးရုံး

ဒုတိယသမ္မတဦးစီးရုံးများ

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

သမ္မတရုံးဝန်ကြီးဌာန(၃)

သမ္မတရုံးဝန်ကြီးဌာန(၅)

လျှို့ဝှက်

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန

(ဝန်ကြီးရုံး)

အကြောင်းအရာ။ မှတ်တမ်းကောက်နုတ်ချက်ပေးပို့ခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက် ။ (၁) ဤရုံး၏ ၂၇-၅-၂၀၁၄ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၀၈/၈၈၂/ထ (၄၅၄/ ၂၀၁၄)
(၂) ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး၏ ၁၉-၆-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၃၈/၂၅၇/အဖရ(၁၁/၂၀၁၄)

အထက်ရည်ညွှန်း(၁)ပါစာဖြင့် တင်ပြထားသော စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံခြားရေနံကုမ္ပဏီ ၅ ခုတို့အား ကုန်းပိုင်းလုပ်ကွက်များဖြစ်သည့် B-2(ဇီးဖြူတောင်-နန်တောဒေသ)၊ EP-3 (သဲကုန်း-ရွှေကူဒေသ)၊ EP-1(ကျောက်ကြီး-မင်းတုန်းဒေသ)၊ C-1(အင်းတော်-ရနန်းဒေသ)၊ PSC-H (တောင်ငူ-ပျဉ်းမနားဒေသ)၊ MOGE -4 (မြင်သာဒေသ)၊ EP-4(မရမန်ဒေသ)တို့၌ ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် ခွဲဝေခံစားရေးစာချုပ်(Production Sharing Contract –PSC) ချုပ်ဆိုလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ၄-၆-၂၀၁၄ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၁/၂၀၁၄)မှ သဘောတူပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၂)ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသဖြင့် လိုအပ်သလို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ငွေးအောင်၊ရုံးအဖွဲ့မှူး)

-- စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၅-၂ စွမ်းအင်(၁) (၂၆၂၁) ၂၀၁၄
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်

လျှို့ဝှက်

CAOG S.à r.l.

Director General
Energy Planning Department
Ministry of Energy
Building No 6, Nay Pyi Taw
The Republic of the Union of Myanmar

1st March, 2013

Ref: CG/301

Re: Invitation for bids to conduct Petroleum Operations in Myanmar Onshore areas (2013)

Dear Sir,

We take great pleasure in formally submitting our Expression of Interest for the second round Myanmar onshore oil and gas bidding 2013 together with all documents where appropriate certified and notarized by the requisite Embassy of the Union of Myanmar in Brussels Belgium including:

1. Certificate of Incorporation of CAOG Sarl.
2. Articles of Association of CAOG Sarl.
3. Latest financial statements of CAOG Sarl.
4. Track Record of CAOG Sarl.

CAOG S.à r.l. is registered in Luxembourg and is part of a group which has a long and successful track record of developing significant oil and gas assets in Central Asia.

The Group has successfully undertaken exploration for oil and gas in Eastern Kazakhstan, in the last 10 years discovering 6 oil and gas fields with total calculated reserves of of 1.5 bln bbl of oil and 7.3 BCM of gas. The Group has also constructed the first privately owned export gas pipeline between Kazakhstan and China which was officially approved by signing of an Intergovernmental Agreement between the Kazakhstan and Chinese Governments in 2012.

The technical team of the Group has over 100 years experience in successfully developing major oil and gas projects globally both onshore and offshore and has specific expertise in operating in difficult and remote operating areas which are geologically and climatically challenging.

65, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg
R.C.S. Luxembourg : B 167988
Tel : +352 26449 557 Fax : +352 26 38 35 09

The Group is backed by very substantial financial resources allowing it to develop significant projects in its own right or to attract partners and outside funding if desired.

The Group's management style is efficient and decisive with a fast decision making process enabling it to make significant investment decisions quickly and efficiently.

The Group also prides itself on its excellent health and safety record in the counties in which it operates and its environmental track record having complied with or exceeded all local and international regulations in the countries of operation.

Further the group has a long history of wider social investment with a policy of utilising local skills and labour wherever possible together with investment in on-going training and development.

The management has already spent a considerable amount of time in your esteemed country which we have been very impressed with and as a result it has convinced the Group even more in its strategy of wishing to participate in the hydrocarbon development of Myanmar and we would be honoured to partner with the Ministry of Energy in the successful further development of the countries key natural resources.

To prepare the group efficiently we have also taken time to establish a partnership with a local Myanmar company approved by the Ministry of Energy enabling us to be in an efficient and effective position going forward.

We would like to thank you sincerely for consideration of our group and hope that we will have the honour of developing a long term working relationship with the Ministry of Energy in the future.

Yours faithfully,

David Brian Walker

65, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg
R.C.S. Luxembourg : B 167988
Tel : +352 26449 557 Fax : +352 26 38 35 09

COMPANIES (JERSEY) LAW 1991

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

of

CAOG Ltd

1. The name of the Company is CAOG Ltd.

2. The Company is a private company.

3. The Company is a par value company.

4. The share capital of the Company is €90,000 divided into 90,000 ordinary shares with a par value of €1.00 each.

5. The liability of a member of the Company is limited to the amount unpaid (if any) on such member's share or shares.

Pour copie conforme
Esch-sur-Alzette, le
- 4 FEV. 2013
Francis KESSELER
Notaire

Francis KESSELER
NOTAIRE, ESCH/ALZETTE

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Grand-Duché de Luxembourg

Le présent acte public

2. a été signé par Kesseler, Francis

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau / timbre de Office notarial, Esch-sur-Alzette

Attestе

5. à Luxembourg 6. le 05/02/2013

7. par Ministère des Affaires Etrangères et de l'immigration

8. sous n° **10011302065735573**

9. Sceau / timbre

10. Signature

Joe Pundel
Préposé du
Bureau des Passeports,
Visas et Légalisations

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

LEGALISATION NO 30/2013

DATE 25/2/2013

CERTIFIED AT THE MYANMAR EMBASSY BRUSSELS, FOR

LEGALIZATION OF THE FOREGOING SIGNATURE OF

Joe Pundel

KHIN OO HLAING
First Secretary
Embassy of the Republic
of the Union of Myanmar

We, the subscribers to this Memorandum of Association, wish to be formed into a company pursuant to this Memorandum, and we agree to take the number of shares shown opposite our respective names.

Corporate names and registered offices of subscribers	Signatures for and on behalf of subscribers	Number of ordinary shares taken by each subscriber
Juris Limited	Director	1
Lively Limited	Director	1

Witness to the above signatures:

LUCY FLINT
22 Grenville Street
St Helier
Jersey JE4 8PX
Channel Islands

COMPANIES (JERSEY) LAW 1991

ARTICLES OF ASSOCIATION

of

CAOG Ltd

Interpretation

1. In these Articles, if not inconsistent with the subject or context, the words in the first column of the following table shall bear the meanings set opposite to them respectively in the second column.

Words	Meanings
"A" Director	a Director for the time being appointed an "A" Director pursuant to Article 100.
these Articles	These Articles of Association in their present form or as from time to time altered.
auditors	Auditors (if any) of the Company appointed pursuant to these Articles.
"B" Director	a Director for the time being appointed a "B" Director pursuant to Article 100.
bankrupt	Shall have the meaning defined in the Interpretation (Jersey) Law, 1954.
clear days	In relation to the period of a notice, shall mean that period excluding the day when the notice is served or deemed to be served and the day for which it is given or on which it is to take effect.
Directors	The directors (whether "A" or "B" Directors) of the Company for the time being.
the Island	The Island of Jersey.
the Law	The Companies (Jersey) Law 1991.
Member	A person whose name is entered in the Register as the holder of shares in the Company.
month	Calendar month.
notice	A written notice unless otherwise specifically stated.
Office	The registered office of the Company.
paid up	Shall include credited as paid up.

present in person	In relation to general meetings of the Company and to meetings of the holders of any class of shares, shall include present by attorney or by proxy or, in the case of a corporate shareholder, by representative.
Register	The register of Members to be kept pursuant to Article 26 hereof.
Secretary	Any person appointed by the Directors to perform any of the duties of secretary of the Company (including a temporary or assistant secretary), and in the event of two or more persons being appointed as joint secretaries any one or more of the persons so appointed.
Special Resolution	A resolution of the Company passed as a special resolution in accordance with the Law.

2. In these Articles, unless there be something in the subject or context inconsistent with such construction:-

   (a) the word "may" shall be construed as permissive and the word "shall" shall be construed as imperative;

   (b) the word "signed" shall be construed as including a signature or representation of a signature affixed by mechanical or other means;

   (c) the words "in writing" shall be construed as including written, printed, telexed, electronically transmitted or any other mode of representing or reproducing words in a visible form;

   (d) words importing "persons" shall be construed as including companies or associations or bodies of persons whether corporate or unincorporate;

   (e) words importing the singular number shall be construed as including the plural number and vice versa;

   (f) words importing the masculine gender only shall be construed as including the feminine gender; and

   (g) references to enactments are to such enactments as are from time to time modified, re-enacted or consolidated and shall include any enactment made in substitution for an enactment that is repealed.

3. The headings herein are for convenience only and shall not affect the construction of these Articles.

Preliminary

4. The preliminary expenses incurred in forming the Company may be discharged out of the funds of the Company.

5. The business of the Company shall be commenced as soon after the incorporation of the Company as the Directors think fit.

Share Capital and Shares

6. The share capital of the Company is as specified in the Memorandum of Association and the shares of the Company shall have the rights and be subject to the conditions contained in these Articles.

7. Without prejudice to any special rights for the time being conferred on the holders of any class of shares (which special rights shall not be varied or abrogated except with such consent or sanction as is required by Article 19 hereof and subject to the Law) any share in the Company:

   (a) may be allotted and issued by the Directors; and

   (b) may be issued with such preferred, deferred or other special rights, or such restrictions, whether in regard to dividends, return of capital, voting or otherwise, as the Company may from time to time, by Special Resolution, determine.

8. Subject to Articles 14 to 17 hereof, the unissued shares for the time being in the capital of the Company shall be at the disposal of the Directors, and they may (subject to the provisions of Article 7 hereof) allot, grant options over, or otherwise dispose of them to such persons at such times and on such terms as they think proper, but so that no shares shall be issued at a discount.

9. The Company may issue fractions of shares in accordance with and subject to the provisions of the Law, *provided that*:-

   (a) a fraction of a share shall be taken into account in determining the entitlement of a Member as regards dividends or on a winding up; and

   (b) a fraction of a share shall not entitle a Member to a vote in respect thereof.

10. The Company may:-

   (a) issue; or

   (b) convert any existing non-redeemable shares (whether issued or not) into,

   shares which are to be redeemed, or are liable to be redeemed at the option of the Company or the holder thereof, on such terms and in such manner as may be determined by Special Resolution.

11. The Company may pay commissions as permitted by the Law. Subject to the provisions of the Law, any such commission may be satisfied either by the payment of cash or by the allotment of fully or partly paid shares or partly in one way and partly in the other.

12. Save as permitted by the Law:

   (a) where a person is acquiring or proposing to acquire shares in the Company, neither the Company nor any of its subsidiaries which are Jersey companies shall give financial assistance directly or indirectly for the purpose of that acquisition before or at the same time as the acquisition takes place; and

   (b) where a person has acquired shares in the Company and any liability has been incurred (by that person or any other person) for the purpose of that acquisition, neither the Company nor any of its subsidiaries which are Jersey companies shall give

financial assistance directly or indirectly for the purpose of reducing or discharging the liability so incurred.

13. Except as required by law, no person shall be recognised by the Company as holding any share upon any trust, and the Company shall not be bound by or recognise any equitable, contingent, future or partial interest in any share, or (except only as by these Articles otherwise provided or as by law required) any interest in any fraction of a share, or any other right in respect of any share, except an absolute right to the entirety thereof in the registered holder.

Alteration of Share Capital

14. The Company may, by altering its Memorandum of Association by Special Resolution, alter its share capital in any manner permitted by the Law.

15. Any new shares created on an increase or other alteration of share capital shall be issued upon such terms and conditions as the Company in general meeting shall direct.

16. Unless otherwise directed by the Company in general meeting all new shares shall be offered to the Members in proportion to the existing shares held by them. Such offers shall be made by notice specifying the number of shares to which the Member is entitled and prescribing the period within which the offer will remain open, and upon the expiry of such period the offer, if not accepted, shall be deemed to have been declined. All such shares, if offered to the Members and not taken up by them, shall be disposed of by the Directors in such manner as the Directors think most beneficial to the Company.

17. Any capital raised by the creation of new shares shall, unless otherwise provided by the conditions of issue of the new shares, be considered as part of the original capital, and the new shares shall be subject to the provisions of these Articles with reference to the payment of calls, transfer and transmission of shares, lien or otherwise, applicable to the existing shares in the Company.

Reduction of Share Capital

18. Subject to the provisions of the Law, the Company may, by Special Resolution, reduce its share capital in any way.

Variation of Rights

19. Whenever the capital of the Company is divided into different classes of shares, the special rights attached to any class, unless otherwise provided by the terms of issue of the shares of that class, may be varied or abrogated, either whilst the Company is a going concern or during or in contemplation of a winding up, with the consent in writing of the holders of the majority of the issued shares of that class, or with the sanction of a resolution passed at a separate meeting of the holders of shares of that class, but not otherwise. To every such separate meeting all the provisions of these Articles and of the Law relating to general meetings of the Company or to the proceedings thereat shall apply, *mutatis mutandis*, except that the necessary quorum shall be two persons holding or representing at least one-third in nominal amount of the issued shares of that class but so that if at any adjourned meeting of such holders a quorum as above defined is not present, those holders who are present in person shall be a quorum.

20. The special rights conferred upon the holders of any class of shares issued with preferred or other special rights shall be deemed to be varied by the reduction of the capital paid up on such shares and by the creation of further shares ranking in priority thereto, but shall not

(unless otherwise expressly provided by these Articles or by the conditions of issue of such shares) be deemed to be varied by the creation or issue of further shares ranking after or *pari passu* therewith.

Share Certificates

21. Every Member shall be entitled:-

(a) without payment, to one certificate for all his shares of each class and, when part only of the shares comprised in a certificate is sold or transferred, to a new certificate for the remainder of the shares so comprised; or

(b) upon payment of such sum for each certificate as the Directors shall from time to time determine, to several certificates each for one or more of his shares of any class.

22. Every certificate shall be issued within two months after allotment or lodgement of transfer (or within such other period as the conditions of issue shall provide), shall be issued either under seal or signed by two Directors or by one Director and the Secretary, and shall specify the shares to which it relates and the amount paid up thereon and, if so required by the Law, the distinguishing numbers of such shares.

23. In respect of a share held jointly by several persons, the Company shall not be bound to issue more than one certificate, and delivery of a certificate for a share to one of several joint holders shall be sufficient delivery to all such holders.

24. If a share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee and on such terms (if any) as to evidence and indemnity and the payment of out-of-pocket expenses of the Company in relation thereto as the Directors think fit.

Joint Holders of Shares

25. Where two or more persons are registered as the holders of any share they shall be deemed to hold the same as joint tenants with the benefit of survivorship, subject to the following provisions:-

(a) the Company shall not be bound to register more than four persons as the joint holders of any share;

(b) the joint holders of any share shall be liable, severally as well as jointly, in respect of all payments to be made in respect of such share;

(c) any one of such joint holders may give a good receipt for any dividend, bonus or return of capital payable to such joint holders;

(d) only the senior of the joint holders of a share shall be entitled to delivery of the certificate relating to such share or to receive notices from the Company and any notice given to the senior joint holder shall be deemed notice to all the joint holders; and

(e) for the purpose of the provisions of this Article, seniority shall be determined by the order in which the names of the joint holders appear in the Register.

Register of Members

26. The Directors shall keep or cause to be kept at the Office or at such other place in the Island of Jersey where it is made up, as the Directors may from time to time determine, a Register in the manner required by the Law. In each year the Directors shall prepare or cause to be prepared and filed an annual return containing the particulars required by the Law.

Lien

27. The Company shall have a first and paramount lien on every share (not being a fully paid share) for all monies, whether presently payable or not, called or payable at a fixed time in respect of such shares; and the Company shall also have a first and paramount lien on all shares (other than fully paid shares) registered in the name of a single Member for all the debts and liabilities of such Member or his estate to the Company, whether the same shall have been incurred before or after notice to the Company of any interest of any person other than such Member and whether the period for the payment or discharge of the same shall have actually commenced or not, and notwithstanding that the same are joint debts or liabilities of such Member or his estate and any other person whether a Member or not. The Company's lien (if any) on a share shall extend to all dividends or other monies payable thereon or in respect thereof. The Directors may resolve that any share shall, for such period as they think fit, be exempt from the provisions of this Article.

28. The Company may sell, in such manner as the Directors think fit, any shares on which the Company has a lien, but no sale shall be made unless some monies in respect of which the lien exists are presently payable, and fourteen days have expired after a notice, stating and demanding payment of the monies presently payable and giving notice of intention to sell in default, shall have been served on the holder for the time being of the shares or the person entitled by reason of his death or bankruptcy to the shares.

29. The net proceeds of such sale, after payment of the costs of such sale, shall be applied in or towards payment or satisfaction of the debt or liability in respect whereof the lien exists, so far as the same is presently payable, and any residue shall (subject to a like lien for debts or liabilities not presently payable as existed upon the shares prior to the sale) be paid to the person entitled to the shares at the time of the sale. For giving effect to any such sale the Directors may authorise a person to execute an instrument of transfer of the shares sold to the purchaser thereof. The purchaser shall be registered as the holder of the shares so transferred and he shall not be bound to see to the application of the purchase money nor shall his title to the shares be affected by any irregularity or invalidity in the proceedings in reference to the sale.

Calls on Shares

30. The Directors may, subject to the provisions of these Articles and to any conditions of allotment, from time to time make calls upon the Members in respect of any monies unpaid on their shares (whether on account of the amount of the shares or by way of premium) *provided that* (except as otherwise fixed by the conditions of application or allotment) no call on any share shall be payable within fourteen days of the date appointed for payment of the last preceding call, and each Member shall (subject to being given at least fourteen clear days' notice specifying the time or times and place of payment) pay to the Company at the time or times and place so specified the amount called on his shares.

31. A call may be made payable by instalments. A call may be postponed or wholly or in part revoked as the Directors may determine. A call shall be deemed to have been made at the time when the resolution of the Directors authorising the call was passed.

32. If a sum called in respect of a share is not paid before or on the day appointed for payment thereof, the person from whom the sum is due may be required to pay interest on the sum from the day appointed for payment thereof to the time of actual payment at a rate determined by the Directors not exceeding the rate of ten per cent per annum.

33. Any sum which by or pursuant to the terms of issue of a share becomes payable upon allotment or at any fixed date, whether on account of the amount of the share or by way of premium, shall, for all the purposes of these Articles, be deemed to be a call duly made and payable on the date on which, by or pursuant to the terms of issue, the same becomes payable, and in case of non-payment, all the relevant provisions of these Articles as to payment of interest, forfeiture or otherwise shall apply as if such sum had become payable by virtue of a call duly made and notified.

34. The Directors may make arrangements on the issue of shares for a difference between the holders in the amount of calls to be paid and in the times of payment.

35. The Directors may, if they think fit, receive from any Member willing to advance the same, all or any part of the money uncalled and unpaid upon the shares held by him beyond the sums actually called up thereon as a payment in advance of calls. Any such payment in advance of calls shall extinguish, so far as the same shall extend, the liability upon the shares in respect of which it is advanced. The Company may pay interest upon the money so received, or upon so much thereof as from time to time exceeds the amount of the calls then made upon the shares in respect of which it has been received, at such rate as the Directors shall think fit *provided that* any amount paid up in advance of calls shall not entitle the holder of the shares upon which such amount is paid to participate in respect thereof in any dividend until the same would but for such advance become presently payable.

Forfeiture of Shares

36. If a Member fails to pay any call or instalment of a call on or before the day appointed for payment thereof, the Directors may at any time thereafter, during such time as any part of such call or instalment remains unpaid, serve a notice on him requiring payment of so much of the call or instalment as is unpaid, together with any interest which may have accrued and any expenses which may have been incurred by the Company by reason of such non-payment or accept their surrender instead of causing them to be so forfeited.

37. The notice shall name a further day (not earlier than fourteen days from the date of service thereof) on or before which and the place where the payment required by the notice is to be made, and shall state that in the event of non-payment at or before the time and at the place appointed, the shares on which the call was made will be liable to be forfeited.

38. If the requirements of any such notice as aforesaid are not complied with, any share in respect of which such notice has been given may at any time thereafter, before payment of all calls and interest due in respect thereof have been made, be forfeited by a resolution of the Directors to that effect, and such forfeiture shall include all dividends which shall have been declared on the forfeited shares and not actually paid before the forfeiture.

39. When any share has been forfeited in accordance with these Articles, notice of the forfeiture shall forthwith be given to the holder of the share or the person entitled to the share by transmission, as the case may be, and an entry of such notice having been given, and of the forfeiture with the date thereof, shall forthwith be made in the Register opposite to the entry of the share; but no forfeiture shall be invalidated in any manner by any omission or neglect to give such notice or to make such entry as aforesaid.

40. A forfeited or surrendered share may be sold, re-allotted or otherwise disposed of, either to the person who was before forfeiture or surrender the holder thereof or entitled thereto, or to any other person, upon such terms and in such manner as the Directors think fit, and at any time before a sale, re-allotment or disposition the forfeiture or surrender may be cancelled on such terms as the Directors think fit. The Directors may, if necessary, authorise some person to transfer a forfeited or surrendered share to any other person as aforesaid.

41. A Member whose shares have been forfeited or surrendered shall cease to be a Member in respect of the forfeited or surrendered shares but shall, notwithstanding the forfeiture or surrender, remain liable to pay to the Company all monies which at the date of forfeiture or surrender were presently payable by him to the Company in respect of the shares, with interest thereon at a rate determined by the Directors not exceeding ten per cent per annum from the date of forfeiture or surrender as the case may be until payment and the Directors may enforce payment without any allowance for the value of the shares at the time of forfeiture or surrender.

42. An affidavit by a Director or the Secretary that a share has been duly forfeited or surrendered on the date stated therein shall be conclusive evidence of the facts so stated as against all persons claiming to be entitled to the share and such affidavit and the receipt of the Company for the consideration (if any) given for the share on the sale, re-allotment or disposal thereof, together with the certificate for the share delivered to a purchaser or allottee thereof, shall (subject to the execution of a transfer if the same be so required) constitute good title to the share and the person to whom the share is sold, re-allotted or disposed of shall be registered as the holder of the share and shall not be bound to see to the application of the consideration (if any), nor shall his title to the share be affected by any irregularity or invalidity in the proceedings in respect of the forfeiture, surrender, sale, re-allotment or disposal of the share.

43. The provisions of these Articles as to forfeiture and surrender shall apply in the case of non-payment of any sum which by the terms of issue of a share becomes payable at a fixed time, whether on account of the amount of the share or by way of premium, as if the same had been payable by virtue of a call duly made and notified.

Transfer and Transmission of Shares

44. All transfers of shares shall be effected by notice (a "Transfer Notice") in the usual common form or in any other form approved by the Directors.

45. All Transfer Notices shall be signed by or on behalf of the transferor and, in the case of a partly paid share, by the transferee. The transferor shall be deemed to remain the holder of the share until the name of the transferee is entered on the Register in respect thereof.

46. The Directors may in their absolute discretion, and without assigning any reason therefor, refuse to register any transfer of partly paid shares, including, without limitation, a transfer of such shares to a person of whom they do not approve and may refuse to register any transfer of shares on which the Company has a lien, but shall not otherwise refuse to register a transfer of shares made in accordance with these Articles.

47. The Directors may decline to recognise any Transfer Notice, unless:-

(a) the Transfer Notice is deposited at the Office or such other place as the Directors may appoint accompanied by the certificate for the shares to which it relates and such other evidence as the Directors may reasonably require to show the right of the transferor to make the transfer; and

(b) the Transfer Notice is in respect of only one class of shares.

48. If the Directors refuse to register any transfer of shares they shall, within two months after the date on which the Transfer Notice was lodged with the Company, send to the proposed transferor and transferee notice of the refusal.

49. All Transfer Notices relating to transfers of shares which are registered shall be retained by the Company, but any Transfer Notices relating to transfers of shares which the Directors decline to register shall (except in any case of fraud) be returned to the person depositing the same.

50. The registration of transfers of shares or of any class of shares may not be suspended.

51. Unless otherwise decided by the Directors in their sole discretion, no fee shall be charged in respect of the registration of any probate, letters of administration, certificate of marriage or death, power of attorney or other document relating to or affecting the title to any shares.

52. In respect of any allotment of any share the Directors shall have the same right to decline to approve the registration of any renouncee of any allottee as if the application to allot and the renunciation were a transfer of a share under these Articles.

53. In the case of the death of a Member, the survivors or survivor, where the deceased was a joint holder, and the executors or administrators of the deceased, where he was a sole or only surviving holder, shall be the only persons recognised by the Company as having any title to his interest in the shares, but nothing in this Article shall release the estate of a deceased joint holder from any liability in respect of any share jointly held by him.

54. Any guardian of an infant Member and any curator or guardian or other legal representative of a Member under legal disability and any person becoming entitled to a share in consequence of the death or insolvency or bankruptcy of a Member or otherwise by operation of law may, upon such evidence as to his entitlement being produced as may from time to time be required by the Directors and subject as hereinafter provided, elect either to be registered himself as the holder of the share or to have some person nominated by him registered as the holder thereof.

55. If the person so becoming entitled shall elect to be registered himself, he shall deliver or send to the Company a notice signed by him stating that he so elects together with such evidence as to his entitlement as may from time to time be required by the Directors. If he shall elect to have another person registered, he shall testify his election by signing a Transfer Notice in favour of that person. All the limitations, restrictions and provisions of these Articles relating to the right to transfer and the registration of transfers of shares shall be applicable to any such notice or Transfer Notice as aforesaid as would have existed had such transfer occurred before the death, insolvency or bankruptcy of the Member concerned.

56. A person becoming entitled to a share by reason of the death or insolvency or bankruptcy of a Member or otherwise by operation of law shall, upon such evidence as to his entitlement being produced as may from time to time be required by the Directors, be entitled to the same dividends and other advantages to which he would be entitled if he were the registered holder of the share, except that he shall not, before being registered as a Member in respect of the share, be entitled in respect of it to exercise any right conferred by membership in relation to meetings of the Company *provided always that* the Directors may at any time give notice requiring any such person to elect either to be registered himself or to transfer the share and if the notice is not complied with within one month such person shall be deemed to have so elected to be registered himself and all the restrictions on the transfer and transmission of shares contained in these Articles shall apply to such election.

General Meetings

57. Unless all of the Members agree in writing to dispense with the holding of annual general meetings and any such agreement remains valid in accordance with the Law, the provisions of Article 58 hereof shall apply with regard to annual general meetings of the Company.

58. An annual general meeting shall be held once in every calendar year, either in or outside the Island, at such time and place as may be determined by the Directors; but so long as the Company holds its first annual general meeting within eighteen months of its incorporation it need not hold it in the year of its incorporation or in the following year. All other general meetings shall be called extraordinary general meetings.

59. The Directors may whenever they think fit, and upon a requisition made in writing by Members in accordance with the Law the Directors shall, convene an extraordinary general meeting of the Company.

60. At any extraordinary general meeting called pursuant to a requisition, unless such meeting is called by the Directors, no business other than that stated in the requisition as the objects of the meeting shall be transacted.

Class Meetings

61. Save as is provided in this Article and otherwise in these Articles, all the provisions of these Articles and of the Law relating to general meetings of the Company and to the proceedings thereat shall apply, *mutatis mutandis*, to every class meeting. At any class meeting the holders of shares of the relevant class shall, on a poll, have one vote in respect of each share of that class held by each of them.

Notice of General Meetings

62. At least twenty-one clear days' notice shall be given of every annual general meeting and of every general meeting called for the passing of a Special Resolution, and at least fourteen clear days' notice shall be given of all other general meetings. Every notice shall specify the place, the day and the time of the meeting and in the case of special business, the general nature of such business and, in the case of an annual general meeting, shall specify the meeting as such. Notice of every meeting shall be given in the manner hereinafter mentioned to all the Members and to the Directors and to the auditors.

63. A meeting of the Company shall, notwithstanding that it is called by shorter notice than that specified in Article 62 hereof, be deemed to have been duly called if it is so agreed:-

    (a) in the case of an annual general meeting, by all the Members entitled to attend and vote thereat; and

    (b) in the case of any other meeting, by a majority in number of Members having a right to attend and vote at the meeting, being a majority together holding not less than ninety-five per cent of the total voting rights of the members who have that right.

64. In every notice calling a meeting of the Company there shall appear with reasonable prominence a statement that a Member entitled to attend and vote is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote instead of him and that a proxy need not also be a Member.

65. It shall be the duty of the Company, subject to the provisions of the Law, on the calling of a meeting on the requisition in writing of such number of Members as is specified by the Law:-

(a) to give to the Members entitled to receive notice of general meetings and to the Directors notice of any resolution which may properly be moved and which it is intended to move at that meeting; and

(b) to circulate to Members entitled to have notice of any general meeting sent to them, any statement of not more than one thousand words with respect to the matter referred to in any proposed resolution or the business to be dealt with at that meeting.

66. The accidental omission to give notice of a meeting to, or the non-receipt of notice of a meeting by, any person entitled to receive notice shall not invalidate the proceedings at that meeting.

Proceedings at General Meetings

67. The business of an annual general meeting shall be to receive and consider the accounts of the Company and the reports of the Directors and auditors, to elect Directors (if necessary), to elect auditors and fix their remuneration, to sanction a dividend if thought fit so to do, and to transact any other business of which notice has been given.

68. No business shall be transacted at any general meeting except the adjournment of the meeting unless a quorum of Members is present at the time when the meeting proceeds to business. Such quorum shall consist of not less than two Members present in person, but so that not less than two individuals will constitute the quorum, *provided that,* if at any time all of the issued shares in the Company are held by one Member, such quorum shall consist of the Member present in person.

69. If within half an hour from the time appointed for the meeting a quorum is not present, or if during the meeting a quorum ceases to be present, the meeting, if convened by or upon the requisition of Members, shall be dissolved. If otherwise convened the meeting shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place or such day, time and place as the Directors shall determine.

70. The chairman (if any) of the Directors shall preside as chairman at every general meeting of the Company. If there is no such chairman, or if at any meeting he is not present the Members present in person shall choose one of the Directors present to be chairman, or if no Director shall be present and willing to take the chair the Members present in person shall choose one of their number to be chairman.

71. The chairman may with the consent of any meeting at which a quorum is present (and shall if so directed by the meeting) adjourn the meeting from time to time and from place to place, but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjournment took place. When a meeting is adjourned for thirty days or more, notice of the adjourned meeting shall be given as in the case of the original meeting. Save as aforesaid, it shall not be necessary to give any notice of any adjourned meeting or of the business to be transacted at an adjourned meeting.

72. Except where otherwise provided in the Law or in these Articles, all resolutions shall be adopted if approved by a majority of the votes cast. In the event of an equality of votes at any general meeting, whether upon a show of hands or on a poll, the chairman shall not be entitled to a second or casting vote.

73. At any general meeting every question shall be decided in the first instance by a show of hands and, unless a poll is demanded by the chairman or by any Member, a declaration by the chairman that a resolution has on a show of hands been carried or not carried, or carried or not carried by a particular majority or lost, and an entry to that effect in the minutes of the

meeting shall be conclusive evidence of the fact without proof of the number or proportion of the votes recorded in favour of or against such resolution.

74. If a poll is demanded in the manner mentioned above, it shall be taken at such time (within twenty-one days) and in such manner as the chairman directs and the results of such poll shall be deemed to be the resolution of the Company in general meeting. A poll may be demanded upon the election of the chairman and upon a question of adjournment and such poll shall be taken forthwith without adjournment. Any business other than that upon which a poll has been demanded may proceed pending the taking of the poll.

75. Minutes of all resolutions and proceedings of general meetings shall be duly and regularly entered in books kept for that purpose and shall be available for inspection by a Member during business hours without charge. A Member may require a copy of any such minutes in such manner, and upon payment of such sum, as provided in the Law.

76. If a Member is by any means in communication with one or more other Members so that each Member participating in the communication can hear what is said by any other of them, each Member so participating in the communication is deemed to be present in person at a meeting with the other Members so participating, notwithstanding that all the Members so participating are not present together in the same place. A meeting at which any or all of the Members participate as aforesaid shall be deemed to be a general meeting of the Company for the purposes of these Articles notwithstanding any other provisions of these Articles and all of the provisions of these Articles and of the Law relating to general meetings of the Company and to the proceedings thereat shall apply, *mutatis mutandis*, to every such meeting.

77. A resolution in writing (including a Special Resolution but excluding a resolution removing an auditor) signed by all Members who would be entitled to receive notice of and to attend and vote at a general meeting at which such a resolution would be proposed, or by their duly appointed attorneys, shall be as valid and effectual as if it had been passed at a general meeting of the Company duly convened and held. Any such resolution may consist of several documents in the like form each signed by one or more of the Members or their attorneys and signature in the case of a corporate body which is a Member shall be sufficient if made by a director or other duly authorised officer thereof or its duly appointed attorney.

78. (1) On a show of hands every Member present in person shall have one vote.

(2) Subject to any special voting powers or restrictions for the time being attached to any shares, as may be specified in the terms of issue thereof or these Articles, on a poll every Member present in person shall have one vote for each share held by him.

79. Where there are joint registered holders of any share, such persons shall not have the right of voting individually in respect of such share but shall elect one of their number to represent them and to vote whether in person or by proxy in their name. In default of such election the person whose name appears first in order in the Register in respect of such share shall be the only person entitled to vote in respect thereof.

80. A Member for whom a special or general attorney is appointed or who is suffering from some other legal incapacity or interdiction in respect of whom an order has been made by any court having jurisdiction (whether in the Island of Jersey or elsewhere) in matters concerning legal incapacity or interdiction may vote, whether on a show of hands or on a poll, by his attorney, curator, or other person authorised in that behalf appointed by that court, and any such attorney, curator or other person may vote by proxy. Evidence to the satisfaction of the Directors of the authority of such attorney, curator or other person may be required by the Directors prior to any vote being exercised by such attorney, curator or other person.

81. The Directors and the auditors shall be entitled to receive notice of and to attend and speak at any meeting of Members. Save as aforesaid and as provided in Article 80 hereof, no person shall be entitled to be present or take part in any proceedings or vote either personally or by proxy at any general meeting unless he has been registered as owner of the shares in respect of which he claims to vote.

82. (1) No objection shall be raised to the qualification of any voter except at the meeting or adjourned meeting at which the vote objected to is given or tendered, and every vote not disallowed at such meeting shall be valid for all purposes. Any such objection made in due time shall be referred to the chairman of the meeting whose decision shall be final and conclusive.

(2) Where a person is authorised under Article 90 hereof to represent a body corporate at a general meeting of the Company the Directors or the chairman of the meeting may require him to produce a certified copy of the resolution from which he derives his authority.

83. On a poll a Member entitled to more than one vote need not use all his votes or cast all the votes he uses in the same way.

84. The instrument appointing a proxy shall be in writing under the hand of the appointor or of his attorney duly authorised in writing or if the appointor is a corporation either under seal or under the hand of an officer or attorney duly authorised. A proxy need not be a Member.

85. The instrument appointing a proxy and the power of attorney or other authority (if any) under which it is signed, or a notarially certified copy of that power or authority, shall be deposited at the Office within such time (not exceeding forty-eight hours) before the time for holding the meeting or adjourned meeting or for the taking of a poll at which the person named in the instrument proposes to vote as the Directors may from time to time determine.

86. The instrument appointing a proxy may be in any common form or in any other form approved by the Directors including the following form:-

"CAOG Ltd

I/We [ ] of [ ] being a Member/Members of the above named Company hereby appoint [ ] of [ ] or failing him [ ] of [ ] as my/our proxy to vote for me/us on my/our behalf at the (annual or extraordinary as the case may be) general meeting of the Company to be held on the [ ] day of [ ] and at any adjournment thereof.

Signed this [ ] day of [ ]"

87. Unless the contrary is stated thereon the instrument appointing a proxy shall be as valid as well for any adjournment of the meeting as for the meeting to which it relates.

88. A vote given in accordance with the terms of an instrument of proxy shall be valid notwithstanding the previous death or insanity of the principal or revocation of the proxy or of the authority under which the proxy was executed provided that no intimation in writing of such death, insanity or revocation shall have been received by the Company at the Office before the commencement of the meeting or adjourned meeting or the taking of the poll at which the proxy is used.

89. The Directors may at the expense of the Company send by post or otherwise to the Members instruments of proxy (with or without provision for their return prepaid) for use at any general meeting or at any separate meeting of the holders of any class of shares of the Company either

in blank or nominating in the alternative any one or more of the Directors or any other persons. If for the purpose of any meeting invitations to appoint as proxy a person or one or more of a number of persons specified in the invitations are issued at the Company's expense they shall be issued to all (and not to some only) of the Members entitled to be sent a notice of the meeting and to vote thereat by proxy.

Corporate Members

90. Any body corporate which is a Member may by resolution of its directors or other governing body authorise such person as it thinks fit to act as its representative at any meeting of Members (or of any class of Members) and the person so authorised shall be entitled to exercise on behalf of the body corporate which he represents the same powers as that body corporate could exercise if it were an individual.

Directors

91. The Directors shall be divided into two classes to be known as "A" Directors and "B" Directors. The Company may by ordinary resolution determine the maximum and minimum number of Directors and unless and until otherwise so determined the number of "A" Directors shall not exceed three and the number of "B" Directors shall not exceed three. The Company shall keep or cause to be kept at the Office a register of its Directors in the manner required by the Law.

92. A Director need not be a Member but shall nevertheless be entitled to receive notice of and to attend and speak at any general meeting or at any separate meeting of the holders of any class of shares in the Company.

93. The Directors shall be paid out of the funds of the Company their travelling and other expenses properly and necessarily expended by them in attending meetings of the Directors or Members or otherwise on the affairs of the Company. They shall also be paid by way of remuneration for their services such sum as shall be fixed by resolution of the Company, which shall be divided between them as they shall agree or, failing agreement, equally and shall be deemed to accrue from day to day. If any Director shall be appointed agent or to perform extra services or to make any special exertions or to go or reside abroad for any of the purposes of the Company, the Directors may remunerate such Director therefor either by a fixed sum or by commission or participation in profits or otherwise or partly one way and partly in another as they think fit, and such remuneration may be either in addition to or in substitution for his remuneration hereinbefore provided.

Alternate Directors

94. Any Director may at his sole discretion and at any time and from time to time appoint any person (other than a person disqualified by law from being a director of a company) as an alternate Director to attend and vote in his place at any meetings of Directors at which he is not personally present. Each Director shall be at liberty to appoint under this Article more than one alternate Director *provided that* only one such alternate Director may at any one time act on behalf of the Director by whom he has been appointed. Every such appointment shall be effective and the following provisions shall apply in connection therewith:-

(a) every alternate Director while he holds office as such shall be entitled to notice of meetings of Directors and to attend and to exercise all the rights and privileges of his appointor at all such meetings at which his appointor is not personally present;

(b) every alternate Director shall *ipso facto* vacate office if and when his appointment expires or the Director who appointed him ceases to be a Director of the Company or

removes the alternate Director from office by notice under his hand served upon the Company;

(c) every alternate Director shall be entitled to be paid all travelling, hotel and other expenses reasonably incurred by him in attending meetings. The remuneration (if any) of an alternate Director shall be payable out of the remuneration payable to the Director appointing him as may be agreed between them;

(d) a Director may act as alternate Director for another Director and shall be entitled to vote for such other Director as well as on his own account, but no Director shall at any meeting be entitled to act as alternate Director for more than one other Director; and

(e) a Director who is also appointed an alternate Director shall be considered as two Directors for the purpose of making a quorum of Directors when such quorum shall exceed two.

If a Director who has appointed an alternate Director is for the time being temporarily unable to act through ill health or disability the signature of the alternate Director to any resolution in writing made by the Directors shall be as effective as the signature of his appointer.

95. The instrument appointing an alternate Director may be in any form approved by the Directors including the following form:-

"CAOG Ltd

I, [ ] a Director of the above named Company, in pursuance of the power in that behalf contained in the Articles of Association of the Company, do hereby nominate and appoint [ ] of [ ] to act as alternate Director in my place at the meeting of the Directors to be held on the [ ] day of [ ] and at any adjournment thereof which I am unable to attend and to exercise all my duties as a Director of the Company at such meeting.

Signed this [ ] day of [ ]"

96. Save as otherwise provided in Article 94(b) hereof, any appointment or removal of an alternate Director shall be by notice signed by the Director making or revoking the appointment and shall take effect when lodged at the Office or otherwise notified to the Company in such manner as is approved by the Directors.

Executive Directors

97. The Directors may from time to time appoint one or more of their number to be the holder of any executive office on such terms and for such periods as they may determine. The appointment of any Director to any executive office shall be subject to termination if he ceases to be a Director, but without prejudice to any claim for damages for breach of any contract of service between him and the Company.

98. The Directors may entrust to and confer upon a Director holding any executive office any of the powers exercisable by the Directors, upon such terms and conditions and with such restrictions as they think fit, and either collaterally with or to the exclusion of their own powers and may from time to time revoke, withdraw, alter or vary all or any of such powers.

Appointment of Directors

99. The first "A" Directors of the Company and the first "B" Directors of the Company shall be appointed in writing by the Subscribers to the Memorandum of Association or by the majority of them; they shall hold office until they resign or are disqualified in accordance with Article 103 hereof.

100. Subject to the provisions of Article 91 the Members may at any time either by writing under the hands of the holders of a majority of the issued shares of the Company or by ordinary resolution appoint any person to the office of an "A" Director or "B" Director.

101. At any general meeting at which a Director (whether an "A" Director or a "B" Director) retires or is removed from office the Company shall elect a Director to fill the vacancy, unless the Company determines to reduce the number of Directors in office. If the Company in general meeting determines to increase the number of Directors in office the Company shall elect additional Directors (whether "A" Directors or "B" Directors).

102. Seven clear days' notice shall be given to the Company of the intention of any Member to propose any person for election to the office of Director *provided always that*, if the Members present at a general meeting unanimously consent, the chairman of such meeting may waive the said notice and submit to the meeting the name of any person duly qualified and willing to act.

Resignation, Disqualification and Removal of Directors

103. The office of a Director shall be vacated if:-

(a) he resigns his office by notice to the Company; or

(b) he ceases to be a Director by virtue of any provision of the Law or he becomes prohibited or disqualified by law from being a Director; or

(c) he becomes bankrupt or makes any arrangement or composition with his creditors generally; or

(d) he is removed from office by resolution of the Members.

Powers of Directors

104. The business of the Company shall be managed by the Directors who may exercise all such powers of the Company as are not by the Law or these Articles required to be exercised by the Company in general meeting, and the power and authority to represent the Company in all transactions relating to real and personal property and all other legal or judicial transactions, acts and matters and before all courts of law shall be vested in the Directors. The Directors' powers shall be subject to any regulations of these Articles, to the provisions of the Law and to such regulations, being not inconsistent with the aforesaid regulations or provisions, as may be prescribed by the Company in general meeting, but no regulations made by the Company in general meeting shall invalidate any prior act of the Directors which would have been valid if such regulations had not been made.

105. The Directors may, by power of attorney, mandate or otherwise, appoint any person to be the agent of the Company for such purposes and on such conditions as they determine, including authority for the agent to delegate all or any of his powers.

Transactions with Directors

106. A Director, including an alternate Director, may hold any other office or place of profit under the Company (other than the office of auditor) in conjunction with his office of Director and may act in a professional capacity to the Company on such terms as to tenure of office, remuneration and otherwise as the Directors may determine.

107. (1) Subject to the provisions of the Law, and provided that he has disclosed to the Directors the nature and extent of any of his interests which conflict or may conflict to a material extent with the interests of the Company at the first meeting of the Directors at which a transaction is considered or as soon as practical after that meeting by notice in writing to the Secretary or has otherwise previously disclosed that he is to be regarded as interested in a transaction with a specific person, a Director notwithstanding his office:-

(a) may be a party to, or otherwise interested in, any transaction or arrangement with the Company or in which the Company is otherwise interested;

(b) may be a director or other officer of, or employed by, or a party to any transaction or arrangement with, or otherwise interested in, any body corporate promoted by the Company or in which the Company is otherwise interested; and

(c) shall not, by reason of his office, be accountable to the Company for any benefit which he derives from any such office or employment or from any such transaction or arrangement or from any interest in any such body corporate and no such transaction or arrangement shall be liable to be avoided on the ground of any such interest or benefit.

(2) For the purposes of paragraph (1) above:-

(a) a general notice given to the Directors or Secretary in the manner specified in paragraph (1) above that a Director is to be regarded as having an interest of the nature and extent specified in the notice in any transaction or arrangement in which a specified person or class of persons is interested shall be deemed to be a disclosure that the Director has an interest in any such transaction of the nature and extent so specified; and

(b) an interest of which a Director has no knowledge and of which it is unreasonable to expect him to have knowledge shall not be treated as an interest of that Director.

108. Where disclosure of an interest is made to the Secretary in accordance with Article 107 the Secretary shall inform the Directors that it has been made and table the notice of the disclosure at the next meeting of the Directors. Any disclosure at a meeting of the Directors shall be recorded in the minutes of the meeting.

Proceedings of Directors

109. The Directors may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings as they think fit. Questions arising at any meeting shall be determined by a majority of votes. In case of an equality of votes the chairman shall have a second or casting vote. A Director who is also an alternate Director shall be entitled, in the absence of the Director whom he is representing, to a separate vote on behalf of such Director in addition to his own vote. A Director may, and the Secretary on the requisition of a Director shall, at any time, summon a meeting of the Directors by giving to each Director and alternate Director not less than twenty-four hours' notice of the meeting *provided that* any meeting may be

convened at shorter notice and in such manner as each Director or his alternate Director shall approve *provided further that* unless otherwise resolved by the Directors notices of Directors' meetings need not be in writing.

110. A meeting of the Directors at which a quorum is present shall be competent to exercise all powers and discretions for the time being exercisable by the Directors. The quorum necessary for the transaction of the business of the Directors may be fixed by the Directors, and unless so fixed at any other number shall be two, comprising one "A" Director and one "B" Director (unless at any time there are only "A" Directors or only "B" Directors in which case the quorum shall be two Directors). If at any time the Company shall determine by ordinary resolution that there shall be only one Director such quorum shall be one. For the purposes of this Article and subject to the provisions of Article 94(e) hereof an alternate Director shall be counted in a quorum, but so that not less than two individuals will constitute the quorum.

111. A Director, notwithstanding his interest, may be counted in the quorum present at any meeting at which he is appointed to hold any office or place of profit under the Company, or at which the terms of his appointment are arranged, but he may not vote on his own appointment or the terms thereof.

112. A Director, notwithstanding his interest, may be counted in the quorum present at any meeting at which any contract or arrangement in which he is interested is considered and, subject to the provisions of Article 107 hereof, he may vote in respect of any such contract or arrangement.

113. The continuing Directors or a sole continuing Director may act notwithstanding any vacancies in their number, but, if the number of Directors is less than the number fixed as the quorum, the continuing Directors or Director may act only for the purpose of filling vacancies or of calling a general meeting of the Company. If at any time the Company shall determine by ordinary resolution that there shall be only one Director the foregoing provisions of this Article shall not apply. If there are no Directors or no Director is able or willing to act, then any Member or the Secretary may summon a general meeting for the purpose of appointing Directors.

114. The Directors may from time to time elect from their number, and remove, a chairman and/or deputy chairman and/or vice-chairman and determine the period for which they are to hold office. The chairman, or in his absence the deputy chairman, or in his absence, the vice-chairman, shall preside at all meetings of the Directors, but if no such chairman, deputy chairman or vice-chairman be elected, or if at any meeting the chairman, the deputy chairman and vice-chairman be not present within five minutes after the time appointed for holding the same, the Directors present may choose one of their number to be the chairman of the meeting.

115. The Directors may delegate any of their powers to committees consisting of such Directors or Director or such other persons as they think fit. Any committee so formed shall in the exercise of the powers so delegated conform to any regulations that may be imposed on it by the Directors. The meetings and proceedings of any such committee consisting of two or more persons shall be governed by the provisions of these Articles regulating the meetings and proceedings of the Directors, so far as the same are applicable and are not superseded by any regulations made by the Directors under this Article.

116. If a Director is by any means in communication with one or more other Directors so that each Director participating in the communication can hear what is said by any other of them, each Director so participating in the communication is deemed to be present at a meeting with the

other Directors so participating, notwithstanding that all the Directors so participating are not present together in the same place.

117. A resolution in writing of which notice has been given to all of the Directors or to all of the members of a committee appointed pursuant to Article 115 hereof (as the case may be), if signed by a majority of the Directors or of the members of such committee (as the case may be), shall be valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Directors or of the relevant committee duly convened and held and may consist of two or more documents in like form each signed by one or more of the Directors or members of the relevant committee.

118. All acts done *bona fide* by any meeting of Directors or of a committee appointed by the Directors or by any person acting as a Director shall, notwithstanding that it is afterwards discovered that there was some defect in the appointment of any such Director or committee or person acting as aforesaid, or that they or any of them were disqualified or had vacated office or were not entitled to vote, be as valid as if every such person had been duly appointed and was qualified and had continued to be a Director or a member of a committee appointed by the Directors and had been entitled to vote.

Minute Book

119. The Directors shall cause all resolutions in writing passed in accordance with Articles 77 and 117 hereof and minutes of proceedings at all general meetings of the Company or of the holders of any class of the Company's shares and of the Directors and of committees appointed by the Directors to be entered in books kept for the purpose. Any minutes of a meeting, if purporting to be signed by the chairman of the meeting or by the chairman of the next succeeding meeting, shall be evidence of the proceedings.

Secretary

120. The Secretary shall be appointed by the Directors and any secretary so appointed may be removed by the Directors. Anything required or authorised to be done by or to the Secretary may, if the office is vacant or there is for any other reason no secretary capable of acting, be done by or to any assistant or deputy secretary or if there is no assistant or deputy secretary capable of acting, by or to any officer of the Company authorised generally or specially in that behalf by the Directors *provided that* any provisions of these Articles requiring or authorising a thing to be done by or to a Director and the Secretary shall not be satisfied by its being done by or to the same person acting both as Director and as, or in place of, the Secretary. The Company shall keep or cause to be kept at the Office a register of particulars with regard to its Secretary in the manner required by the Law.

Execution of Instruments

121. The Company may have a common seal and may in accordance with the Law have an official seal for use outside of the Island and an official seal for sealing securities issued by the Company or for sealing documents creating or evidencing securities so issued. The Directors shall provide for the safe custody of all seals and no seal shall be used except by the authority of a resolution of the Directors or of a committee of the Directors authorised in that behalf by the Directors.

122. The Directors may from time to time make such regulations as they think fit determining the persons and the number of such persons who shall sign every instrument to which a seal is affixed and until otherwise so determined every such instrument shall be signed by one "A" Director and one "B" Director. The Company may, in writing under its common seal, authorise an agent appointed for the purpose to affix any official seal to a document to which the Company is a party.

123. (1) Approved Documents may be signed for and on behalf of the Company by such person or persons as the Directors may from time to time by resolution authorise. In the absence of an express authorisation to execute an Approved Document an "A" Director and a "B" Director shall execute such Approved Documents for and on behalf of the Company.

(2) The term "Approved Documents" as used in this Article shall mean all written documents that have been duly approved by the Directors for execution for and on behalf of the Company.

Authentication of Documents

124. Any Director or the Secretary or any person appointed by the Directors for the purpose shall have power to authenticate any documents affecting the constitution of the Company (including the Memorandum of Association and these Articles) and any resolutions passed by the Company or the Directors and any books, records, documents and accounts relating to the business of the Company, and to certify copies thereof or extracts therefrom as true copies or extracts; and where books, records, documents or accounts are elsewhere than at the Office, the local manager or other officer of the company having the custody thereof shall be deemed to be a person appointed by the Directors as aforesaid.

Dividends

125. Subject to the provisions of the Law, the Company may by resolution declare dividends in accordance with the respective rights of the Members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors.

126. Subject to any particular rights or limitations as to dividend for the time being attached to any shares, as may be specified in these Articles or upon which such shares may be issued, all dividends shall be declared, apportioned and paid *pro-rata* according to the amounts paid up on the shares (otherwise than in advance of calls) during any portion or portions of the period in respect of which the dividend is paid.

127. Subject to the provisions of the Law, the Directors may, if they think fit, from time to time pay to the Members such interim dividends as appear to the Directors to be justified.

128. If at any time the share capital of the Company is divided into different classes, the Directors may pay interim dividends in respect of those shares in the capital of the Company which confer on the holders thereof deferred or non-preferred rights, as well as in respect of those shares which confer on the holders thereof preferential rights with regard to dividend. The Directors may also pay half-yearly, or at other suitable intervals to be settled by them, any dividend which may be payable at a fixed rate if they are of the opinion that the profits of the Company justify the payment. Provided the Directors act *bona fide* they shall not incur any personal liability to the holders of shares conferring a preference for any damage that they may suffer by reason of the payment of an interim dividend on any shares having deferred or non-preferred rights.

129. The Directors may deduct from any dividend or other monies payable to any Member on or in respect of a share all sums of money (if any) presently payable by him to the Company on account of calls or otherwise in relation to the shares of the Company.

130. All unclaimed dividends may be invested or otherwise made use of by the Directors for the benefit of the Company until claimed. No dividend shall bear interest as against the Company.

131. Any dividend which has remained unclaimed for a period of ten years from the date of declaration thereof shall, if the Directors so resolve, be forfeited and cease to remain owing by the Company and shall thenceforth belong to the Company absolutely.

132. Any dividend or other monies payable on or in respect of a share may be paid by cheque or warrant sent through the post to the registered address of the Member or person entitled thereto, and in the case of joint holders to any one of such joint holders, or to such person and to such address as the holder or joint holders may in writing direct. Every such cheque or warrant shall be made payable to the order of the person to whom it is sent or to such other person as the holder or joint holders may in writing direct, and payment of the cheque or warrant shall be a good discharge to the Company. Every such cheque or warrant shall be sent at the risk of the person entitled to the money represented thereby.

133. A general meeting declaring a dividend may, upon the recommendation of the Directors, direct payment of such dividend wholly or in part by the distribution of specific assets, and in particular of paid up shares or debentures of any other company, and the Directors shall give effect to such resolution; and where any difficulty arises in regard to the distribution they may settle the same as they think expedient, and in particular may issue certificates representing part of a shareholding or fractions of shares, and may fix the value for distribution of such specific assets or any part thereof, and may determine that cash payment shall be made to any Members upon the footing of the value so fixed, in order to adjust the rights of Members, and may vest any specific assets in trustees upon trust for the persons entitled to the dividend as may seem expedient to the Directors, and generally may make such arrangements for the allotment, acceptance and sale of such specific assets or certificates representing part of a shareholding or fractions of shares, or any part thereof, and otherwise as they think fit.

134. Any resolution declaring a dividend on the shares of any class, whether a resolution of the Company in general meeting or a resolution of the Directors, or any resolution of the Directors for the payment of a fixed dividend on a date prescribed for the payment thereof, may specify that the same shall be payable to the persons registered as the holders of shares of the class concerned at the close of business on a particular date, notwithstanding that it may be a date prior to that on which the resolution is passed (or, as the case may be, that prescribed for payment of a fixed dividend), and thereupon the dividend shall be payable to them in accordance with their respective holdings so registered, but without prejudice to the rights *inter se* in respect of such dividend of transferors and transferees of any shares of the relevant class.

Reserve Fund

135. Before the declaration of a dividend the Directors may set aside any part of the net profits of the Company to create a reserve fund, and may apply the same either by employing it in the business of the Company or by investing it in such a manner (not being the purchase of or by way of loan upon the shares of the Company) as they think fit. Such reserve fund may be applied for the purpose of maintaining the property of the Company, replacing wasting assets, meeting contingencies, forming an insurance fund, or equalising dividends or special dividends, or for any other purpose for which the net profits of the Company may lawfully be used, and until the same shall be applied it shall remain undivided profits. The Directors may also carry forward to the accounts of the succeeding year or years any balance of profit which they do not think fit either to divide or to place to reserve.

Share Premium Account

136. There shall be transferred to a share premium account, as required by the Law, the amount or value of any premium paid up on shares issued by the Company and the sums for the time

being standing to the credit of the share premium account shall be applied only in accordance with the Law.

Capitalisation

137. The Company may, upon the recommendation of the Directors, resolve that it is desirable to capitalise any undistributed profits of the Company (including profits carried and standing to any reserve or reserves) not required for paying the fixed dividends on any shares entitled to fixed preferential dividends with or without further participation in profits, or any sum carried to reserve as a result of the sale or revaluation of the assets of the Company (other than goodwill) or any part thereof or, subject as hereinafter provided, any sum standing to the credit of the Company's share premium account or capital redemption reserve fund and accordingly that the Directors be authorised and directed to appropriate the profits or sum resolved to be capitalised to the Members in the proportion in which such profits or sum would have been divisible amongst them had the same been applicable and had been applied in paying dividends, and to apply such profits or sum on their behalf, either in or towards paying up the amounts, if any, for the time being unpaid on any shares held by such Members respectively, or in paying up in full either at par or at such premium as the said resolution may provide, any unissued shares or debentures of the Company, such shares or debentures to be allotted and distributed, credited as fully paid up, to and amongst such Members in the proportions aforesaid, or partly in one way and partly in the other *provided that* the share premium account and the capital redemption reserve fund and any unrealised profits may not be applied in the paying up of any debentures of the Company.

138. Whenever such a resolution as aforesaid shall have been passed, the Directors shall make all appropriations and applications of the profits or sum resolved to be capitalised thereby, and all allotments and issues of fully paid shares or debentures, if any, and generally shall do all acts and things required to give effect thereto, with full power to the Directors to make such provision by the issue of certificates representing part of a shareholding or fractions of shares or by payments in cash or otherwise as they think fit in the case of shares or debentures becoming distributable in fractions, and also to authorise any person to enter on behalf of all the Members entitled to the benefit of such appropriations and applications into an agreement with the Company providing for the allotment to them respectively, credited as fully paid up, of any further shares or debentures to which they may be entitled upon such capitalisation, and any agreement made under such authority shall be effective and binding on all such Members.

Accounts and Audit

139. The Company shall keep accounting records and the Directors shall prepare accounts of the Company, made up to such date in each year as the Directors shall from time to time determine, in accordance with and subject to the provisions of the Law.

140. No Member shall have any right to inspect any accounting records or other book or document of the Company except as conferred by the Law or authorised by the Directors or by resolution of the Company.

141. The Directors, or the Company by resolution in general meeting, may from time to time appoint auditors for any period or periods to examine the accounts of the Company and to report thereon in accordance with the Law.

Notices

142. Any notice to be given to or by any person pursuant to these Articles shall be in writing, save as provided in Article 109 hereof. In the case of joint holders of a share, all notices shall be

given to that one of the joint holders whose name stands first in the Register in respect of the joint holding and notice so given shall be sufficient notice to all the joint holders.

143. Any notice may be posted to or left at the registered address of any person, and any notice so posted shall be deemed to be served one clear day after the day it was posted.

144. Any Member present in person at any meeting of the Company shall, for all purposes, be deemed to have received due notice of such meeting and, where requisite, of the purposes for which such meeting was convened.

145. Any notice or document served on a Member shall, notwithstanding that such Member be then dead or bankrupt and whether or not the Company has notice of his death or bankruptcy, be deemed to have been duly served on such Member as sole or joint holder, unless his name shall at the time of the service of the notice or document have been removed from the Register, and such service shall for all purposes be deemed a sufficient service of such notice or document on all persons interested (whether jointly with or as claiming through or under him) in the shares of such Member.

146. Notwithstanding any of the provisions of these Articles, any notice to be given by the Company to a Director or to a Member may be given in any manner agreed in advance by any such Director or Member.

Winding Up

147. Subject to any particular rights or limitations for the time being attached to any shares, as may be specified in these Articles or upon which such shares may be issued, if the Company is wound up, the assets available for distribution among the Members shall be applied first in repaying to the Members the amount paid up on their shares respectively, and if such assets shall be more than sufficient to repay to the Members the whole amount paid up on their shares, the balance shall be distributed among the Members in proportion to the amount which at the time of the commencement of the winding up had been actually paid up on their said shares respectively.

148. If the Company is wound up, the Company may, with the sanction of a Special Resolution and any other sanction required by the Law, divide the whole or any part of the assets of the Company among the Members in specie and the liquidator or, where there is no liquidator, the Directors, may, for that purpose, value any assets and determine how the division shall be carried out as between the Members or different classes of Members, and with the like sanction, vest the whole or any part of the assets in trustees upon such trusts for the benefit of the Members as he with the like sanction determines, but no Member shall be compelled to accept any assets upon which there is a liability.

Indemnity

149. In so far as the Law allows, every present or former officer of the Company shall be indemnified out of the assets of the Company against any loss or liability incurred by him by reason of being or having been such an officer.

Non-Application of Standard Table

150. The regulations constituting the Standard Table in the Companies (Standard Table) (Jersey) Order 1992 shall not apply to the Company.

ARTICLES OF ASSOCIATION
INDEX

ARTICLE	PAGE NO.
Accounts and Audit	23
Alteration of Share Capital	5
Alternate Directors	15
Appointment of Directors	17
Authentication of Documents	21
Calls on Shares	7
Capitalisation	23
Class Meetings	11
Corporate Members	15
Directors	15
Dividends	21
Execution of Instruments	20
Executive Directors	16
Forfeiture of Shares	8
General Meetings	11
Indemnity	24
Interpretation	2
Joint Holders of Shares	6
Lien	7
Minute Book	20
Non-Application of Standard Table	24
Notice of General Meetings	11
Notices	23
Powers of Directors	17
Preliminary	3
Proceedings at General Meetings	12
Proceedings of Directors	18
Reduction of Share Capital	5
Register of Members	7
Reserve Fund	22
Resignation, Disqualification and Removal of Directors	17
Secretary	20
Share Capital and Shares	4
Share Certificates	6
Share Premium Account	22
Transactions with Directors	18
Transfer and Transmission of Shares	9
Variation of Rights	5
Winding Up	24

Signatures for and on behalf of the Subscribers to the Memorandum of Association

Juris Limited

Director

Lively Limited

Director

Witness to the above signatures:

LUCY FLINT
22 Grenville Street
St Helier
Jersey JE4 8PX
Channel Islands

JERSEY FINANCIAL SERVICES COMMISSION

NOTAIRE ESCH/ALZETTE ... ELER

COMPANIES (JERSEY) LAW 1991

CERTIFICATE OF INCORPORATION OF A LIMITED COMPANY

Registered Number 93627

I HEREBY CERTIFY THAT

CAOG LIMITED

is this day incorporated as a private company under the Companies (Jersey) Law 1991

Dated this 2nd day of June 2006

For and on behalf of the Registrar

Under Article 13 of the Companies (Jersey) Law 1991, as amended, Jersey companies shall end (a) with the word "Limited" or the abbreviation "Ltd" or (b) with the words "avec responsabilité limitée" or the abbreviation "a.r.l". A company which uses (a) or (b) may, in setting out or using its name for any purpose under this law, do so in full or in the abbreviated form, as it prefers.

Registrar: David Carse OBE *Deputy Registrar: Julian S Lamb FCCA FSI*

DTRYPFD

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

1. Pays: Grand-Duché de Luxembourg

Le présent acte public

2. a été signé par Kesseler, Francis

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau / timbre de Office notarial, Esch-sur-Alzette

Atteste

5. à Luxembourg 6. le 05/02/2013

7. par Ministère des Affaires Etrangères et de l'immigration

8. sous n° **1001130206573674**

9. Sceau / timbre

10. Signature

Joe Pundel
Préposé du
Bureau des Passeports,
Visas et Légalisations

LEGALISATION NO 32/2013

DATE 25/2/2013

CERTIFIED AT THE MYANMAR EMBASSY BRUSSELS, FOR

LEGALIZATION OF THE FOREGOING SIGNATURE OF

Joe Pundel

KHIN OO HLAING
First Secretary
Embassy of the Republic
of the Union of Myanmar

JERSEY FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE REGISTRY
"Serving your business"

93627

2nd June 2006

On the basis of the information supplied to the Jersey Financial Services Commission ("the Commission"), CONSENT IS HEREBY GRANTED, pursuant to the Control of Borrowing (Jersey) Order, 1958, as amended, to

CAOG LIMITED ("the Company")

to issue up to 90,000 shares of a nominal value of €1.00 each.

The granting of this consent must not be taken to imply that any other consents required by the Company from the Commission will necessarily be forthcoming.

It must be distinctly understood that, in giving this consent, the Commission takes no responsibility for the financial soundness of any schemes or for the correctness of any statements made, or opinions expressed, with regard to them.

For and on behalf of the
Jersey Financial Services Commission

Under Article 13 of the Companies (Jersey) Law 1991, as amended, Jersey companies shall end (a) with the word "Limited" or the abbreviation "Ltd" or (b) with the words "avec responsabilité limitée" or the abbreviation "a.r.l". A company which uses (a) or (b) may, in setting out or using its name for any purpose under this law, do so in full or in the abbreviated form, as it prefers.

Registrar: David Carse OBE *Deputy Registrar: Julian S Lamb FCCA FSI*

DTRYCCON

P.O. BOX 267, NELSON HOUSE, DAVID PLACE, ST. HELIER, JERSEY, CHANNEL ISLANDS JE4 8TP.
TELEPHONE: +44 (0) 1534 822030 FACSIMILE: +44 (0) 1534 822003
E-MAIL: registry@jerseyfsc.org INTERNET: www.jerseyfsc.org

Personal data provided to the Commission - a data controller as defined in the Data Protection (Jersey) Law 2005 - will be used by the Commission to discharge its statutory, administrative and operational functions. Further information may be found in the Commission's Data Protection policy, copies of which are available on request from the Commission and which may also be found on www.jerseyfsc.org

National Training Awards 2004 Highly Commended
TBA 2003 Training Business Awards
INVESTORS IN PEOPLE
JERSEY EMPLOYERS' NETWORK ON DISABILITY

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Grand-Duché de Luxembourg

Le présent acte public

2. a été signé par Kesseler, Francis

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau / timbre de Office notarial, Esch-sur-Alzette

Atteste

5. à Luxembourg 6. le 05/02/2013

7. par Ministère des Affaires Etrangères et de l'immigration

8. sous n° **1001130206573775**

9. Sceau / timbre

10. Signature

Joe Pundel
Préposé du
Bureau des Passeports,
Visas et Légalisations

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

LEGALISATION NO 31/2013

DATE 25/2/2013

CERTIFIED AT THE MYANMAR EMBASSY BRUSSELS, FOR

LEGALIZATION OF THE FOREGOING SIGNATURE OF

Joe Pundel

KHIN OO HLAING
First Secretary
Embassy of the Republic
of the Union of Myanmar

Dont Acte, fait et passé à Esch-sur-Alzette, à la date figurant au commencement de ce document.

Le notaire soussigné, qui comprend et parle l'anglais, déclare qu'à la requête de la partie comparante ci-dessus le présent acte est rédigé en langue anglaise, suivi d'une version française; à la requête de la même partie comparante et en cas de divergence entre les textes anglais et français, la version anglaise prévaudra.

Le document ayant été lu à la partie comparante, ladite personne signa avec nous, le Notaire, le présent acte original.

(signé) Verschuren, Kesseler

Enregistré à Esch/Alzette Actes Civils, le 26 mars 2012

Relation : EAC/2012/4005

Reçu soixante-quinze euros

75,00 €

Le Receveur, (signé) ff, M. Halsdorf

POUR COPIE CONFORME
Délivrée à la société sur demande.
Esch/Alzette, le 17 avril 2012

N° 1001130207599652

Vu au Ministère des Affaires Etrangères pour légalisation de la signature de Kesseler Francis, apposée sur le présent acte.

Luxembourg, le 06/02/2013

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

Joe Pundel
Préposé du
Bureau des Passeports,
Visas et Légalisations

LEGALISATION NO 27/2013
DATE 25/2/2013
CERTIFIED AT THE MYANMAR EMBASSY BRUSSELS, FOR
LEGALIZATION OF THE FOREGOING SIGNATURE OF
Joe Pundel

KHIN OO HLAING
First Secretary
Embassy of the Republic
of the Union of Myanmar

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Grand-Duché de Luxembourg

Le présent acte public

2. a été signé par Lonien, Philippe
3. agissant en qualité de Employé RCS
4. est revêtu du sceau / timbre de Registre de Commerce et des Sociétés, Luxer

Atteste

5. Luxembourg 6. le 05/02/2013
7. par Ministère des Affaires Etrangères et de l'immigration
8. sous n° **1001130206573876**
9. Sceau / timbre
10. Signature

Joe Pundel
Préposé du
Bureau des Passeports,
Visas et Légalisations

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

Grand-Duché de Luxembourg
Ministère des Affaires Etrangères

LEGALISATION NO 28/2013

DATE 25/2/2013

CERTIFIED AT THE MYANMAR EMBASSY BRUSSELS, FOR
LEGALIZATION OF THE FOREGOING SIGNATURE OF
Joe Pundel

KHIN OO HLAING
First Secretary
Embassy of the Republic
of the Union of Myanmar

140-000012-20040525-FR

Administrateur(s)/gérant(s) :

Régime de signature statutaire : La Société sera engagée par la seule signature de son gérant unique, et, en cas de pluralité de gérants, par la signature conjointe d'un gérant de catégorie A et d'un gérant de catégorie B.

Organe : conseil de gérance

Nom : BIRCHEN Prénom(s) : Gérard
Fonction : gérant de catégorie B
Adresse privée ou professionnelle de la personne physique :
65, Boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L - 1331 Luxembourg
Durée du mandat : Indéterminée   Date de nomination : 22/03/2012
Pouvoir de signature : La Société sera engagée par la seule signature de son gérant unique, et, en cas de pluralité de gérants, par la signature conjointe d'un gérant de catégorie A et d'un gérant de catégorie B.

Nom : PLETSCH Prénom(s) : Frank
Fonction : gérant de catégorie B
Adresse privée ou professionnelle de la personne physique :
65, Boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L - 1331 Luxembourg
Durée du mandat : Indéterminée   Date de nomination : 22/03/2012
Pouvoir de signature : La Société sera engagée par la seule signature de son gérant unique, et, en cas de pluralité de gérants, par la signature conjointe d'un gérant de catégorie A et d'un gérant de catégorie B.

Nom : VERSCHUREN Prénom(s) : Johannes Theodorus Maria
Fonction : gérant de catégorie A
Adresse privée ou professionnelle de la personne physique :
B42, Aguada Anchorage, IND - 403515 Sinquerim, Goa
Durée du mandat : Indéterminée   Date de nomination : 22/03/2012
Pouvoir de signature : La Société sera engagée par la seule signature de son gérant unique, et, en cas de pluralité de gérants, par la signature conjointe d'un gérant de catégorie A et d'un gérant de catégorie B.

(*) Extrait de l'inscription : Pour le détail prière de se reporter au dossier.

Pour extrait conforme (1)

Luxembourg, le 01/02/2013

Pour le gestionnaire du registre de commerce et des sociétés

Lonien

Philippe LONIEN

[1] En application de l'article 21 paragraphe 2 de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises et l'article 21 du règlement grand-ducal modifié du 23 janvier 2003 portant exécution de la loi du 19 décembre 2002, le présent extrait reprend au moins la situation à jour des données communiquées au registre de commerce et des sociétés jusqu'à trois jours avant la date d'émission dudit extrait. Si une modification a été notifiée au registre de commerce et des sociétés entre temps, il se peut qu'elle n'ait pas été prise en compte lors de l'émission de l'extrait.

Registre de Commerce
et des Sociétés
Luxembourg

EXTRAIT

CAOG S.à r.l.

Numéro d'immatriculation : B 167988
Date d'immatriculation / d'inscription : 06/04/2012

Dénomination(s) ou raison(s) sociale(s) :
CAOG S.à r.l.

Forme juridique : Société à responsabilité limitée

Siège social :
65, Boulevard Grande-Duchesse Charlotte
L - 1331 Luxembourg

Indication de l'objet social : L'objet de la Société est : 1) De prendre des participations et intérêts, sous quelque forme que ce soit, dans toutes sociétés ou entreprises commerciales, industrielles, financières ou autres, luxembourgeoises ou étrangères ; 2) D'acquérir par voie de participation, d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat, de négociation et de toute autre manière tous titres, droits, valeurs, brevets et licences et autres droits réels, droits personnels et intérêts, comme la Société le jugera utile ; 3) De manière générale de les détenir, les gérer, les mettre en valeur et les céder en tout ou en partie, pour le prix que la Société jugera adapté et en particulier contre les parts ou titres de toute société les acquérant; 4) De conclure, d'assister ou de participer à des transactions financières, commerciales ou autres ; 5) D'octroyer à toute société holding, filiale ou toute autre société liée d'une manière ou d'une autre à la Société ou toute société appartenant au même groupe de sociétés que la Société (les « Sociétés Affiliées ») tout concours, prêt, avance ou garantie (dans ce dernier cas, même en faveur d'un prêteur tiers de Sociétés Affiliées); 6) D'emprunter ou de lever des fonds de quelque manière que ce soit et de garantir le remboursement de toute somme empruntée ; et 7) De manière générale faire toute chose apparaissant à la Société comme étant favorable à (*)

Capital social / fonds social :

Montant : 18.000 EUR

Etat de libération: Entièrement libéré

Date de constitution : 22/03/2012

Durée :
Illimitée

Exercice social :
Par exception, l'exercice social ayant débuté en date du 22/03/2012 se terminera en date du 31/12/2012.
Du: 01/01 au: 31/12

Associé(s) :
Nom : VERSCHUREN Prénom(s) : Johannes Theodorus Maria
Adresse privée ou professionnelle de la personne physique :
B42, Aguada Anchorage, IND - 403515 Sinquerim, Goa
Parts détenues : 18.000

Appendix "C"

Annual Financial Statements

See attached.

« CAOG S.à r.l. »
Société à responsabilité limitée
Registered office: 65, boulevard Grande Duchesse Charlotte
L-1331 Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg
Share capital: EUR 18,000
R.C.S. Luxembourg: Pending

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE du 22 mars 2012	N°534/12

In the year two thousand and twelve, on the twenty-second day of March.

Before Maître Francis Kesseler, notary residing in Esch-sur-Alzette, Grand-Duchy of Luxembourg, undersigned.

There appeared:

Johannes Theodorus Maria VERSCHUREN, having his residential address at Aguada Anchorage B42, Sinquerim, Goa 403515, India (the "**Sole Shareholder**").

The appearing party requests the undersigned notary to record the following:

I. The appearing party is the sole member of **CAOG Limited**, a company incorporated under the laws of Jersey, having its registered office at 22 Grenville Street, St. Helier, Jersey, JE4 8PX, registered with the Jersey Financial Services Commission Companies Registry under number 93627 and having its place of effective management at Prins Bernhardplein 200, 1097JB Amsterdam, the Netherlands and registered with the Commercial Register in the Netherlands under number 815980218 (the "**Company**").

II. That the 18,000 (eighteen thousand) issued shares with a nominal value of EUR 1 (one Euro) each, representing the whole share capital of the Company, are represented so that the meeting can validly decide on all the items of the agenda, of which the Sole Shareholder expressly states having been duly informed beforehand.

III. The agenda of the meeting is the following:

1. *Waiving of notice right;*
2. *Acknowledgment of the written resolutions of the Sole Shareholder of the Company taken in the Netherlands dated 12 January 2012 and 12 March 2012, resolving, inter alia, to transfer the registered office of the Company from Jersey to Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg and the effective place of management of the Company from the Netherlands to Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg;*
3. *Approval of (i) the continuation of the Company in the Grand-Duchy of Luxembourg under the form of a "société à responsabilité limitée" and (ii) the adoption of the Luxembourg nationality by the Company with effect as of the date of the present deed;*
4. *Approval of the restatement of the Memorandum of Association of the Company with effective date as of the date of the present deed;*
5. *Confirmation of the description and consistency of the assets and liabilities of the Company and of the paid-up issued share capital of the Company;*
6. *Reclassification of Mr Johannes Theodorus Maria Verschuren as category A manager of the Company with effect as of the date of the present deed;*
7. *Acknowledgment of the resignation of the directors of the Company with effect as of the date of the present deed;*
8. *Approval of the appointment with effect as of the date of the present deed of (i) Mr. Gérard Birchen and (ii) Mr. Frank Pletsch as category B managers of the Company; and*
9. *Miscellaneous.*

IV. The meeting was provided with the following documents:

i) A copy of the current Memorandum of Association of the Company dated 31 May 2006 ;

ii) A copy of the extract from the Commercial Register in the Netherlands relating to the Company dated 8 March 2012;

iii) A copy of the commercial excerpt from the Jersey Financial Services Commission Companies Registry relating to the Company dated 9 February 2012;

iv) A copy of the executed minutes of a meeting of the directors of the Company held in the Netherlands on 12 January 2012;

v) A copy of the executed minutes of a meeting of the directors of the Company held in the Netherlands on 12 March 2012;

vi) A copy of the written resolutions of the Sole Shareholder of the Company taken in the Netherlands dated 12 January 2012;

vii) A copy of the written resolutions of the Sole Shareholder of the Company taken in the Netherlands dated 12 March 2012;

viii) An interim balance sheet of the Company dated 16 March 2012; and

ix) A statement of value dated 22 March 2012.

All the above mentioned documents having been signed *"ne varietur"* by the proxy holder acting on behalf of the appearing party and the undersigned notary shall remain attached to this deed to be filed at the same time with the registration authorities.

After approval of the above statements, the Sole Shareholder passed the following resolutions:

FIRST RESOLUTION: The Sole Shareholder resolves to waive his right to the prior notice of the current meeting; the Sole Shareholder acknowledges being sufficiently informed on the agenda and considers being validly convened and therefore agrees to deliberate and vote upon all the items of the agenda. It is further resolved that all the documentation produced to the meeting has been put at the disposal of the Sole Shareholder within a sufficient period of time in order to allow him to carefully examine each document.

SECOND RESOLUTION: The Sole Shareholder resolves to acknowledge and confirm the written resolutions of the Sole Shareholder of the Company taken in the Netherlands dated 12 January 2012 and 12 March 2012, resolving *inter alia* to transfer the registered office from Jersey to Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg and the effective place of management of the Company from the Netherlands to Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg (the "**Transfer and Continuance**").

The Sole Shareholder confirms that the registered office and the central administration of the Company shall be located at 65, boulevard Grande Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg, effective as of the date of the present deed.

THIRD RESOLUTION: The Sole Shareholder resolves that the Company, currently incorporated as a Jersey company and with effective place of management in the Netherlands, adopts the form of a Luxembourg *"société à responsabilité limitée"* to be continued in the Grand-Duchy of Luxembourg. As a result of the Transfer and Continuance, the Company will acquire the Luxembourg nationality with effect as of the date of the present deed.

FOURTH RESOLUTION: The Sole Shareholder resolves to entirely restate the Memorandum of Association of the Company in order to make them complying with those of a Luxembourg *"société à responsabilité limitée"*, as set out below:

"Name - Object - Registered office - Duration

*Art. 1. There is hereby formed a "société à responsabilité limitée", limited liability company (the "**Company**"), governed by the present articles of association (the "Articles") and by current Luxembourg laws (the "**Law**"), in particular the law of 10 August 1915 on Commercial Companies, as amended in particular by the law of 18 September 1933 and of 28 December 1992 on "sociétés à responsabilité limitée" (the "**Commercial Companies Law**").*

***Art. 2.** The Company's name is "**CAOG S.à r.l.**".*

***Art. 3.** The Company's purpose is:*

(1) To take participations and interests, in any form whatsoever, in any commercial, industrial, financial or other, Luxembourg or foreign companies or enterprises;

(2) To acquire through participations, contributions, underwriting, purchases or options, negotiation or in any other way any securities, rights, patents and licenses and other property, rights and interest in property as the Company shall deem fit;

(3) Generally to hold, manage, develop, sell or dispose of the same, in whole or in part, for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares or securities of any company purchasing the same;

(4) To enter into, assist or participate in financial, commercial and other transactions;

(5) To grant to any holding company, subsidiary, or fellow subsidiary, or any other company which belong to the same group of companies than the Company (the "Affiliates") any assistance, loans, advances or guarantees (in the latter case, even in favour of a third-party lender of the Affiliates);

(6) To borrow and raise money in any manner and to secure the repayment of any money borrowed; and

(7) Generally to do all such other things as may appear to the Company to be incidental or conducive to the attainment of the above objects or any of them.

The Company can perform all commercial, technical and financial operations, connected directly or indirectly in all areas as described above in order to facilitate the accomplishment of its purpose.

***Art. 4.** The Company has its registered office in the City of Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg.*

The registered office may be transferred within the municipality of the City of Luxembourg by decision of the board of managers or the sole manager (as the case may be).

The registered office of the Company may be transferred to any other place in the Grand-Duchy of Luxembourg or abroad by means of a resolution of an extraordinary general meeting of shareholders or of the sole shareholder (as the case may be) adopted under the conditions required by the Law.

The Company may have offices and branches (whether or not a permanent establishment) both in Luxembourg and abroad.

In the event that the board of managers or the sole manager (as the case may be) should determine that extraordinary political, economic or social developments have occurred or are imminent that would interfere with the normal activities of the Company at its registered office or with the ease of communication between such office and persons abroad, the registered office may be temporarily transferred abroad until the complete cessation of these extraordinary circumstances; such temporary measures shall have no effect on the nationality of the Company which, notwithstanding the temporary transfer of its registered office, will remain a Luxembourg company. Such temporary measures will be taken and notified to any interested parties by the board of managers or the sole manager (as the case may be) of the Company.

***Art. 5.** The Company is constituted for an unlimited duration.*

***Art. 6.** The life of the Company does not come to an end by death, suspension of civil rights, bankruptcy or insolvency of any shareholder.*

***Art. 7.** The creditors, representatives, rightful owner or heirs of any shareholder are not allowed, in any circumstances, to require the sealing of the assets and documents of the Company, nor to interfere in any manner in the management of the Company. They must for the exercise of their rights refer to financial statements and to the decisions of the meetings of shareholders or of the sole shareholder (as the case may be).*

Capital - Shares

***Art. 8.** The Company's share capital is set at **EUR 18,000 (eighteen thousand Euros)**, represented by **18,000 (eighteen thousand)** shares with a nominal value of **EUR 1.00 (one Euro)** each.*

The amount of the share capital of the Company may be increased or reduced by means of a resolution of the extraordinary general meeting of shareholders or of the sole shareholder (as the case may be) adopted under the conditions required for amendment of the Articles.

***Art. 9.** Each share confers an identical voting right and each shareholder has voting rights commensurate to his shareholding.*

***Art. 10.** The shares are freely transferable among the shareholders.*

Shares may not be transferred "inter vivos" to non-shareholders unless shareholders representing at least three quarter of the share capital shall have agreed thereto in a general meeting.

Furthermore, the provisions of Articles 189 and 190 of the Commercial Companies Law shall apply.

The shares are indivisible with regard to the Company, which admits only one owner per share.

***Art. 11.** The Company shall have power to redeem its own shares.*

Such redemption shall be carried out by means of a resolution of an extraordinary general meeting of the shareholders or of the sole shareholder (as the case may be), adopted under the conditions required for amendment of the Articles, provided that such redemption has been proposed to each shareholder in the proportion of the capital represented by their shares.

However, if the redemption price is in excess of the nominal value of the shares to be redeemed, the redemption may only be decided to the extent that the excess purchase price may not exceed total profits made since the end of the last financial year for which the annual accounts have been approved, plus any profits carried forward and sums drawn from reserves available for this purpose, less losses carried forward and any sums to be placed to reserve pursuant to the requirements of the Law or of Articles.

Such redeemed shares shall be cancelled by reduction of the share capital.

Management

***Art. 12**. The Company will be managed by one or more managers. If several managers have been appointed, they will constitute a board of managers composed of one or several category A manager(s) and of one or several category B manager(s). The manager(s) need not be shareholders of the Company.*

The manager(s) shall be appointed and designated as category A manager or category B manager, and her/his/its/their remuneration determined, by a resolution of the general meeting of shareholders taken by simple majority of the votes cast, or of the sole shareholder (as the case may be). The remuneration of the manager(s) can be modified by a resolution taken at the same majority conditions.

The general meeting of shareholders or the sole shareholder (as the case may be) may, at any time and "ad nutum", remove and replace any manager.

All powers not expressly reserved by the Law or the Articles to the general meeting of shareholders or to the sole shareholder (as the case may be) fall within the competence of the board of managers, or of the sole manager (as the case may be).

In dealing with third parties, the manager, or, in case of plurality of managers, the board of managers will have all powers to act in the name of the Company in all circumstances and to carry out and approve all acts and operations consistent with the Company's object, provided the terms of these Articles shall have been complied with.

The Company shall be bound by the sole signature of its single manager, and, in case of plurality of managers, by the joint signature of one category A manager and one category B manager.

The board of managers or the sole manager (as the case may be), may from time to time sub-delegate her/his/its powers for specific tasks to one or several ad hoc agent(s) who need not be shareholder(s) or manager(s) of the Company.

The board of managers, or the sole manager (as the case may be) will determine the powers, duties and remuneration (if any) of its agent(s), the duration of the period of representation and any other relevant conditions of his/their agency.

***Art. 13.** In case of plurality of managers, the decisions of the managers are taken by meeting of the board of managers.*

The board of managers shall appoint from among its members a chairman which in case of tie vote, shall not have a casting vote. The chairman shall preside at all meetings of the board of managers. In case of absence of the chairman, the board of managers shall be chaired by a manager present and appointed for that purpose. It may also appoint a secretary, who needs not to be a manager, who shall be responsible for keeping the minutes of the meetings of the board of managers or for such other matter as may be specified by the board of managers.

The board of managers shall meet when convened by one manager.

Notice of any meeting of the board of managers shall be given to all managers at least 2 (two) days in advance of the time set for such meeting except in the event of emergency, the nature of which is to be set forth in the minute of the meeting.

Any convening notice shall specify the time and place of the meeting and the nature of the business to be transacted.

Convening notices can be given to each manager by word of mouth, in writing or by fax, cable, telegram, telex, electronic means or by any other suitable communication means.

The notice may be waived by the consent, in writing or by fax, cable, telegram, telex, electronic means or by any other suitable communication means, of each manager.

The meeting will be duly held without prior notice if all the managers are present or duly represented.

No separate notice is required for meetings held at times and places specified in a schedule previously adopted by a resolution of the board of managers.

Any manager may act at any meeting of managers by appointing in writing or by fax, cable, telegram, telex or electronic means another manager as his proxy.

A manager may represent more than one manager.

The managers may participate in a board of managers meeting by phone, videoconference, or any other suitable telecommunication means allowing all persons participating in the meeting to hear each other at the same time.

Such participation in a meeting is deemed equivalent to participation in person at a meeting of the managers.

The board of managers can validly deliberate and act only if the majority of its members is present or represented, including at least one category A manager and one category B manager.

Decisions of the board of managers are adopted by the majority of the managers participating to the meeting or duly represented thereto including at least one category A manager and one category B manager.

The deliberations of the board of managers shall be recorded in the minutes, which have to be signed by the chairman or one category A manager and one category B manager. Any transcript of or excerpt from these minutes shall be signed by the chairman or one category A manager and one category B manager.

Resolutions in writing approved and signed by all managers shall have the same effect as resolutions passed at a managers' meeting.

In such cases, written resolutions can either be documented in a single document or in several separate documents having the same content.

Written resolutions may be transmitted by ordinary mail, fax, cable, telegram, telex, electronic means, or any other suitable telecommunication means.

Art. 14. *Any manager does not contract in his function any personal obligation concerning the commitments regularly taken by him in the name of the Company; as a representative of the Company, he is only responsible for the execution of his mandate.*

General meetings of shareholders

Art. 15. *In case of plurality of shareholders, decisions of the shareholders are taken as follows:*

The holding of a shareholders meeting is not compulsory as long as the shareholders number is less than 25 (twenty-five). In such case, each shareholder shall receive the whole text of each resolution or decision to be taken, transmitted in writing or by fax, cable, telegram, telex, electronic means or any other suitable telecommunication means. Each shareholder shall vote in writing.

If the shareholders number exceeds 25 (twenty-five), the decisions of the shareholders are taken by meetings of the shareholders. In such a case 1 (one) general meeting shall be held at least annually in Luxembourg within 6 (six) months of the closing of the last financial year. Other general meetings of shareholders may be held in the Grand-Duchy of Luxembourg at any time specified in the notice of the meeting.

Art. 16. *General meetings of shareholders are convened and written shareholders resolutions are proposed by the board of managers, or the sole manager (as the case may be), failing which by shareholders representing more than half of the share capital of the Company.*

Written notices convening a general meeting and setting forth the agenda shall be made pursuant to the Law and shall be sent to each shareholder at least 8 (eight) days before the meeting, except for the annual general meeting for which the notice shall be sent at least 21 (twenty-one) days prior to the date of the meeting.

All notices must specify the time and place of the meeting.

If all shareholders are present or represented at the general meeting and state that they have been duly informed of the agenda of the meeting, the general meeting may be held without prior notice.

Any shareholder may act at any general meeting by appointing in writing or by fax, cable, telegram, telex, electronic means or by any other suitable telecommunication means another person who needs not be shareholder.

Each shareholder may participate in general meetings of shareholders.

Resolutions at the meetings of shareholders or resolutions proposed in writing to the shareholders are validly taken in so far as they are adopted by shareholders representing more than half of the share capital of the Company.

If this quorum is not formed at a first meeting or at the first consultation, the shareholders are immediately convened or consulted a second time by registered letter and resolutions will be taken at the majority of the vote cast, regardless of the portion of capital represented.

However, resolutions to amend the Articles shall only be taken by an extraordinary general meeting of shareholders, at a majority of shareholders representing at least three-quarters of the share capital of the Company.

A sole shareholder exercises alone the powers devolved to the meeting of shareholders by the Law.

Except in case of current operations concluded under normal conditions, contracts concluded between the sole shareholder and the Company have to be recorded in minutes or drawn-up in writing.

Financial year - Balance sheet

Art. 17. *The Company's financial year begins on 1 January and closes on 31 December.*

Art. 18. *Each year, as of 31 December, the board of managers, or the sole manager (as the case may be) will draw up the balance sheet which will contain a record of the properties of the Company together with its debts and liabilities and be accompanied by an annex containing a summary of all its commitments and the debts of the manager(s), statutory auditor(s) (if any) and shareholder(s) toward the Company.*

At the same time the board of managers or the sole manager (as the case may be) will prepare a profit and loss account, which will be submitted to the general meeting of shareholders together with the balance sheet.

Art. 19. *Each shareholder may inspect at the head office the inventory, the balance sheet and the profit and loss account.*

If the shareholders' number exceeds 25 (twenty-five), such inspection shall be permitted only during the 15 (fifteen) days preceding the annual general meeting of shareholders.

Supervision of the company

Art. 20. If the shareholders number exceeds 25 (twenty-five), the supervision of the Company shall be entrusted to one or more statutory auditor(s) ("commissaires"), who may or may not be shareholder(s).

Each statutory auditor shall serve for a term ending on the date of the annual general meeting of shareholders following their appointment dealing with the approval of the annual accounts.

At the end of this period and of each subsequent period, the statutory auditor(s) can be renewed in its/their function by a new resolution of the general meeting of shareholders or of the sole shareholder (as the case may be) until the holding of the next annual general meeting dealing with the approval of the annual accounts.

Where the thresholds of Article 35 of the law of 19 December 2002 on the Luxembourg Trade and Companies Register are met, the Company shall have its annual accounts audited by one or more qualified auditors ("réviseurs d'entreprises agréés") appointed by the general meeting of shareholders or the sole shareholder (as the case may be) amongst the qualified auditors ("réviseurs d'entreprises agréés") registered in the Financial Sector Supervisory Commission ("Commission de Surveillance du Secteur Financier")'s public register."

Notwithstanding the thresholds above mentioned, at any time, one or more qualified auditors may be appointed by resolution of the general meeting of shareholders or of the sole shareholder (as the case may be) that shall decide the terms and conditions of his/their mandate.

Dividend - Reserves

Art. 21. The credit balance of the profit and loss account, after deduction of the expenses, costs, amortisations, charges and provisions represents the net profit of the Company.

Every year 5% (five percent) of the net profit will be transferred to the statutory reserve.

This deduction ceases to be compulsory when the statutory reserve amounts to one tenth of the issued share capital, as decreased or increased from time to time, but shall again become compulsory if the statutory reserve falls below such one tenth.

The general meeting of shareholders at the majority vote determined by the Law or the sole shareholder (as the case may be) may decide at any time that the excess be distributed to the shareholder(s) proportionally to the shares they hold, as dividends or be carried forward or transferred to an extraordinary reserve.

Art. 22. Notwithstanding the provisions of the preceding article, the general meeting of shareholders of the Company, or the sole shareholder (as the case may be) upon proposal of the board of managers or the sole manager (as the case may be),

may decide to pay interim dividends before the end of the current financial year, on the basis of a statement of accounts prepared by the board of managers or the sole manager (as the case may be), and showing that sufficient funds are available for distribution, it being understood that the amount to be distributed may not exceed realised profits since the end of the last financial year, increased by profits carried forward and available reserves, less losses carried forward and sums to be allocated to a reserve to be established according to the Law or the Articles.

Winding-up - Liquidation

Art. 23. *The general meeting of shareholders under the conditions required for amendment of the Articles, or the sole shareholder (as the case may be) may resolve the dissolution of the Company.*

Art. 24. *The general meeting of shareholders with the consent of at least half of the shareholders holding three quarters of the share capital shall appoint one or more liquidator(s), physical or legal person(s) and determine the method of liquidation, the powers of the liquidator(s) and their remuneration.*

When the liquidation of the Company is closed, the liquidation proceeds of the Company will be allocated to the shareholders proportionally to the shares they hold.

Applicable law

Art. 25. *Reference is made to the provisions of the Law for which no specific provision is made in these Articles."*

FIFTH RESOLUTION: The Sole Shareholder records that the description and consistency of the assets and liabilities of the Company results from the interim balance sheet, and supporting statement of value referred to under items viii) and ix) above, which have been delivered to the notary on the date hereof.

A copy of the interim balance sheet, signed *ne varietur* by the Sole Shareholder and the undersigned notary will remain annexed to this deed to be filed at the same time with the registration authorities.

The Sole Shareholder states that all the assets and liabilities of the Company, without limitation, remain the ownership in their entirety of the Company which continues to own all the assets and continues to be obliged by all the liabilities and commitments.

The Sole Shareholder states that the total value of all assets and liabilities of the Company is at least equal to the amount of its share capital being EUR 18,000 (eighteen thousand Euros).

SIXTH RESOLUTION: The Sole Shareholder resolves to reclassify Mr. Johannes Theodorus Maria **VERSCHUREN**, company director, born on 28 June 1953 in Heumen, The Netherlands, as category A manager of the Company with effect as of the date of the present deed and for an undetermined period.

SEVENTH RESOLUTION: The Sole Shareholder resolves to acknowledge the resignation of the following persons as directors of the Company as of the date of the present deed:

- Jana **KAPLANOVA**, with personal address at Johannes Verhulststraat 46-II, 1071 MG Amsterdam, The Netherlands; and

- Suzanne **HOOGSTRATE–RÖELL**, with personal address at Graaf Aelbrechtlaan 11, 1181 SP Amstelveen, The Netherlands,

and to grant them full discharge for the performance of their mandate as directors of the Company as from their appointment until the date hereof.

EIGHTH RESOLUTION: The Sole Shareholder resolves to approve the appointment of the following persons as B managers of the Company as of the date of the present deed and for an undetermined duration:

- **Mr. Gérard BIRCHEN,** private employee, born in Esch sur Alzette, Grand Duchy of Luxembourg on 13 December 1961, with professional address at 65, boulevard Grande Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg; and

- **Mr. Frank PLETSCH,** private employee, born in Trier, Germany on 15 July 1974, with professional address at 65, boulevard Grande Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg;

According to article 12 of the Articles: "*The Company shall be bound by the sole signature of its single manager, and, in case of plurality of managers, by the joint signature of one category A manager and one category B manager.*"

Estimate of costs

The costs, expenses, fees and charges, in whatsoever form, which are to be borne by the Company or which shall be charged to it in connection with the present deed, have been estimated at about one thousand eight hundred euro (€ 1,800.-).

Nothing else being on the agenda and nobody wishing to address the meeting, the meeting was closed.

Whereof this deed has been signed in Esch-sur-Alzette, on the date at the beginning of this document.

The undersigned notary, who understands and speaks English, states herewith that at the request of the above appearing party, the present deed is worded in English, followed by a French version; at the request of the same appearing party and in case of divergences between the English and the French texts, the English version will prevail.

The documents having been read to the appearing party, the said person signed with us, the Notary, the present original deed.

SUIT LA TRADUCTION FRANCAISE DU TEXTE QUI PRECEDE

L'an deux mille douze, le vingt-deuxième jour de mars.

Par devant Maître Francis Kesseler, notaire public résidant à Esch-sur-Alzette, Grand-Duché de Luxembourg, soussigné.

A comparu:

Johannes Theodorus Maria VERSCHUREN, ayant son adresse résidentielle sise au Aguada Anchorage B42, Sinquerim, Goa 403515, Inde (l' "**Associé Unique**").

La partie comparante a requis du notaire instrumentant d'acter ce qui suit:

I. La partie comparante est le seul associé de **CAOG Limited**, une société constituée selon les lois de Jersey, ayant son siège social sis au 22 Grenville Street, St. Helier, Jersey, JE4 8PX et enregistrée auprès du «*Jersey Financial Services Commission Companies Registry*» sous le numéro 93627 et ayant son administration centrale à Prins Bernhardplein 200, 1097JB Amsterdam, Pays-Bas et enregistrée auprès du Registre de Commerce des Pays-Bas sous le numéro 815980218 (la «**Société**»).

II. Que les 18.000 (dix-huit mille) parts sociales émises d'une valeur nominale de 1 EUR (un Euro) chacune, représentant la totalité du capital social de la Société, sont représentées de sorte que l'assemblée peut décider valablement sur tous les points portés à l'ordre du jour sur lesquels l'Associé Unique reconnaît expressément avoir été dûment et préalablement informé.

III. L'ordre du jour de l'assemblée est le suivant :

1. *Renonciation au droit de convocation;*

2. Reconnaissance des résolutions écrites de l'Associé Unique de la Société adoptées aux Pays-Bas le 12 janvier 2012 et le 12 mars 2012 décidant, inter alia, de transférer le siège social de la Société de Jersey à Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg, et l'administration centrale de la Société des Pays-Bas à Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg;

3. Approbation de (i) la continuation de la Société au Grand-Duché de Luxembourg sous la forme d'une société à responsabilité limitée et de (ii) l'adoption de la nationalité luxembourgeoise par la Société avec effet à la date du présent acte;

4. Approbation de la refonte des statuts de la Société avec effet à la date du présent acte;

5. Confirmation de la description et de la consistance des éléments d'actif et de passif de la Société et du capital social de la Société souscrit et libéré;

6. Reclassement de M. Johannes Theodorus Maria Verschuren en qualité de gérant de catégorie A de la Société avec effet à la date du présent acte;

7. Reconnaissance de la démission des administrateurs de la Société avec effet à la date du présent acte;

8. Approbation de la nomination avec effet à la date du présent acte de (i) M. Gérard Birchen et (ii) M. Frank Pletsch en qualité de gérants de catégorie B de la Société ; et

9. Divers.

IV.- Les documents suivants ont été soumis à l'assemblée :

i) Une copie des statuts actuels de la Société datés du 31 mai 2006;
ii) Une copie de l'extrait du Registre de Commerce des Pays-Bas relatif à la Société daté du 8 mars 2012;
iii) Une copie de l'extrait du «Jersey Financial Services Commission Companies Registry» relatif à la Société daté du 9 février 2012;
iv) Une copie du procès verbal de la réunion du conseil d'administration de la Société tenue aux Pays-Bas le 12 janvier 2012;
v) Une copie du procès verbal de la réunion du conseil d'administration de la Société tenue aux Pays-Bas le 12 mars 2012;
vi) Une copie des résolutions écrites de l'Associé Unique de la Société prises aux Pays-Bas le 12 janvier 2012;
vii) Une copie des résolutions écrites de l'Associé Unique de la Société prises aux Pays-Bas le 12 mars 2012;
viii) Un bilan intérimaire de la Société daté du 16 mars 2012; et
ix) Une déclaration de valeur datée du 22 mars 2012.

Tous les documents mentionnés ci-dessus signés «*ne varietur*» par le mandataire de la partie comparante et le notaire instrumentant resteront attachés au présent acte pour être soumis avec lui auprès des autorités de l'enregistrement.

Suite à l'approbation de ce qui précède, l'Associé Unique a pris les résolutions suivantes:

PREMIERE RESOLUTION: L'Associé Unique décide de renoncer à son droit de recevoir la convocation préalable afférente à la présente assemblée; l'Associé Unique reconnaît avoir été suffisamment informé de l'ordre du jour et considère être valablement convoqué et en conséquence accepte de délibérer et de voter sur tous les points portés à l'ordre du jour. Il est en outre décidé que toute la documentation produite lors de cette l'assemblée a été mise à la disposition de l'Associé Unique dans un délai suffisant afin de lui permettre un examen attentif de chaque document.

DEUXIEME RESOLUTION: L'Associé Unique décide de reconnaître et confirmer les résolutions écrites de l'Associé Unique de la Société prises aux Pays-Bas datées du 12 janvier 2012 et du 12 mars 2012, décidant *inter alia* de transférer le siège social de la Société de Jersey à Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg, et l'administration centrale de la Société des Pays-Bas à Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg (le «**Transfert et la Continuation**»).

L'Associé Unique confirme que le siège social et l'administration centrale de la Société seront situés au 65, boulevard Grande Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg, avec effet à la date du présent acte.

TROISIEME RESOLUTION: L'Associé Unique décide que la Société, actuellement constituée en tant que société à Jersey, et avec son administration centrale située aux Pays-Bas, adopte la forme d'une société à responsabilité limitée luxembourgeoise afin de continuer au Grand-Duché de Luxembourg. En conséquence du Transfert et de la Continuation, la Société acquerra la nationalité luxembourgeoise à compter de la date du présent acte.

QUATRIEME RESOLUTION: L'Associé Unique décide de refondre entièrement les statuts de la Société afin de les mettre en conformité avec ceux d'une société à responsabilité limitée luxembourgeoise, tels qu'exposés ci-dessous :

« Dénomination - Objet – Siege social – Durée »

*Art. 1. Est constituée une société à responsabilité limitée (la "**Société**"), régie par les présents statuts (les «**Statuts**») et par les lois luxembourgeoises actuellement en vigueur (la « **Loi** »), notamment par la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales, telle que modifiée notamment par la loi du 18 septembre 1933 et du 28 décembre 1992 sur les sociétés à responsabilité limitée (la « **Loi sur les Sociétés Commerciales** »).*

*Art. 2.- La dénomination de la Société est « **CAOG S.à r.l.** ».*

Art. 3. L'objet de la Société est :

1) De prendre des participations et intérêts, sous quelque forme que ce soit, dans toutes sociétés ou entreprises commerciales, industrielles, financières ou autres, luxembourgeoises ou étrangères ;

2) D'acquérir par voie de participation, d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat, de négociation et de toute autre manière tous titres, droits, valeurs, brevets et licences et autres droits réels, droits personnels et intérêts, comme la Société le jugera utile ;

3) De manière générale de les détenir, les gérer, les mettre en valeur et les céder en tout ou en partie, pour le prix que la Société jugera adapté et en particulier contre les parts ou titres de toute société les acquérant;

4) De conclure, d'assister ou de participer à des transactions financières, commerciales ou autres ;

*5) D'octroyer à toute société holding, filiale ou toute autre société liée d'une manière ou d'une autre à la Société ou toute société appartenant au même groupe de sociétés que la Société (les « **Sociétés Affiliées** ») tout concours, prêt, avance ou garantie (dans ce dernier cas, même en faveur d'un prêteur tiers de Sociétés Affiliées);*

6) D'emprunter ou de lever des fonds de quelque manière que ce soit et de garantir le remboursement de toute somme empruntée ; et

7) De manière générale faire toute chose apparaissant à la Société comme étant favorable à l'accomplissement de l'objet de la société, tel que susmentionné.

La Société peut réaliser toutes opérations commerciales, techniques et financières, en relation directe ou indirecte avec les secteurs pré-décrits et aux fins de faciliter l'accomplissement de son objet.

***Art. 4**. La Société a son siège social dans la Ville de Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg.*

Le siège social pourra être transféré à l'intérieur de la commune de la Ville de Luxembourg par décision du conseil de gérance ou du gérant unique (selon le cas).

Le siège social de la Société pourra être transféré en tout autre lieu au Grand-Duché de Luxembourg ou à l'étranger par décision de l'assemblée générale extraordinaire des associés ou de l'associé unique (selon le cas) adoptée selon les conditions requises par la Loi.

La Société pourra ouvrir des bureaux ou succursales (sous forme d'établissement permanent ou non) tant au Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Au cas où le conseil de gérance ou le gérant unique (selon le cas) estimerait que des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social de nature à compromettre les activités normales de la Société à son siège social, ou la communication aisée avec ce siège ou de ce siège avec l'étranger se sont produits ou sont imminents, le siège social pourra être transféré provisoirement à l'étranger

jusqu'à cessation complète de ces circonstances extraordinaires; ces mesures provisoires n'auront toutefois aucun effet sur la nationalité de la Société laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège social, demeurera une société luxembourgeoise. Pareilles mesures provisoires seront prises et portées à la connaissance de toute personne intéressée par le conseil de gérance ou le gérant unique (selon le cas) de la Société.

Art. 5. *La Société est constituée pour une durée indéterminée.*

Art. 6. *Le décès, l'interdiction, la faillite ou la déconfiture d'un des associés ne mettent pas fin à la Société.*

Art. 7. *Les créanciers, représentants, ayants droit ou héritiers des associés ne pourront, pour quelque motif que ce soit, requérir l'apposition de scellés sur les biens et documents de la Société, ni s'immiscer en aucune manière dans sa gestion. Ils doivent pour l'exercice de leurs droits s'en rapporter aux déclarations financières et aux décisions des assemblées des associés ou de l'associé unique (selon le cas).*

Capital – Parts sociales

Art. 8. *Le capital social de la Société est fixé à* ***18.000 EUR (dix-huit mille Euro)*** *représenté* ***par 18.000 (dix-huit mille)*** *parts sociales d'une valeur nominale de* ***1 EUR (un Euro)*** *chacune.*

Le montant du capital social peut être augmenté ou réduit au moyen d'une résolution de l'assemblée générale extraordinaire des associés ou de l'associé unique (selon le cas) prise dans les formes requises pour la modification des Statuts.

Art. 9. *Chaque part sociale confère un droit de vote identique et chaque associé a un nombre de droit de vote proportionnel à sa participation.*

Art. 10.- *Les parts sociales sont librement cessibles entre associés.*

Les parts sociales ne pourront être cédées entre vifs à des non associés à moins que des associés représentant au moins les trois quarts du capital social n'y aient consenti en assemblée générale.

Pour le reste, les dispositions des articles 189 et 190 de la Loi sur les Sociétés Commerciales trouveront à s'appliquer.

Les parts sociales sont indivisibles à l'égard de la Société, qui ne reconnaît qu'un seul propriétaire pour chacune d'elle.

Art. 11.- *La Société est autorisée à racheter ses propres parts sociales.*

Un tel rachat sera décidé par une résolution de l'assemblée générale extraordinaire des associés ou de l'associé unique (selon le cas), adoptée dans les conditions requises pour la modification des Statuts, à condition qu'un tel rachat ait

été proposé à chaque associé en proportion du capital social représenté par leurs parts sociales.

Néanmoins, si le prix de rachat excède la valeur nominale des parts sociales rachetées, le rachat ne pourra être décidé que dans la mesure où le supplément du prix d'achat n'excède pas le total des bénéfices réalisés depuis la fin du dernier exercice social dont les comptes annuels ont été approuvés, augmenté des bénéfices reportés et de toutes sommes issues des réserves disponibles à cet effet, et diminué des pertes reportées ainsi que des sommes à porter en réserve conformément aux exigences de la Loi ou des Statuts.

Les parts sociales rachetées seront annulées par réduction du capital social.

Gérance

***Art. 12.** La Société sera gérée par un ou plusieurs gérants. Si plusieurs gérants sont nommés, ils constituent un conseil de gérance composé d'un ou plusieurs gérant(s) de catégorie A et d'un ou plusieurs gérant(s) de catégories B. Le(s) gérant(s) n'est/ne sont pas obligatoirement associés de la Société.*

Le(s) gérant(s) est/sont nommé(s) et désigné(s) en tant que gérant de catégorie A ou gérant de catégorie B et sa/leur rémunération est fixée par résolution de l'assemblée générale des associés prise à la majorité simple des voix ou par décision de l'associé unique (selon le cas). La rémunération du/des gérant(s) peut être modifiée par résolution prise dans les mêmes conditions de majorité.

L'assemblée générale des associés ou l'associé unique (selon le cas) peut, à tout moment et «ad nutum», révoquer et remplacer tout gérant.

Tous les pouvoirs non expressément réservés à l'assemblée générale des associés ou l'associé unique (selon le cas) par la Loi ou les Statuts seront de la compétence du conseil de gérance ou du gérant unique (selon le cas).

Vis-à-vis des tiers, le gérant unique ou, en cas de pluralité de gérants, le conseil de gérance, aura tous pouvoirs pour agir en toutes circonstances au nom de la Société et de réaliser et approuver tous actes et opérations en relation avec l'objet social dans la mesure où les termes de ces Statuts auront été respectés.

La Société sera engagée par la seule signature de son gérant unique, et, en cas de pluralité de gérants, par la signature conjointe d'un gérant de catégorie A et d'un gérant de catégorie B.

Le conseil de gérance ou le gérant unique (selon le cas) peut périodiquement subdéléguer une partie de ses pouvoirs pour des tâches spécifiques à un ou plusieurs agent(s) «ad hoc» qui n'est/ne sont pas nécessairement associé(s) ou gérant(s) de la Société.

Le conseil de gérance ou le gérant unique (selon le cas) détermine les pouvoirs, les responsabilités et la rémunération (s'il y a lieu) de cet/ces agent(s), la durée de son/leur mandat ainsi que toutes autres conditions de son/leur mandat.

Art. 13. En cas de pluralité de gérants, les décisions des gérants sont prises en réunion du conseil de gérance.

Le conseil de gérance nommera parmi ses membres un président qui, en cas d'égalité des voix n'aura pas de voix prépondérante. Le président présidera chaque réunion du conseil de gérance. En cas d'absence du président, le conseil de gérance sera présidé par un gérant présent et nommé à cet effet. Il peut également nommer un secrétaire, lequel n'est pas nécessairement gérant, qui sera responsable de la conservation des procès verbaux des réunions du conseil de gérance ou de l'exécution de toute autre tâche spécifiée par le conseil de gérance.

Le conseil de gérance se réunira suite à la convocation faite par un gérant.

Une convocation à toute réunion du conseil de gérance sera donnée à chacun des gérants au 2 moins (deux) jours avant la date prévue pour cette réunion sauf en cas d'urgence, laquelle devra alors être précisée dans le procès-verbal de la réunion.

Toute convocation devra spécifier l'heure et le lieu de la réunion et la nature des activités à entreprendre.

Les convocations peuvent être faites à chaque gérant oralement, par écrit ou par téléfax, câble, télégramme, télex, courrier électronique ou par tout autre moyen de communication approprié.

Chaque gérant peut renoncer à cette convocation par écrit ou par téléfax, câble, télégramme, télex, moyens électroniques ou par tout autre moyen de communication similaire.

Les réunions du conseil de gérance se tiendront valablement sans convocation préalable si tous les gérants sont présents ou représentés.

Une convocation séparée n'est pas requise pour les réunions du conseil de gérance tenues à l'heure et au lieu précisés précédemment lors d'une résolution du conseil de gérance.

Chaque gérant peut prendre part aux réunions du conseil de gérance en désignant par écrit ou par fax, câble, télégramme, télex, courrier électronique ou autre moyen électronique de communication un autre gérant pour le représenter.

Un gérant peut représenter plusieurs autres gérants.

Les gérants du conseil de gérance peuvent assister à une réunion du conseil de gérance par téléphone, vidéoconférence ou par tout autre moyen de télécommunication approprié permettant à l'ensemble des personnes présentes à la réunion de communiquer à un même moment.

Une telle participation à une réunion du conseil de gérance est réputée équivalente à une présence physique à la réunion.

Le conseil de gérance peut valablement délibérer et agir seulement si une majorité des gérants, incluant au moins un gérant de catégorie A et un gérant de catégorie B, est présente ou représentée à la réunion.

Les décisions du conseil de gérance sont adoptées à la majorité des voix des gérants présents ou valablement représentés, incluant au moins un gérant de catégorie A et un gérant de catégorie B.

Les délibérations du conseil de gérance seront transcrites par un procès-verbal, signé par le président ou conjointement par un gérant de catégorie A et un gérant de

catégorie B. Tout extrait ou copie de ce procès-verbal devra être signé par le président ou conjointement par un gérant de catégorie A et un gérant de catégorie B.

Les résolutions écrites approuvées et signées par tous les gérants auront le même effet que les résolutions prises à une réunion du conseil de gérance.

Dans de tels cas, les résolutions écrites peuvent être soit documentées dans un seul document, soit dans plusieurs documents ayant le même contenu.

Les résolutions écrites peuvent être transmises par lettre ordinaire, fax, câble, télégramme, télex, courrier électronique, ou tout autre moyen de télécommunication approprié.

***Art. 14**. Un gérant ne contracte en raison de ses fonctions, aucune obligation personnelle quant aux engagements régulièrement pris par lui au nom de la Société;simple mandataire de la Société, il n'est responsable que de l'exécution de son mandat.*

Assemblée générale des associés

***Art. 15**.- En cas de pluralité d'associés, les décisions des associés sont prises comme suit:*

La tenue d'assemblées générales n'est pas obligatoire, tant que le nombre des associés est inférieur à 25 (vingt-cinq). Dans ce cas, chaque associé recevra le texte complet de chaque résolution ou décision à prendre, transmis par écrit ou par fax, câble, télégramme, télex, courrier électronique ou tout autre moyen de communication approprié. Chaque associé émettra son vote par écrit

Si le nombre des associés excède 25 (vingt-cinq), les décisions des associés sont prises en assemblée générale des associés. Dans ce cas 1 (une) assemblée générale sera tenue à Luxembourg dans les 6 (six) mois de la clôture du dernier exercice social. Toute autre assemblée générale des associés peut se tenir au Grand-Duché de Luxembourg à la date spécifiée dans la convocation à l'assemblée.

***Art. 16**. Les assemblées générales des associés sont convoquées et les résolutions écrites des associés sont proposées par le conseil de gérance ou par le gérant unique (selon le cas) ou, à défaut, par des associés représentant plus de la moitié du capital social de la Société.*

Des convocations écrites à une assemblée générale indiquant l'ordre du jour seront faites conformément à la Loi et seront adressées à chaque associé au moins 8 (huit) jours avant la tenue de l'assemblée, sauf pour l'assemblée générale annuelle pour laquelle la convocation sera envoyée au moins 21 (vingt et un) jours avant la date de l'assemblée.

Toutes les convocations doivent mentionner la date et le lieu de l'assemblée générale.

Si tous les associés sont présents ou représentés à l'assemblée générale et déclarent avoir été dûment informés de l'ordre du jour de l'assemblée, l'assemblée générale peut se tenir sans convocation préalable.

Tout associé peut se faire représenter à toute assemblée générale en désignant par écrit ou par fax, câble, télégramme, télex, courrier électronique ou tout autre moyen de télécommunication approprié un tiers qui peut ne pas être associé.

Chaque associé a le droit de participer aux assemblées générales des associés.

Les résolutions des assemblées des associés ou les résolutions proposées par écrit aux associés ne sont valablement adoptées que pour autant qu'elles soient prises par les associés représentant plus de la moitié du capital social de la Société.

Si ce quorum n'est pas atteint lors de la première assemblée générale ou sur première consultation, les associés sont immédiatement convoqués ou consultés une seconde fois par lettre recommandée, et les résolutions seront adoptées à la majorité des votes exprimés quelle que soit la portion du capital représenté.

Toutefois, les décisions ayant pour objet une modification des Statuts ne pourront être prises qu'en assemblée générale extraordinaire des associés, à la majorité des associés représentant au moins les trois quarts du capital social de la Société.

Un associé unique exerce seul les pouvoirs dévolus à l'assemblée des associés par la Loi.

Excepté en cas d'opérations courantes conclues dans des conditions normales, les contrats conclus entre l'/les associé(s) et la Société doivent être inscrits dans un procès verbal ou établis par écrit.

Exercice social - Comptes annuels

Art. 17. *L'exercice social commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre.*

Art. 18. *Chaque année, au 31 décembre, le conseil de gérance ou le gérant unique (selon le cas) établira le bilan qui contiendra l'inventaire des avoirs de la Société ensemble ses dettes et passifs avec une annexe contenant le résumé de tous ses engagements ainsi que les dettes du/des gérant(s), du/des commissaire(s) (s'il en existe) et du/des associé(s) envers la Société.*

Dans le même temps, le conseil de gérance ou le gérant unique (selon le cas) préparera un compte de profits et pertes qui sera soumis à l'assemblée générale des associés ensemble avec le bilan.

Art. 19. *Tout associé peut prendre communication au siège social de l'inventaire, du bilan et du compte de profits et pertes.*

Si le nombre des associés excède 25 (vingt-cinq), une telle communication ne sera autorisée que pendant les 15 (quinze) jours précédant l'assemblée générale annuelle des associés.

Surveillance de la société

Art. 20. Si le nombre des associés excède 25 (vingt-cinq), la surveillance de la Société sera confiée à un ou plusieurs commissaire(s) qui peut(vent) ne pas être associé(s).

Chaque commissaire sera nommé pour une période expirant à la date de la prochaine assemblée générale annuelle des associés suivant sa nomination se prononçant sur l'approbation des comptes annuels.

A l'expiration de cette période et de chaque période subséquente, le(s) commissaire(s) pourra/pourront être renouvelé(s) dans ses/leurs fonction(s) par une nouvelle décision de l'assemblée générale des associés ou de l'associé unique (selon le cas) jusqu'à la tenue de la prochaine assemblée générale annuelle des associés se prononçant sur l'approbation des comptes annuels.

Lorsque les seuils de l'article 35 de la loi du 19 décembre 2002 sur le Registre de Commerce et des Sociétés de Luxembourg seront atteints, la Société confiera le contrôle de ses comptes annuels à un ou plusieurs réviseurs d'entreprises agréés nommés par l'assemblée générale des associés ou l'associé unique (selon le cas), parmi les membres inscrits au registre public des réviseurs d'entreprise agréés tenue par la commission de surveillance sur le secteur financier.

Nonobstant les seuils ci-dessus mentionnés, à tout moment, un ou plusieurs réviseur(s) d'entreprises peuvent être nommés par résolution de l'assemblée générale des associés ou l'associé unique (selon le cas) qui décide des termes et conditions de son/leurs mandat(s).

Dividendes - Réserves

***Art.** 21. L'excédent favorable du compte de profits et pertes, après déduction des frais, charges et amortissements et provisions, constitue le bénéfice net de la Société.*

Chaque année, 5% (cinq pour cent) du bénéfice net seront affectés à la réserve légale.

Ces prélèvements cesseront d'être obligatoires lorsque la réserve légale aura atteint un dixième du capital social tel que augmenté ou réduit le cas échéant, mais devront être repris si la réserve légale devient inférieure à ce seuil d'un dixième.

L'assemblée générale des associés, à la majorité prévue par la Loi, ou l'associé unique (selon le cas) peut décider à tout moment que l'excédent sera distribué entre les associés au titre de dividendes au pro rata de leurs participations dans le capital social de la Société ou reporté à nouveau ou transféré à une réserve spéciale..

***Art.** 22. Nonobstant les dispositions de l'article précédent, l'assemblée générale des associés de la Société ou l'associé unique (selon le cas) peut, sur proposition du conseil de gérance ou du gérant unique (selon le cas), décider de payer des acomptes sur dividendes en cours d'exercice social sur base d'un état comptable préparé par le conseil de gérance ou le gérant unique (selon le cas), desquels il devra ressortir que des fonds suffisants sont disponibles pour la distribution, étant entendu que les fonds*

à distribuer ne peuvent pas excéder le montant des bénéfices réalisés depuis le dernier exercice social augmenté des bénéfices reportés et des réserves distribuables mais diminué des pertes reportées et des sommes à porter en réserve en vertu de la Loi ou des Statuts.

Dissolution - Liquidation

***Art. 23**. L'assemblée générale des associés, selon les conditions requises pour la modification des Statuts, ou l'associé unique (selon le cas), peut décider de la dissolution et la liquidation de la Société.*

***Art. 24**. L'assemblée générale des associés, avec l'approbation d'au moins la moitié des associés détenant trois quarts du capital social, devra désigner un ou plusieurs liquidateur(s), personne(s) physique(s) ou morale(s), et déterminer le mode de liquidation, les pouvoirs du/des liquidateur(s) et sa/leur rémunération.*

La liquidation de la Société terminée, les avoirs de la Société seront attribués aux associés au prorata des parts sociales qu'ils détiennent.

Loi applicable

***Art. 25**. Il est renvoyé aux dispositions de la Loi pour l'ensemble des points au regard desquels les présents Statuts ne contiennent aucune disposition spécifique.* »

CINQUIEME RESOLUTION: L'Associé Unique prend note que la description et la consistance de l'actif et du passif de la Société résulte d'un bilan intérimaire appuyé par une déclaration de valeur mentionnés aux points viii) et ix) ci-dessus, qui ont été produits devant le notaire à la date en-tête des présentes.

Une copie du bilan intermédiaire, signée *ne varietur* par l'Associé Unique et le notaire instrumentant demeurera annexée au présent acte pour être soumise au même moment auprès des autorités de l'enregistrement.

L'Associé Unique déclare que tout l'actif et le passif de la Société, sans limitation, demeurent la propriété dans leur entièreté de la Société, laquelle continue d'être propriétaire de tout l'actif et continue d'être tenue de tout le passif et engagements.

L'Associé Unique déclare que la valeur totale de l'actif et du passif de la Société est au moins égale au montant de son capital social soit 18.000 EUR (dix-huit mille Euro).

SIXIEME RESOLUTION : L'Associé Unique décide de reclasser M. Johannes Theodorus Maria **VERSCHUREN**, directeur de sociétés, né le 28 juin 1953

à Heumen, Pays-Bas, en qualité de gérant de catégorie A, avec effet à la date du présent acte et pour une durée indéterminée.

SEPTIEME RESOLUTION: L'Associé Unique décide de reconnaître la démission des personnes suivantes en tant qu'administratrices de la Société avec effet à la date du présent acte :

- Jana **KAPLANOVA**, avec adresse privée sise à Johannes Verhulststraat 46-II, 1071 MG Amsterdam, Pays-Bas; et

- Suzanne **HOOGSTRATE–RÖELL**, avec adresse privée sise à Graaf Aelbrechtlaan 11, 1181 SP Amstelveen, Pays-Bas,

et de leur donner pleine décharge pour l'accomplissement de leur mandat d'administrateur de la Société depuis leur nomination jusqu'à la date du présent acte.

HUITIEME RESOLUTION: Les Associés décident d'approuver la nomination des personnes suivantes en tant que gérants de catégorie B de la Société avec effect à la date du présent acte et pour une durée indéterminée :

- **Mr. Gérard BIRCHEN**, employé privé, né à Esch sur Alzette, Grand Duché de Luxembourg le 13 décembre 1961, avec adresse professionnelle sise au 65, boulevard Grande Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg; et

- **Mr. Frank PLETSCH**, employé privé, né à Trèves, Allemagne le 15 juillet 1974, avec adresse professionnelle sise au 65, boulevard Grande Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg;

Conformément à l'article 12 des Statuts: « *La Société sera engagée par la seule signature de son gérant unique, et, en cas de pluralité de gérants, par la signature conjointe d'un gérant de catégorie A et d'un gérant de catégorie B.* »

Estimation des coûts

Les frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit qui incombent à la Société ou qui sont mis à sa charge relativement au présent acte ont été estimés à environ mille huit cents euros (€ 1.800,-).

Rien d'autre ne figurant à l'ordre du jour et plus personne ne souhaitant prendre la parole, l'assemblée a été clôturée.

Financial statements 2011

CAOG Limited

Liquidated (Financial statements for internal use only)

Statutory seat:	St Helier, Jersey, Channel Islands
Address in the Netherlands:	Prins Bernhardplein 200
	1097 JB Amsterdam

Table of contents

Financial statements

Balance sheet at December 31, 2011	1
Profit and loss account for the year ended December 31, 2011	2
Notes to financial statements	3
Notes to the balance sheet	6
Notes to the profit and loss account	10
Other information	12

Total number of pages in this report: 12

Balance sheet at December 31, 2011

(before appropriation of the net result)

Assets

	2011	2010
	USD	USD
Fixed assets		
Financial fixed assets (1)	2,138,236	1,979,802
Current assets		
Receivables (2)	17,089	150,155
Cash at bank and in hand	35,184	11,887
Total assets	2,190,509	2,141,844

Equity and liabilities

	2011		2010	
	USD	USD	USD	USD
Shareholder equity (3)				
Paid up and called up share capital	23,368		24,149	
Translation reserve	(626)		(4,854)	
Share premium	6,520,000		6,520,000	
Retained earnings	(4,437,350)		(1,302,370)	
Unappropriated result for the year	(30,119)		(3,134,980)	
		2,075,273		2,101,945
Current liabilities (4)		115,236		39,899
Total equity and liabilities		2,190,509		2,141,844

Profit and loss account for the year ended December 31, 2011

	2011		2010	
	USD	USD	USD	USD
Other operating expenses (5)		(174,094)		(116,162)
Net operational loss				(116,162)
Net financial result (6)	695,243		680,570	
Exchange (loss)/gain	(2,468)		10,614	
		692,775		691,184
Net profit before taxation		518,681		575,022
Taxation (7)		-		-
Income from subsidiaries (1)		(548,800)		(3,710,002)
Net (loss) after taxation		(30,119)		(3,134,980)

Notes to financial statements

General

CAOG Ltd. has been incorporated in St Helier, Jersey, Channel Islands, on June 2, 2006. The Company heads a group of companies, which is referred to as the CAOG Group in these financial statements.

The Company is an investment holding and financing company and does not trade.

The Company has been registered in the Netherlands Commercial Registry as a 'Formeel buitenlandse vennootschap'. This implies, amongst others, that the Company has to prepare its financial statement in accordance with the requirement of the Dutch Civil Code.

As at December 31, 2011 there are 18,000 total shares in issue.

As of 22 March 2012 the Company registration under the Companies (Jersey) Law 1991 is determined and continues in the jurisdiction of Luxembourg.

Summary of significant accounting policies

General

The financial statements have been prepared under the historical cost convention and in conformity with the requirements of the Dutch Civil Code.

Consolidation

The company applies the exemption as provided for in section 407, sub 2 of Book 2 of the Dutch Civil Code, and consequently does not prepare consolidated financial statements.

Functional and presentation currency

The functional and the presentation currency used in the preparation of these financial statements is the United States Dollar ("USD"). Management has determined the USD to be the functional currency as they consider that the USD reflects the economic substance of the underlying activities of the company and the Group it forms part of.

Related party transactions

During the normal course of the business the company enters into transactions with related parties. Related parties include, but are not limited to, directors of the Company, the parent company and other group companies. These transactions include intercompany funding. Transactions between the Company and related parties are executed on an arm's length basis.

Going concern

The Company has incurred start-up losses during the period ended December 31, 2011. Management is however confident that after the start-up phase, the Company will be able to generate sufficient profits to recuperate the negative retained earnings. Consequently, these financial statements have been prepared on a going concern basis.

Summary of significant accounting policies (continued)

Translation of foreign currencies

Transactions in foreign currencies are translated to USD at the foreign exchange rate ruling at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies at the balance sheet date are translated to USD at the foreign exchange rate ruling at that date. Foreign exchange differences arising on translation are recognized in the profit and loss account. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies, which are stated at historical cost, are translated to USD at the foreign exchange rate ruling at the date of the transaction. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies that are stated at fair value are translated to the USD at the foreign exchange rate ruling at the dates the fair values were determined. If a non-monetary item of assets or liabilities has been revalued, it is translated at the rates at the date of the revaluation.

The conversion rates at December 31, 2011 and December 31, 2010 were:

	Closing rate 2011 to 1 USD	Closing rate 2010 to 1 USD
Euro (EUR)	0.7703	0.7454
Kazakhstan Tenge (KZT)	148.4850	147.3700
Chinese Yuan Renminbi (CNY)	6.2940	6.5897

Investments

Investments over whose financial and operating policies the company exercises significant influence are valued using the equity method. Under this method, investments are carried at the company's share in their net asset value plus its share in the results of the participating interests as from the acquisition date, determined in accordance with the accounting policies disclosed in these financial statements. The company's share in the results of the investments is recognized in the profit and loss account. If and to the extent the distribution of profits is subject to restrictions, these are included in a legal reserve. The company's share in direct equity increases and decreases of investments is also included in the legal reserve.

Receivables

Receivables are carried at face value net of provision for bad debt, if deemed necessary.

Other assets and liabilities

All other assets and liabilities are stated at the amounts at which they were acquired or incurred.

Income and expense

Turnover is stated net of discounts and value-added taxes and is accounted for in the year in which the goods or services are delivered. Other income, costs and expenses are allocated to the year to which they relate. Losses are accounted for in the year in which they are identified. Research and development expenditure is written off as incurred.

Summary of significant accounting policies (continued)

Taxes

Income taxes are calculated based upon the reported profit before taxation in these financial statements, taking into account fiscally exempted results and non-deductible expenses.

Deferred taxes are provided on items recognized in different periods for financial reporting and tax purposes, using the liability method, under which deferred taxes are computed by utilizing the rate expected to be in effect when the tax becomes payable. If such balance is an asset, it is accounted for as a receivable, if it is more likely than not to be realized in the future.

Notes to the balance sheet

Financial fixed assets (1)

	2011	2010
	USD	USD
Investments	440,000	431,955
Loans receivable	1,698,236	1,547,847
	2,138,236	1,979,802

Investment in Cazol B.V.
The investments relates to a 98% (2010: 98%) investment in Cazol B.V., Amsterdam.
The movement during the year is as follows:

	2011	2010
	USD	USD
Opening balance	(3,842,201)	(132,199)
Acquired during the year	-	-
Allocation share in negative net asset value of acquired share	-	-
Share in direct equity increase in investment	-	-
Share in the result for the year	(548,800)	(3,710,002)
	(4,391,001)	(3,842,201)
Transferred to loans receivable	4,391,001	3,842,201
	-	-

As the Company forwarded a loan to Cazol B.V., the negative equity is shown as a provision on the loan receivable.

As per 31 December 2011 the unappropriated share in the losses of Cazol B.V. is as follows:

Reporting period: USD (84,883)
Accumulated losses: USD (229,937)

Investment in Xinjiang Jimunai Guanghui Liquefied Natural Gas Development Co., Ltd
During 2009, the company acquired a 10% interest in Xinjiang Jimunai Guanghui Liquefied Natural Gas Development Co., Ltd ("Xinjiang"). The investment is valued at cost. The movement during the year is as follows:

	2011	2010
	USD	USD
Opening balance	431,955	431,955
Acquired during the year	-	-
Adjustment cost price	8,045	
	440,000	431,955

Loans receivable	**2011**	2010
	USD	USD
Loan receivable from related party	-	-
Loan receivable from affiliated company	1,698,236	1,547,847
	1,698,236	1,547,847

The loan receivable from related party has been provided to Cazol B.V., and bears interest at 12.875% per annum. The loan is dominated in USD. A provision has been posted against this loan for the negative investment value of Cazol B.V.

The loan receivable from affiliated company bears interest at 12.75% per annum. The loan is denominated in USD. No repayment schedule has been agreed.

Receivables (2)

	2011	2010
	USD	USD
Income tax receivable	14,549	27,492
Prepaid expenses	2,540	-
Other receivables	-	122,663
	17,089	150,155

Shareholder equity (3)

Paid up and called up share capital

	2011	2010
	USD	USD
Balance at January 1	24,149	25,826
Translation of share capital to year end rate	(781)	(1,677)
Balance at December 31	23,368	24,149

The Company's authorized capital amounts to EUR 90,000, divided into 90,000 shares with a par value of EUR 1. The company's issued capital amounts to EUR 18,000. At year end, the company revalued its share capital using the year end exchange rate to USD of 0.7703 (2010: 0.7454). The resulting translation difference has been included in a separate reserve in equity.

Reserves

	Translation reserve	Share Premium	Retained earnings	Unappropriated result for the year	Total
	USD	USD	USD	USD	USD
Opening balance	(4,854)	6,520,000	(1,302,370)	(3,134,980)	2,077,796
Translation of share capital to year end rate	781	-	-	-	781
Appropriation of prior year's result	-	-	(3,134,980)	3,134,980	-
Net result for the year	-	-	-	(30,119)	(30,119)
Revaluation of investments	3,447	-	-	-	3,447
Balance at December 31	(626)	6,520,000	(4,437,350)	(30,119)	2,051,905

Current Liabilities (4)

Accounts payable

	2011	2010
	USD	USD
Accounts payable	544	4,918
Accrued expenses	103,012	34,981
VAT payable	6,416	-
Payable to related parties	5,264	-
	115,236	39,899

Notes to the profit and loss account

Other operating expenses (5)

	2011	2010
	USD	USD
Administrative expenses	(90,934)	(66,885)
Legal expenses	(68,671)	(4,069)
Other	(14,489)	(45,208)
	(174,094)	(116,162)

Net financial result (6)

	2011	2010
Interest income (affiliated companies)	694,330	586,060
Gain /(Loss) on sale of short-term investments	-	94,974
Bank charges	(773)	(464)
Other financial income / (expense)	1,686	–
	695,243	680,570

Taxation (7)

Income tax

The fiscal unity CAOG-Cazol has tax losses available for carry forward amounting to USD 1,648,088. These losses will expire 9 years after their origin, starting in 2016. As company management is of the opinion that as of year-end recovery of these tax losses is uncertain, the related deferred tax asset has been fully reduced to zero.

Personnel (8)

The Company had no employees during 2011 (2010: 0).

Remuneration of the Directors (9)

The directors did not receive any remuneration in their capacity as director of the Company.

Post-balance sheet event (10)

As of 22 March 2012 the Company registration under the Companies (Jersey) Law 1991 is determined and continues in the jurisdiction of Luxembourg.

Amsterdam, 28 January 2013

J.T.M. Verschuren G. Birchen

The undersigned Maître Jean Seckler, notary with residence in Junglinster (Grand-Duchy of Luxembourg), hereby certifies the authenticity of the signature of Mr. Gérard Birchen, who can engage the company CAOG S.àr.l. as Class A-Manager jointly with one Class B Manager.

Junglinster, February 13, 2013.

Jean SECKLER, notaire - JUNGLINSTER -

N° 1001130213691050

Vu au Ministère des Affaires Etrangères pour légalisation de la signature de Seckler Jean, apposée sur le présent acte.

Luxembourg, le 13/02/2013

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

Joe Pundel
Préposé du
Bureau des Passeports,
Visas et Légalisations

de Luxembourg
Ministère des Affaires Etrangères

LEGALISATION NO 29/2013

DATE 25/2/2013

CERTIFIED AT THE MYANMAR EMBASSY BRUSSELS, FOR LEGALIZATION OF THE FOREGOING SIGNATURE OF

Joe Pundel

KHIN OO HLAING
First Secretary
Embassy of the Republic
of the Union of Myanmar

Other information

Absence of Independent Auditor's report

In accordance with article 396, section 6 of the Book 2 of the Dutch Civil Code, the company is exempted from having its financial statements audited. Consequently, the Company did not engage an auditor to issue an independent auditor's report on the financial statements.

Statutory arrangements in respect of net result appropriation

In accordance with articles 125 - 135 of the Articles of Association, the Directors decide on the appropriation of profit.

Proposed appropriation of the net result

In accordance with the articles of the association the result for the year is at the disposition of the general meeting of shareholders.

Post-balance sheet event

As of 22 March 2012 the Company registration under the Companies (Jersey) Law 1991 is determined and continues in the jurisdiction of Luxembourg.

000844

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် .....၅၆၈...../ ၂၀၁၁-၂၀၁၂

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ...ထိပ်တန်း ဘူမိ ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းများ.... ...ကုမ္ပဏီ လီမိတက်...............အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၂၀၁၁ နှစ်၊ ....ဇွန်.......လ၊ .၁....ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းအား ၂၀၁၃ နှစ် အောက်တိုဘာ လ၊ ..၁၈..ရက်နေ့မှစ၍ သက်တမ်းတိုး ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(နန်းရီရီသန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

NO. ....568.......... of 2011-2012

I hereby certify that the tenure of ...APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED ....incorporated under the Myanmar Companies Act on ....1st..........JUNE..........2011.......... is renewed with effected from ....18th..........OCTOBER..........2013..........

For Director General
(Nang Yi Yi Than, Director)

Directorate of Investment and Company Administration

၂၀၀၈ ခုနှစ် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေပုဒ်မ ၃၈၉ အရ နိုင်ငံသားတိုင်းသည် ဥပဒေအရ ပေးဆောင်ရမည့် အခွန်အကောက်များကို ပေးဆောင်ရန် တာဝန်ရှိသည်။

ပတခ(ဝင)-၈

ဝင်ငွေခွန် ဥပဒေပုဒ်မ ၅၃ အရ အခွန်တောင်းခံလွှာ

အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်စာရင်းအမှတ် ၁၆၉၂၆ / MLC

သို့

Apex Geo Services Co., Ltd.

၁၄၇ / ရွှေဂုံတိုင်လမ်း / ရွှေဂုံတိုင်အောင်မြေ / ဗဟန်း

ဟလ. ၂၂၇၃
၁၁. ၉. ၁၂

၁။ ၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ စည်းကြပ်နှစ်အတွက် လူကြီးမင်းသည် ကျောဘက်ပါပုံစံတွင် အသေးစိတ်ဖော်ပြထားချက်အရ အောက်ပါငွေကို ပေးဆောင်ရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

		ကျပ်	ပြား
(က)	ဝင်ငွေခွန်	အမှုပိတ်	
(ခ)	ပုဒ်မ ၁၆ (၉) အရ ဒဏ်ငွေ		
(ဂ)	ပုဒ်မ ၄၀ (က) အရ ဒဏ်ငွေ		
(ဃ)	ပုဒ်မ ၆၄ (က) အရ ဒဏ်ငွေ		
(င)	ပုဒ်မ ၄၇ (ခ) အရ ဒဏ်ငွေ		
(စ)	ပုဒ်မ ၄၇ (ဂ) အရ ဒဏ်ငွေ		
	စုစုပေါင်း		

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ ငွေစုစုပေါင်းကို .... မြို့ရှိ သက်ဆိုင်ရာဘဏ်တွင် .... နေ့၌ဖြစ်စေ၊ ထိုနေ့ မတိုင်မီဖြစ်စေ ပူးတွဲပါ ငွေသွင်းပြေစာပုံစံဖြင့် ပေးသွင်းပြီး ငွေလက်ခံဖြတ်ပိုင်းကို ရယူစေလိုပါသည်။

၃။ အထက်အပိုဒ်(၁)တွင်ဖော်ပြထားသည့် အခွန်နှင့်ဒဏ်ငွေစုစုပေါင်းကို ပေးဆောင်ရန် ပျက်ကွက်ပါက ပုဒ်မ ၄၀(က)အရ၊ ထိုတောင်းခံငွေစုစုပေါင်းနှင့် ညီမျှသည်အထိ ဒဏ်ငွေတပ်ရိုက်ခြင်းနှင့် တရားစွဲဆိုအရကောက်ခံခြင်း ခံရဖွယ်ရှိပါ၍ မပျက်မကွက် ပေးဆောင်စေလိုပါသည်။

၄။ စည်းကြပ်မှုကို ပုဒ်မ ၁၉(ဃ)အရ ပြုလုပ်ထားသည်မှာ လူကြီးမင်းသည် -
~~ပုဒ်မ ၁၇ အရ ဝင်ငွေကြေညာလွှာတင်သွင်းရန်~~ ပျက်ကွက်ခဲ့ခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။
ပုဒ်မ ၁၉(ခ) အရ လိုအပ်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်

၅။ စည်းကြပ်မှုသို့မဟုတ် ဒဏ်ငွေတပ်ရိုက်မှုကို အယူခံလိုပါက ဤအကြောင်းကြားစာရရှိပြီး ကပ်လျက်ဖြစ်သော နောက်နေ့မှ ရက်ပေါင်း ၃၀ အတွင်း ဝင်ငွေခွန်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၂(က) အရ .... မြို့ရှိ .... တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှူးရုံး သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီများဆိုင်ရာ အခွန်ရုံးသို့ ပြဋ္ဌာန်းထားသော အယူခံပုံစံဖြင့် စည်းကမ်းနည်းလမ်းများ အတိုင်း ဆောင်ရွက်ပြီး အယူခံလွှာကို တင်သွင်းရန် ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် အယူခံမဝင်မီ အခွန်ငွေကို ပေးဆောင်ပြီးဖြစ်ရပါမည်၊ သို့မဟုတ် .... မြို့နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှူးထံ ဆိုင်ရာပြဋ္ဌာန်းချက်အရ လျှောက်ထား၍ ယင်း၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ထားပြီးဖြစ်ရမည်။

ရုံးတံဆိပ်

11/9/12

မြို့နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှူး
ကုမ္ပဏီများဆိုင်ရာအခွန်မြို့နယ်

နေ့စွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ......၅၆၈...../ ၂၀၁၁-၂၀၁၂

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ......ထိပ်တန်းဘူမိဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ......

............ကုမ္ပဏီ လီမိတက်............ အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်.........လ၊ ၁ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

ဝန်ဆောင်မှု
SERVICES

(အေးကို)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

NO. ....568........ of 2011-2012

I hereby certify that ....APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

....is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.

Given under my hand at Nay Pyi Taw this ....FIRST..............................day of..........JUNE,..............TWO THOUSAND AND ELEVEN..............................

(AYE KO)
DIRECTOR GENERAL
Directorate of Investment and Company Administration
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည် မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ (၃-၆-၁၁)မှ
(၃၁-၅-၁၃)ရက်နေ့အထိ (၂)နှစ်သက်တမ်းအတွက်သာဖြစ်သည်။
သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ (၃)လအလိုတွင် သက်တမ်းတိုးရန် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ရုံးသို့ လျှောက်ထားရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(နန်းရီရီသန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

အောက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်များအနက် (၄) မျိုးကိုသာ လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါသည်။

(၁) အေဂျင်စီလုပ်ငန်းအမျိုးမျိုး၊ ကျွမ်းကျင်မှုအတိုင်ပင်ခံများ၊ လုပ်ငန်းအတိုင်ပင်ခံများ၊ အုပ်ချုပ်မှုအတိုင်ပင်ခံများနှင့် အကြံပေး ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊

~~(၂) ကြော်ငြာနှင့် ကြော်ငြာကိုယ်စားလှယ်လုပ်ငန်း၊~~

~~(၃) ဖျော်ဖြေရေးလုပ်ငန်းနှင့် ယဉ်းနှင့်ပတ်သက်သည့်လုပ်ငန်းများ၊~~

~~(၄) ဆေးဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းအမျိုးမျိုး~~

(၅) သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်း (မီးရထားနှင့် လေကြောင်းမှအပ)

~~(၆) ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေဖြန့်ချိလုပ်ငန်း၊~~

(၇) တိုင်းတာရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးလုပ်ငန်း

(၈) စီမံကိန်းသစ်များ၌ ဖြစ်မြောက်နိုင်စွမ်း ရှိ-မရှိ လေ့လာခြင်း၊ စီမံကိန်းပုံစံများ ချမှတ်ခြင်း၊ စီမံကိန်း ကုန်ကျစရိတ် ခန့်မှန်းခြင်း နှင့် တန်ဖိုးတွက်ချက်ခြင်းလုပ်ငန်းများ။

~~(၉) စာရင်းရေးသွင်းခြင်း၊ စာရင်းစစ်ဆေးခြင်းနှင့် ဥပဒေအကြံပေးဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊~~

~~(၁၀) ယာဉ်နှင့် စက်ကိရိယာအမျိုးမျိုး ကြံ့ခိုင်ရေးပြုလုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံခြင်းနှင့် ပြင်ဆင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ၊~~

~~(၁၁) လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရောနစ်ကုန်ပစ္စည်းများ တပ်ဆင်ခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်းနှင့် မွမ်းမံထည်ဆောက်ခြင်းလုပ်ငန်းများ။~~

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(နန်းရီရီသန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

ထိပ်တန်းဘူမိဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများကုမ္ပဏီလီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖❖❖❖

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memoradum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ထိပ်တန်းဘူမိဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများကုမ္ပဏီလီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

❖❖❖❖❖❖❖❖

၁။ ကုမ္ပဏီ၏အမည်သည် ထိပ်တန်းဘူမိဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများကုမ္ပဏီလီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းတစ်ရာ တိတိ) ဖြစ်၍ငွေကျပ် ၁၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သိန်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေ အထွေထွေပဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

၆) အောက်ပါဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများကို မိမိတစ်ဦးတည်းဖြစ်စေ၊ မည်သည့်ပြည်တွင်း ပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ဖက်စပ်၍ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(က) အေဂျင်စီလုပ်ငန်းအမျိုးမျိုး၊ ကျွမ်းကျင်မှုအတိုင်ပင်ခံများ၊ လုပ်ငန်းအတိုင်ပင်ခံများ၊ အုပ်ချုပ်မှုအတိုင်ပင်ခံများနှင့် အကြံပေး ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊

(ခ) ကြော်ငြာနှင့် ကြော်ငြာကိုယ်စားလှယ်လုပ်ငန်း၊

(ဂ) ဖျော်ဖြေရေးလုပ်ငန်းနှင့် ယင်းနှင့်ပတ်သက်သည့် လုပ်ငန်းများ၊

(ဃ) ဆေးဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းအမျိုးမျိုး၊

(င) သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်း (မီးရထားနှင့် လေကြောင်းမှအပ)

(စ) ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်းလုပ်ငန်း၊

(ဆ) တိုင်းတာရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးလုပ်ငန်း

(ဇ) စီမံကိန်းသစ်များ၌ ဖြစ်မြောက်နိုင်စွမ်း ရှိ-မရှိ လေ့လာခြင်း၊ စီမံကိန်းပုံစံများ ချမှတ်ခြင်း၊ စီမံကိန်းကုန်ကျစရိတ် ခန့်မှန်းခြင်း နှင့် တန်ဖိုးတွက်ချက်ခြင်းလုပ်ငန်းများ၊

(ဈ) စာရင်းရေးသွင်းခြင်း၊ စာရင်းစစ်ဆေးခြင်းနှင့် ဥပဒေအကြံပေးဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊

(ည) ယာဉ်နှင့် စက်ကိရိယာအမျိုးမျိုး ကြံခိုင်ရေးပြုလုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံခြင်းနှင့် ပြင်ဆင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ၊

(ဋ) လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရောနစ်ကုန်ပစ္စည်းများ တပ်ဆင်ခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်းနှင့် မွမ်းမံတည်ဆောက်ခြင်းလုပ်ငန်းများ။

၇) ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ်၊ သို့မဟုတ်၊ ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှမဆို ငွေချေးယူရန်။

င်းချက်။ ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ဖြစ်စေ၊ အခြားမည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များက ခွင့်ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများအမှအပ အခြားလုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ အချိန်ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ်၊ ခွင့်ပြုထားရှိခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့်အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးမင်းမောင်မောင် အမှတ်- ၉က/၃၊ ဦးထွန်းငြိမ်းလမ်း၊ ၁၀ ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၉/စကတ (နိုင်)၀၀၀၂၀၀	၂၅	(လက်မှတ်)
၂။	ဒေါ်ဥမ္မာညို အမှတ်-၁၄၃၊ သုဒဿန(၃)လမ်း၊ ၁၆/၂ ရပ်ကွက်၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂/သဃက (နိုင်)၀၂၁၆၇၉	၂၅	(လက်မှတ်)

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ မေ လ၊ ၁၁ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

(Stamp: Kyu Kyu Win & Associates, Noc, 3-2, Myanma Gon Yi Housing, Upper Pansoedan St, Mingalar Taung Nyunt)

(Signature) 20/5/11

Kyu Kyu Win
B.Com, C.P.A, M.B.A
D.B.L, D.M.L
Certified Public Accountant

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ထိပ်တန်းဘူမိဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများကုမ္ပဏီလီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖❖❖❖❖❖❖

၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမ ဇယားပုံစံ 'က' ပါစည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့်အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင် အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် အထိသာကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒိဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒိဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက်ငွေထည့်ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းတစ်ရာ တိတိ)ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သိန်း တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့်အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်း တို့ကိုဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏ တံဆိပ် ရိုက်နှိပ် ထုတ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြစေ၍သော်လည်းကောင်းထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာ များကအသိအမှတ်ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို အခါအားလျော်စွာတောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်းအတွက် ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့်နေရာတွင် ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက်အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂) ဦးထက်မနည်း (၅၀) ဦးထက်မများစေရ။

ပထမဒါရိုက်တာများသည် -

(၁) ဦးမင်းမောင်မောင်

(၂) ဒေါ်ဥမ္မာညို

(၃)

(၄)

(၅)

တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ အဖြစ် အချိန်အခါအလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ညဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို ၎င်းကအသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး (-)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့ သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးခြင်း၊ အစည်းအဝေး ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦးတက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေးထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည်အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့် ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက် တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားဖော်ပြထားသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံး အတွက်အကျိုးသက်ရောက်စေသည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ(က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေအာဏာများကိုမထိခိုက်စေဘဲဒါရိုက်တာများသည်အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေငြာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ-

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဘိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန် အာဏာရှိသည့်မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ ၊ အခွင့်အလမ်းများကို မဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော မည်သည့်ပစ္စည်း အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့် ငွေကြေးများကို ချေးငှားရန် သို့မဟုတ်အဆိုပါ ချေးငှားသောငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါ အဝင်ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့်ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံ စာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထိုပြင် အဆိုပါအစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့်ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း တစ်စိတ်တဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေကြေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံးသို့မဟုတ် တစ်စိတ်တဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ဖြစ်စေ၊ ထိုကဲ့သို့ မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေ ထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့်ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ တာဝန်ထားသည့်လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်းအလို့ငှာ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများတောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း၊ ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့်ဝန်ထမ်းများကို အမြဲတမ်းယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်အတွက် ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက် လည်းကောင်း အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ်ရာ၌ လည်းကောင်း အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌ လည်းကောင်း သင့်လျော်သလို ဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါကိစ္စများအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက် နိုင်ရေးတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲမန်နေဂျာအဖြစ်ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၄င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသော စည်းကမ်းချက်များဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈)ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့်ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားလက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆိုခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါယုံမှတ် အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍လိုအပ်သော စာချုပ် စာတမ်းများ ချုပ်ဆိုပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီကပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရ စွဲစိုဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထိုအပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့် ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ်ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိကံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက်အပ်နှံရန်အပြင်ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီကရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသော ငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများပြုလုပ်ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့် စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီးမဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ထပ်ဆင့်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက်စာချုပ်များနှင့် စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူက လက်မှတ်ရေးထိုးခွင့် ရှိသည်ကိုစီ စစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက သင့်လျော်လျှောက်ပတ်သော နည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလောအသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင်ငွေများကို အာမခံ ပစ္စည်းပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်၊ ထိုအပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွှဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေးစိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာသို့မဟုတ် အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏(လက်ရှိနှင့် နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကိုသင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် အဆိုပါပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့်အာဏာနှင့်အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင်သဘော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပါဌာန်းချက်များပါပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်ထားသော မည်သည့်အရာရှိသို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည့် လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသောအမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေးခြင်းများပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်းစသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းများ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန် နှင့်ပြင်ဆင်ရန်အပြင် အဆိုပါဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါကကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့်ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီသို့မဟုတ် ဘဏ်သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆိုငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကို ဥပဒေအရဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့် နေ့မှတစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးကြီးကို ကျင်းပရမည်။ ထိုနောက်ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့်နေရာ များတွင်ပြက္ခဒိန်နှင့်တစ်နှစ်လျှင်အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ်(နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်း အဝေးကြီး နှင့် တစ်ဆယ်ငါးလထက် မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက် ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေးအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ် ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြားနည်းသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မတည် ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံးဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေး အထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင် အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာ ရှိသည့်ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက်ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှင်များအားခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေငြာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇ ။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်းပြည့်မီသူ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအားအထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်းပြည့်မီသူများ အာရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ညဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာအားတာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါသတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ရငွေ၊သုံးငွေများ၏ပမာဏနှင့်၎င်းရငွေ၊သုံးငွေများဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉ ။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံးများသို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာများတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ နှင့် လိုက်လျောညီထွေဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကိုစာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတဆင့် လိပ်မှုပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများက ကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦး ရှေ့မှောက်တွင်မှတစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၆ (ဂ) တွင် ဖော်ပြရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိ တရားဝင် တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူးသို့မဟုတ် အခြားအရာရှိတစ်ဦးဦးမှ မိမိ၏တာဝန်ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ ဖြစ်စေ ထိုတာဝန်ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီးတာဝန်များ အတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေးရထိုက်ခွင့် ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင် ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးမင်းမောင်မောင် အမှတ်-၉က/၃၊ ဦးထွန်းမြင့်လမ်း၊ ၁၀ ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၉/စကတ (နိုင်)၀၀၀၂၀၀	၂၅	
၂။	ဒေါ်ဥမ္မာညို အမှတ်-၁၄၃၊ သုဒဿန(၃)လမ်း၊ ၁၆/၂ ရပ်ကွက်၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂/သဃက (နိုင်)၀၂၁၆၇၉	၂၅	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ မ လ၊ ၃၀ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

Kyu Kyu Win & Associates Date........ Bldg#A-, Myanma Gon Yi Housing, Upper Pansoedan St, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Ygn.

Kyu Kyu Win
B.Com, C.P.A, M.B.A
D.B.L, D.M.L
Certified Public Accountant

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣ ✣

I. The name of the Company is APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorised capital of the Company is Ks. 100,000,000/- (Kyats One Hundred Million Only) divided into (1000) shares of Ks. 100,000/- (Kyats One Hundred Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

To carry on the following services either solely on its own or in joint-venture, with any foreign or local partners -

(a) All kinds of agency business, technical consultants, business consultants, management consultants and advisory services.

(b) Advertising and its agency business.

(c) Business of entertainments and related activities.

(d) Business of all kinds of medical services.

(e) Business of transportation (except railways and airways)

(f) Business of printing and publishing.

(g) Business of surveying and inspection.

(h) Business of feasibility study on new projects, projects formulation, project appraisal and project evaluation.

(i) Business of Account writing, Auditing and legal advisory services.

(j) Business of servicing, maintenance of repairing of all kinds of vehicles and machines.

(k) Business of installation, maintenance and renovation of electrical and electronic goods.

) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm, company, bank or financial organization in the manners that the Company shall think fit.

ROVISO: - *Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifications in force from time to time and then only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union of Myanmar for the time being in force.*

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No.	Number of shares taken	Signatures
1.	U Min Maung Maung No.9(Ka)/3, U Tun Nyein Street, Ward No. 10,Mayangone Township, Yangon. (Merchant)	Myanmar 9/Sa Ka Ta (Naing) 000200	25	(signed)
2.	Daw Ohnmar Nyo No.(143), Thu Datthana 3 Street, 16/2 Ward, Thingangyun Township, Yangon. (Merchant)	Myanmar 12/Tha Ga Ka (Naing) 021679	25	(signed)

angon Dated the 30th day of Ma[illegible], 2011.

is hereby certified that the persons mentioned above ut their signatures in my presence.

Kyu Kyu Win & Associates ★ Rm#03... 2,Myanma Gon Yi Housing,Upper Pansoedan St,Mingalar Taungnyunt Tsp,Ygn.
No.
Date

20/5/11

Kyu Kyu Win
B.Com, C.P.A, M.B.A
D.B.L, D.M.L
Certified Public Accountant

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Articles Of Association

OF

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

PRIVATE COMPANY

The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect: -

(a) The mumber of the Company , exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.

(b) Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.

CAPITAL AND SHARES

3. The authorised capital of the Company is Ks. 100,000,000/- (Kyats One Hundred Million Only) divided into (1000) shares of Ks. 100,000/- (Kyats One Hundred Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognised by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and more than (50).

The First Directors shall be: -
(1) U Min Maung Maung
(2) Daw Ohnmar Nyo
(3)
(4)
(5)

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors. duly called, held and constituted.

POWERS AND DUTIES O DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of thee Table " A " of the Myanmar Compannies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the foowing powers, that is to say power;-

(1) Topurchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit: also to sell, lease, abamdon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in sych mannerr and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particulars by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being,

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shaes, bonds , debentures or ther securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon:and any such bonds, debentures or oter srcurities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or cngagement entered into by the Company by motygage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think ffit .

(5) To appoint ata their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks,Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and,to determine their dyties and poweers and fix their salaries or emoluments and to require security in such amount as they think fit and to depute any offcers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director, Gemeral Mamager , Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall ne agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any.person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the JCompany or in which it is imteresrted or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, consuct, defend of abandon any legal proccedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company, debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and dfemands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts,releases and ther discharges for money payable to te Company and for the claims and demands of the Conpany.

(12) To act on. behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To detdmine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest,place on deposit and otherwose deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or.without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To excute in the name and on behalf of the Company in favour any Director or other person who may icur or be about to incur any personal liabillity for the bebefitof the Company, such mortgages of the Company's proerty (present and future)as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular busiessor tranaction or asshare in the genera:profit of the Company and such commission or share of profit sall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye- laws for the regulation of the business of the Company, the offices and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter onto all such negotiations and contracts and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or other-wise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person firm or company or babk or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL METINGS

;. A general meeting shall be held within eighteen months from the of its oncorporation and ereafter ata least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months ter the holding of the last preceding general meeting) and places as may be fixed by the Board of irectors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is resented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided imber holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) ersonally present, shall form a quorum for all purposes. Amd if amd when in the case of there are nly two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVLDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members , but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors . No dividends shall be paid therwise than out of the profits of the year or any ather umdistrinuted profits .

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establisment and appoint a qualified perason as General Mamager amd ther qualified persons as office ataffs . The remunerations and allowances such as aslaries , travelling allowances and other exprnditures incidental to the business shall ne determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting . The General Manager shallbe responsible for the efficitnt operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to te Managing JDirector.

ACCOUMTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with repect to:-

(1) *all sums of money received and expended bu the Company and the matters in respect of whoch the receipts and expenditures take polace:*

(2) *all sales and purchases of goods by the Company ;*

(3) *all assets and liabilities of the Company.*

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall thhinlk fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modificatioms thereof for the time being in force.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addrressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the pressence of one Director at least, who shall sign every in

STATEMENT OF THE DIRECTORS

We, Directors of APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED do here by state that, in the opinion of the above Board of Directors, the accompanying accounts made up to 31st March, 2012. Schedules and Notes to the accounts are drawn up so as to give a true and correct view of the state of affairs of the company and of the results for the period ended on the date of this statement. We believe that the company will be able to pay its debts as and when they fall due.

OHNMAR NYO
Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

MIN MAUNG MAUNG
Managing Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

... ... Associates
No.......................................
Date.......................................
...Myanma Gon Yi Housing, Upper Pansodan St, Mingalar Taung Nyunt...

REPORT OF THE AUDITOR

I have audited the accounts of APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED for the period ended 31st March, 2012, in accordance with generally accepted auditing standards and accordingly included such tests of the accounting records and such other auditing procedures as considered necessary and pertinent to the audit.

In accordance with Section 145 of the Myanmar Companies Act, I report that I have obtained all the information and explanations I have required.

In my opinion, the Company's Accounts and Schedules are properly drawn up in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act and generally accepted accounting principles so as to exhibit adequately a fair view and of the results of the company for the period ended on that date, according to the best of my information and explanations given to me as shown by the books of the company of the state of affairs of the Company as at 31st March, 2012.

The books and records required by the Act to be kept by the Company have been maintained in accordance with Section130 of the Myanmar Companies Act.

27/6/12

Kyu Kyu Win
B.Com, C.P.A, M.B.A
D.B.L, D.M.L
Certified Public Accountant

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

Statement of Financial Position as at 31st March 2012.

Particulars	Folio	Detail	Amount (Kyat)
Capital & Liabilities			
Authorized Shares Capital	Note 1		100,000,000.00
Issued & Fully Paid up Shares Capital	Note 2		5,000,000.00
Retained Earning	Note 3		(590,000.00)
			4,410,000.00
Assets			
Preliminary Expenses	Note 4		750,000.00
Current Assets			3,660,000.00
Cash in hand (Kyats)	Note 5	3,660,000.00	
			4,410,000.00

CHNMAR NYO
Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

MIN MAUNG MAUNG
Managing Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

27/6/12

Kyu Kyu Win
B.Com, C.P.A, M.B.A
D.B.L, D.M.L
Certified Public Accountant

" APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED "

Notes to Financial Statement

(2011-2012) Financial Year

Company Registration

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED has been incorporated in the Union of Myanmar as a Myanmar Company under the Myanmar Companies Act, the date of incorporation being 1.6.2011, Registration No. 568/2011-2012.

Fundamental Accounting Concept

The accounts of the company have been prepared on a going concern basis on the assumption that the company's shareholders would provide adequate funds for the company to meet its liabilities and when they fall due.

Summary of Accounting Policies

The Financial Statement has been prepared on a historical cost basis. The Accounting Policies have been consistently applied by the company.

Note

1 **Authorized Share Capital**

(1,000 Shares of Ks.100,000/-each)	100,000,000.00

2 **Share Capital**

Issued and Paid-Up Shares Capital are as follow;

Name	No. of shares	Value per share	Amount (Ks.)
(1) U Min Maung Maung	25	100,000.00	2,500,000.00
(2) Daw Ohnmar Nyo	25	100,000.00	2,500,000.00
Total	50		5,000,000.00

3 **Retained Earning**

Opening Balance	-
For the year	(590,000.00)
	(590,000.00)

4 **Preliminary Expenses**

Company Formation	1,100,000.00
Less: For the yar	(350,000.00)
	750,000.00

5 **Cash in hand (Kyat)**

Physical cash balance was counted by company staff as at 31.3.2012 and was not available (Details as Schedule - 1)	3,660,000.00

ချ-တွဲ (၄)

ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း

ကျင်းပသည့်နေ့	-	၂၅.၂.၂၀၁၃
ကျင်းပသည့်အချိန်	-	၉း၃၀ - ၁၀း၃၀
ကျင်းပသည့်နေရာ	-	APEX GEO Services Co.,Ltd. ရုံး၊ အမှတ် (၁၄၇)၊ရွှေဂုံတိုင်လမ်း၊ ရွှေဂုံတိုင်အနောက်ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
အစည်းအဝေးတက်ရောက်သူများ		ဦးမင်းမောင်မောင် (အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ)၊ ဒေါ်ဥမ္မာညို (ဒါရိုက်တာ)
ဆွေးနွေးမည့်အကြောင်းအရာ။		။ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့ ၇.၅.၂၀၁၂ နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ဥညမ-၂/ ၁၁(၂၆၇၈) ၂၀၁၂ တွင် ဖော်ပြသော အချက်အလက်များ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရန်ကိစ္စ။

ဦးကျော်ဘုန်းမြင့် - အစည်းအဝေးခေါ်ရခြင်း၏အကြောင်းမှာ မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၏ တောင်းဆိုထားသော အချက်(၉)ချက်ပါ အချက်အလက်များအား ပြန်လည်တင်ပြနိုင်ရေးနှင့် ပတ်သက်၍ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့နောက် ဦးမင်းမောင်မောင်မှ တောင်းဆိုသော အချက်အလက်များ တစ်ပိုဒ်ချင်းဖတ်ပြပြီး သဘောထားများတောင်းခံပါသည်။

Board of Directors - အဖွဲ့ဝင်များစုပေါင်းဆွေးနွေးပြီး အပိုဒ်ငယ်(င)မှအပ နောက်ဆက်တွဲပါအချက်များ (ပူးတွဲပါများအတိုင်း)

အဖွဲ့ဝင်အားလုံး အားလုံးသည် Apex ကုမ္ပဏီတွင် လက်ဝယ်ရှိကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

- ဒေါ်ဥမ္မာညိုအား မြန်မာ့ရေနံနှင့်သဘာဝဓာတ်ငွေ့လုပ်ငန်း နှင့် ပူးတွဲစာချုပ် ချုပ်ဆိုလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီများနှင့် စာချုပ် ချုပ်ဆိုလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ Apex ကုမ္ပဏီကိုယ်စား (သို့မဟုတ်) Board of Directors များကိုယ်စား တစ်ဦးတည်းကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် လက်မှတ်ရေးထိုး ခွင့်ပြုကြောင်းကို ဤအစည်းအဝေးမှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း တညီ တညွတ်တည်း သဘောတူဆုံးဖြတ်ခွင့်ပြုလိုက်ပါသည်။

အစည်းအဝေးတက်ရောက်သူများ

( ) ( )

ဦးမင်းမောင်မောင် ဒေါ်ဥမ္မာညို

သူရိန်လွင်

မှတ်တမ်းတင်သူ

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filled with the Registrar within one month after the allotment is made)

Return of allotment from the 23rd of July , 2011.

on the of of the * Apex Geo Services Company Limited

Made pursuant to Section 104 (1)

Number of the shares allotted payable in cash	50 Shares
" " " "	
Nominal amount of the shares so allotted	Ks.5,000,000/-
" " " "	
Amount paid or due and payable on each such share	Ks.100,000/-
" " " "	(Fully Paid Up)

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted ......

Amount to be treated as paid on each such share ......

The consideration for which such share have been allotted is as follow: -

---

NOTE: In making a return of allotted under Section 104 (1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return include several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered as the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.
2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word " From " after the word " allotments " above.

Here insert name of Company

Here insert name of Company

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Presented for filing by :

Name, Address and Description of Allotees

Names & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted Preference	Ordinary
1. U Min Maung Maung 9/ Sa Ka Ta (Naing) 000200	No.9(Ka)/3, U Tun Nyein Street, Ward No.10, Mayangone Tsp; Yangon.	Merchant		25
2. Daw Ohnmar Nyo 12/ Tha Ga Ka (Naing) 021679	No.(143),Thu Dat-thana 3 Street, 16/2 Ward, Thingan-gyun Tsp; Yangon.	Merchant		25
			Total	50 Shares

Signature MIN MAUNG MAUNG
Managing Director

APEX GEO SERVICES COMPANY

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Apex Geo Services Co.,Ltd

Presented by : U Min Maung Maung(M.D)

The Present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.U Min Maung Maung	Myanmar 9/Sa Ka Ta (Naing)000200	No.9(Ka)/3, U Tun Nyein Street, Ward No.10, Mayangone Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f(23.7.2011)
2.Daw Ohmmar Nyo	Myanmar 12/Tha Ga Ka (Naing)021679	No.143, Thu Datthana (3) Street, 16/2 Ward, Thingangyun Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f(23.7.2011)

NOTE : (1) A Complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Designation ...... MIN MAUNG MAUNG Managing Director APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

Dated this ....23.7.2011........

လေးတားကြွင်း

27.7.11

SERVICES COMPANY LIMITED

December, 2012

Since the date of last return, showing their names and Of the shares so held.

Date and number of certificate of citizenship if issued by Government of the Union of Myanmar	ACCOUNT OF SHARES. *Number of shares held by existing Members at date of return	**Particulars of Shares Transferred since the date of the last return by persons who are still Members		**Particulars of Shares Transferred since the date of the last return by persons who Ceased to be Members		REMARKS.
		-Number	Date of Registration of Transfer	#Number	Date of Registration of Transfer	
9/Sa Ka Ta (Naing)000200	25					
12/Tha Ga Ka (Naing)021679	25					
Total	50	Shares				

MIN MAUNG MAUNG
Managing Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

** The date of Registration of each transfer should be given as well as the Number of Shares transferred on each date. The particulars should be placed opposite the name of the Transferor and not opposite that of the Transferee, but the name of the Transferee may be inserted in the "Remarks" column, Immediately opposite the particulars of each Transfer.

FORM E

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED AGS

FORM E-Contd.

LIST OF PERSONS HOLDING SHARES IN THE APEX GEO

On the 19th day of

And of Persons who have held shares here in at any time

Addresses and account:

NAMES ADDRESSES AND OCCUPATIONS.

Folio in register	Name in Full	Father's Name.	Address	Occupation or Casts	*Nationally
1.	U Min Maung Maung	U Maung Maung	No.9(Ka)/3, U Tun Nyein Street, Ward No.10, Mayangone Township, Yangon.	Merchant	Myanmar
2.	Daw Ohnmar Nyo	U Kyaw Swe	No.143, Thu Datthana (3) Street, 16/2 Ward, Thingangyun Township, Yangon.	Merchant	Myanmar

MIN MAUNG MAUNG
Managing Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

- State the aggregate number of shares forfeited (if any)
- The aggregate number of shares held and not the distinctive numbers, must be stated , and the column must be added up throughout so as to make one total to agree with that stated in the summary to have been taken up.

When the shares are of different classes, these columns may be subdivided. so that the number of each class held or transferred may be shown.

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED AGS

FORM E-Contd.

Names and addresses of the persons who are the MANAGERS of the APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

On the 19th day of December, 2012.

NAME	ADDRESS	FOREIGNERS	Nationality Citizens of the Union of Myanmar

I also hereby certify that the company has not since the date of last return issued any invitation to the public to subscribe for the shares or debentures of the company.

MIN MAUNG MAUNG
Managing Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

Note- Banking Companies must add a list of all their places of business.

I U Min Maung Maung(Managing Director) do here by certify that the above list and summary truly and correctly state the facts as they stood on the 19th day of December, 2012.

Signature

MIN MAUNG MAUNG
Managing Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

(State whether Director, Manager or Secretary.)

THE MYANMAR COMPANIES ACT

____ : o : ____

FORM E.

____ : o : ____

NAME OF THE COMPANY

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED AGS

REGISITERED OFFICE

No.147, Shwe Gone Daing Road, West
Shwe Gone Daing, Bahan Township, Yangon.

MANAGING AGENIS :

MIN MAUNG MAUNG
Managing Director
APEX GEO SERVICES COMPANY LIMITED

Summary of share Capital and Shares.

List of Persons holding Shares.

Names and Addresses of Directors.

Names and Addresses of Managers.

Dated, 19th December, 2012.

၂၀၀၈ ခုနှစ် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေပုဒ်မ ၃၈၉ အရ နိုင်ငံသားတိုင်းသည် ဥပဒေအရ ပေးဆောင်ရမည့် အခွန်အကောက်များကို ပေးဆောင်ရန် တာဝန်ရှိသည်။

ပတခ(၀၀)-၈

ဝင်ငွေခွန် ဥပဒေပုဒ်မ ၅၃ အရ အခွန်တောင်းခံလွှာ

သို့ အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်စာရင်းအမှတ် ၁၆၉၂၆ / M၀

Apex Geo Services Co., Ltd

၁၄၅ / ရွှေဂုံတိုင်လမ်း / ရွှေဂုံတိုင်အိမ်ရာ / ဗဟန်း

ယလ - ၂၂၄၃

၁၁.၉.၁၂

၁။ ၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ စည်းကြပ်နှစ်အတွက် လူကြီးမင်းသည် ကျောဘက်ပါပုံစံတွင် အသေးစိတ်ဖော်ပြထားချက်အရ အောက်ပါငွေကို ပေးဆောင်ရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

	ကျပ်	ပြား
(က) ဝင်ငွေခွန်	အလွတ်	
(ခ) ပုဒ်မ ၁၆ (ဇ) အရ ဒဏ်ငွေ		
(ဂ) ပုဒ်မ ၄၀ (က) အရ ဒဏ်ငွေ		
(ဃ) ပုဒ်မ ၆၄ (က) အရ ဒဏ်ငွေ		
(င) ပုဒ်မ ၄၇ (ခ) အရ ဒဏ်ငွေ		
(စ) ပုဒ်မ ၄၇ (ဂ) အရ ဒဏ်ငွေ		
စုစုပေါင်း		

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ ငွေစုစုပေါင်းကို ______ မြို့ရှိ သက်ဆိုင်ရာဘဏ်တွင် ______ နေ့၌ဖြစ်စေ၊ ထိုနေ့ မတိုင်မီဖြစ်စေ ပူးတွဲပါ ငွေသွင်းပြေစာပုံစံဖြင့် ပေးသွင်းပြီး ငွေလက်ခံဖြတ်ပိုင်းကို ရယူစေလိုပါသည်။

၃။ အထက်အပိုဒ်(၁)တွင်ဖော်ပြထားသည့် အခွန်နှင့်ဒဏ်ငွေစုစုပေါင်းကို ပေးဆောင်ရန် ပျက်ကွက်ပါက ပုဒ်မ ၄၀(က)အရ ထိုတောင်းခံငွေစုစုပေါင်းနှင့် ညီမျှသည်အထိ ဒဏ်ငွေတပ်ရိုက်ခြင်းနှင့် တရားစွဲဆိုအရကောက်ခံခြင်း ခံရဖွယ်ရှိပါ၍ မပျက်မကွက် ပေးဆောင်စေလိုပါသည်။

၄။ စည်းကြပ်မှုကို ပုဒ်မ ၁၉(ဃ)အရ ပြုလုပ်ထားသည့်မှာ လူကြီးမင်းသည် -

ပုဒ်မ ၁၇ အရ ဝင်ငွေကြေညာလွှာတင်သွင်းရန်
ပုဒ်မ ၁၉(ခ) အရ လိုအပ်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် — ပျက်ကွက်ခဲ့ခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ စည်းကြပ်မှုသို့မဟုတ် ဒဏ်ငွေတပ်ရိုက်မှုကို အယူခံလိုပါက ဤအကြောင်းကြားစာရရှိပြီး ကပ်လျက်ဖြစ်သော နောက်နေ့မှ ရက်ပေါင်း ၃၀ အတွင်း ဝင်ငွေခွန်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၂(က) အရ ______ မြို့ရှိ ______ တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှူးရုံး သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီများဆိုင်ရာ အခွန်ရုံးသို့ ပြဋ္ဌာန်းထားသော အယူခံပုံစံဖြင့် စည်းကမ်းနည်းလမ်းများ အတိုင်း ဆောင်ရွက်ပြီး အယူခံလွှာကို တင်သွင်းရန် ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် အယူခံမဝင်မီ အခွန်ငွေကို ပေးဆောင်ပြီးဖြစ်ရပါမည်၊ သို့မဟုတ် ______ မြို့နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှူးထံ ဆိုင်ရာပြဋ္ဌာန်းချက်အရ လျှောက်ထား၍ ယင်း၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ထားပြီးဖြစ်ရပါမည်။

ရုံးတံဆိပ်

(မာလာအောင်)
မြို့နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှူး
ကုမ္ပဏီများဆိုင်ရာအခွန်မြို့နယ်

နေ့စွဲ ______

ဝင်ငွေအမျိုးအစားအလိုက် သတ်မှတ်မှု

ဝင်ငွေရလမ်း		သတ်မှတ်သည့် ဝင်ငွေ
		ကျပ်
၁။ လစာ	....	
၂။ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာလုပ်ငန်း	....	
၃။ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း	....	
၄။ ပစ္စည်း	....	အမှုပိတ်
၅။ အခြေပစ္စည်းမှ မြတ်စွန်းငွေ	....	
၆။ ဝင်ငွေရလမ်း မဖော်ပြနိုင်သည့် ဝင်ငွေ	....	
၇။ အခြားရလမ်းများမှဝင်ငွေ	....	
စုစုပေါင်း	....	
* သက်သာခွင့်များ	....	
အခွန်စည်းကြပ်ရန်အသားတင်ဝင်ငွေ	....	
ကျသင့်ဝင်ငွေခွန်	....	
နုတ်-ပုဒ်မ ၁၆ အရ ပေးဆောင်ပြီးအခွန်	....	
ပေးဆောင်ရန်ကျန်/ပြန်အမ်းရန် အခွန်	....	

* သက်သာခွင့်များ

(၁) အခြေခံ ... ကျပ်

(၂) အိမ်ထောင်ဖက်အတွက် ... ကျပ်

(၃) သားသမီးများအတွက် ... ကျပ်

(၄) အခွန်ထမ်းနှင့်အိမ်ထောင်ဖက်၏ အသက်အာမခံအတွက် ... ကျပ်

(၅) စုဆောင်းငွေအတွက် ... ကျပ်

(၆) လှူဒါန်းငွေအတွက် ... ကျပ်

စုစုပေါင်း ... ကျပ်